

BERNINA®



artista 730

BERNINA®



BERNINA®

Licensavtal för slutanvändare

Du har skaffat ett symaskins- och broderisystem ("SYSTEM") som inkluderar programvara licensierad av BERNINA från Microsoft Licensing Inc. eller dess närstående företag ("MS") förutom tillämpningsprogramvara som ägs av BERNINA. Dessa installerade programvaruprodukter som kommer från MS, liksom också tillämpningsprogrammet som ägs av BERNINA, inklusive tillhörande media, tryckt material och "online" eller elektronisk dokumentation (kollektivt "PROGRAMVARA") skyddas av internationella egendomslagar och avtal. PROGRAMVARAN är licensierad inte såld. Alla rättigheter förbehålles.

ANVÄND INTE SYSTEMET OCH KOPIERA INTE PROGRAMVARAN OM DU INTE ACCEPTERAR DETTA LICENSAVTAL FÖR SLUTANVÄNDARE ("LFSA"). KONTAKTA ISTÄLLET OMGÅENDE BERNINA ELLER DIN BERNINAHANDLARE FÖR ANVISNINGAR OM HUR DU KAN SKICKA TILLBAKA DET OANVÄNDA SYSTEMET OCH FÅ PENGARNA TILLBAKA. **ALL ANVÄNDNING AV PROGRAMVARAN, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL ANVÄNDNING I SYSTEMET INNEBÄR ATT DU ACCEPTERAR DETTA LFSA (ELLER ATT DU PÅ NYTT BEKRÄFTAR ETT TIDIGARE GIVET SAMTYCKE).**

BEVILJANDE AV PROGRAMVARULICENS. Detta LFSA beviljar dig följande licens:

- Du får endast använda PROGRAMVARAN på SYSTEMET.
- EJ FELTOLERANT. PROGRAMVARAN ÄR INTE FELTOLERANT. BERNINA HAR OBEROENDE FASTSTÄLLT HUR PROGRAMVARAN SKALL ANVÄNDAS I SYSTEMET OCH MS HAR FÖRLITAT SIG PÅ BERNINA ATT UTFÖRA TILLRÄCKLIGA TESTER FÖR ATT AVGÖRA ATT PROGRAMVARAN FRÅN MS ÄR LÄMPLIG FÖR SÅDAN ANVÄNDNING.
- INGA GARANTIER FÖR PROGRAMVARAN. PROGRAMVARAN levereras "I BEFINTLIGT SKICK" och med alla fel. **HELA RISKEN FÖR TILLFREDSSTÄLLANDE KVALITET, FÖRMÅGA, NOGGRANNHET OCH UTFÖRANDE (INKLUSIVE FÖRSUMLIGHETSBRIST) LIGGER HOS DIG. VIDARE GES INGEN GARANTI FÖR ATT INGA STÖRNINGAR KAN UPPTRÄDA NÄR DU UTNYTTJAR PROGRAMVARAN ELLER MOT INTRÅNG. OM DU HAR FÅTT NÅGRA GARANTIER BETRÄFFANDE SYSTEMET ELLER PROGRAMVARAN KOMMER DESSA GARANTIER INTE FRÅN OCH BINDE INTE MS ELLER BERNINA.**
- Anmärkning beträffande **Javasupport**. PROGRAMVARAN kan innehålla stöd för program skrivna i Java. Javatekniken är inte feltolerant och är inte utvecklad, tillverkad eller avsedd för användning eller vidareförsäljning som online styrutrustning i riskfyllda omgivningar som kräver felsäkra prestationer som t.ex. vid drift av nukleära anläggningar, flygplansnavigering, flygtrafikkontroll, direkt livsuppehållande utrustning, vapensystem eller kommunikationssystem där fel hos Javatekniken kan leda till dödsfall, personsador eller allvarliga fysiska eller miljösador. Sun Microsystems, Inc. har enligt kontrakt ålagt MS att göra denna friskrivning.
- Ingen skyldighet för vissa skador. FÖRUTOM I DE FALL DÄR LAGEN SÅ FÖRBJUDER PÅTAR SIG VARKEN MS ELLER BERNINA NÅGON SKYLDIGHET FÖR INDIREKTA, SPECIELLA, OFÖRUTSEDDA ELLER FÖLJDSKADOR SOM UPPKOMMER FRÅN ELLER I SAMBAND MED ANVÄNDNING ELLER RESULTAT AV DENNA PROGRAMVARA. DENNA BEGRÄNSNING GÄLLER ÄVEN OM NÅGON SLAGS GOTTGÖRELSE INTE FULLFÖLJER SITT VÄSENTLIGA SYFTE. UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER SKALL MS VARA SKYLDIG ATT BETALA NÅGON SUMMA ÖVERSTIGANDE U.S. TVÅHUNDRAFEMTIO DOLLAR (U.S.\$ 250,00).
- Begränsningar vad gäller omvänd engineering, dekompilering och disassemblering. Du får inte göra omvänd engineering, dekompilera eller disassemblera PROGRAMVARAN, förutom i de fall och till den omfattning sådan aktivitet är uttryckligen tillåten enligt gällande lag trots denna begränsning.
- PROGRAMVARUÖVERFÖRING TILLÅTEN MEN MED BEGRÄNSNINGAR. Du får permanent överföra rättigheterna enligt detta LFSA enbart som del av en permanent försäljning eller överlåtelse av SYSTEMET och endast om mottagaren accepterar detta LFSA. Om PROGRAMVARAN är en uppgradering, måste alla överföringar också innefatta alla tidigare versioner av PROGRAMVARAN.
- EXPORTBEGRÄNSNINGAR. Du medger att du vet att programvaran från MS är av amerikanskt ursprung. Du accepterar att uppfylla alla gällande internationella och nationella lagar som gäller för programvara från MS, inklusive U.S. Export Administration föreskrifter liksom också begränsningar avseende slutanvändare, slutanvändning och nationell destination utgivna av USA och andra regeringar. Ytterligare information om export av programvara från MS, finns på www.microsoft.com/exporting.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

När man använder en elektrisk apparat, måste man alltid följa grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive följande:

Läs alla instruktioner innan du använder denna sydator.

När sydatorn inte används skall den kopplas bort från elnätet genom att stickkontakten drages ut från eluttaget.



FARA

För att minska risken för elektriska stötar:

1. En apparat skall aldrig lämnas oövervakad när den är ansluten till elnätet.
2. Ta alltid ur stickkontakten från eluttaget omedelbart efter användning och innan den rengörs.



VARNING

För att minska risken för brännskador, brand, elektriska stötar eller personsador:


1. Låt inte någon använda sydatorn som en leksak. Noggrann uppmärksamhet är nödvändig i de fall denna sydator används av eller i närheten av barn eller handikappade personer.
2. Använd bara denna sydator för sitt avsedda ändamål som beskrivs i denna handbok. Använd endast redskap som rekommenderas av tillverkaren i denna handbok.

3. Använd aldrig denna sydator om:
 - sladden eller kontakten är skadad
 - den inte fungerar riktigt
 - den har tappats eller skadats
 - den har fallit ner i vattenLämna in sydatorn till närmaste auktoriserade BERNINA- återförsäljare eller servicecenter för genomgång, reparation eller mekanisk justering.
4. Använd aldrig sydatorn med blockerade luftöppningar. Håll ventilationsöppningar och fotpedal fria från ansamling av ludd, damm och tygrester.
5. Håll fingrarna borta från alla rörliga delar. Speciell uppsikt är nödvändig runt synålen.
6. Använd alltid BERNINA originalstygplåt. Fel plåt kan göra att nålen går av.
7. Använd inte böjda nålar.
8. Dra eller tryck inte tyget medan du syr. Det kan göra att nålen böjs så att den går av.
9. Sätt strömbrytaren på 0 (från) när du gör justeringar i nålområdet som att tråda eller byta nålen, tråda undertrådsspolen, byta syfot e.dyl.
10. Ta alltid ur sydatorns stickkontakt från vägguttaget om du tar bort kåpor, smörjer maskinen eller om du gör några andra serviceåtgärder som omnämns i denna instruktionshandbok.
11. Tappa aldrig i eller stoppa in någonting i någon av maskinens öppningar.
12. Använd inte maskinen utomhus.

13. Använd inte maskinen där aerosol- (spray) produkter används eller där syrgas ges.
14. Innan du kopplar bort sydatorn från elnätet, så ställ alla kontroller i frånläge 0 och drag sedan ur stikkontakten ur vägguttaget.
15. Koppla inte bort sydatorn från elnätet genom att dra i sladden utan ta tag i stickkontakten innan du drar.
16. Inget ansvar tas för eventuella skador som uppkommer som resultat av felaktig användning av sydatorn.
17. Denna sydator är försedd med dubbel isolering. Använd bara identiska utbytesdelar. Se instruktioner för service av dubbelisolerade produkter.
18. Under inga omständigheter får sydatorn lämnas utan tillsyn när broderimodulen används.

SERVICE AV DUBBELISOLERADE PRODUKTER

I en dubbelisolerad produkt finns det två isoleringssystem istället för skyddsjordning. Inga anordningar för jordning finns på en dubbelisolerad produkt och inga anordningar för jordning får heller läggas till produkten. Service av en dubbelisolerad produkt kräver extrem försiktighet och kunskap om systemet och får bara utföras av behörig servicepersonal.

Utbytesdelar till en dubbelisolerad produkt måste vara identiska med de delar som finns i produkten. En dubbelisolerad produkt är märkt med orden DOUBLE INSULATION  eller DOUBLE INSULATED.

Symbolen kan också finnas märkt på produkten.

Denna sy- och broderidator är endast avsedd för hemmabruk.

! SPARA DESSA INSTRUKTIONER

artista 730

Bästa artistakund

Vi gratulerar! Med köpet av en **artista 730** har du fått det modernaste sy- och broderisystem som finns på marknaden idag. Genom att köpa detta system visar du att du är en kreativ person som letar efter möjligheter att vidga dina kreativa gränser.

Användningen av modern framtidsinriktad teknik inom datorsömnads- och broderiområdet erbjuder dig hittills oanade möjligheter i din hobby. Detta system omfattar inte bara BERNINA® maskin- och programvaru-produkter, det erbjuder dig också direkt anslutning till myartista Portalen, som erbjuder dig en regelbunden kontakt med sömnads- och broderivärlden.

BERNINA® vill att du till fullo skall kunna njuta av de enorma möjligheter som artista datoriserade system kan erbjuda. För att kunna göra det måste du känna till produkten. Tveka därför inte att ta kontakt ofta med din lokala BERNINA®- återförsäljare och tag lärdom från kunskapen hos BERNINA® specialisterna.



Jag önskar dig stor glädje och tillfredsställelse medan du njuter av din kreativa hobby.

H.P. Ueltschi
President
BERNINA Symaskiner
CH-8266 Steckborn
www.bernina.com

Din kreativitet får vingar!

BERNINA®

Masthead

artista 730

Instruktionshandbok för symaskins- och broderidator

Text / Sömnads- och broderiprojekt	Susanne Festi, Franziska Kiener, Herbert Stolz, Anna Tiberini
Fotografier	Ben Wiesenfarth, Konstanz: S. 8, 9, Dividers Sewing/Embroidery
Ritningar	Müller-Melzer ID, Kreuzlingen
Bitmaps	Herbert Stolz, Steckborn
Designkoncept	Silvia Bartholdi, Schaffhausen
Ytterbladets insida (U2/U3)	Marlis Bennett, USA
Sättning, layout, DTP	Silvia Bartholdi, Roswitha Taubert
Utskrift	Heer Druck AG, Sulgen
Copyright	© 2005 by BERNINA, Steckborn

Alla rättigheter förbehålles.
Produktförbättringar på sy- och broderidatorns egenskaper, delar och tillhör kan ske utan föravisering.

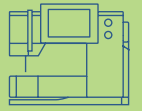
Sammanfattning av innehållet

	Säkerhetsinstruktioner	1
	Förord	3
Sömnad	Sydatorn	7
	Nyttosömmar	35
	Dekorativa sömmar	73
	Sy bokstäver	97
	Knapphål	109
	Kviltstygn	135
	Personligt Program	153
	Spara och radera stygn och stygnkombinationer	157
	Setup	163
	Sömnads- och sydatorsupport	177
Anslutning av tillbehör	191	
Broderi	Broderidatorn	195
	Viktig broderiinformation	215
	Broderi	223
	Spara och radera motiv	247
	Broderisupport	253
	Anslutning och tillbehör	259
	Ordlista	265
	Stygnsammanfattning	268
	Broderimotiv	274
	Register	279

Sömnad – Innehåll

Sydatorn

7–34



Nyttosömmar

35–72



Dekorsömmar

73–96



Bokstäver

97–108



Knapphål

109–134



Kviltssömmar

135–152



Personligt program

153–156



Spara och radera stygn och stygnkombinationer

157–162



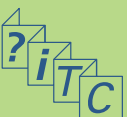
Installationsprogram

163–176



Sömnads- och sydatorsupport

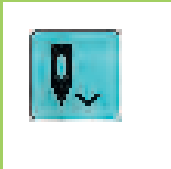
177–190



Anslutning av kringutrustning

191–194





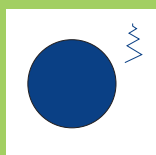
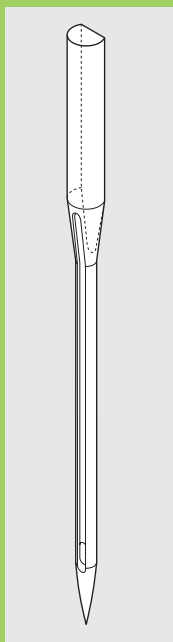
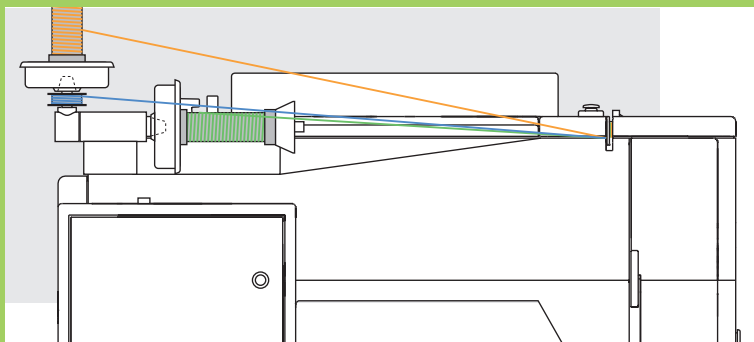
Installation av sydatorn **8**

Driftanvisningar **11**

Skärmdisplay **23**

Externa funktioner **28**

Skärmfunktioner **29**



Sydatorn

Sydatorns olika delar

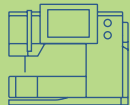


Bild framifrån

Installation av sydatorn



Bild bakifrån

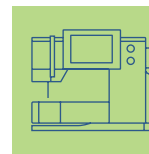


Sidobild (maskinhus)



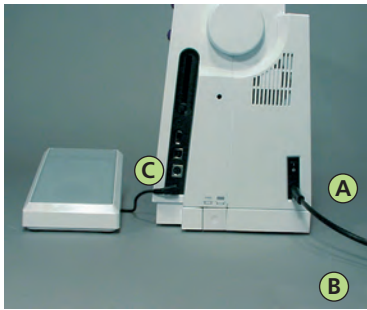
Sidobild (handjul)

- 1 Lucka
- 2 Stygnplåt
- 3 Fastsättning av specialtillbehör
- 4 Hål för stoppningsring
- 5 Syfot
- 6 Nålhållarskruv
- 7 Trådledare
- 8 Nålpåträdare
- 9 Hållare för förstoringsglas (extra tillbehör)
- 10 Trådtilldragarskydd
- 11 Trädningsväg
- 12 Trådtilldragare
- 13 Förspänning för spolning
- 14 Backknapp
- 15 Mönsterslut
- 16 Favoritfunktionsknapp (programmerbar via Setupknappen)
- 17 Automatisk trådklippare
- 18 Skärm
- 19 Spolanordning med till/från-knapp och trådklippare
- 20 Nyttosömsknapp
- 21 Dekorsömsknapp (16/4 riktningar)
- 22 Alfabetknapp
- 23 Knapphålsknapp
- 24 Quiltsömsknapp
- 25 Personlig programknapp
- 26 Syläges-/broderilägesknapp
- 27 Stygnbreddsrott
- 28 Stygnlängdsrott
- 29 Nållägesknappar
- 30 Syguidesknapp
- 31 Vägledningsknapp
- 32 «clr» knapp (radering, nollställning)
- 33 Setup knapp
- 34 Högtalare
- 35 FHS- (Frihandssystem) anslutning
- 36 Bärhandtag
- 37 Spolpinne - horisontell
- 38 Syfotslyftare
- 39 Fäste för förlängningsbord
- 40 Justeringsrott för syfotstryck
- 41 Tråddavskärare
- 42 Trådguide (medan spolen lindas på under sömnad och broderi)
- 43 Spolpinne - vertikal (fällbar)
- 44 Handjul
- 45 Kortplats för BERNINA Modem (extratillbehör), personliga mönsterkort och broderkort (extratillbehör)
- 46 Hörlursanslutning (extratillbehör)
- 47 USB-minne - anslutning
- 48 PC-anslutning
- 49 Brodermodulanslutning (för extra tillbehör)
- 50 Uttag för fotpedal
- 51 Matarsänkning
- 52 Huvudströmbrytare till/från («0»)
- 53 Elanslutning



Installation av sydatorn

Nätssladd



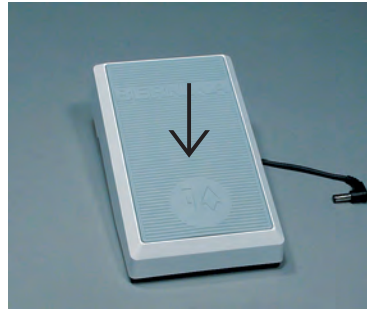
Nätssladd

- ❖ tryck in **A** i sydatorn
- ❖ koppla in **B** i ett vägguttag

Fotpedalkabel

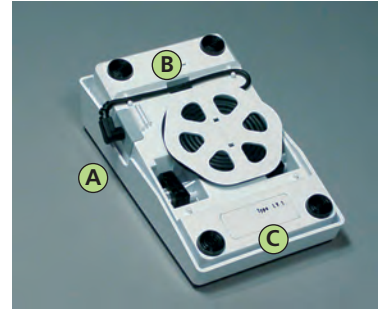
- ❖ tryck in **C** i sydatorn (titta efter symbolen)

Pedal



Syhastighet

- styr syhastigheten genom att trycka på fotpedalen
- höj eller sänk nålen genom att trycka till på fotpedalen med hälen

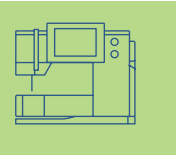


Förvaring av fotpedalsladden

- ❖ vira sladden runt fästena på pedakens undersida
- ❖ stoppa in kontakten i **A**

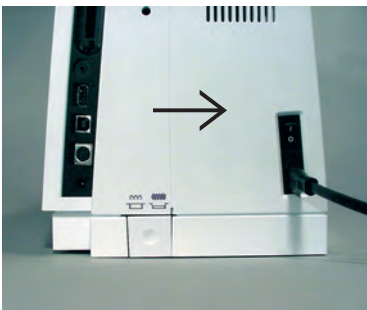
Under sömnad

- ❖ vira upp kabeln till önskad längd och tryck in den i **B** eller **C**



Drifanvisningar

Strömbrytare



Huvudströmbrytare

Huvudströmbrytaren sitter på samma sida som handhjulet på sydatorn.

- 1** sydatorn är tillkopplad («1»)
- 0** sydatorn är avstängd («0»)

Sylampan tänds och släcks med strömbrytaren.



Läs säkerhetsföreskrifterna!

FHS (Fi-hands-system) syfotslyft



Höja och sänka syfotslyften

- ❖ syfotslyftaren höjer och sänker syfoten
- ❖ tryck åt höger med knät
- ❖ syfoten höjs och mataren sänks samtidigt
- ❖ mataren kommer upp automatiskt så fort som det första stygnet sys

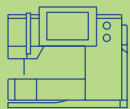
Montering av knälyften

- ❖ sätt fast knälyften i hålet i bottenplattan
- ❖ det skall gå lätt att använda knälyften med knät i normal sittställning

Obs!

Återförsäljaren kan justera knälyftens vinkel mot knät om ställningen känns obekvä.

Förlängningsbord



Förlängningsbord

- förlängningsbordet ökar arbetsytan
- friarm för större rörformade föremål som t.ex. byxben och midjeband

Fastsättning av bordet

- ❖ nål och syfot skall vara i högsta läge
- ❖ skjut in bordet åt höger över friarmen tills det fäster

Borttagning av bordet

- ❖ nål och syfot skall vara i översta läge
- ❖ drag åt vänster
- ❖ tag bort bordet



Linjal

- ❖ skjuts in från höger åt vänster i skåran under förlängningsbordet
- kan justeras steglöst

Måttskala

siffran «0» på förlängningsbordet markerar nålens mittläge

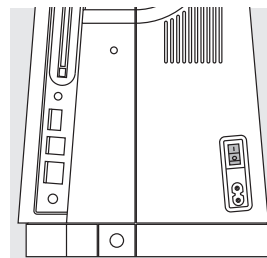
Bildskärm



artista 730 styrs med en kombination av externa knappar, rattar och pekskärm

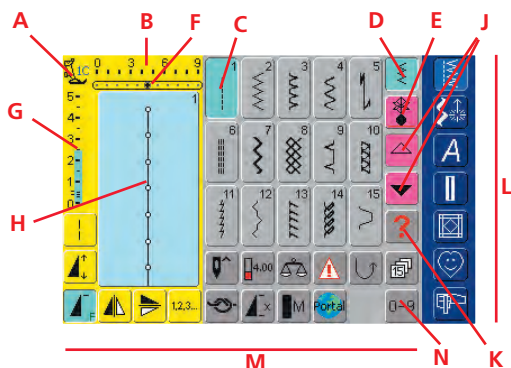
Välkomstsärm

- ❖ sätt igång sydatorn: strömbrytaren till «1» (på)
- Välkomstsärmen visas i några sekunder
- den kan göras personlig i installationsprogrammet



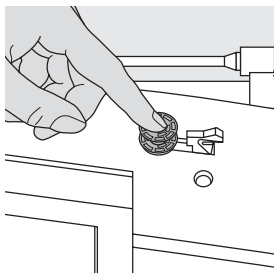
Nyttosömsskärm

Efter välkomstsärmen visas nyttosömssärmen automatiskt på skärmen och innehåller:



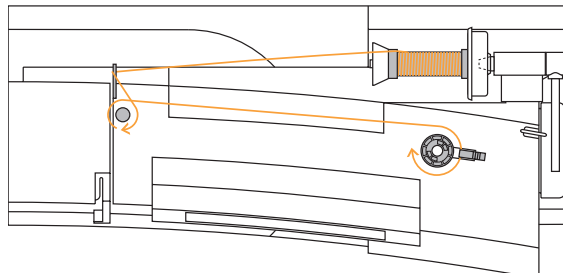
- A** Sy fotsindikator
- B** Stygnbredd (grundinställningen syns alltid)
- C** Valt aktivt stygn och nummer
- D** Enkelläge
- E** Kombiläge
- F** Nålläge (11 möjligheter)
- G** Stygnlängd (grundinställningen syns alltid)
- H** Bild på det valda aktiva stygnet och dess nummer (Stygnändringsområde)
- J** Upp/ner bläddringspilar
- K** Hjälpssymbol
- L** Huvudkategoriknappar
- M** Funktioner
- N** Stygnvalssiffra

Undertrådsspolning



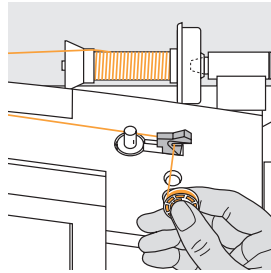
Spolning av undertråden

- ❖ sätt strömbrytaren på «1»
- ❖ sätt en tom spole på spoltappen



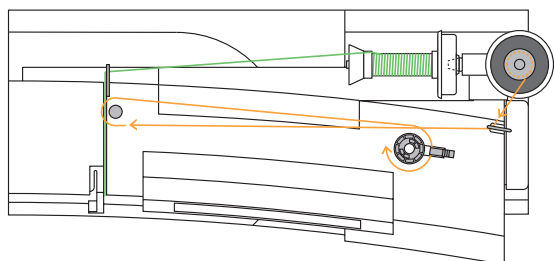
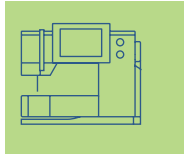
Trådning av spolen

- ❖ sätt en trådulle på trådrollshållaren
- ❖ sätt dit en spolbricka som passar till spolens diameter
- ❖ led tråden genom den bakre trådledaren och runt förspänningstappen i pilens riktning
- ❖ snurra tråden runt spolen två eller 3 gånger och skär av eventuell trådrest på trådavskäraren
- ❖ tryck inkopplingsarmen mot spolen
 - spolningen görs automatiskt
 - och motorn stannar när spolen är full
- ❖ ta bort spolen



Trådklippare

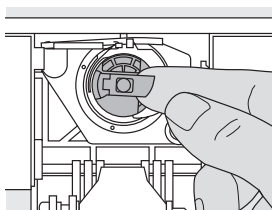
- ❖ klipp av tråden med trådklipparen



Spolning av spolen under sömnad eller broderi

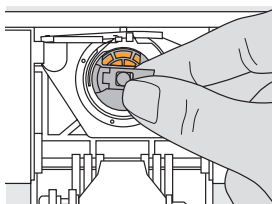
- ❖ placera trådullen på den vertikala tappen, led tråden genom maskinhusets trådledare och runt förspänningstappen i pilens riktning
- ❖ följ anvisningarna ovan för nästa steg i spolningen

Spolkapsel



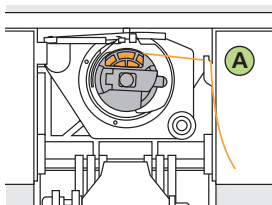
Borttagning av spolkapseln

- ❖ höj nålen
- ❖ ställ huvudströmbrytaren på «0» (av)
- ❖ öppna griparluckan
- ❖ fatta tag i den lilla spärren på spolkapseln med höger hand
- ❖ ta bort kapseln



Ditsättning

- ❖ håll i spolkapselns spärr
 - kapselns öppning skall peka uppåt
- ❖ sätt in spolkapseln så att den fastnar
- ❖ stäng griparluckan



Undertrådsavskärare

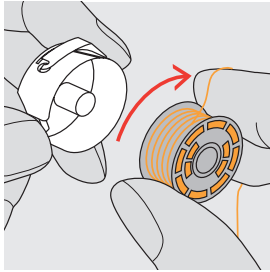
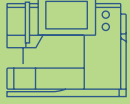
- ❖ sätt in spolkapseln
- ❖ drag tråden över trådavskärare **A**, så skärs tråden av

Varning!
Rörliga delar – För att undvika skaderisk, så stäng av sydatorn (på 0) före service och stäng griparluckan.

Obs!
Vid normal sömnad behöver undertråden inte hämtas upp eftersom den lösa änden räcker för att börja sy.

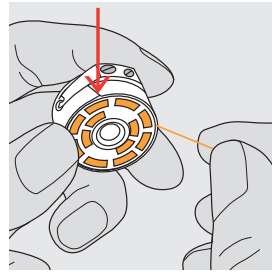
• se sidan 14 för ditsättning av undertrådsspolen ●●●●●●●●●●●●●●●●

Isättning av undertrådsspolen



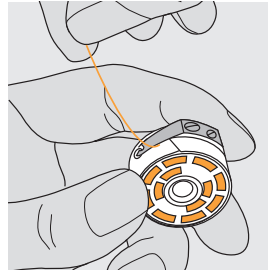
Isättning av undertrådsspolen

- ❖ sätt i undertrådsspolen i kapseln så att tråden roterar medsols



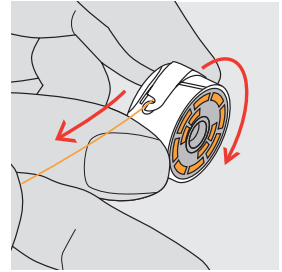
Indragning av tråden i skåran

- ❖ dra tråden motsols (från höger) i skåran



Indragning av tråden under fjädern

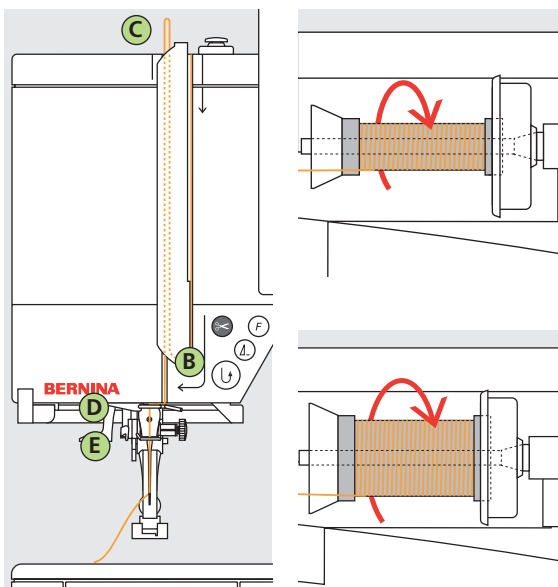
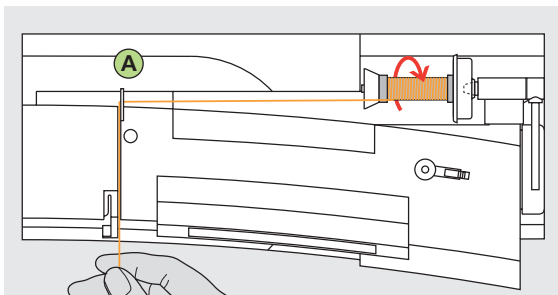
- ❖ dra tråden åt vänster under fjädern tills den hamnar i den T-formade öppningen vid fjäderns framkant



Spolen skall rotera medsols

- kontrollera så att spolen roterar medsols när du drar i tråden

Trädning av övertråden



Trädning av övertråden

- ❖ höj upp nål och syfot
- ❖ stäng av strömbrytaren till «0» (av)
- ❖ montera skumdynan
- ❖ placera spolen på pinnen (tråden skall snurra medsols)
- ❖ sätt dit en spolbricka som passar spolen (ungefär samma diameter). Det får inte finnas mellanrum mellan bricka och spole
- ❖ håll i tråden och för den genom den bakre trådledaren **A**
- ❖ och därefter in i skåran vid övertrådsspänningen

Ner

- ❖ drag tråden neråt till höger om trådledarskyddet till **B**

Upp

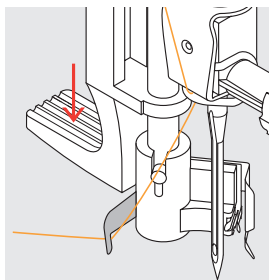
- ❖ drag tråden uppåt på vänster sida om skyddet till **C** i pilens riktning genom trådledaren

Ner

- ❖ drag tråden neråt och genom trådledarna **D** och **E**

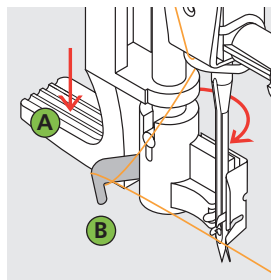
! Läs säkerhetsföreskrifterna!

Nålpåträdare



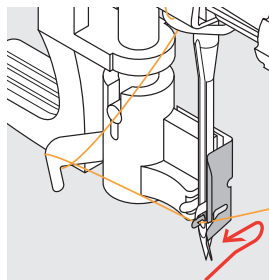
Trädningskrok

- ❖ sänk ner syfoten
- ❖ lägg tråden bakom kroken **B** och håll lätt i tråden



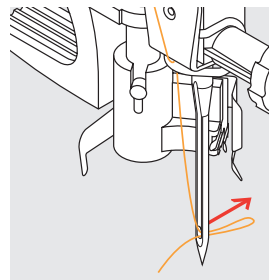
Tryck ner spaken

- ❖ tryck ner spaken **A** och led samtidigt tråden runt kroken **B** till höger om nålen



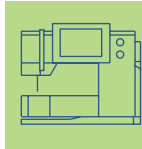
Tråden framför nålen

- ❖ sätt in tråden framifrån in i ledaren tills den fastnar i kroken

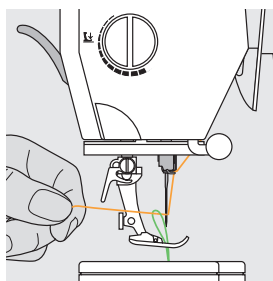


Släpp spaken och nålen

- ❖ släpp spaken **A** och tråden
- ❖ dra trådöglan genom nålsögat

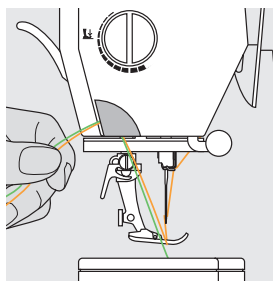


Upphämtning av undertråden



- om undertråden klipps av på klipparen (sidan 13), behöver du inte hämta upp undertråden till stygnplåtens ovansida
- ❖ håll i övertråden
- ❖ sy ett stygn:
 - normal sömnad med syfoten nere
 - genom att trycka till på fotpedalen med hälen med syfoten uppe
- ❖ dra i övertråden så att undertråden kommer upp genom hålet i stygnplåten
- ❖ dra båda trådarna bakåt genom skåran i syfoten
- ❖ dra trådarna över trådklipparen

Trådavskärare



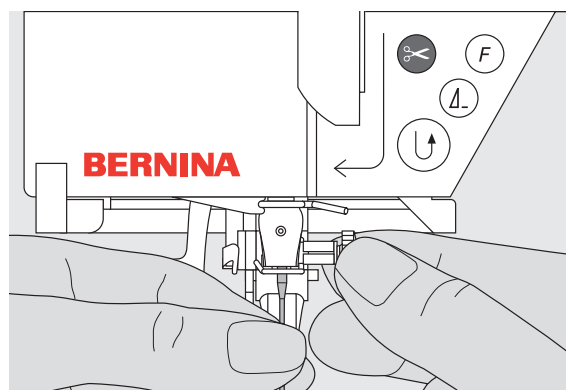
Trådavskärare på maskinhuset

- ❖ dra båda trådarna framifrån och bakåt över avskäraren
- trådarna skärs av så fort det första stygnet sys

Obs!

För vissa typer av arbeten måste undertråden hämtas upp genom stygnplåten. För normala sömnadsarbeten är dock trådändarna tillräckligt långa omtrådavskäraren har använts.

Byte av nål



Borttagning av nålen

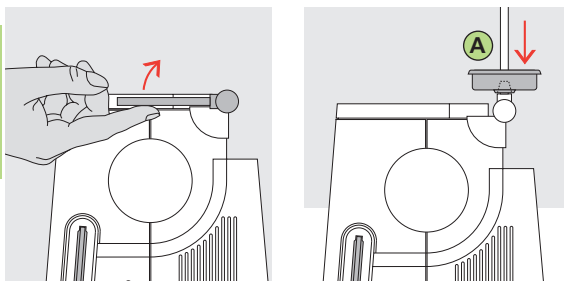
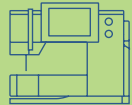
- ❖ höj upp nålen
- ❖ stäng av strömbrytaren till «0» (av)
- ❖ sänk syfoten
- ❖ lossa nålhållarskruven
- ❖ dra nålen nedåt och ta bort den

Insättning av nålen

- ❖ lossa nålhållarskruven om det behövs
- ❖ den platta sidan av nålen skall vara bakåt
- ❖ stick in nålen så långt det går
- ❖ dra åt nålhållarskruven

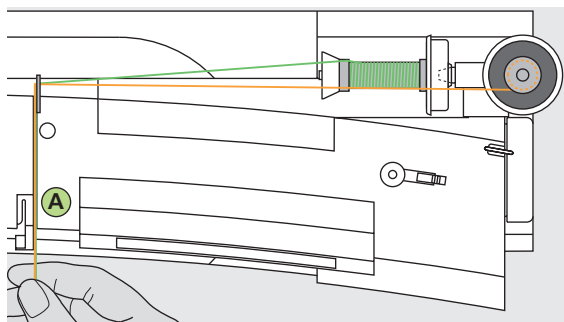
! Läs säkerhetsföreskrifterna!

Spolpinne (vertikal)



Vertikal spolpinne (fällbar)

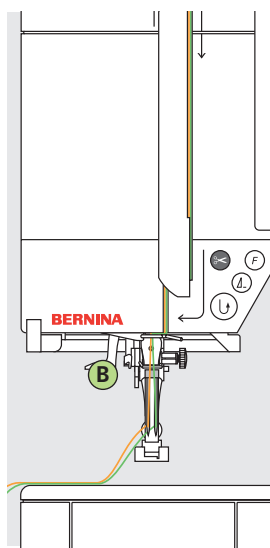
- sitter till höger om den horisontella spolpinnen
- viktig syhjälp när man sy med flera än en tråd, t.ex. med tvillingnål
- ❖ sätt spolpinnen rakt upp vid sömnad
- ❖ när du använder en stor trådrulle placera skumgummidynan **A** på trådhållaren för bättre stabilitet



Trädning av dubbelnålen

1. Trädning av den första tråden

- ❖ sätt en trådrulle på den horisontella trådrullshållaren
- ❖ träd tråden genom att leda den till skårans framsida och förbi trådspänningskivan **A** på höger sida
- ❖ träd sydatorn som vanligt och träd höger nål

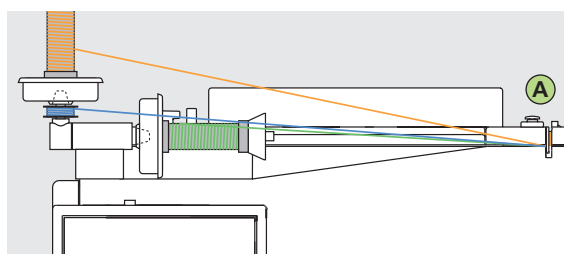


2. Träd den andra tråden

- ❖ sätt en trådrullen på den extra trådrullshållaren
- ❖ träd genom att leda tråden till skårans framsida och förbi trådspänningskivan **A** på den vänster sida
- ❖ träd vänster nål
- trådarna får inte vara snodda

Obs!

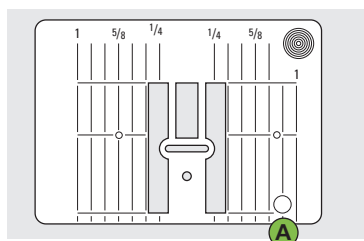
Använd alltid skumdynan när den vertikala extra trådrullspinnen används (motverkar att tråden fastnar på pinnen)



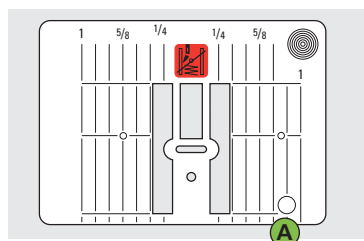
Trädning av trippelnålen

- två trådrullar och en fullspolad spole behövs
- ❖ sätt en trådrulle på den horisontella trådrullspinnen
- ❖ sätt den andra trådrullen och undertrådsspolen - åtskilda av en trådstiftsbricka - på den extra trådrullspinnen (båda spolarna måste snurra åt samma håll)
- ❖ träd som vanligt med två trådar på vänster sida om trådspänningsbrickan **A** och en tråd på höger sida om brickan

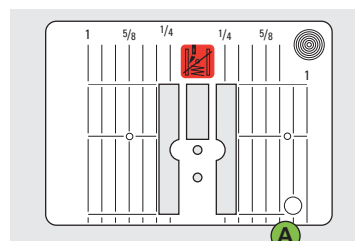
Stygnplåt



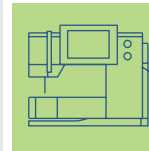
9 mm (tum)



5,5 mm stygnplåt
(extratillbehör)



Racksömmsplåt
(extratillbehör)



Stitch Plate Markings

- stygnplåtarna är markerade med vertikala linjer i mm eller tum
- mm-måtten finns längst fram
- tum-måtten finns längst bak
- måtten motsvarar avståndet från nålen till strecket

- position 0 är där nålen går in (centrumnålläge)
- mm/tum-måtten är utsatta på höger och vänster sida
- linjerna hjälper till att leda tyget när du syr sömmar och vid las-kning
- de horisontella markeringarna är till god hjälp när man syr hörn och knapphål, osv.

Borttagning av stygnplåten

- stäng av huvudströmbrytaren («0»)
- höj upp nål och syfot
- sänk mataren
- tryck ner stygnplåten i det bakre högra hörnet tills den lossnar
- ta bort stygnplåten



Sätta dit stygnplåten igen

- placera stygnplåten över öppningen **A** och tryck nedåt tills den klickar på plats

Obs!

Liksom alla andra hushållsapparater blir din artista 730 varm på grund av motor och elektronik när den används. Detta är helt normalt.

Viktiga fakta om tråd och nålar

Med den rätta kombinationen av tråd och nål uppnår du optimala syresultat.

Tråd

Tråden välj beroende på användningen. Om du vill få ett perfekt syresultat spelar tråd och material en betydande roll.

Bomullstråd

- bomullstråd har fördelen av att vara en naturfiber och passar därför särskilt bra för att sy i bomullstyger
- om bomullstråden är merceriserad är den lite glänsande

Polyestertråd

- polyestertråd lämpar sig för praktiskt taget all sorts sömnad
- den har hög draghållfasthet och är särskilt färgbästän-dig
- polyestertråd är flexiblare och rekommenderas där en stark och elastisk söm behövs

Nål, tråd och tyg

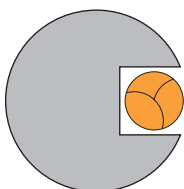
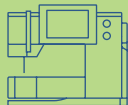
Man måste tänka på hur man kombinerar nål och tråd.

Rätt nålstorlek beror inte endast på vald tråd, utan måste även anpassas valt material. Materialets vikt bestämmer trådens vikt, nålens storlek och spets.

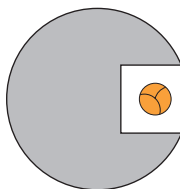
Följande råd är riktlinjer:	Nål nr.
• tunna tyger: tunn tråd (stoppningstråd, broderitråd)	70–75
• medeltjockt tyg: normal tråd	80–90
• tjocka tyger: starkare tråd	100, 110, 120

Nål/trådkombination

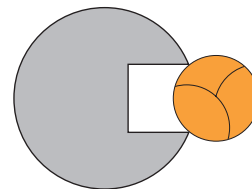
För att kunna kontrollera nål/trådkompatibiliteten måste den rätta trådtjockleken motsvara den rätta nålstorleken.



Korrekt Nål/trådkombination
När man syr skall tråden löpa friktionsfritt längs med nålens framsida.



Alltför tunn tråd eller alltför tjock nål
Tråden löper inte smidigt i spåret. Felaktiga stygn och skador på tråden kan uppkomma.

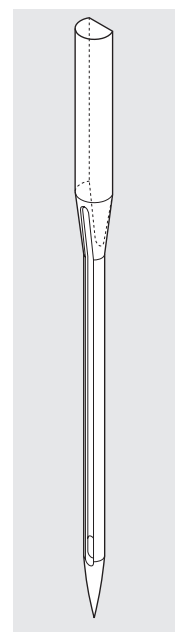
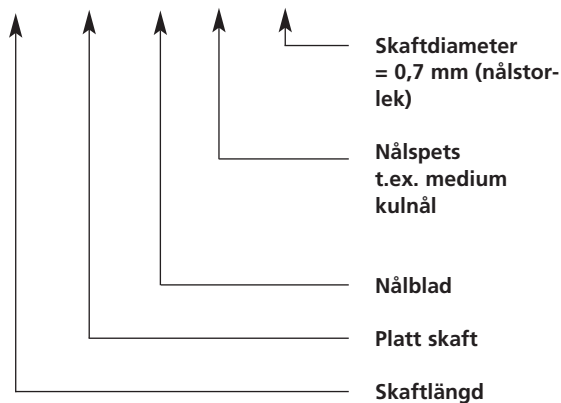


Alltför tjock tråd eller alltför tunn nål
Tråden skrapar mot spårets kanter och kan fastna. Tråden kan då gå av.

Nålsammanfattning

BERNINA använder nålssystem 130/705 H. Denna systemsiffra refererar till skaftets form såväl som till längd och form på nålspetsen.

130/705 H S 70

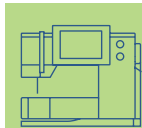















Kontroll av nålens kondition

Nålens kondition måste kontrolleras och nålen måste bytas regelbundet. En defekt nål förstör inte bara sömnaden utan också sydatorn. Följande råd är riktlinjer: byt nål när du börjar på ett nytt sömnadsprojekt eller vid behov.

• mer om detta ämne se «Felsökning» på sidan 186

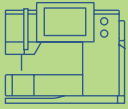
Det är lättare att sy i många material om rätt nål används.



Nåltyp	Modell	Lämpad för	Nålstorlek
Universal 130/705 H	 Normal spets, något rundad	För nästan alla natur- och syntetmaterial (vävda och stickade)	60–100
Jersey/trikå 130/705 H-S 130/705 H-SES 130/705 H-SUK	 Kulspets	Jersey/trikåtyger	70–90
Läder 130/705 H-LL 130/705 H-LR	 Skärande spets	Natur- och syntetläder och plast	90–100
Jeanstyng 130/705 H-J	 Mycket fin spets	Kraftiga material som t.ex. denim, kanvas, overalltyg	80–110
Microtex 130/705 H-M	 Särskilt fin spets	Mikrofibertyg och silke	60–90
Kviltning 130/705 H-Q	 Fin spets	Raksöm och laskning	75–90
Broderi 130/705 H-E	 Stort nålsöga, något rundad spets	Broderi på alla natur- och syntettyger	75–90
Metafil 130/705 H-MET	 Stort öga	Sömnad med metalltråd	75-90
Cordonnet 130/705 H-N	 Liten kulspets, långt öga	Stickningar med tjock tråd	80–100
Vingnål 130/705 HO	 Bred nål (vingnål)	Fällsöm	100–120
Dubbel vingnål 130/705 H-ZWI-HO		Speciella effekter med fällsömsbroderi	100
Dubbelnål 130/705 H-ZWI	 Nålavstånd: 1,0 / 1,6 / 2,0 / 2,5 / 3,0 / 4,0 / 6,0 / 8,0	Synliga fällor i stretchtyger, bisen, dekorsömnad	70–100
Trippelnål 130/705 H-DRI	 Nålavstånd 3,0	Dekorsömnad	80

Speciella nålar finns i din BERNINA-butik.

Pressarfötter



Obs! Bokstaven «C» efter fotsiffran indikerar att foten är kodad eller försedd med givare för 9 mm stygn. När ett stygn väljs med en kodad fot fäst i sydatorn, är den programmerade bredden 9 mm snarare än 5,5 mm. Denna bokstav visas inte alltid på foten och i vissa fall visas den inte på skärmen i syfotsindikatorn.



1C
Syfot för matarstyrda sömmar
För nyttsömmar och



2A
Overlockfot
Overlocksömma, kastning av kanter



3C
Knapphålsfot med kod
Knapphål (visas som fot nr. 3C på skärmen)



3A
Automatisk knapphålsfot
Knapphål i vävda material
Stoppningsprogram (visas som fot nr. 3A på skärmen)



4
Blixtlåsfot
För isyning av blixtlås



5
Uppfällningsfot
Osynlig uppfällning
Kantstickning



8
Jeansfot
Raksöm i tjocka hårda material



18
Fot för knappisyning
För att sy fast knappar, hakar och öglor



20C
Öppen broderifot
Broderi, applikationer, tätsömmar, monogram



40C
Fot för sidmatning
För alla sidmatade sömmar

BERNINA Specialsyfötter

Syfötterna som ingår i standardutrustningen täcker de flesta vanliga sömnadsbehov. För speciella arbeten, som t.ex. quiltning, lapptäckssömnad, hemdekoration, skrädderi, osv. rekommenderar vi BERNINAS speciella syfötter som underlättar sömnaden betydligt. Vänd dig till din BERNINA-butik.

Exempel på speciella syfötter

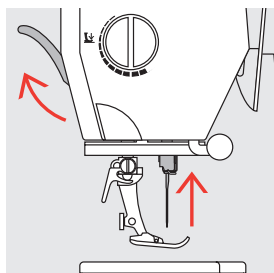


50
Övermatningsfot
För tyger som fastnar eller har en tendens att halka och för quiltning



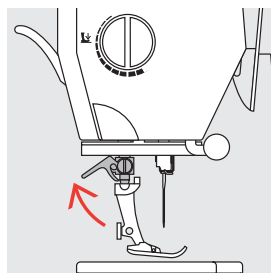
9
Stoppfot
Används med mataren i nedsänkt läge för stoppning, monogram och frihandsbrodering

Byte av syfot



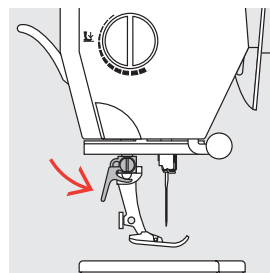
Byte av syfoten

- ❖ höj upp nål och syfoten
- ❖ ställ strömbrytaren på «0» (av)



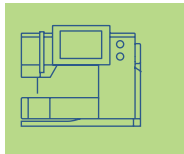
Fäll upp spärrhaken

- ❖ lyft spaken uppåt
- ❖ ta bort syfoten



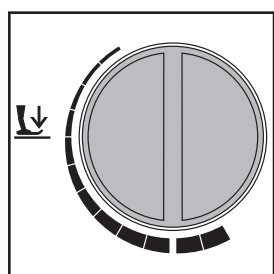
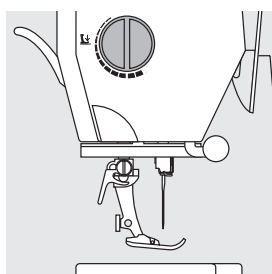
Fastsättning av syfoten

- ❖ för foten uppåt över konan
- ❖ fäll spärrhaken nedåt



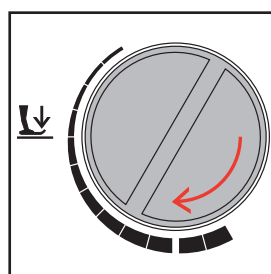
! Läs säkerhetsföreskrifterna

Syfotstryck



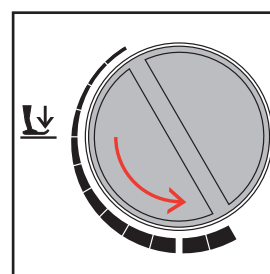
Standardtryck

- för all normal sömnad



Minskat syfotstryck

- för jerseytyger och löst stickade material, quilting
- hindrar tyget från att dra sig under sömnaden
- ❖ minska trycket bara så mycket att tyget fortfarande matas fram



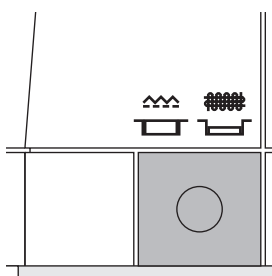
Ökat syfotstryck

- för kraftiga tyger; förbättrar frammatningen av tyget

Manövrerratt på maskinen

Syfotstrycket kan ställas in med rattan på maskinens vänstra sida.

Matare



Knapp på symaskinsdatorns handhjulssida

Mataren är inställd för tygmatning när knappen är i ytterläget

- för all maskinmatad sömnad

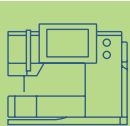


Om knappen trycks in, sänks mataren ned så att materialet kan föras för hand

- för frihands sömnad (stopning, frihandsbroderi, frihandsquilting)
- för broderi (med broderimodulen)



Matare och tygmatning



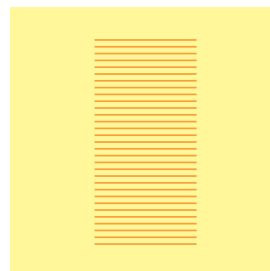
Matare och stygnläng

Med varje stygn flyttas mataren ett steg framåt. Stygnets längd beror på vald stygnlängd. Med extremt korta stygnlängd blir även matarstegen mycket korta.

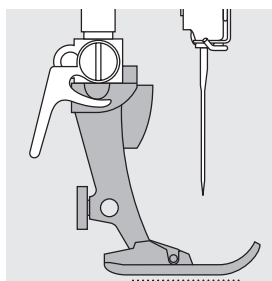
Tyget matas sakta under syfoten även vid högsta syhastighet. Knaååhål, satinstygn och dekorsömmar sys alla med mycket kort stygnlängd.

Viktigt

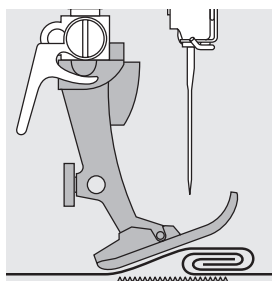
- låt tyget matas jämt!
- att skjuta på tyget eller hålla tillbaka det orsakar ojämn stygn



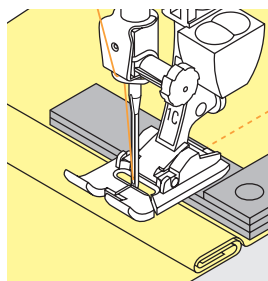
Nivåplattor



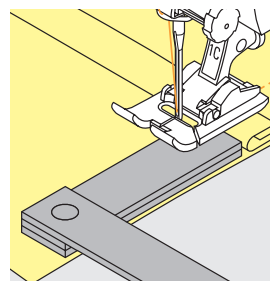
Mataren kan fungera normalt när syfoten är horisontell.



Om foten står i en vinkel, som t.ex. när du syr från tjockt till tunt eller vice versa, kan mataren inte gripa tag och mata tyget.

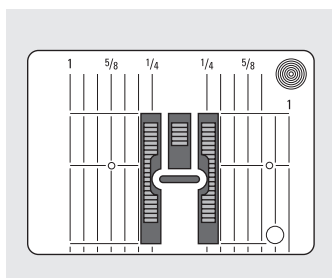


För att lösa detta problem, kan man placera en, två eller tre nivåplattor enligt behov bakom nålen under syfoten.

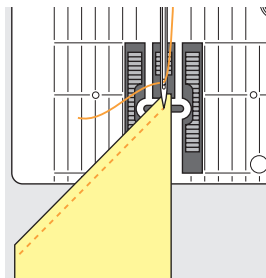


Om du behöver korrigera höjden framför foten, lägg en eller flera plattor till höger om foten närmast nålen. Sy tills foten är horisontell igen och ta då bort plattorna.

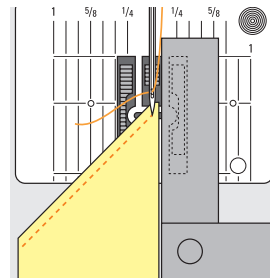
Matare och hörnsömnad



Gapet mellan de två tandraderna är relativt stort på grund av bredden på stygnplätens hål.

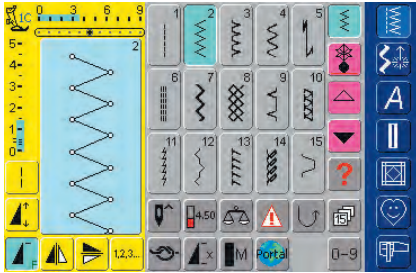


När man syr hörn befinner sig bara en liten del av tyget i själva verket på mataren, så den har svårt att greppa tyget bra.



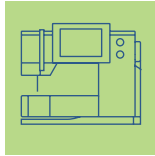
Korriger detta genom att lägga en eller flera nivåplattor så nära tygkanten som möjligt.

Stygnaval – Stygn – Funktioner

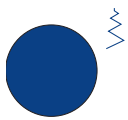


Stygnaval

- ❖ tryck på det stygn du vill ha
- stygnet markeras i blått
- alla stygn i stygnändringsområdet (SÄO) visas med sitt nummer



Skärmdisplay



Ändring av stygnbredden

- ❖ vrid den övre ratten

Den ändrade stygnbredden visas på två olika sätt:



- stygnbreddsfältet 0-9 (0-5,5) visas som ett gult område
- den ändrade bredden syns på stygnbreddsfältet (markerat i blått) och desutom visas den aktuella inställningen (blå siffra)
- grundinställningen syns alltid när en ändring görs, t.ex. 3,5 mm (svart fält)
- stygnbredden kan ändras från 0 mm till 9 mm när en kodad fot används
- stygnbredden kan ändras från 0 till 5,5 mm max. vid användning av en icke kodad fot och stygnbreddsfältet visar då automatiskt 0-5,5 mm.



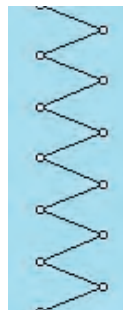
Ändring av stygnlängden

- ❖ vrid den undre ratten

Den ändrade stygnlängden visas på två olika sätt:

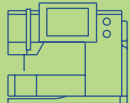


- stygnlängdsfältet 0-5 visas som ett gult område
- den ändrade längden syns på stygnlängdsfältet (markerat i blått) och desutom visas den aktuella inställningen (blå siffra)
- grundinställningen syns alltid när en ändring görs, t.ex. 1,5 mm (svart fält)
- stygnlängden kan ändras från 0 mm till 5 mm för de flesta stygn



Visning av valt stygn

- en bild på det valda stygnet syns på skärmens vänstra del
- ändringar av stygnen kan ses på skärmen



Ändring av nålläget

- ❖ tryck på den högra eller vänstra nållägesknappen
- varje tryckning flyttar nålen ett läge till höger eller vänster
- ❖ håll knappen nedtryckt om du vill ändra nålläget många steg
- fältets mittläge är markerat i svart
- grundinställningen (med grå ram) syns alltid



Syfotsindikator

- den rekommenderade syfoten för det valda stygnet visas med en siffra
- tryck på syfotsindikatoren och en skärm med ytterligare syfotsalternativ för vald stygn visas
- om syfoten är upphöjd visas det med en pil



Tillfälligt ändrat stygnminne

Stygnlängd, stygnbredd, nålläge, osv. lagras automatiskt. När sydatorn stängs av («0») eller om knappen «clr» (radera) trycks in raderas ändringarna bort.

Permanent lagring av ändrade inställningar

Grundinställningarna som programmerats in av BERNINA kan ändras och lagras i SÄO. De finns då kvar sparade även efter att sydatorn stängts av («0»). Grundinställningarna syns alltid.



clr

Återställning av grundinställningar

- ❖ tryck på den externa knappen «clr» (radering, nollställning)
 - det valda stygnets grundinställning återställs
- ❖ radera genom att trycka på de små siffrorna på stygnbredds- och stygnlängdsfältet



Välja funktioner

- ❖ tryck på den funktion du vill ha
- den valda funktionen markeras i blått (ett antal olika funktioner kan väljas samtidigt)

• mer information om funktioner finns på sidan 29-33

• se sidan 39 om du vill ha mer information



Ändring av inställningar (stygnbredd, stygnlängd, nålläge, trådspänning, osv.)

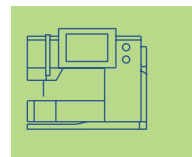
- ❖ välj det stygn för vilket du vill ändra bredd, längd och/eller nålläge (t.ex. sick sack)



- om du vill ha mer information om de två undre fälten se Personligt Program på sidan 156 ●●●●●●●●●●

Ändring av grundinställningar

- ❖ ändra inställningarna för stygnbredd och stygnlängd med hjälp av de externa rattarna
- ❖ ändra nålläget med de externa knapparna
- ❖ tryck på stygnändringsområdet (ljusblått)
 - en speciell skärm öppnas
- ❖ tryck på «Spara inställningar» så lagras alla ändringar
- ❖ tryck på «Tillbaka till grundinställning» för att återvända till grundinställningarna
- ❖ tryck på «ESC» så stängs skärmen utan att någonting lagras eller ändras

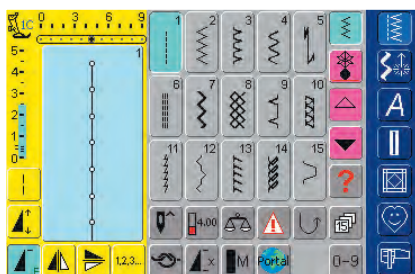


Obs!

Om en siffra som inte finns matas in, visas följande meddelande: «Denna siffra finns inte i sydatorn».

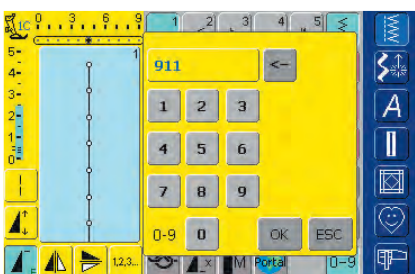
Stygnval

Styggen kan väljas med en av de två metoder som räknas upp nedan.



Direktval genom att bläddra upp/ner inom en kategori av stygn

- ❖ tryck på pilen (ner)
 - bläddra i skärmen för att se alla stygn i den valda kategorin
 - den översta raden försvinner
 - de nästa två raderna flyttas upp
 - en ny rad visas längst ner
- ❖ tryck på pilen (upp)
 - den första stygnraden visas igen
- bläddringsfunktionen (upp/ner) används för att hitta och titta på sydatorns alla stygn
- använd denna funktion när du visuellt vill leta efter ett särskilt stygn
- när du har hittat det önskade stygnet, tryck på vid bilden för att välja stygnet

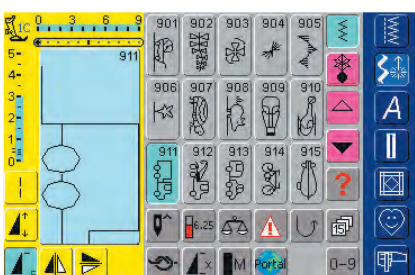


Välja stygn med hjälp av siffror

- ❖ tryck på funktionen «0-9»
 - skärmen ändras till en sifferplatta
- ❖ tryck på siffrorna för att välja det stygn du vill ha
 - siffran för det valda stygnet visas ovanför sifferplattan

Korrigera misstag

- ❖ tryck på funktionen högst upp till höger (pil) om du vill korrigera misstag eller välja bort ett stygn som du valt
 - siffrorna raderas från höger till vänster
- ❖ tryck på fältet ovanför sifferplattan
 - hela numret (alla siffror) raderas
- ❖ skriv in en ny siffra



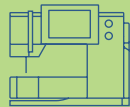
Bekräfta och gå vidare till nästa skärm

- ❖ tryck på «OK» för att bekräfta
 - skärmen visar det valda stygnet
 - det valda stygnet är aktivt (markerat i blått)

Tillbaka till föregående skärm

- ❖ tryck på «ESC»
 - föregående skärm visas
- om valet inte bekräftades genom att peka på «OK», kommer det stygn som valts med siffran att ignoreras

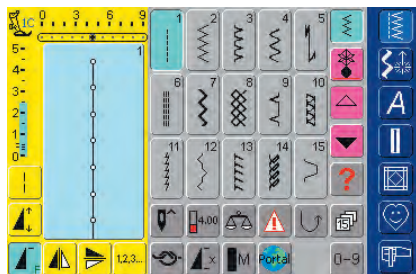
Enkelt menyval



Huvudkategoriknappar

- ❖ tryck på en knapp för att välja önskad meny
- motsvarande sömkategori väljs omgående
- sömmarna eller sömöversikten viss på skärmen

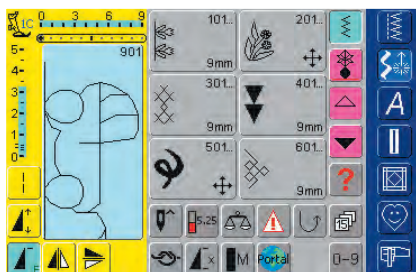
Nyttostygn



Nyttostygnsknapp

- Meny för praktiska sömmar visas
- 15 nyttostygn visas på skärmen
- använd pilarna för att bläddra och titta på ytterligare stygn

Dekorativa stygn 16/4-riktningar



Knapp för dekorativa stygn, 16/4-riktningar

- Meny för dekorsömmar visas
- 6 kategorier visas på skärmen
- använd pilarna för att bläddra och titta på ytterligare grupper
- olika stygntyper och storlekar kan väljas
- sidmatade stygn indikeras med 4 pilar
- ❖ tryck på den önskade gruppen för att välja den
- den valda stygngruppen visas

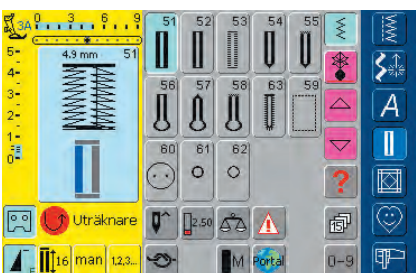
Alfabeten



Alfabetknapp

- alfabetmenyn visas på skärmen
- ❖ tryck på det alfabete som du vill använda

Knapphål



Knapphålsknapp

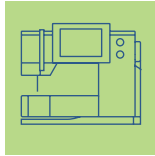
- knapphålsmenyn visas på skärmen, inklusive programmen för öljetthål och knappisyning

Kviltning

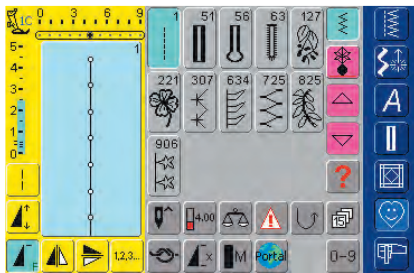


Kviltstygnsknapp

- Skärmen för kviltstygn visas
- ❖ välj genom att trycka på ett stygn
- 15 olika kviltstygn visas på skärmen
- använd pilarna för att bläddra och titta på ytterligare stygn



Personligt program



Knapp för personligt program

- Skärm för personliga inställningar visas

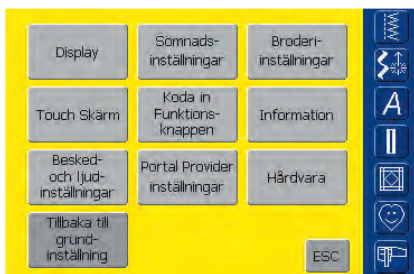
Broderiläge / Sömnadsläge



Knapp för broderiläge / sömnadsläge

- ❖ växlar mellan broderi- och sömnadsläge och tillbaka

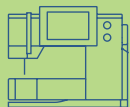
Installationsprogram



Installationsprogram

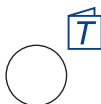
- olika alternativ visas
- använd installation för att göra dina personliga inställningar av symaskinsdatorn
- personliga inställningar kan programmeras om när som helst eller återställas till BERNINAS fabriksinställningar

Externa funktionsknappar



Ändring av nålläget

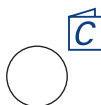
- ❖ tryck på den högra eller vänstra nållägesknappen
 - nålen flyttar sig åt höger eller vänster beroende på ditt val
- ❖ håll knappen intryckt för snabb ändring av nålpositionen
- det finns totalt 11 nållägen: 5 till vänster, 5 till höger och 1 i mitten



Tutorial (Instruktör)

- ❖ tryck på knappen Tutorial (Instruktör)
 - korta anvisningar, råd om tyger, nål eller teknik osv. visas

Externa Funktioner



Kreativa råd

- ❖ tryck på knappen Syguide
 - ger dig råd om tyg, nål eller tekniker, osv.

- För mera information om Kreativa Råd, se sidorna 181-182



Knappen «clr» (Radera)

- ❖ tryck på «clr»
 - stygnlängd, bredd och nålläge återställs till sina grundinställningar
 - de aktiva funktionerna är återställda

Undantag:

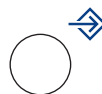
Säkerhetsfunktioner (t.ex. Säkerhetsprogram, nålstopp, motorhastighet, alfabetstorlek)



Favoritfunktionsknapp

- denna knapp kan programmeras individuellt i installation med funktioner visade
- den programmerade funktionen visas med ett «F» på skärmen
- vald funktion kan avbrytas och programmeras om när som helst till en annan funktion

- mer information om Favoritfunktionsknappen finns på sidan 170



Installationsknapp

- ❖ tryck på installationsknappen
 - alternativ med ändringsmöjligheter visas
- ❖ tryck på en av knapparna
 - den önskade ändringen kan göras
 - ändringarna finns kvar även efter att symaskinsdatoren stängs av («0»).
- de personliga inställningarna kan tas bort eller programmeras om när som helst



Automatisk trådklippare

- ❖ tryck på externknappen
 - över- och undertråden skärs automatiskt av

Observera!
Nålen skall vara i högsta läge innan man aktiverar den automatiska trådklippfunktionen.



Backknapp på maskinens framsida

- ❖ tryck på snabbbackknappen på maskinhuset
 - fäst sömmen i början och slutet: syr bakåt så länge som knappen är intryckt
 - används för att programmera knapphål
 - används för programmering av stoppningslängd
 - används för att beteckna slutet av sömnad vid rakssöms fäststygn nr. 5
 - fäst med Kvilter's Securing Program nr. 324
 - används för att börja-sluta sy med broderimodulen (specialtillbehör)

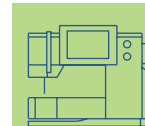


Mönsterslut (på maskinhuset)

- ❖ tryck på mönsterslutsknappen
 - symaskinsdatoren stannar vid slutet av det aktiva stygnmönstret eller det aktiva mönstret i en stygnkombination

Allmänna funktioner

artista 730 har följande funktioner– tillgängliga via olika skärmar och program



Skärmfunktioner



Enkelläge

- enkelläget är alltid aktivt (blått) när symaskinsdatoren sätts igång och bara det valda stygnet kan sys



Kombiläge

- ❖ tryck på symbolen
- kombiläget är aktivt (blått) och stygnkombinationer kan programmeras



Bläddra upp

- ❖ tryck på symbolen en eller flera gånger
- stygn inom en stygnkategori bläddras upp för att visa fler alternativ
- tryck på symbolen hela tiden för att bläddra snabbt



Bläddra ner

- ❖ tryck på symbolen en eller flera gånger
- stygn inom en stygnkategori bläddras ner för att visa fler alternativ
- tryck på symbolen hela tiden för att bläddra snabbt



«?» (Hjälpssymbol)

- ❖ tryck på hjälpsymbolen
- ❖ tryck på ett stygn eller en funktion
- en beskrivning av det valda stygnet eller funktionen visas
- ❖ lämna hjälp med «ESC»

Obs!

Om du trycker på «?» så «läses» maskinen. Tryck på skärmen, var som helst, så startar den sy igen



Stänga speciella tillämpningar

- ❖ tryck på «ESC»
- den speciella tillämpningen stängs
- återgår till föregående skärm

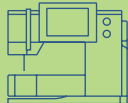


OK

- ❖ tryck på symbolen
- justering/val aktiveras eller bekräftas, t.ex. stygnval med hjälp av siffror
- den programmerade justeringen/valet är redo för sömnad

Specialfunktioner

Följande funktioner finns på **artista 730** symaskinsdator. Alla funktioner som kan användas i det valda programmet visas antingen i den gula delen av skärmen eller på de två undre raderna i skärmens grå del.



Syfotsindikator

- den rekommenderade syfoten för det valda stygnet visas med en siffra
- ❖ tryck på symbolen
- en skärm med ytterligare syfotsalternativ visas
- om syfoten är upphöjd visas det med en pil



Indikation på ändrad stygnbredd eller stygnlängd

- återgå till grundinställningen genom att tryck på stygnbredds-/stygnlängdsfältet



Långa stygn

- ❖ tryck på symbolen
- symaskinsdatorn syr bara vartannat stygn (max stygnlängd 10 mm)
- kan aktiveras för alla nytto-, dekorativa och riktningssömmar utom knapphål och sidledsmatade sömmar
- funktioner och stygn kan kombineras
- kan programmeras i kombiläge och sparas i filmappar

Användning:

- kombinera med raksöm vid träckling
- kombinera med förstärkt raksöm vid stickningar



Mönsterförlängning 2-5 x

- ❖ tryck på symbolen en eller flera gånger
- siffrorna 2-5 visas beroende på den valda stygntypen
- längden på det valda stygnet ökas 2-5 gånger
- stygnets utseende bibehålls
- förlängda stygn kan programmeras i kombiläge
- ❖ tryck en längre tid på symbolen och funktionen stängs av. Symbolen blir inaktiv (gul).

Användning:

- förlänga befintliga stygn utan att påverka stygntätheten
- kombinera stygn



Mönsterstart

- symbolen är automatiskt markerad i blått (= aktiv) när ett stygn har valts
- efter att du börjat sy stängs symbolen av (inaktiv, gul)
- ❖ tryck på symbolen
- nålen flyttar sig till början av ett stygn eller stygnprogram

Användning:

- dekorsömmar, knapphål, arbeten i kombiläge



Horisontal spegelvändning (vänster/höger)

- ❖ tryck på symbolen
- symaskinsdatorn syr det valda stygnet i horisontell spegelvändning (vänster/höger - bestäms av syriktningen)
- kan programmeras i kombiläge och sparas i filmappar

Användning:

- osynliga stygn för kantavslutning
- dekorsömmar
- stygnkombinationer



Vertikal spegelvändning (upp/ner)

- ❖ tryck på symbolen
- symaskinsdatorn syr det valda stygnet i vertikal spegelvändning (upp/ner - bestäms av syriktningen)
- kan programmeras i kombiläge och sparas i filmappar

Användning:

- dekorsömmar
- stygnkombinationer

Obs!

Funktionsknappen 0-9 (Stygnaval med siffra) liksom historikfunktionsknappen (de senaste 15 valda stygnen) syns alltid på skärmen.



Stygnräknare

- ❖ tryck på symbolen
- ❖ när önskad längd uppnåtts (t.ex. den första knapphållsömman eller raksömman, tryck på den externa backknappen
- displayen (eller indikatorn) ändras till «auto» (för knapphålet endast efter att den andra sömmens längd är fastställd med tryckning på backknappen)
- den valda sömman är programmerad (temporärt)



Lagra

- ❖ tryck på symbolen
- lagrar stygnkombinationer och bokstäver



Radera

- ❖ tryck på symbolen
- raderar individuella stygn eller bokstäver ovanför markören
- raderar stygnkombinationer
- raderar innehållet i «mappar»



Kombinationsdelare (1)

- ❖ tryck på symbolen
- alla kombinationer kan delas upp i flera olika delar
- alla kombinationsdelar är fullständigt oberoende av varandra



Kombinationsdelare (2)

- ❖ tryck på symbolen
- alla kombinationer kan delas upp enligt önskan
- tryck ner fotpedalen efter att du stoppat, så sy s nästa del



Alfabetstorlek

- när ett alfabet väljs är storleken 9 mm (fältet med 1 är blått)
- ❖ tryck på symbolen
- storleken minskas till 6 mm (fältet med 2 är blått)



Monogramstorlek

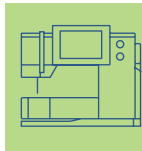
- när ett monogram väljs är storleken 30 mm (fältet med 1 är blått)
- ❖ tryck på symbolen en eller två gånger
- det blåa fältet visar den valda storleken:
 - 1 = 30 mm (standard)
 - 2 = 20 mm
 - 3 = 15 mm



Multifunktionsknapp

(finns bara i kombiläge)

- ❖ tryck på symbolen
- en speciell skärm med ytterligare funktioner öppnas:
 - Radera kombination i SÄO
 - Lagra kombination
 - Spegelvänd kombination
 - Förhandsgranskning



Direkt inmatning av längd (i mm) eller knappmätning på skärmen

- ❖ tryck på symbolen
- knapphålets längd (siffror i mm) kan matas in direkt med stygnlängdsratten
- ❖ om du vill mäta knappen, håll den mot skärmens nedre vänstra hörn, ange knapplängden genom att justera den blå cirkeln till knappstorleken med hjälp av stygnbredds-ratten
- 2 mm extra för knappjockleken läggs till automatiskt (endast vid knappmätning)



Programmering av knapphållslängd

- symbolen är automatiskt markerad i blått (= aktiv) när ett knapphål har valts
- genom att använda backknappen på sydatorns framsida kan en knapphållslängd bestämmas direkt
- när knapphålet är programmerat stängs symbolen av (inaktiv, gul)
- om en ny längd skall programmeras måste symbolen väljas på nytt



Manuella 4- eller 6-steps knapphål

- ❖ tryck på symbolen
- en speciell skärm visas
- ❖ sy det manuella knapphålet i 4 eller 6 steg (beroende på knapphålstyp)



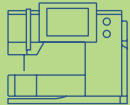
Nålstoppsjustering

- ❖ tryck på nålstoppsymbolen
- pilen pekar nedåt på skärmen (fältet är markerat i blått)
- symaskinsdatorn stannar alltid med nålen nere i tyget
- ❖ tryck på symbolen igen, så ändras nålstoppet till att nålen är uppe



Stora/små bokstäver

- stora bokstäver är aktiverade när alfabetet väljs
- ❖ tryck på symbolen
- små bokstäver aktiveras



Fästfunktion (med 4 stygn)

- ❖ tryck på symbolen innan du börjar sy = individuella stygn eller kombinationer fästs i början
- ❖ tryck på symbolen vid slutet av ett stygn eller en stygnkombination så fästs stygnet eller stygnkombinationen
- ❖ om funktionen programmeras i en stygnkombination, fästs varje individuellt stygn i kombinationen i början eller slutet

Användning:

- sy individuella dekorativa stygn
- sy individuella bokstäver
- sy stygnkombinationer och ord



Trådspänning

- ❖ tryck på symbolen
- trådspänningsskärmen visas
- trådspänningen kan ändras
- den valda inställningen syns i fältet



Mönsterslut 1-9

- genom att tryck på symbolen flera gånger visas siffrorna 1-9
- 1= symaskinsdatorn stannar vid slutet av ett individuellt stygn eller stygnkombination
- 2-9= symaskinsdatorn stannar vid slutet av ett individuellt stygn eller stygnkombination efter det valda antalet upprepningar
- tryck på symbolen lite längre och funktionen slås av. Symbolen blir inaktiv (grå)

Användning:

- sy individuella motiv
- kombinera med nytto- och dekorativa stygn
- i kombination med sömnad i 4-riktning
- ❖ Tryck en längre tid på symbolen och funktionen stängs av. Symbolen blir inaktiv (grå)



Balans

- ❖ tryck på symbolen
- Balansskärmen visas
- ❖ balansera matarstyrda sömmar (sydda framåt och bakåt)
- ❖ balansera sidledsmatade stygn

Användning:

- anpassa nytto- och dekorativa stygn till olika sorters tyger (t.ex. våffelsöm/smock)
- ändring av utseendet hos dekorativa stygn
- balansering av knapphål till olika tyger
- balansering av sidledsmatade stygn till olika tyger



Motorhastighet

$1/4, 1/2, 3/4, 4/4$

- ❖ tryck på symbolen en eller flera gånger för att välja önskad hastighet
- den valda hastigheten visas
- minskar eller ökar hastigheten som uppnås med helt nedtryckt fotpedal
- ❖ Tryck en längre tid på symbolen och hastighetens grundinställningen (4/4) återkommer

Användning:

- justering av hastigheten för dekorativt datorsömnadsarbete som t.ex. frihandsbroderi eller frihandsquiltning och när större kontroll önskas över sömnadsuppgiften
- minska hastigheten när barn syr



Säkerhetsprogram

- ❖ tryck på symbolen
- en speciell skärm visas
- genom att välja respektive nålsymbol begränsas stygnbredden automatiskt
- detta förhindrar den isatta specialnålen (dubbelnål, osv.) från att träffa pressarfoten eller stygnplåten och undviker nålbrott
- siffrorna representerar avståndet i mm mellan nålarna hos dubbel- och trippelnålen
- genom att välja respektive ikon för stygnplåten begränsas stygnbredden automatiskt så att den isatta standardnålen inte kan träffa stygnplåten
- så snart en funktion är aktiv blir symbolen röd
- valda funktioner finns kvar även efter att symaskinsdatorn stängs av («0»).
- ❖ tryck på «OK» för att aktivera den valda säkerhetsprogramfunktionen
- Säkerhetsprogramfunktioner måste tas bort inom Säkerhetsprogrammet genom att välja önskad nål och stygnplåt

Användning:

- att sy stråveck och fällsömmar
- fällning av stickade material
- dekorativa sömmar
- sömnad i specialtyger



Permanent bakåtsöm

- ❖ tryck på symbolen
- syr det valda stygnet bakåt

Användning:

- stoppning med raksöm eller bågsöm
- dekorativ sömnad på ärmar eller byxben
- kviltning



Historik

- ❖ tryck på symbolen
- de sista maximalt 15 sydda stygnen visas på en separat skärm
- ett stygn som redan finns i historikskärmen skrivs över när du börjar sy igen
- samma stygn med olika inställningar måste sparas i det personliga programmet
- ❖ välj önskat stygn = stygnet visas i stygnändringsområdet
- sydda stygn stannar kvar i historiken även efter att symaskinsdatoren stängs av («0»)



myartista Portal

- ❖ anslut modem eller Ethernet kortet
- ❖ tryck på symbolen

Modem:

- ❖ bekräfta det första meddelandet med «Yes» och det andra med «OK»
- uppkopplingen till myartista Portal webbplats är klar

Ethernet Card:

- sydatoren försöker hitta en aktiv Internetanslutning
- när kontakt etablerats, visas myartista Portalen automatiskt



Stygnval med siffra

- ❖ tryck på symbolen
- en specialsärm visas
- välj individuella stygn genom att tryck på lämplig sifferkombination
- ❖ tryck på «OK» för att bekräfta valet och få fram stygnet i SÄO

Användning:

- enkelt val av individuella stygn
- enkelt val av stygnkombination i kom-biläge



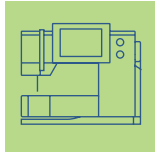
Filmappar

- ❖ tryck på symbolen
- mappskärmen visas



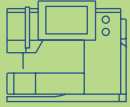
Nedsänkt matare

- om mataren sänks ner visas denna symbol under pressarfotsindikatorn



Trådspänning

Trådspänningens grundinställning ställs automatiskt in när ett stygn eller program väljs.



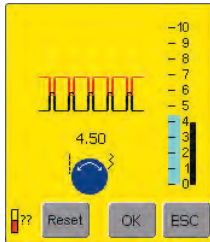
Trådspänningen är inställd på fabriken för bästa möjliga sömnadsresultat med en 100 vikts, 2-delad polyestertråd (100/2)

Trådspänningen kan variera vid användning av andra trådsorter, som t.ex. broderitråd och det kan bli nödvändigt att justera spänningen för att passa tyg och stygntyp.



Trådspänning

- ❖ tryck på symbolen



Ändring av trådspänningen

- det perfekta stygnutseendet visas på skärmens vänstra sida (stygnbildning i tyget)
- grundinställningen indikeras av fältet på skalan (i blått)
- ❖ vrid stygnbredds- eller stygnlängdratten åt vänster eller höger, så minskar eller ökar trådspänningen
- spänningsändringen indikeras på spänningsskalans vänstra sida
- större övre trådspänning (gör att övertråden spänns, vilket drar undertråden mer åt tygets högra sida)
- lägre övre trådspänning (gör att övertråden lossas, vilket drar övertråden mer åt fel sida på tyget)
- spänningsändringen påverkar endast det valda stygnet och raderas med «clr» och lagras inte när symaskinsdatorn stängs av («0»)
- ändringen indikeras på skalan och på funktionsknappen på skärmen
- grundvärdet syns (i svart) när en ändring görs

Lagra och stäng

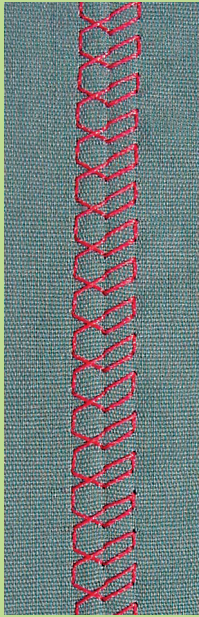
- ❖ tryck på «OK»
- ändringen lagras och skärmdisplayen ändras

Tillbaka till grundinställningarna

- ❖ tryck på «Reset» för att återställa trådspänningen till grundinställningen
- ❖ tryck på «OK» för att bekräfta

Inga justeringar

- ❖ tryck på «ESC»
- den befintliga trådspänningen ändras inte



Sammanfattning nyttosömmar **36**

Allmänt **38**

Tillfälligt ändrat sömminne **39**

Långstygnsfunktion **40**

Raksöm **41**

- Raksöm nr. 1 • Fäststygn nr. 5
- Kantstickning • Blixtlås • Förstärkt raksöm
- Träckling

Sicksack **50**

- Sicksack nr. 2 • Sicksacksöm
- Förstärkt sicksack

Osynlig uppfällning **52**

Sy i trikå och stickade material **53**

- Anmärkningar och tips för sömnad i stickade material
- Våffelsöm nr. 8 • Vari-overlock nr. 3
- Dubbel overlock nr. 10
- Superstretch nr. 11 • Stretchoverlock nr. 13
- Synliga fällstygn, med trikåstygn nr. 14
- Resår med Vari-overlock nr. 3
- Fäll med dubbelnål • Resår

Förstärkning av kanter **62**

Sy i elastiska material
elastisk rynkning/rynkband **63**

Stoppningar, lagningar **67**

- Automatisk stoppning • Manuell stoppning
- Lappa stickat och jersey

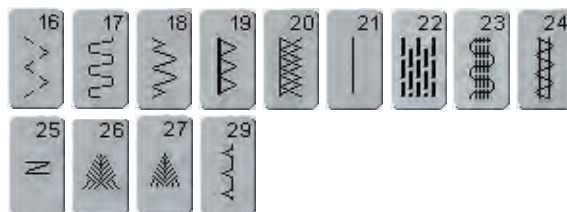
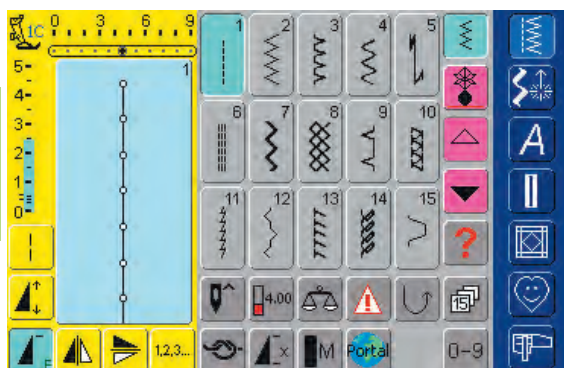
Frihandsbrodering **70**

Tränsprogram **71**

- Tränsning • Rak kråkspark

Nyttosömmar

Sammanfattning om stygn



Sammanfattning

Användning av nyttosömmar



Raksöm

Alla icke-elastiska tyger. Alla raka sömmar



Sicksacksöm

För de flesta slags tyger. Alla enkla sicksackarbeten, som t.ex. kastning av kanter i tunna tyger, påsömnad av resår och spets



Vari-overlocksöm

främst för tunna jerseytyger, elastiska overlocksömmar, fållar och elastiska sömmar



Bågsöm

För de flesta tyger. Lagning, lappning, förstärkning av fållar



Fästsöm (raksöm)

Alla sorters tyger. Fäster början och slutet av sömmen med raksöm



Förstärkt raksöm

Förstärkning av sömmar i kraftiga, tjocka tyger, stickning och synliga sömmar



Förstärkt sicksacksöm

Förstärkning av sömmar i kraftiga tyger, synliga fållar och sömmar, dekorativa sömmar, klostersöm



Våffelsöm

För de flesta trikåtyger och glatta tyger, synliga fållar, linnetyger och vissa sorters lagning



Osynlig fållsöm

För de flesta tyger. Osynliga fållar, musselsöm i mjuk jersey och tunna tyger, dekorsöm



Dubbel overlocksöm

Alla typer av stickade material. Syr ihop och kastar samtidigt

**Super-stretchsöm**

Öppen söm i alla högelastiska material, som t.ex. lycra

**Rynksöm**

För de flesta tyger. Rynkning med pärlgarn eller gummitråd. Fogsöm (kant i kant) och dekorsöm

**Stretchoverlocksöm**

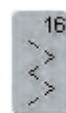
Medeltjocka stickade material, frotté och fasta vävda tyger. Overlocksömmar och flata omlottsömmar

**Trikåsöm**

Naturliga, blandade eller syntetiska tyger och finare stickade tyger. Synliga fållar och sömmar. Lagning av jersey/interlock

**Universalsöm**

Hårda material som filt och läder. Flata omlottsömmar, synliga fållar, påsömnad av resårband, dekorsöm

**3-steps sicksacksöm**

Kastning av vävda tyger, förstärkning av kanter, påsömnad av resårband, dekorsöm

**Lycrasöm**

Alla tyger som är elastiska i båda riktningarna, flata omlottsömmar och fållar, förstärkta sömmar i underkläder

**Stretchsöm**

Alla elastiska material, öppna sömmar i sportkläder

**Förstärkt overlocksöm**

Medium till kraftiga stickade tyger och frotté, overlocksömmar, flata omlottsömmar

**Stickoverlocksöm**

Alla stickade material, maskin- eller handstickade, overlocksöm. Syr och kastar i ett steg

**Träckelsöm**

Träckling av sömmar, fållar, osv.

**Enkelt stoppningsprogram**

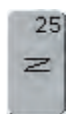
Automatisk stoppning i tunna och medium tyger.

**Förstärkt stoppningsprogram**

Automatisk stoppning i tjocka tyger

**Tränsprogram**

Förstärkning av fickkanter, hållor, osv.

**Tränsprogram**

Förstärkning av fickkanter, hållor, isyning av blyxtlås

**Stor rak kråkspark**

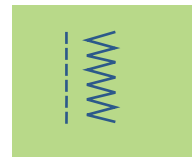
Medium till kraftiga tyger, förstärkning av fickkanter, blyxtlås och öppningar

**Liten rak kråkspark**

Tunna till medium tyger, förstärkning av fickkanter, blyxtlås och öppningar

**Smal osynlig söm**

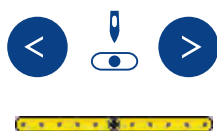
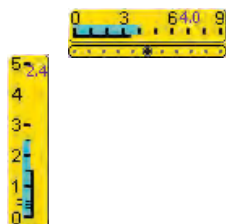
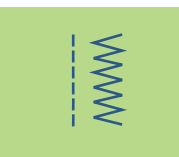
Osynlig uppfällning på tunna tyger



Allmänt

Individuell justering av nyttosömmar

Beroende på tyget och tillämpningen kan en ändring av grundinställningarna behöva göras.



Ändring av stygnbredd och stygnlängd

- ❖ beroende på tyget kan stygnbredd eller stygnlängd behöva ändras
- ❖ kan ändras under sömnad
- ❖ använd stygnbredds- eller stygnlängdsratten för att göra ändringen

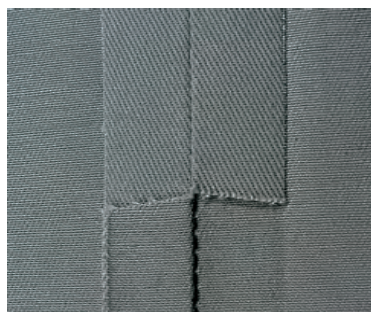
Ändring av nålläget

- ❖ tryck på nålpositionsknapparna för att ändra nålläget
- det finns totalt 11 nållägen (5 vänster, 5 höger och 1 i mitten)
- ❖ håll nålpositionsknapparna intryckta för att snabbt ändra nålläget

Fästning med backknappen (på maskinens framsida)

- fäster början och slutet av sömmen
- ❖ tryck på backknappen så syr sydatorn bakåt
- ❖ släpp backknappen så syr sydatorn framåt igen

Nyttosömmar



Öppna sömmar

Sömmar där sömsmånen kan pressas öppna isär

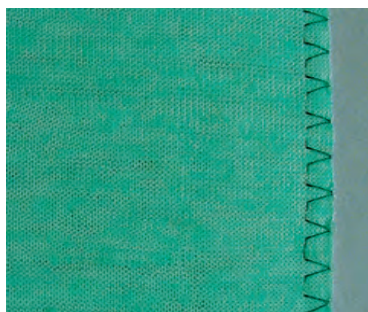
- upp till ca 1.5 cm bredd
- sömmen ligger platt
- sömmen drar sig inte

Föreslagna sömmar:

- raksöm, smal sicksack, superstretch och förstärkt sicksack

Användning:

- för vävda material
- passar de flesta typer av sömnad, inklusive kläder, hemtextilier eller annan typ av hantverk



Overlocksömmar

Sömmar som inte kan pressas öppna

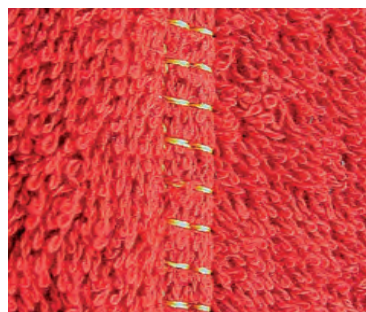
- sys och kastas i ett steg
- smala sömsmåner

Föreslagna sömmar:

- vari-overlock, dubbel overlock och trikå

Användning:

- för stickat och trikå
- utmärkt för stickade kläder, underkläder och sängkläder



Flata omlottsömmar

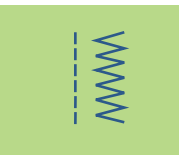
Sömmar där kanterna läggs omlott och sedan sys

- sömmen läggs på sömsmånerna
- Föreslagna sömmar:
- stretchoverlock

Användning:

- särskilt bra för frotté och lycra
- också bra för badkläder, fritidskläder och underkläder

Långstygnsfunktion

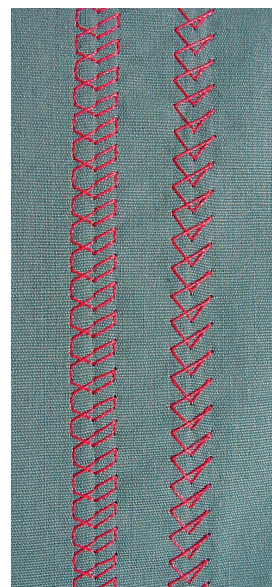


Långstygnsfunktion

- sydatorn syr vartannat stygn (det längsta möjliga stygnet är 10 mm när stygnlängden står inställd på 5 mm)
- går att använda med både nytto- och dekorsömmar
- för all sömnad där ett längre stygn behövs
- ytterligare förändring av stygnen kan också göras

Sy med långstygnsfunktionen

- ❖ välj önskat nytto- eller dekorstygn
- ❖ välj långstygnsfunktion. Det ändrade stygnet syns i stygnändringsområdet (SÄO)



TIPS

Dekorativ stickning med kordonnettråd

- för dekorativ stickning kan långstygnsfunktionen kombineras med förstärkt raksöm
- när du syr med en kordonnettråd använd nål nr. 100-110 eller kordonnetnål nr. 90-100

TIPS

Långstygn för träckling

Långstygnsfunktionen i kombination med raksöm kan användas för träckling.

Raksöm



- Söm: **Raksöm nr. 1**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C**

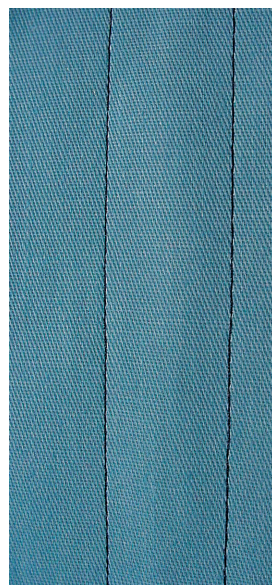
Raksöm

- när man satt på sydatorn visas skärmen för praktiska sömmar med de aktiverade raksömmarna aktiverade

Användning

Användning

- lämplig syfot skall väljas med hänsyn till tekniken
- lämplig för alla sorts tyger



TIPS

Justera stygnlängden så att det passar tråden

Till exempel, använd en längre stygnlängd (cirka 3- 5 mm) när du syr med kordonnettråd för stickning (2 - 2.5 mm).

TIPS

Justera stygnlängden så att den passar tyget

Till exempel, använd en längre stygnlängd (cirka 3-4 mm) med denim, en kortare stygnlängd med batist.

TIPS

Aktivera nålstopp ner

Hindrar tyget från att flytta sig när du stannar för att justera stygnet.

Fästsöm



Söm: **Fästsöm nr. 5 (raksöm)**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C**

Fästsöm

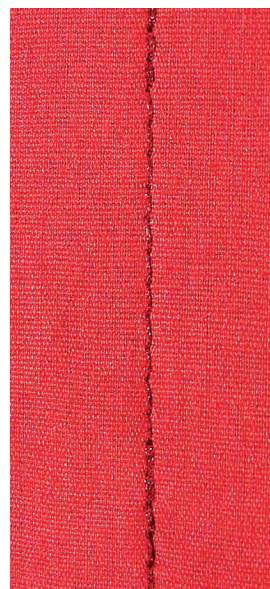
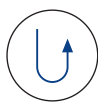
- för alla tyger
- fäster början och slutet av sömmen
- bakåtsömmen är precis ovanpå sömmen vilket förhindrar rynkor

Börja sömmen

- sydatorn fäster sömmen automatiskt (5 stygn framåt, 5 stygn bakåt)
- sydatorn fortsätter raksömmen framåt

Sömmens slut

- ❖ tryck och släpp backknappen vid sömmens slut så fäster sydatorn automatiskt med 5 stygn framåt och 5 stygn bakåt
- sydatorn stannar automatiskt när tråden är fäst



TIPS

Ihopsyning eller sömnad av långa sömmar
Snabbfästning i början och slutet av en söm.

Kantstickning

- Söm: **Raksöm nr. 1**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull, polyester, kordonnettråd (stickning)**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C,
Syfot för osynlig söm nr. 5 eller
Kantstickningsfot nr. 10 (extratillbehör)**

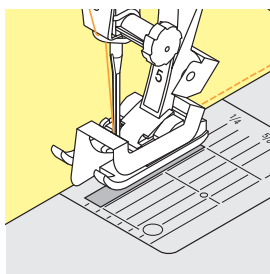
Smal kantstickning

Nålläge

- vänster för ytterkanten
- höger för innerkanten (fällkanter)

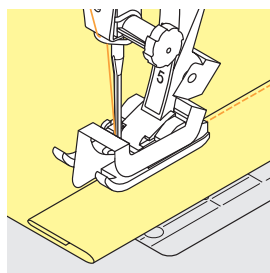
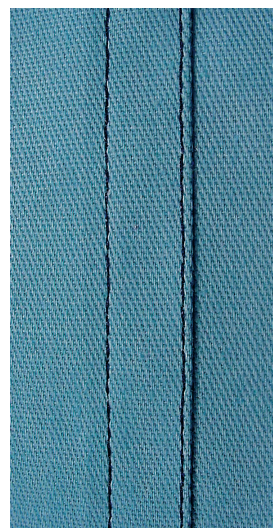
Syfot

- Syfot för osynlig uppfällning nr. 5



Vänster för ytterkant

- ❖ placera den färdiga eller vikta tygkanten mot fotens ledare på vänstra sidan
- ❖ välj nålläge vänster på önskat avstånd från kanten



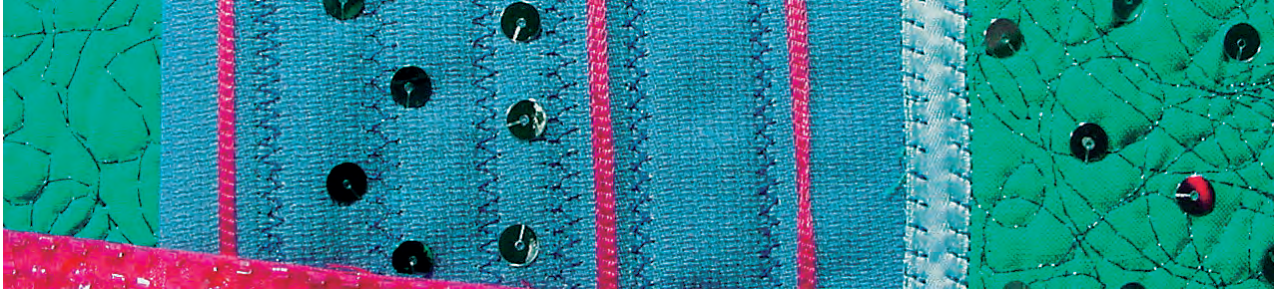
Fällkanter

- ❖ placera den vikta tygkanten (innanför fällens övre kant) mot fotens ledare på högra sidan
- ❖ sätt nålen i högerposition

Obs!

Syfot nr. 5: använd vilket som helst nålläge till vänster eller längst ut till höger.

Syfot nr. 10: använd vilket som helst nålläge till vänster eller till höger.



Bred kantstickning

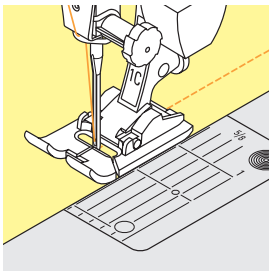
Nålläge

- alla nållägen kan användas beroende på sömmens bredd
- olika nållägen placerar sömmen på olika avstånd från tygkanten

Syfot

- syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C

Styra tyget

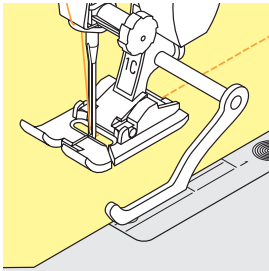


Syfoten som styrmedel:

- ❖ rikta in syfotens kant med den färdiga eller vikta tygkanten

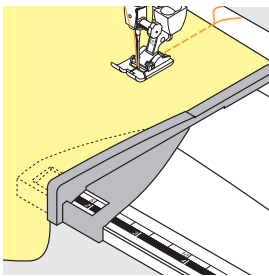
Stygnplåten som styrmedel:

- ❖ håll den vikta kanten längs markeringarna på stygnplåten för sömmar 1- 3 cm från kanten



Kantlinjalen som styrmedel:

- ❖ stoppa in kantlinjalen i hålet på baksidan av pressarfotens skaft
- ❖ justera enligt önskan och mät från nålen
- ❖ dra åt skruven
- ❖ för den färdiga eller vikta tygkanten längs kantlinjalen
- ❖ använd syguiden som måttkala för att sy flera parallella sömmar genom att låta syguiden följa en tidigare sydd söm



Kantlinjal för förlängningsbord:

- ❖ skjut in linjalen i spåret (under bordet)
- ❖ sätt linjalen till höger om syfoten på önskat avstånd
- ❖ för tyget längs kantlinjalen

TIPS

Kantstickning med kantlinjal

Eliminerar tråkig märkning när du syr parallella linjer eller nät.

TIPS

Blixtlåsfot nr. 14 (extra tillbehör) kan användas för kantstickning om ledaren på foten justeras enligt behov.

Blixtlås

- Söm: **Raksöm nr. 1**
Nål: **storlek och typ lämpad för den valda tygtypen**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Blixtlås nr. 4 eller nr. 14 med guide (extra tillbehör)**
Nålläge: **långt till höger eller långt till vänster**

Förberedelse

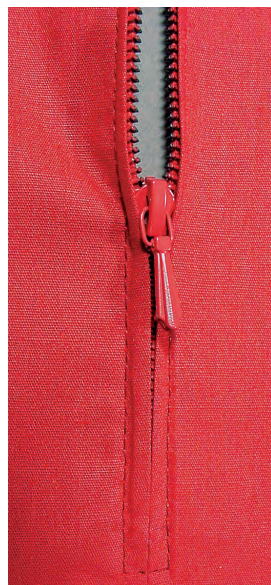
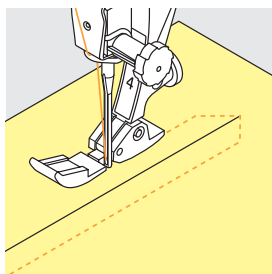
- ❖ tråckla ihop sömmen och avsluta sömsmänen
- ❖ tråckla eller nåla fast blixtlåset så att tygkanterna möts ovanför blixtlåsets mitt

Sömnad

- ❖ öppna blixtlåset en bit
- ❖ börja sy från vänstra övre kanten
- ❖ placera syfoten så att nålen sticker ner i bandet intill blixtlåsets häktor
- ❖ stanna maskinen innan du kommer fram till löparen (nålen nere), höj syfoten och stäng blixtlåset igen
- ❖ fortsätt att sy till blixtlåsets slut (nålen nere)
- ❖ vrid materialet och sy tvärs över sömmen (nålen nere)
- ❖ vrid materialet igen och sy den andra sidan av blixtlåset från botten och upp

Variation: Sy båda sidor av blixtlåset från botten och upp

- lämpligt för alla tyger med lugg eller textur (t.ex. sammet)
- ❖ förbered blixtlåset som beskrivs ovan
- ❖ börja sy längs blixtlåset och sy den första sidan av blixtlåset från botten och upp
- ❖ sy den andra sidan samma väg från botten och upp



TIPS

Blixtlås som dekoration

Sy fast ett synligt blixtlås i tyget som dekoration.

Att sy runt blixtlåsets löpare

- ❖ stäng blixtlåset och sy upp till cirka 5 cm från löparen
- ❖ stanna med nålen nere i tyget, lyft upp syfoten. Öppna blixtlåset och dra ner löparen förbi nålen; sänk syfoten och fortsätt att sy

TIPS

Starta sömnaden

Håll ordentligt i trådarna när du börjar sy och dra lätt i tyget bakom nålen i några stygn.

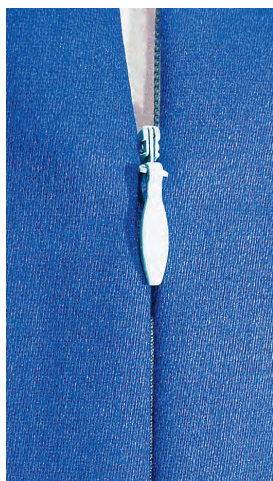
Blixtlåsband eller hårda material

Använd en 90-100 nål för att få jämna stygn.

Osynligt blixtlås



- Söm: **Raksöm nr. 1**
Nål: **mitten**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Blixtlåsfoot för osynliga blixtlås nr. 35 (extra tillbehör) och Öppen broderifot nr. 20C**
Blixtlåslängd: **öppning plus 4 cm sömsmån**

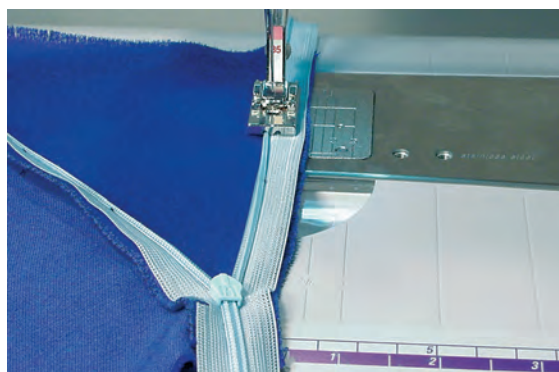


Osynliga blixtlås

- speciella blixtlås används. När de sätts dit, täcks de av sömmen och syns inte
- är särskilt snyggt på kläder

Sy första blixtlåshalvan

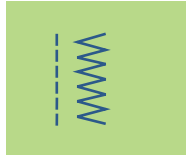
- ❖ markera sömmens början (blixtlåsets slut)
- ❖ öppna blixtlåset helt
- ❖ placera blixtlåsets högra sida på tygets högra sida (häktorna skall peka bort från tygkanten)
- ❖ nåla fast en blixtlåshalva och träckla
- ❖ sänk syfoten vid blixtlåsets början så att häktorna ligger i spåret (det kan underlätta om du lutar häktorna en aning med handen)
- ❖ sy fast den första blixtlåshalvan uppifrån och ner fram till markeringen





Sy fast den andra halvan av blixtlåset

- ❖ stäng blixtlåset och nåla fast den andra halvan ovanpå insidan
- ❖ öppna blixtlåset igen och nåla fast hela längden och träckla
- ❖ sy uppifrån och ner - häktorna ligger nu i det andra spåret
- ❖ stäng blixtlåset



Tillslutning av sömmen

- ❖ välj Öppen broderisyfot nr. 20C (förbättrar översikten)
- ❖ nåla och träckla sömmen
- ❖ sy sömmen uppifrån mot det instoppade blixtlåset och håll dig så nära blixtlåset som möjligt
- ❖ om det fortfarande finns en liten öppning, använd Blixtlåsfot nr. 4 för att sluta till den (ändrat nålläge)



TIPS

Avkortning av blixtlås

Trimma ett blixtlås som är för långt och säkra änden med tränsprogram nr. 25.

Förstärkt raksöm



Söm: **Förstärkt raksöm nr. 6**
Nål: **Jeans eller 80-90 universal**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C eller
Jeansfot för jeanstyng nr. 8**

Öppen söm

- slitstarksöm för tätt vävda material tex jeanstyng eller corduroy
- förstärkande söm för ytor som är utsatta för starkt slitage



TIPS

För tjocka lager eller mycket tätt vävda tyger:

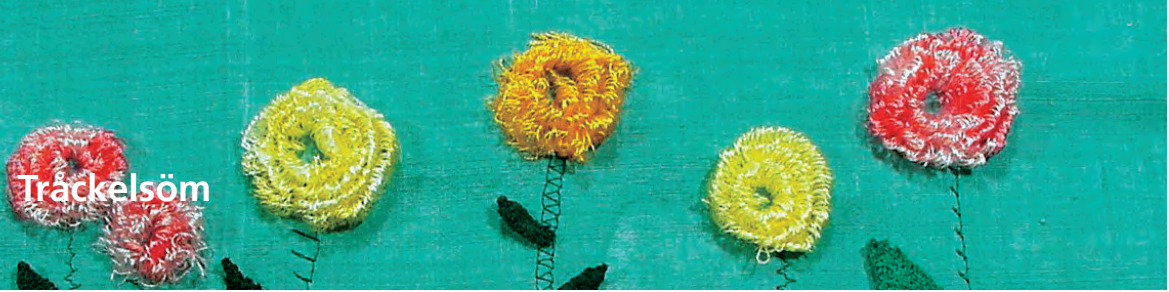
En Jeansnål eller Jeansfot nr. 8 är till god hjälp vid sömnad i mycket tjocka tyger som denim eller kanvas.

TIPS

Dekorativ stickning

Förläng sömmen och använd som dekorativ stickning på denim.

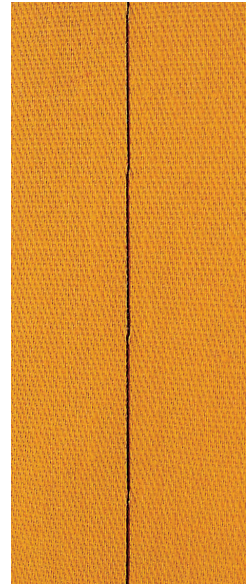
Träckelsöm



- Söm: **Träckelsöm nr. 21**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller polyester**
Stygnlängd: **3,5 - 5 mm**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C**

Träckelsöm

- raksöm som sys vart fjärde stygn (det längsta möjliga stygnet är 20 mm när stygnlängden står inställd på 5 mm)
- för all sömnad där ett mycket långt stygn behövs
- snabb och enkel träckling av sömmar, fållar, täcken, osv.
- lätt att ta bort



TIPS

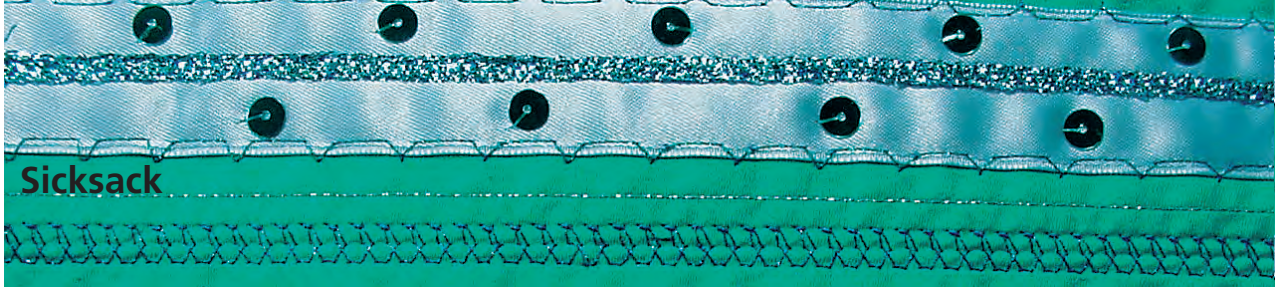
Fästning av en träckelsöm i början och slutet

För att fästa träckelstygnen vid sömmens början och slut, sy några normalt långa raka stygn eller använd fästfunktionen.

TIPS

Träckling

Använd en tunn tråd; den är enklare att ta bort efter att sömmen har sytts.



Sicksack



- Söm: **Sicksacksöm nr. 2**
 Nåål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
 Tråd: **bomull eller polyester**
 Matare: **upp (syläge)**
 Syfot: **Syfofot för matarstyrda sömmar nr. 1C**

Sicksacksöm

- lämpar sig för alla tyger
- kastsöm
- elastiska sömmar
- dekorsömmar

Kastning av kanter

- god kantfinish på de flesta tygsorter
- ❖ för tygkanten in mot syfotens mitt
- nålen går in i tyget på ena sidan och över kanten i luften på andra sidan
- ❖ välj inte ett alltför brett eller långt stygn - kanten skall ligga plant och inte rulla sig
- ❖ använd en fin tråd för tunnare tyger



Satinsöm

- ifyllda stygn som används för applikationer, broderi, osv.
- korta ner stygnlängden, satinsömsinställningen indikeras av parallella linjer på stygnlängdsfältet



A

B

C

A

Sicksacksöm med ändrad stygnlängd

B

Sicksacksöm med ändrad stygnbredd

C

Kastning av kanter med sicksacksöm

Obs!

Sydatorn har ett programmerat satinsömsstygn nr. 354 (se sidan 143).

TIPS

Kastning av kanter

Om kanterna rullar sig, använd Vari-overlocksöm och fot nr 2A.

TIPS

Broderi med tätsöm

Pröva att justera stygnbredden för att se vilka nya dekorativa effekter du kan få fram.



Synlig fäll med förstärkt sicksacksöm



- Söm: **Förstärkt sicksacksöm nr. 7**
Stygnbredd: **2,5 – 9 mm beroende på tyget**
Stygnlängd: **grundinställning**
Nål: **universal eller Jeans**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C**

Stark synlig söm

- för hårda, tätt vävda tyger, särskilt bra för denim och kanvas



TIPS

Fällar på tyger som kan repa upp sig

Kasta fällkanten; trimma den inte efter sömnaden.

TIPS

Sy i hårda tyger

Använd en Jeansnål för bättre genomträngning

Osynlig fållsöm



Söm: **Bred osynlig fållsöm nr. 9,
Smal osynlig fållsöm nr. 29**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull, polyester, silke eller monofilament
upp (syläge)**
Matare: **Uppfällningsfot nr. 5**
Syfot:

Bred osynlig fållsöm nr. 9

- för osynliga fållar i medium till kraftiga tyger

Smal osynlig fållsöm nr. 29

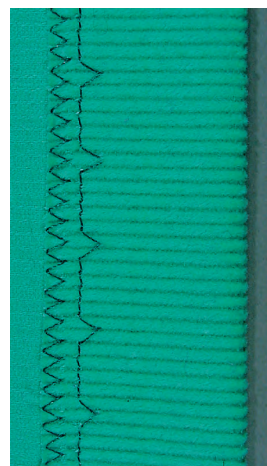
- för osynliga fållar i batist

Förberedelse

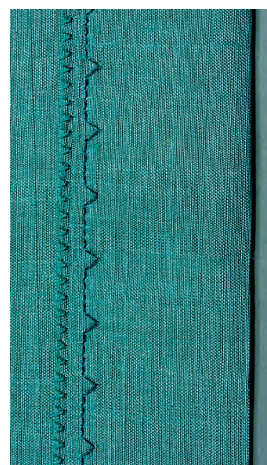
- ❖ kasta klippkanterna vid behov
- ❖ vik fällen och tråckla eller nåla fast
- ❖ vik plagget tillbaka över rätan på tyget så att den kastade undre kanten syns (se bild nedan)
- ❖ placera arbetet under syfoten med linjalen mot det tillbakavikta tyget

Sömnad

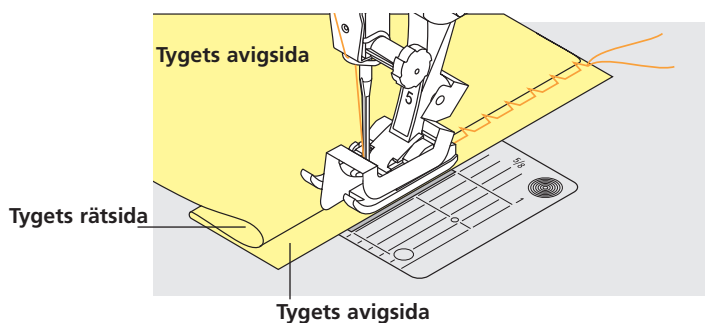
- nålen skall precis tränga igenom kanten på vikningen
- ❖ efter att du sytt cirka 10 cm, kontrollera båda sidor av tyget och justera stygnbredden vid behov



Bred osynlig fåll



Smal osynlig fåll



Obs!

Små stygn syns på rätsidan (dekorativ effekt).

TIPS

Finjustering av stygnbredden

- ❖ sy ett prov på tyget. Justera stygnbredden så att det passar tyget, så att nålen precis tränger igenom kanten på vikningen
- ❖ för tygkanten längs fotens ledare för att hålla stygnjupet jämnt

Sy i trikå och stickade material

Viktigt!

Starta med en ny nål

- trubbiga nålar kan skada stickningen

Använd en trikånål (130/705 H-S) vid behov

- nålspetsen glider lätt mellan fibrerna

Använd en fin sytråd

- grov tråd kan skada stickningen och orsaka hål när plagget tvättas

Använd en stoppningstråd när du tråcklar

- mycket lätt (80 weight) stoppningstråd är enklare att ta bort när sömmen väl är färdig

Sy ett prov vid behov

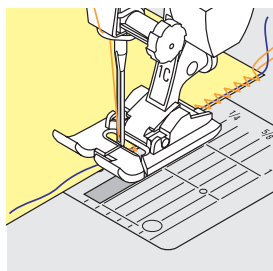
- elasticiteten hos dagens trikåer varierar kraftigt
- ❖ justera grundinställningarna så att de passar materialet, sömmen skall vara lika elastisk som tyget
- ❖ om du behöver större elasticitet, kan du använda en kortare stygnlängd och/eller stygnbredd (bara en av dessa kan behöva ändras)

Syfotstryck

- mjuka, löst stickade plagg kan dra sig när de sys:
- ❖ minska trycket tills sömmen ligger platt
- sydatorn måste fortfarande kunna mata materialet riktigt

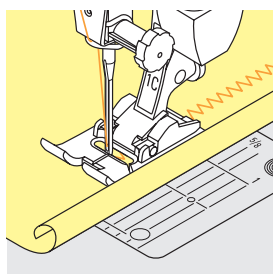


Problem som kan uppstå när man syr i stickade material



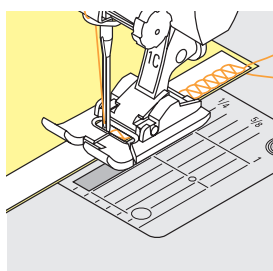
Sömmen blir vågig

- ❖ sy över materialet och pressa sömmen platt



Kanterna rullar sig

- ❖ sy inte alldeles avid kanten utan lämna ca 5 cm sömsmån
- ❖ klipp bort sömsmånen efter att du är klar med sömmen



Sömmar som drar sig

- ❖ förstärk sömmarna med ett band (t.ex. axelband) innan du syr dem
- ❖ det finns olika sorters band som är mer eller mindre elastiska. Dessa kan sys in för att ge mer stadga åt sömmen



Våffelsömskanter



Söm: **Våffelsöm nr. 8**
Nål: **universal, kulspets eller trikå**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C**

Kantstickning med våffelsöm

- för alla trikåer av bomull, ull, syntet och blandade fibrer

Förberedelse

- ❖ vik in klippkanten 1 cm, pressa och tråckla vid behov

Sömnad

- ❖ sy från rätsidan en syfotsbredd från kanten
- ❖ smalklipp sömsmänen från avigsidan

Balans/korrigeringar

Om våffelstygnen inte sluts och det inte ser riktigt ut:

- ❖ vrid stygnlängdsratten tills stygnet på skärmens högra del ser identiskt ut med stygnet på tyget



- mer information om balansfunktionen finns på sidan 183 ●●●●●●●●●●

TIPS

Nålstopp ner

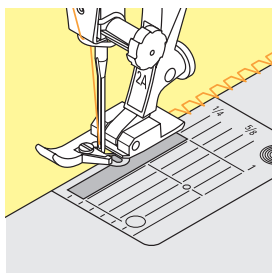
Nålen stannar nere i tyget medan du svänger det runt (halskanter och armhålör).

Omlottsömmar

Vari-overlocksöm



Söm: **Vari-overlocksöm No. 3**
Nål: **storlek och typ lämplig för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Overlocksyfot nr. 2A**

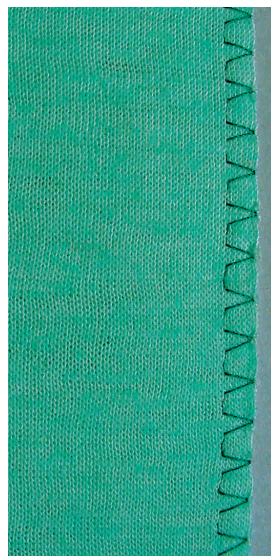


Sluten söm

- elastisk söm i tunna, löst stickade tyger som silkesjersey och interlock

Sömnad

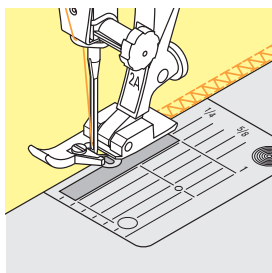
- ❖ för klippkanten längs overlockfotens stift
- ❖ stygnet bildas över stiftet och över tygkanten



Dubbel overlocksöm/Jersey overlocksöm



Söm: **Dubbel overlocksöm nr. 10**
eller Jersey overlocksöm nr. 20
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Overlockfot nr. 2A**

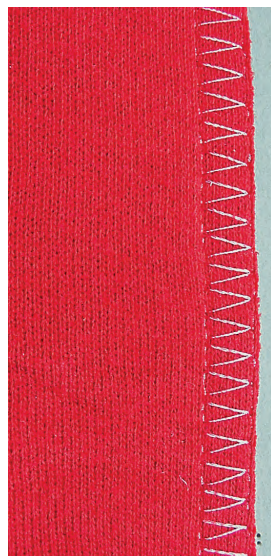


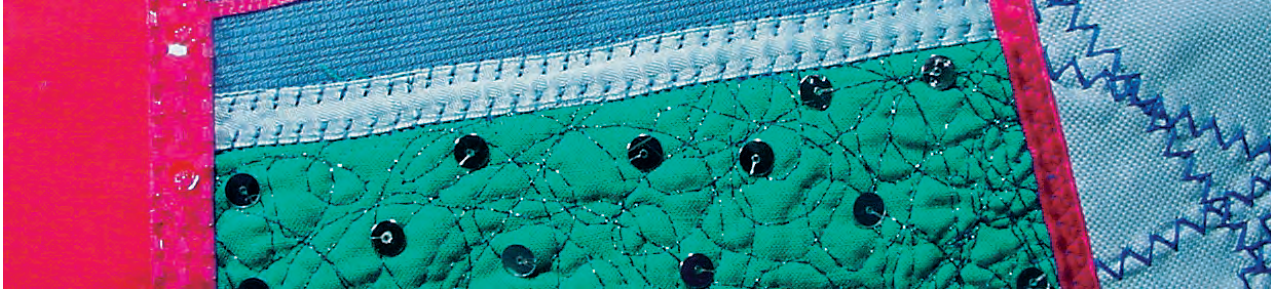
Sluten söm

- overlocksöm i löst stickade tyger och tvärsömmar i stickade tyger och jersey

Sömnad

- ❖ för klippkanten längs overlockfotens stift
- ❖ stygnet bildas över stiftet och över tygkanten





Stretch-overlocksöm/förstärkt overlocksöm



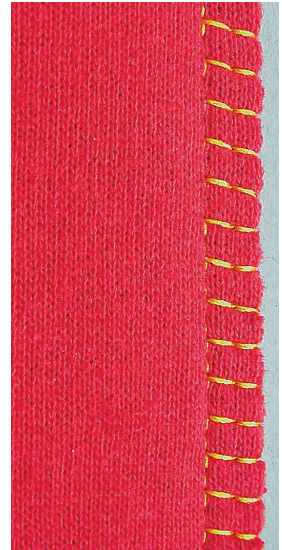
Söm: **Stretch-overlocksöm nr. 13 eller förstärkt overlocksöm nr. 19**
 Nåål: **universal, kulspets eller trikå**
 Tråd: **bomull eller polyester**
 Matare: **upp (syläge)**
 Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C eller Overlockfot nr. 2A**

Sluten söm

- overlocksöm i stormaskiga och löst stickade tyger

Sömnad

- ❖ sy stretch-overlocksömmen längs tygkanten
- ❖ stygnet skall läggas över tygkanten i nålens högersväng



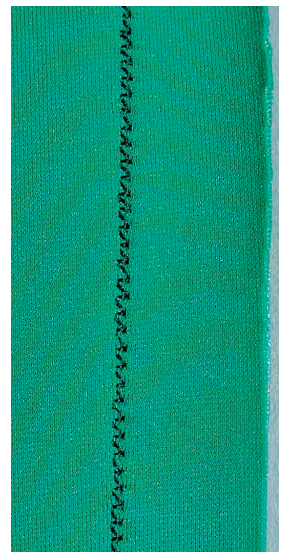
Super-stretch/Trikåsöm



Stygn: **Super-stretch nr. 11 eller trikåsöm nr. 18**
 Nåål: **universal, kulspets eller trikå**
 Tråd: **bomull eller polyester**
 Matare: **upp (syläge)**
 Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C**

Öppen söm

- mycket elastisk söm för stickade tyger
- idealisk för sport- och fritidskläder
- sömmen ligger platt och är inte vågig



TIPS

Sy inte alldeles intill kanten på svårhanterliga material utan lämna en sömsån på ca 1 cm.



Flat omlottsöm



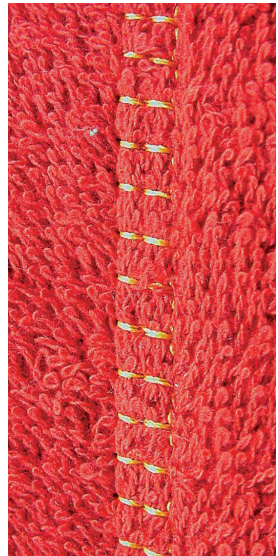
Söm: **Stretch overlocksöm nr. 13**
Nål: **universal, kulspets eller trikå**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (sylåge)**
Syfot: **Syfot förr matarstyrda sömmar nr. 1C**

Flat omlottsöm

- ❖ tygkanterna ligger omlott och stygnen sitter i sömsmånen, vilket ger en platt hållbar söm
- idealiskt för fluffiga, tjocka material som frotté, filt och läder

Sömnad

- ❖ sy stretchoverlock längs tygkanten
- stygnen skall läggas över tygkanten på det övre lagret med tyg i nålens högersväng



TIPS

Tyg och tråd

Om du använder en matchande trådfärg syns denna söm knappast i fluffiga material.

TIPS

Tjock söm

Särskilt lämplig för tyger där en normal raksöm skulle sträckas sönder.



Fållar med nyttsömmar

Synlig fäll med trikåsöm



Söm: **Trikåsöm nr. 14**
Nål: **universal, kulspets eller trikå**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C**

Synlig elastisk fäll

- för alla trikåer av bomull, ull, syntet och blandade fibrer

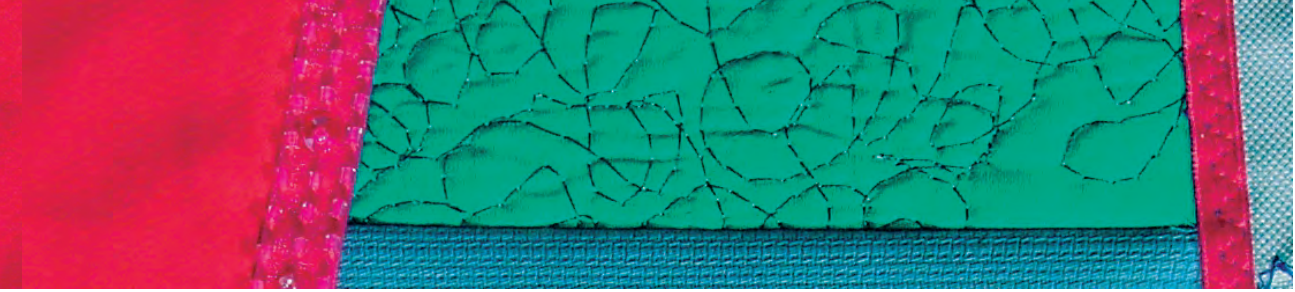
Förberedelse

- ❖ vik och pressa fållen; träckla vid behov

Sömnad

- ❖ sy fållen till önskat djup (rätsidan)
- ❖ klipp bort överskottsmaterial (avigsidan)





Kantslå med overlocksöm



- Söm: **Vari-overlocksöm No. 3**
Nål: **storlek och typ som lämpar sig för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Overlockfot nr. 2A**

Kantslå med overlocksöm

- för all tunn bomull, syntet och blandfibrer

Förberedelse

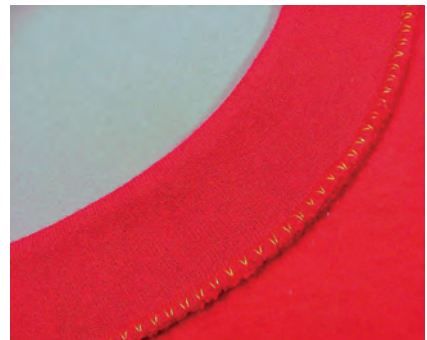
- ❖ klipp slån den dubbla slutbredden plus dubbla sömsmånen
- ❖ vik slån på mitten
- ❖ nåla och träckla fast slån runt öppningen med framkanten vänd utåt

Sömnad

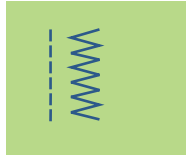
- ❖ sy vari-overlocksöm över klippkanten
- ❖ för klippkanten längs fotens stift
- ❖ stygnet bildas över stiftet och över tygkanten



Rätsida



Avigsida



TIPS

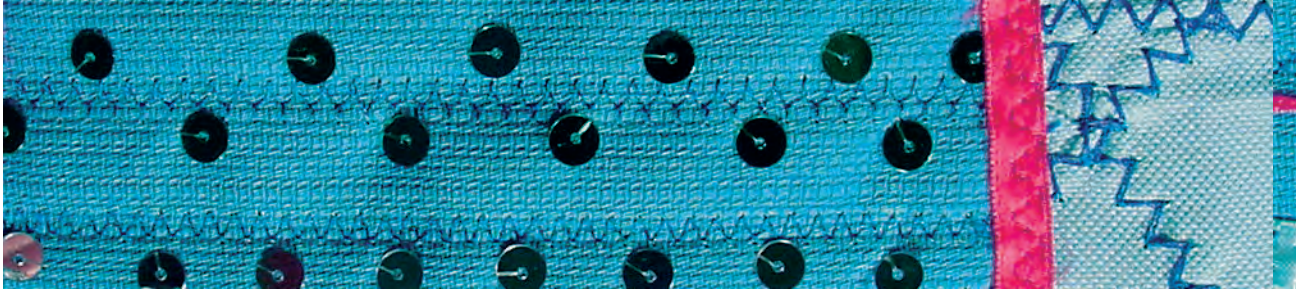
Hindra stickningen från att bli vågig

Klipp resåren något kortare än kanten och dra lätt när du nålar.

TIPS

Nålstopp ner

Nålen stannar nere i tyget medan du vrider det runt (halskanter och armhålor).



Fållar med dubbelnål



Söm: **Raksöm nr. 1**
Nål: **dubbelnål**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **up (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C**

Kastning av fållar i stickade plagg

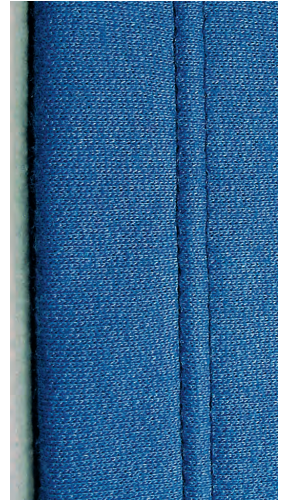
- elastiska fållar i stickade plagg
- ingen ytterligare kastning behövs

Förberedelse

- ❖ vik in klippkanten till önskad bredd; pressa och tråckla vid behov
- ❖ sätt i dubbelnålen i sydatorn och träd den; se trädning av dubbelnål på sidan 16
- ❖ gå in i Säkerhetsprogrammet, välj lämplig dubbelnål och stygnplåt (passande dubbelnålsbegränsning - t.ex. för en 4 mm dubbelnål, välj dubbelnål 4,0)

Sömnad

- ❖ sy på rätan längs sömkanten (på rätsidan syns två parallella rader med sömmar, på avigan syns en sicksacksöm)
- ❖ klipp bort överskottstyget till cirka 2 mm från stygnen



TIPS

Exakt sömnad

Använd linjalen på stygnplåten eller kantlinjalen.

TIPS

Justering av stygnlängd

Öka stygnlängden med hänsyn till tyget.

TIPS

Mer elastisk söm

Använd ullig nylontråd som ger en mer elastisk söm.



Ribbstickningsfinish

Ribbstickning

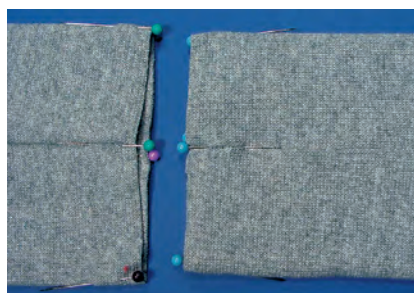
- dekorativ och mycket praktiskt sätt att kasta kanterna
- lämplig för tröjor, pyjamas – vänderbara plagg, osv.

Tillklippning

- ❖ bredd: dubbla slutbredden plus dubbla sömsmånen
- ❖ längd: önskad längd plus dubbla sömsmånen
- ❖ kontrollera längden genom att hålla resåren dubbelvikt runt halsen, midjan, hand- eller fotleden (kontrollera att ribbstickningen runt halsen är tillräckligt vid för att kunna dragas över huvudet)

Förberedelse/sömnad

- ❖ gör en cirkel av ribbstickningen och sy ihop med hänsyn till sömsmånen (välj lämpligt overlockstyggn med tanke på materialet)
- ❖ vik ribbstickningen dubbel med sömmen på insidan (tråckla kanterna)
- ❖ dela upp ribbstickningen i fyra lika delar och markera fjärdedelar (markering nr. 1 är sömmen)
- ❖ dela också upp kanten på plagget i fyra lika delar och markera fjärdedelar
- ❖ nåla ribbstickningens rätsida till plaggets rätsida och matcha de fyra markeringarna. Sömmen i ribbstickningen skall vändas bakåt eller mot sidosömmen
- ❖ sy med ett overlockstyggn (beroende på materialet)

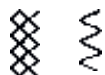


TIPS

Använda färdiggjorda ribbstickningar

Arbetet blir enklare eftersom det inte behövs någon klippning.

Förstärkta kanter på vävda tyger



Söm: **Våffelsöm nr. 8 eller bågsöm nr. 4**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **tunn stoppningstråd**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C**

Förstärkta kanter

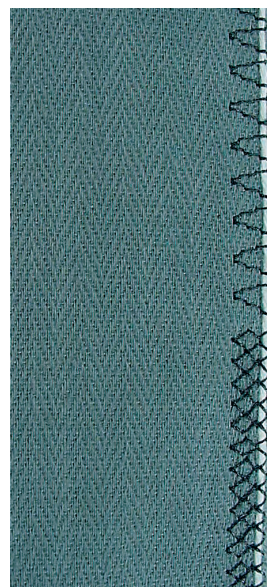
- bra för arbetskläder, bordsdukar, handdukar, osv.
- använd en förstärkningstråd som matchar tyget.
Detta ger ytterligare styrka

Lämplig förstärkningstråd

- Pärlgarn
- tunt crochetgarn
- stark handsömnadstråd
- langarn eller konturtråd (inte från heminredningsavdelningen)

Sömnad

- ❖ kasta sömmarna med våffelsöm eller bågsöm och sy in en förstärkningstråd för extra hållbarhet
- ❖ vid behov kan du sy en andra rad längre in från kanten



Sy i elastiska material, elastisk rynkning/rynkband

Rynksöm



- Söm: **Rynksöm nr. 12**
Nål: **storlek och typ som passar för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Knapphålsfot nr. 3C**

Elastisk rynkning/rynktråd

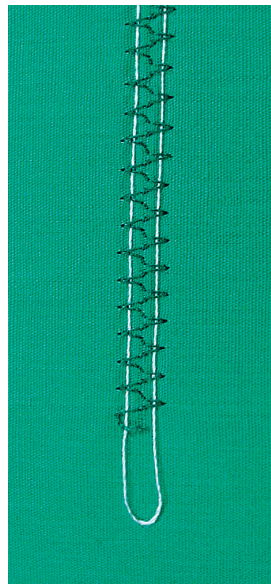
- för att rynka tygvåder, för avslutning av barn- och dockkläder, hantverk, osv.

Förberedelse

- ❖ klipp rynktråd eller band som är dubbla kantens längd och vik dubbel i längsled
- ❖ kroka öglan över knapphålsfotens centrumtå
- ❖ drag trådens båda ändar under foten bakåt
- ❖ rynktråden/den elastiska tråden ligger i knapphålsfotens öppningar

Sömnad

- ❖ sy några få stygn
- ❖ lyft den elastiska tråden i framkanten och dra den mot dig, men låt ändarna stanna kvar bakom pressarfoten
- ❖ sy över tråden utan att sy i den
- ❖ sträck den elastiska tråden medan du syr; ju hårdare den sträcks, desto mer rynkar den
- ❖ efter att du sytt klart, dra i tråden för att rynka tyget



TIPS

Fäst början och slutet

Sy några stygn med mataren nedsänkt.

TIPS

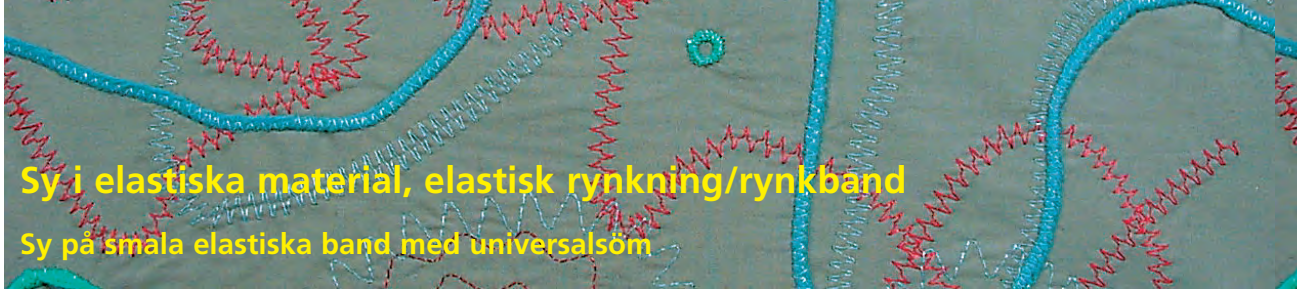
Syfotstryck

Öka syfotstrycket för att få bättre matning av tyget och tråden om det behövs.

TIPS

Rynkning av långa tygvåder

Använd två separata rynktrådar krokade över centrumtå istället för bara en.



Sy i elastiska material, elastisk rynkning/rynkband

Sy på smala elastiska band med universalsöm



- Söm: **Universalsöm nr. 15**
Stygnbredd: **beror på det elastiska materialets bredd storlek och typ som passar för det valda tyget**
Nål: **storlek och typ som passar för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfor för matarstyrda sömmar nr. 1C eller Broderifot nr. 6 (extra tillbehör)**



Sy på elastiska band

- för rynkning av långa tygvåder
- för rynkor och volanger på tunna tyger, ytterplagg, sportkläder, barn- och dockkläder, hantverk, osv.
- fungerar också bra på rynkade ärmkanter och halsöppningar

Förberedelse

- ❖ klipp det elastiska bandet till nödvändig längd

Sömnad

- ❖ kasta över det elastiska bandet ochjustera stygnbredden så att den är en aning bredare än bandet
- nålen får inte tränga igenom det elastiska bandet
- ❖ efter sömnaden, justera rynkorna jämnt

TIPS

Fäst början och slutet av det elastiska bandet

Sy några raka stygn bakåt och framåt för att fästa det elastiska bandet.

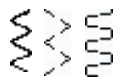
TIPS

Avslutning

- på barn- eller dockkläder
- ❖ sy fast elastiska band på ärmkanter innan sömmarna sys

Sy i elastiska material, elastisk rynkning/rynkband

Sy på breda elastiska band



- Söm: **Bågsöm nr. 4 eller
3-steps sicksacksöm nr. 16 eller
Lycrasöm nr. 17**
- Stygnlängd: **justera stygnet så att det passar det
elastiska bandet**
- Nål: **storlek och typ som passar för det valda tyget**
- Tråd: **bomull eller polyester**
- Matare: **upp (syläge)**
- Pressarfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C**
- Nålstopp: **ner**

Breda elastiska band

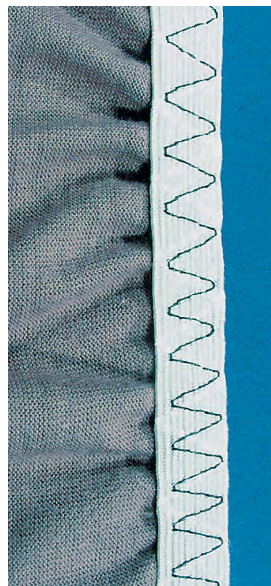
- för kanter på sportplagg och underkläder

Förberedelse

- ❖ klipp det elastiska bandet till önskad längd
- ❖ dela tygkanten och bandet i 4 lika delar och märk
- ❖ nåla fast bandet till klippkanten och se till att märkningarna matchar

Sömnad

- ❖ sträck bandet så att det passar till klippkanten medan du syr fast det
- ❖ klipp av överskottstyget nära sömmen



TIPS

Rynka kanterna först

- ❖ sy först två parallella raksömmar cirka 5 mm ifrån varandra i ungefär 5 cm
- ❖ knyt ihop trådändarna i början
- ❖ håll i undertråden och rynka tyget
- ❖ i början kan bandet sys på utan att sträckas

TIPS

Hindra bandet från att sträckas alltför mycket

- ❖ Undvik att sträcka bandet för hårt; justera syfotstrycket så att det passar tyget

Sy i elastiska material, elastisk rynkning/rynkband

Elastiska kanter



- Söm: **Sicksack nr. 2**
Stygnbredd: **ungefär 5 mm**
Stygnlängd: **1 -1,5 mm**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Pressarfot: **Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C**

Elastiska kanter

- används på stickade plagg för att omforma kanter som inte längre håller formen

Sömnad

- ❖ lägg en dubbel längd av rynktråd runt tygkanten och sträck tråden lätt
- ❖ kasta över rynktråden med sicksackstygn (sy inte genom tråden, bara över den)
- ❖ justera rynktråden när sömnaden är klar så att du får rätt form och storlek



TIPS

Förhindra att tyget sträcks

För att hindra att tyget sträcks under sömnaden, minska syfotstrycket så att det passar tyget.

Automatisk Stoppning

Snabbstopning av hål eller slitna områden



- Söm: **Enkelt stoppningsprogram nr. 22**
Förstärkt stoppningsprogram nr. 23
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **tunn stoppningstråd**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Automatisk knapphålsfot nr. 3A,**
Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C (endast för
stoppningsprogram nr. 22)

Enkelt stoppningsprogram nr. 22
ersätter trådar längs fibrerna i alla tyger

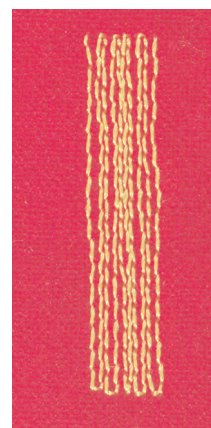
Förberedelse

- ❖ använd syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C
- ❖ välj stygnräknarsymbolen i verktygsfältet på skärmens undre del
- ❖ placera en bit av tunt stabiliserande mellanlägg under det slitna området före stoppningen vid behov

1,2,3...

Sömnad

- ❖ sy den första raden och stoppa
- ❖ tryck in och släpp backknappen vid den önskade längden; detta programmerar sömmens längd
- ❖ fortsatt att sy; sydatorn stannar automatiskt



Obs!

Det enkla stoppningsprogrammet nr. 22 kan också göras med den automatiska knapphålsfoten nr. 3A (se följande beskrivning).

Förstärkt stoppningsprogram nr. 23
ersätter trådar längs och tvärs fibrerna i alla tyger

Förberedelse

- ❖ använd automatisk knapphålsfot nr. 3A
- ❖ placera en bit av tunt stabiliserande material under det slitna området före stoppningen vid behov

Sömnad

- ❖ sätt ner nålen i den övre vänstra delen av det slitna området
- ❖ sy den första vertikala raden
- ❖ tryck in och släpp backknappen vid den önskade längden; detta programmerar sömmens längd
- ❖ fortsatt att sy; sydatorn stannar automatiskt när den är klar



TIPS

Om stoppningen inte täcker hela det slitna eller skadade området

Flytta på arbetet under pressarfoten för att fortsätta att täcka det slitna eller skadade området. Börja sy; programmet upprepas så många gånger du vill (längden finns sparad).

TIPS

Om stoppningen blir skev

Korrigerar med balansfunktionen se sidan 183.

Manuell stoppning

- Söm: **Raksöm nr. 1**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **tunn stoppningstråd**
Matare: **ner (stoppningsläge)**
Syfot: **Stoppningsfot nr. 9 (extra tillbehör)**

Manuell stoppning

- stoppning av hål eller slitna områden
- ersätter trådar längs och tvärs fibrerna i alla tyger

Förberedelse

- ❖ sträck upp tyget i en broderiram (extra tillbehör) för att underlätta arbetet
- ❖ användning av förlängningsbordet rekommenderas

Sömnad

- ❖ flytta syramen följsamt, utan ryck, för hand
- ❖ arbeta från vänster till höger utan att trycka
- ❖ när du ändrar riktning högst upp eller längst ner, flytta syramen i en mjuk båge (undvik tvära punkter som lätt gör hål och drar av tråden)
- ❖ arbeta med olika trådlängder så att tråden «försvinner» i tyget

1. Sy över hålet

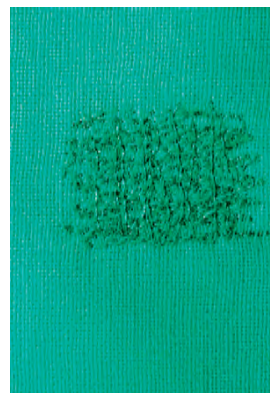
- ❖ sy över de första raderna - inte alltför tätt och fortsätt sy en bit förbi det slitna området
- ❖ arbeta dig igenom raderna med lite oregelbunden sömlängd
- ❖ vrid arbetsstycket ett kvarts varv - 90 grader

2. Täck de första raderna

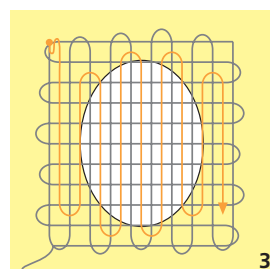
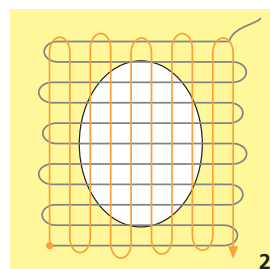
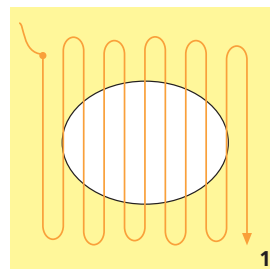
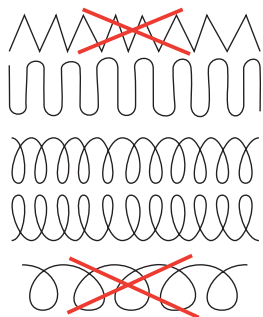
- ❖ sy över de första raderna - inte alltför tätt om du vill ha en mjuk finish
- ❖ vrid arbetsstycket ett halvt varv - 180 grader

3. Gör klar stoppningen

- ❖ löst och i samma riktning som de andra raderna



Obs!
Stötta under med lämpligt material om det gäller större områden.



TIPS

Dålig stygnbildning

- om tråden ligger på tygets rätsida, flyttas syramen för fort
- om det blir knutar på tygets avigsida, flyttas syramen för sakta

TIPS

Trådbrott

Om tråden går av ofta kan det bero på att du inte flyttar syramen jämnt.

Lagning av stickat och jersey



- Söm: **Trikåsöm nr. 14**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **tunn stoppningstråd**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C**



Täckning av slitna eller skadade områden

- särskilt lämpligt för stickade material och underkläder

Förberedelse

- ❖ klipp inte rent i det skadade området
- ❖ runda av kanterna på lappen för att ha viss flexibilitet
- ❖ nåla och träckla på rätsidan

Sömnad

- ❖ placera lagningslappen över det slitna området
- ❖ kasta över kanten
- ❖ sy en andra söm innanför den första om det behövs
- ❖ klipp bort det skadade området

TIPS

Stickat

Använd en ny nål för att förhindra skador på materialets maskor

TIPS

Sy i elastiska tyger

- ❖ lägg ett mellanlägg under tyget
- ❖ använd en trikånål (130/705 H-S) vid behov; spetsen glider lätt mellan tygets fibrer
- ❖ för att hindra att sömmen sträcks under sömnaden, minska syfotstrycket så att det passar tyget

Frihandsbroderi



- Söm: **Raksöm nr. 1 eller sicksacksöm nr. 2**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **broderitråd, tunn tråd i undertrådsspolen**
Matare: **ner (stoppningsläge)**
Syfot: **Stoppningsfot nr. 9 (extra tillbehör) eller Frihandsbroderifot nr. 24 (extra tillbehör)**

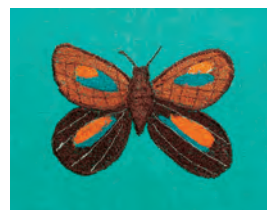


Frihandsbroderi

- frihandsbroderi används för kreativ design. Med raksöm nr 1 eller sicksacksöm nr. 2 kan tyget täckas med smala eller breda stygn
- använd tunna till medeltjocka tyger

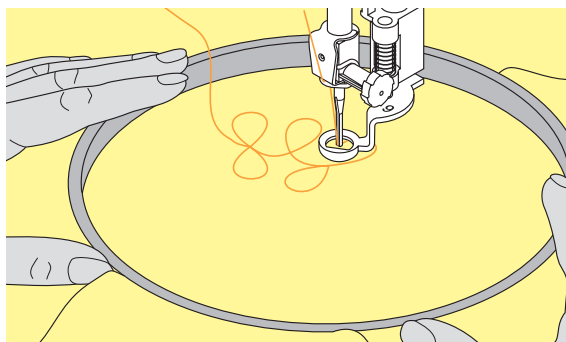
Förberedelse

- ❖ rita upp det önskade motivet med penna eller märkpena på tyget
- ❖ lägg ett mellanlägg (stiffy) under tyget
- ❖ sträck tyget och mellanlägget i en broderiram av trä (extra tillbehör)
- ❖ använd förlängningsbord



Obs!

Om en tjock dekorativ tråd används som undertråd, bör du skaffa en extra spol kapsel.



Sömnad

- ❖ stygnlängd: ställ in den på 0 och minska övertrådspänningen en aning
- ❖ använd sicksacksöm nr. 2 för att täcka tyget och ställ in stygnbredden med hänsyn till motivet
- ❖ använd raksöm nr. 1 för att sy raka linjer
- ❖ det rekommenderas att du börjar med en cirkelrörelse tills du har fått lite vana
- ❖ håll syramen med båda händerna och rör den jämnt utan ryck. Att flytta upp och ner är lättare än att brodera i sidled; vrid syramen för att brodera sidledes
- ❖ brodera rader av stygn intill varandra, så att du får den önskade tätheten
- ❖ flytta syramen med regelbunden oförändrad hastighet, om tråden ligger lös på tygets rätsida flyttas syramen för fort. Om det blir knutar på avigsidan flyttar du syramen för sakta

TIPS

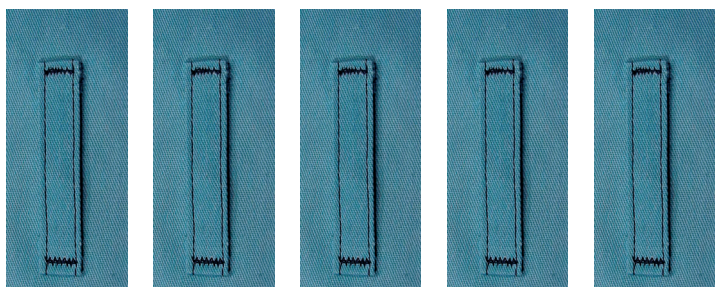
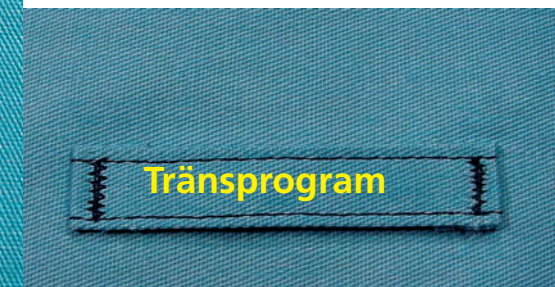
Frihandsbroderi på avtvättbart mellanlägg (solvy)

Motiv kan också broderas på en vattenlöslig mellanlägg. Försäkra dig om att stygnen överlappar, så att kanten är tätt sydd. Tvätta bort mellanlägget efteråt och applicera motivet på ett projekt.

TIPS

Ytterligare designmöjligheter

Använd olika trådar och tyger.



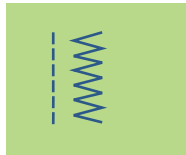
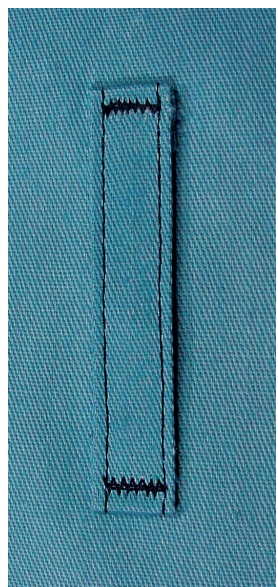
- Söm: **Tränsprogram nr. 24 eller nr. 25**
Nål: **storlek och typ som passar för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C**

Tränsprogram

- förstärkning av blyxtlås, fickkanter, hållor
- används för att fästa band i handdukar och örngott

Sömnad

- sydatorn börjar överst till vänster med tränsprogrammet och slutar automatiskt när programmet är färdigt



TIPS

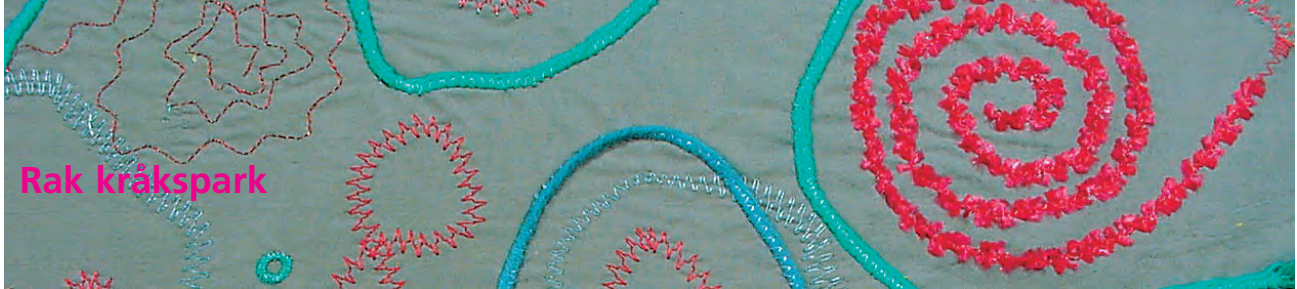
Dekorative tränsar

Öka stygnlängden och sy tränsprogrammet med dekortråd som en dekoration; eller kombinera två tränsar i räta vinklar mot varandra som dekoration.

TIPS

Avkortning av blyxtlås

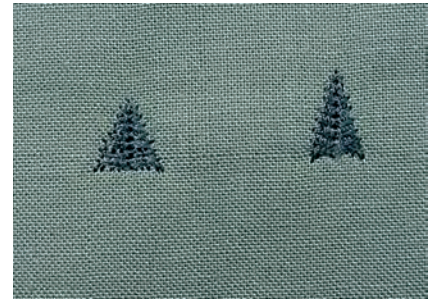
Ett blyxtlås som är för långt kan trimmas av och förstärkas med tränsprogram nr. 25.



Rak kråkspark



- Söm: **Rak kråkspark nr. 26 och nr. 27**
 Nåål: **storlek och typ som passar för det valda tyget**
 Tråd: **bomull, dekortyg eller polyester**
 Matare: **upp (syläge)**
 Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C eller syfot för sidmatning nr. 40C**



Rak kråkspark

Den raka kråksparken används som förstärkning i slutet av sömmar, t.ex. fickkanter eller slitsar

- söm nr. 26 är för medium till kraftiga tyger
- söm nr. 27 är för tunna till medium tyger

Sömnad

- ❖ placera syfot nr. 1C mitt i sömmen, vid slutet av slitsen eller fickkanten
- ❖ den raka kråksparken sys automatiskt nerifrån och upp (bakåt)
- ❖ sydatorn stannar automatiskt vid slutet



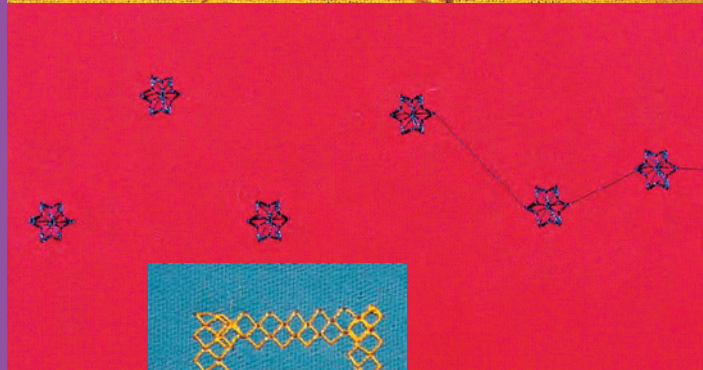
TIPS

Handsytt effekt

För att åstadkomma en handstickad effekt kan sömmen sys med en kraftigare tråd.

TIPS

Den raka kråksparken kan också användas som dekoration.



Stygnsammanfattning 74

Viktig information om
dekorsömna 75

Dekorativa stygn 9 mm 76

Dekorativa stygn i kombina-
tion med funktioner 77

Kombinera nytto- och
dekorsömmar 79

Korsstygn 81

Heirloom 82

Fållsömmar 83

Bisen 84

Kant/musselsöm 87

Förstärkt musselsöm 88

Sidledsmatade sömmar 89

- Allmänna fakta • Använda mallar för manuell kombination • Automatisk sammanbindning med 16 riktningars sömna

16 riktningars sömna 94

Sammanbindande sömmar 95

4 riktningars sömna 96

Dekorsömmar



Dekorsömmar

9 mm, 40 mm, 16 riktningars och 4 riktningars sömnad

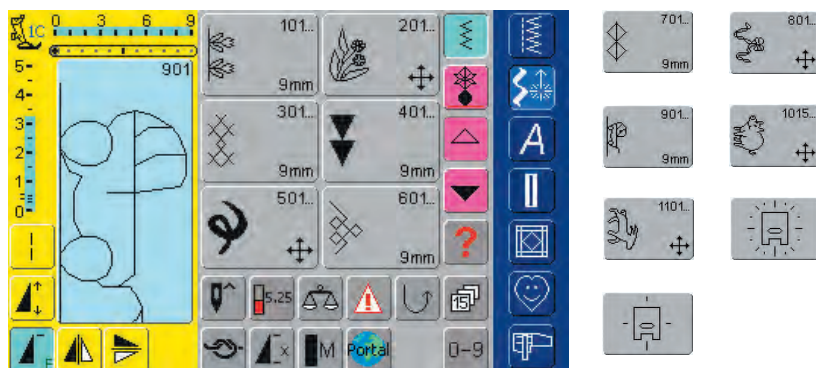


**Dekorsömmar,
16 och 4 sömnadsriktningar**

❖ tryck på dekorsömsknappen, 16/4 riktningars



Sammanfattning



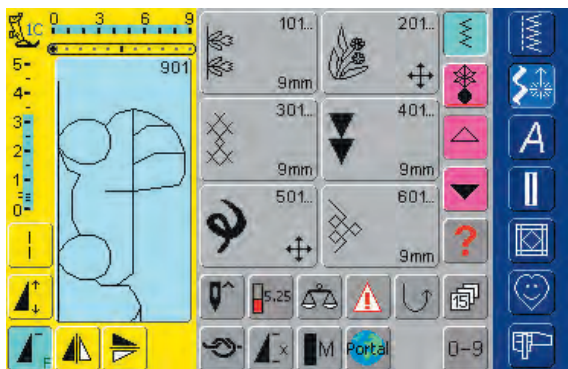
Sammanfattning

- Följande lista med kategorier visas:

Kategori 101... = «Nature» dekorativa stygn, 9 mm
Kategori 201... = «Nature» dekorativa stygn, 40 mm
Kategori 301... = Korsstygn, 9 mm
Kategori 401... = Heminredningsstygn, 9 mm
Kategori 501... = Satinsöm och quiltningsstygn, 40 mm
Kategori 601... = Maskinutsmyckning
Kategori 701... = Lapptäcksstygn, 9 mm
Kategori 801... = Lapptäcksstygn, 40 mm
Kategori 901... = «Barn» (barn) dekorativa stygn, 9 mm
Kategori 1015... = «Barn» (barn) dekorativa stygn, 40 mm
Kategori 1101... = Stjärntecken
Kategori 16 riktningars sömnad
Kategori 4 riktningars sömnad

- en fullständig stygnlista finns på sidorna 268-271

Viktig information om dekorsömna



Välja dekorsömmar

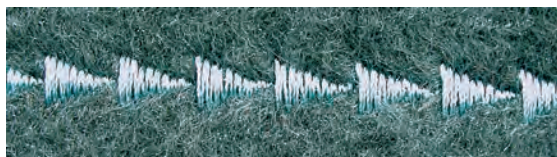
- ❖ tryck på dekorsömsknappen
- en fullständig översikt visas på skärmen:
 - 101, ..., 301, ..., 401, ..., 601, ..., 701, ..., 901, ...
= dekorsöm 9 mm (dekorativa stygn med upp till 9 mm stygnbredd)
 - 201, ..., 501, ..., 801, ... 1015, ..., 1101, ...
= sidledsmatade sömmar (markerade med 4 pilar; sidledsmatade sömmar består av långa stygn och sys genom att tyget matas i sidled, framåt eller bakåt)
 - 4 riktningars sömna, 16 riktningars sömna:
automatisk matning i 4 eller 16 riktningar
- ❖ tryck på den tillämpliga knappen för att välja och aktivera den önskade kategorin
- ❖ välj önskat stygn



Användning av olika dekorsömmar

Välj enkla eller mer komplicerade dekorsömmar beroende på tyget för att göra det vackrare.

- ❖ tunna tyger
 - använd enkla dekorsömmar som ger en särskilt trevlig effekt på tunna tyger (t.ex. dekorsöm nr. 101)
- ❖ medium tyger
 - enkla och mer komplicerade dekorativa stygn - programmerade med förstärkt raksöm eller med några få satinstygn - är speciellt lämpliga för medeltjocka tyger (t.ex. dekorsöm nr. 107)
- ❖ kraftiga tyger
 - använd mer intrikata dekorstygn - programmerade med satinstygn - på tjocka tyger för fantastiskt dekorativa resultat (t.ex. dekorstygn nr. 401)



Perfekt stygnbildning

- ❖ använd samma nål och undertrådsfärg
- ❖ använd ett mellanlägg på tygets avigsida för att få perfekt stygnbildning
- ❖ använd ytterligare ett vattenlösligt mellanlägg på rätsidan av luddiga tyger eller tyger med långa fibrer (t.ex. ull, sammet, osv.)

Kombinera dekorsömmar och funktioner

- Söm: **Dekorativa stygn 9 mm**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull, dekorativt**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C eller Öppen broderisyfot nr. 20C**

Skapa fantastiska effekter genom att kombinera dekorsömmar och funktioner.

Anvisningar

- ❖ välj önskat stygn
- ❖ välj önskad funktion
- det ändrade stygnet visas på skärmen
- ett enskilt stygn kan kombineras med flera funktioner

Radera funktioner

- ❖ tryck på den externa knappen «clr» eller radera speciella funktioner individuellt genom att trycka på motsvarande funktioner på skärmen



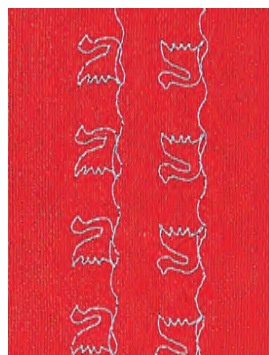
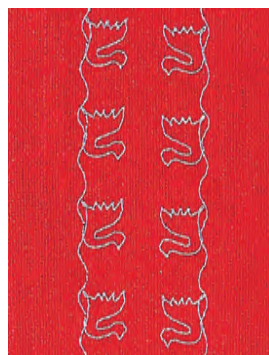
Spegelvändning av dekorstyg

- ❖ tryck på funktionen horisontell spegelvändning (vänster/höger)
- stygnet spegelvänds vänster/höger



- ❖ tryck på funktionen vertikal spegelvändning (upp/ner)
- stygnet spegelvänds vertikalt i sömnadsriktningen, upp/ner

- ❖ tryck på båda spegelvändningsfunktionerna samtidigt
- stygnet spegelvänds vertikalt och horisontellt





Ändring av dekorstygn med Långstygnsfunktion (1)

- ❖ tryck på långstygnsfunktionen
- sydatorn syr vartannat stygn
- det ändrade ändrade stygnet visas på skärmen



Sträckning av dekorstygn med mönsterförlängningsfunktion (2)

- ❖ tryck på mönsterförlängningsfunktionen en eller flera gånger
- det valda stygnet förlängs (dvs sträcks ut) två till fem gånger
- vissa stygn har begränsad förlängningsförmåga och kan således inte sträckas till 3 till 5 gånger sin föregående storlek



Sömnad med dubbel-, trippel- eller vingnål (3)

- ❖ aktivera säkerhetsprogrammet när du skall använda specialnålen

- ytterligare detaljer om säkerhetsprogrammet, finns på sidan 32 ●●●●●●●●

- när stygnet väljs, begränsas stygnbredden automatiskt beroende på den valda nålen
- de bästa effekterna erhålls med enkla stygn



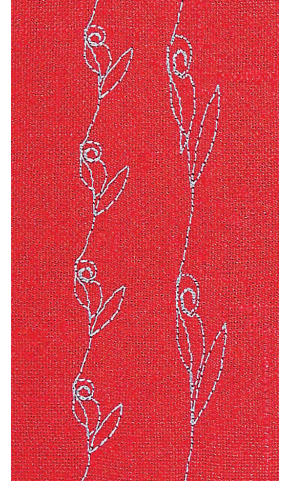
Balans (4)

- använd balansfunktionen för olika effekter (stygnavariationer).

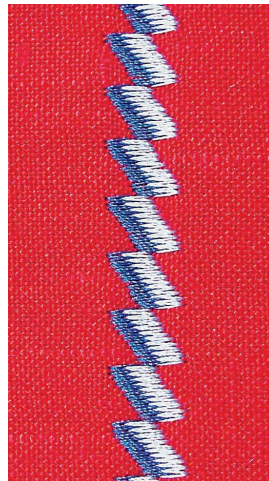
- mer detaljer om balansfunktionen finns på sidan 183-184 ●●●●●●●●



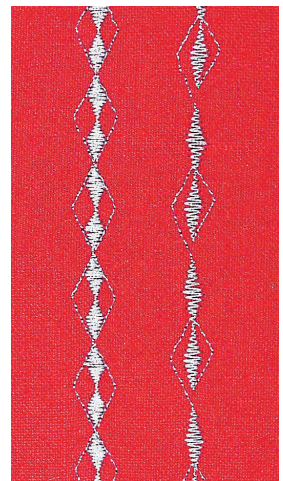
1



2



3



4

TIPS

Lägga till «Mönsterslut»

- ❖ tryck på mönsterslutsknappen på maskinens framsida: sydatorn stannar vid slutet av ett individuellt stygn eller det aktiva stygnet i en kombination
- ❖ tryck på funktionen mönsterslut 1-9 x på skärmen: sydatorn stannar när den gjort färdigt det antal upprepningar som matats in

Nytto- och dekorsömmar i kombiläget

- Söm: **Dekor- och nyttostygn 9 mm**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull, dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C eller Öppen broderisyfot nr. 20C**



- ❖ välj Kombiläge
- kombiläget öppnas och maskinen är klar för att skapa stygnkombinationer



Obs!

De flesta nytto- och dekorsömmar kan kombineras, förutom följande specialprogram:

Fästprogram nr. 324

Fäststygn nr. 5

Tråckling nr. 21

Stoppning nr. 22 och nr. 23

Träns nr. 24 och nr. 25

Rak kråkspark nr. 26 och nr. 27

Stygn i knapphålskategorin nr. 51 - 63



Kombinera nytto- och dekorativa stygn

- ❖ välj önskat stygn
- stygnet visas på stygnndisplayen
- ❖ välj ett annat stygn
- ❖ fortsätt på detta sätt tills den önskade stygnkombinationen är klar

- Förhandsgranskning av kombinationen se sidan 160 ●●●●●●●●●●



Exempel på en stygnkombination

- ❖ Förskönande maskinstygn: tryck på stygn nr. 655 en gång
- ❖ öppna nytto sömsfönstret och tryck på raksöm nr. 1 en gång
- ❖ öppna dekorsömsfönstret och tryck på stygn nr. 606 i förskönande maskinstygn en gång
- ❖ öppna nytto sömsfönstret och rör vid raksöm nr. 1 en gång
- ❖ stygnen sys alternerande när du syr



Exempel på en stygn- och funktionskombination

- ❖ tryck på stygn nr. 656 en gång
- ❖ tryck på stygn nr. 656 igen och aktivera den horisontella spegelbildsfunktionen så att stygnet speglas i sömnadsriktningen
- stygnet speglas i sömnadsriktningen
- stygnen alternerar i sin ursprungs- och speglade form när du syr



Stygnkombination som enkel eller multipel upprepning

- ❖ skapa en stygnkombination
- ❖ tryck på «mönsterslut 1-9» en eller flera gånger (motsvarande siffra från 1 - 9 visas)
- sydatorn stannar automatiskt vid slutet av det programmerade antalet upprepningar av stygnkombinationen

Korrigering av en kombination



Infogning av stygn

- stygnen infogas alltid ovanför markören
- om du vill infoga ett stygn i början av en stygnkombination, flytta markören uppåt med hjälp av bläddringspilen
- ❖ aktivera önskad plats = välj önskat stygn i stygnändringsområdet (SÄO) eller bläddra fram till stygnet
- ❖ välj nytt stygn
- stygnet infogas alltid ovanför markören



Radering av stygn

- stygnen raderas alltid ovanför markören
- ❖ aktivera önskad plats genom att välja önskat stygn i stygnändringsområdet (SÄO) eller bläddra fram till stygnet
- ❖ tryck på «Radera»
- stygnet raderas

- «Spara kombinationer», se sida 158

TIPS



Spegling av hela kombinationen vänster/höger

- ❖ tryck på multifunktionsknappen
- ❖ tryck på «Spegelkombination»
- hela kombinationen spegelvänds vänster/höger

TIPS



Lägga till fästfunktion (4 små fäststygn)

- ❖ programmering av funktionen inom en stygnkombination: de önskade stygnen fästs

Korsstygn

Söm: **Korsstygn nr. 301 - 314**
Nål: **storlek och typ lämplig för tyget**
Tråd: **bomull, dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C eller
öppen broderisyfot nr. 20C**

- korsstygn är en traditionell teknik och utökar sortimentet av dekorsömmar
- om korsstygnen sys på tyg med linnetextur får de en handsydd effekt och ser ut som om de vore handsydda korsstygn

Användning

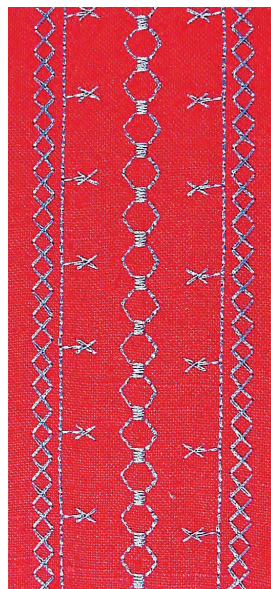
- för heminredning
- för dekor på kläder
- för försköning i allmänhet

Sömnad

- ❖ Korsstygn nr. 301 - 314 kan sys och kombineras precis som alla andra dekorsygn

Sy dekorer

- ❖ välj korsstygn
- ❖ sy en rad med hjälp av kantlinjalen eller förlängningsbordet
- det är viktigt att den första raden sys i en rak linje, eftersom den tjänstgör som referens för de kommande raderna
- ❖ välj ett nytt stygn
- ❖ sy en andra rad jämte den första på ett avstånd av en pressarfotsbredd, eller med hjälp av kantlinjalen
- ❖ upprepa för de följande raderna



TIPS

Använd bomullsbroderitråd för korsstygn

Stygnen verkar mer fyllda.

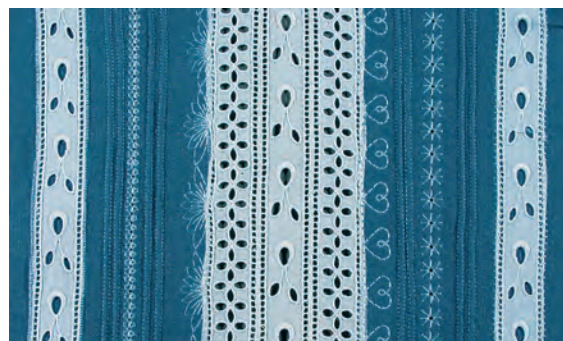
Heirloom / Sy fast spetsar

Heirloom

- är en av de äldsta och mest traditionella handarbetsteknikerna
- försköningar som t.ex. spetsar i matchande nyans sys på vit bomull eller linne för att användas i heminredning och på klädesplagg
- lapptäcksbroderi innefattar - bland annat - tekniker som fållsömnad, fästa och foga in spetsar, stoppad musseltätsöm



Fästning och infogning av spetsar



- Söm: **Sicksack nr. 2**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C eller kantstickningsfot nr. 10C (extra tillbehör)**

Förberedelse

- ❖ använd samma trådfärg som hos spetsen färg
- spets som har sprejstärkts innan den sys dit är lättare att hantera

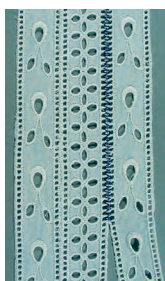


Fästa spets på tyg

- ❖ lägg spetsen på tygets högra sida med kanterna överlappande åtminstone 1 cm (sömsmän) och nåla
- spetsens bård skall ligga på tyget
- ❖ använd raksöm nr. 1 för att fästa spetsen
- ❖ pressa tillbaka sömsmänen till tygets avigsida
- ❖ från rätsidan, använd en smal sicksack (stygnbredd cirka 1 1/2 - 2 1/2, längd cirka 1/2) för att sy på spets. Sy längs spetsens kant så att stygnen täcker kanten
- ❖ klipp bort överskott från avigsidan

Fästa spets vid spets

- ❖ lägg spetsarna intill varandra (kanterna skall precis nudda vid varandra)
- ❖ använd en fin sicksacksöm (stygnbredd cirka 1 1/2 - 2, längd cirka 1/2) för att sy ihop spetsarna med varandra. Nålens svängning skall omväxlande sy i de båda spetskanterna. Använd kantstickningsfot nr. 10



Infogning av spets i tyg

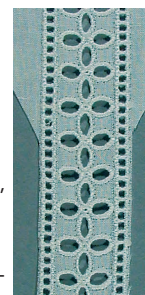
- ❖ nåla eller träckla spetsen på tyget. Använd raksöm nr. 1 för att sy längs båda kanterna
- ❖ sprätta försiktigt upp tyget i mitten mellan sömmarna
- ❖ pressa tillbaka sömsmänen mot tygets avigsida
- ❖ från tygets rätsida, använd en smal sicksack (stygnbredd cirka 1 1/2 - 2, längd cirka 1/2) längs båda spetskanterna för att täcka sömmarna
- ❖ klipp bort överskottet från avigsidan



Entredeux

Fästa Entredeux (spetsliknande prydnadsband för infogning) på tyg

- ❖ lägg Entredeuxbandet på tyget, rätsidorna ihop, klippkanter ihop
- ❖ sy fast Entredeux på tyget med raksöm, kantstickningsfot nr. 10 (extratillbehör) och led sömsmänsbården hos Entredeuxbandet längs fotens centrumguide
- ❖ klipp sömsmänen till 3 mm
- ❖ kasta klippkanten på Entredeux/tygsömmen med en smal sicksacksöm (stygn nr. 2, stygnbredd 2 mm, stygnlängd 1,5 mm)



Fästa Entredeux vid spets, osv.

- ❖ klipp bort sömsmänen på Entredeux längs den ena bården
- ❖ följ tekniken för spets mot spets som beskrivs ovan

Heirloom / Fällsöm

Söm: **Fällstyg nr. 701, 702, 709 - 711, 713, 720, 721, 723, 725, 726, 732, 742**

Nål: **Vingnål, dubbel vingnål**

Tråd: **bomull eller dekorativ**

Matare: **upp (syläge)**

Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C eller Öppen broderisyfot nr. 20C**

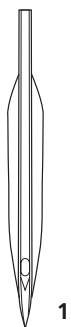
Fällsöm

- använd vingnålen om du enkelt vill få utmärkta öppna effekter
- löst vävda, tunna till medeltjocka vävda tyger där den genomträngande nålen lätt kan trycka undan trådarna är särskilt lämpade för fällsöm
- för heminredning och kläder

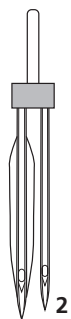
Förberedelse

- ❖ använd självhäftande mellanlägg på tygets avigsida för att förstärka det
- beroende på tyg och önskad effekt kan du använda mer än ett mellanlaggs lager
- ❖ sätt i vingnålen eller den dubbla vingnålen och aktivera lämplig nålbe-gränsning i säkerhetsprogrammet

• mer detaljer om säkerhetsprogrammet finns på sidan 32 ●●●●●●●●



1



2

Användning av vingnålen (1)

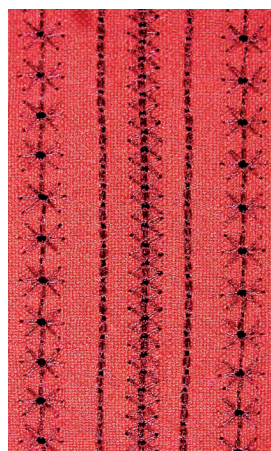
- den «normala» vingnålen kan användas för all fällsömnad
- ❖ välj ett fällstyg och sy

Användning av den dubbla vingnålen (2)

- vingnålsdelen av dubbelnålen skapar en håleffekt, medan universalnåldelen skapar en normal raksömseffekt
- ❖ välj önskat stygn (t.ex. förstärkt sicksack nr. 7) och sy första sömmen
- ❖ vrid tyget och sy den andra sömmen. Nålen skall tränga igenom hålen i den första sömmen

Dra ut trådar (3)

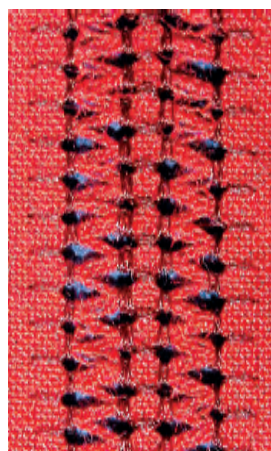
- ❖ för att åstadkomma en mer uttalad handsydd effekt, kan du dra bort trådar i tyget innan du börjar fällsömnaden
- ❖ du kan sprejstärka tyget och pressa ordentligt innan du börjar sy
- ❖ fällstyggen sys intill de öppningar som lämnats av de bortdragna trådarna
- för att samla trådarna, måste nålen omväxlande gå genom tyget och hålet eller maskan som skapats genom att trådarna dragits bort



1



2

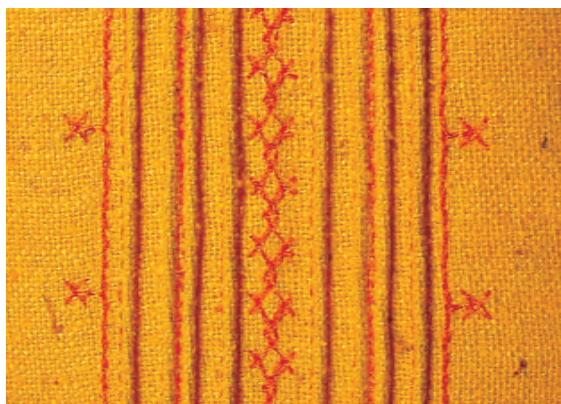


3



Heirloom/ Bisen

- Söm: **Raksöm nr. 1**
Nål: **Dubbelnål 1-4 mm, beroende på den stråveckspressarfot som används och tyget**
Tråd: **bomull eller dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Bisenfot nr. 30 (3 spår), nr. 31 (5 spår)
nr. 32 (7 spår), nr. 33 (9 spår)
(dessa syfötter är extra tillbehör)**



Sy bisen

- denna teknik minskar tygets storlek (använd tillräckligt med tyg)
- bisen är smala sydda veck som normalt sys på tyget innan det mönsterklippas för klädesplagg eller andra sömnadsarbeten
- för försköning, eller i kombination med andra lapp-täckstekniker

Bisenfot

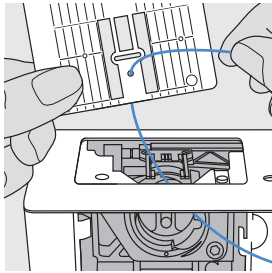
- nr. 30 (3 spår) = 4 mm dubbelnål: för tjocka tyger
- nr. 31 (5 spår) = 3 mm dubbelnål: för medeltjocka till tjocka tyger
- nr. 32 (7 spår) = 2 mm dubbelnål: för tunna till medeltjocka tyger
- nr. 33 (9 spår) = 1 eller 1,6 mm dubbelnål: för mycket tunna tyger (oförstärkta stråveck)

Förstärkta bisen

- bisen kan sys med eller utan iläggstråd
- förstärk bisen om du vill ha en upphöjd effekt och textur
- välj en iläggstråd som passar bra i spåren på den valda bisenfoten
- iläggstråden måste vara färgbeständig och krympfri

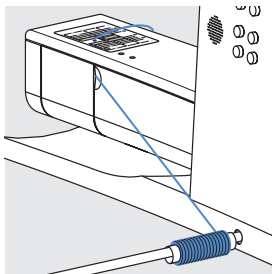
Obs!

Att sy bisen på tyg gör att tygbredden minskar. Glöm inte att ta till extra tyg med denna teknik.



Insättning av iläggstråden (langarn eller konturtråd)

- ❖ avlägsna stygnplåten från sydatorn (se sidan 17)
- ❖ öppna spolluckan
- ❖ träd iläggstråden underifrån genom spolområdet och hålet i stygnplåten
- ❖ sätt tillbaka stygnplåten



- ❖ stäng spolluckan
 - tråden skall löpa fritt - för den genom den lilla öppningen i spolluckan
- ❖ sätt trådrollen på frihandssystemets arm (syfotslyftaren)
- ❖ kontrollera att iläggstråden löper lätt

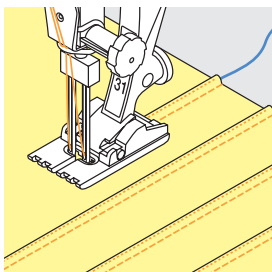
Trädning av nålen

- ❖ sätt dit dubbelnålen
- ❖ aktivera dubbelnålsbegränsningen (motsvarande den använda nålstorleken) i säkerhetsprogrammet

• ytterligare detaljer om säkerhetsprogrammet finns på sidan 32 ●●●●

- ❖ träd båda nålarna

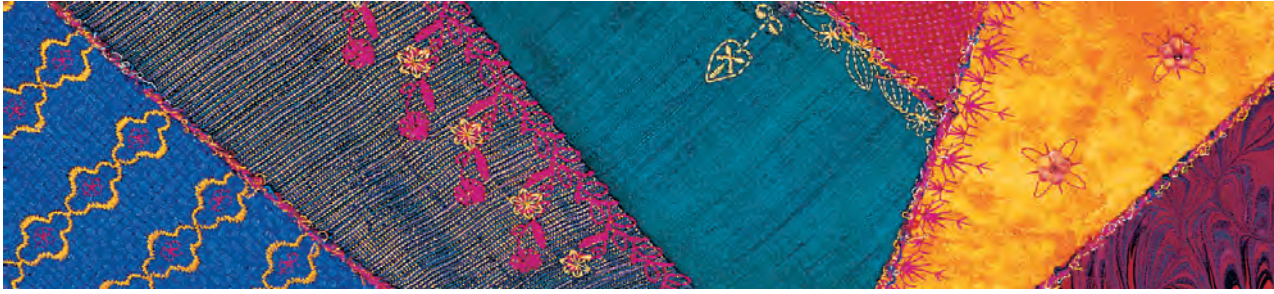
• titta på sidan 16 så får du veta hur du skall träda dubbelnålen ●●●●



Sy bisen

- ❖ sy den första invikningen - lättare om du märker ut linjen först
 - iläggstråden matas automatiskt in i bisen
- ❖ vrid arbetet vid behov
- ❖ lägg det första bisen i ett av sidospåren i pressarfoten (beroende på önskat avstånd)
- ❖ sy det andra bisen
 - sy ytterligare bisen parallellt med dessa två





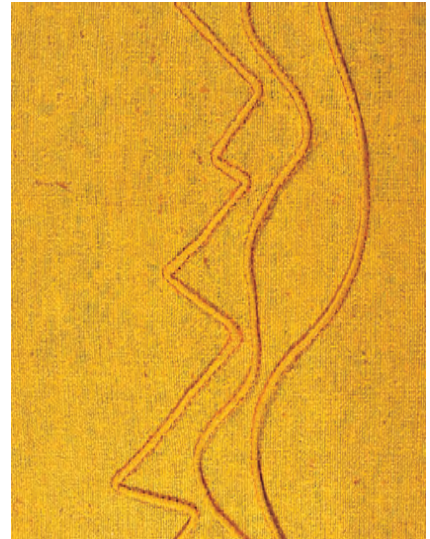
Sy hörn

- med en dubbelnål kan tyget helt enkelt inte vridas i hörnen. Hörnen måste därför sys i flera steg:
- ❖ med dubbelnålen i tyget, vrid handhjulet tills nålarna är precis ovanför tyget (ögat syns, men spetsen är fortfarande i tyget)
- ❖ vrid tyget halvvägs in i hörnet (45°), sy ett stygn, ta tillbaka nålarna till samma läge (precis ovanför tyget)
- ❖ vrid tyget ytterligare 45° och fortsätt att sy
- om du vill ha ett spetsigt hörn, upprepa helt enkelt ovanstående steg tills du har fått den vinkel du vill ha



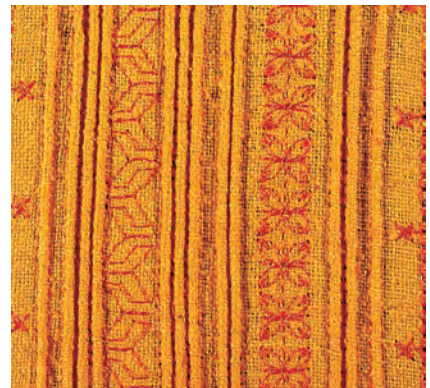
Formade bisen

- förutom raka bisen, kan de också sys i vågiga linjer enligt önskan



Kombinera dekorsömmar och bisen

- ❖ om du vill lägga rader med dekorsöm mellan bisen, använd foten för matarstyrda sömmar nr 1C och sy dem innan du syr bisen
- ❖ använd ett borttagbart stabiliseringsmaterial under arbetet och tag bort det efter att dekorsömmen är färdig
- ❖ sy bisen till vänster och höger om dekorsömmen enligt önskan och som beskrivits ovan



TIPS

Kantlinjal

Använd kantlinjalen för att sy bisen med jämna mellanrum, särskilt om det är långt mellan dem.

Heirloom / Satin / Musselsöm ut från kanten

Söm: **Stoppad tätsöm nr. 416**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Öppen broderisyfot nr. 20C eller
Broderisyfot nr. 6 (extra tillbehör)**

Stoppad tätsömsmusselsöm

- en luftig finish för alla avslutande kanter
- för klädesplagg, bords- och sänglinne

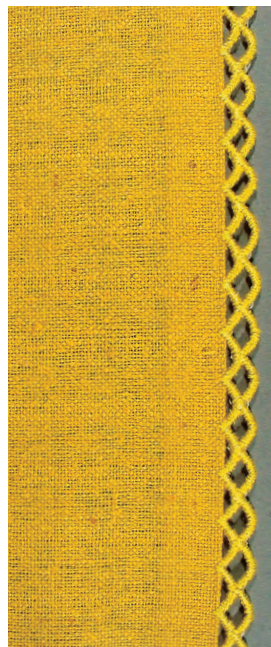
Förberedelse

- ❖ för att skapa stoppad tätsömsmusselsöm «i luften», dvs utanför kanten, placera vattenlöslig eller rivbar stabilisering under tyget och låt det sticka ut ordentligt från kanten
- ❖ nåla eller tråckla stabiliseringsmaterialet på tyget
- ❖ sätt iläggstrådullen (t.ex. pärlgarn nr. 8) på FHS-lyftaren
- iläggstråden som stabiliserar musselsömmen skall ha samma färg som tråden som gör musslorna förutom att vara färgbäständig och krympfri
- ❖ träd iläggstråden underifrån plåten genom hålet i stygnplåten

• mer information om insättning av en langarns- eller konturtråd finns på sidan 85 ••

Stickning

- ❖ sy den första raden av musslor
- musslorna börjar och slutar alltid på tygkanten med bågen sydd på mellanlägget
- om inte musslornainte börjar och slutar på tyget, kommer dom inte att sitta fast
- ❖ lägg till 2 eller 3 rader med musslor om du vill
- om du syr ytterligare rader med musslor skall varje enskild mussla börja och sluta i mitten på musslorna i den föregående raden
- om de nya musslorna inte börjar och slutar i mitten på musslan i föregående rad, kommer raderna inte att hålla ihop
- ❖ avlägsna försiktigt mellanlägget när du sytt färdigt



TIPS

För perfekt syresultat

Att sy satin/musselsöm kräver övning, så sy alltid ett prov först.

Heirloom / Förstärkt satin / Musselsöm

- Söm: **Satin/musselsöm nr. 507, 508**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syftot för sidmatning nr. 40C och Öppen broderisyfot nr. 20C, eller Broderisyfot nr. 6 (extra tillbehör)**

Förstärkt satin/musselsöm

- en dekorativ kantfinish för klädesplagg och bords- och sänglinne

Försömnad

- ❖ lägg ett mellanlägg under tygkanten
- ❖ sy en rad med satinsömsmusslor med fot nr 40C, cirka 1 cm in från kanten med hjälp av kantlinjalen eller förlängningsbordets kantlinjal för att få sömmen rak

Trimma tygkanten

- ❖ så snart alla satinsömsmusslor är färdiga, klipp försiktigt bort överskottstyg

Överkastning av satin/musselsöm

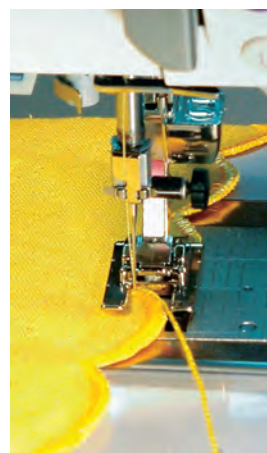
- ❖ sätt i syfot nr. 20C och sätt iläggstrådrollen (t.ex. pärlgarn nr. 8) på FHS-lyftaren
- iläggstråden som stabiliserar satin-/musselsömmen måste ha samma färg som tråden som gör musslorna och skall vara färgbäständig och krympfri
- ❖ använd sicksacksöm nr. 2 (stygnbredd cirka 5, längd cirka 1/2-1) för att kasta över satin/musselsömmen och led iläggstråden längs sömmen
- nålen skall omväxlande gå igenom satin/musselsömmen och tyget intill förstärkningstråden
- ❖ minska sömnadshastigheten lite vid slutet av varje mussla. Sy de sista få stygnen till slutet av varje mussla, vrid tyget lite (med nålen nere), sy några få stygn och bredda stygnen igen när du syr den breda delen av musslan



Förstärkt musselsöm



Försömnad av förstärkt musselsöm



Overstitching corded scallops

- mer information om sidledsmatade stygn finns på sidan 90 ●●●

TIPS

Förenklad kastning av satin/musselsöm

- ❖ minska sömnadshastigheten när du kastar de förstärkta musslorna (använd motorhastighetsfunktionen)
- ❖ aktivera funktionen nålstopp ner, vilket är till stor hjälp vid överkastning

TIPS

Förstärkt satin/musselsömskant

Använd en dubbel iläggstråd

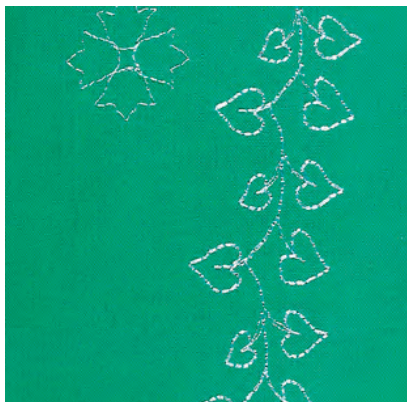
Sidmatade sömmar

Allmänt



Sidmatade sömmar

- sidmatade sömmar är stora stygn som sys med tyget matat såväl sidledes som framåt och bakåt
- ❖ tryck på det önskade stygnet för att aktivera det
- sidmatade stygn indikeras med 4 pilar i stygnändringsområdet
- början (grön punkt) och slutet (rött kors) syns i stygnändringsområdet



- för vissa individuella stygn (t.ex. enkelmotiv nr. 218), stannar sydatorn automatiskt
- andra stygn (t.ex. nr. 808) kan sys kontinuerligt

Mallar som sömnadshjälp

- de mallar som bifogats med ägarens handbok hjälper dig att placera stygnen på tyget
- alla sidmatade stygn är tryckta i sin ursprungliga storlek på mallen
- startpunkten för de individuella stygnen är markerade med en cirkel, slutet med ett kryss. Början och slutet har också ett hål i mallen (så att de kan märkas ut exakt på tyget)
- början och slutet visas också på skärmen så snart stygnet har valts i stygnändringsområdet
- sömnadsriktningen indikeras med en pressarfotssymbol och tunna guidelinjer
- syfoten måste alltid vara parallell med guidelinjerna
- ❖ lägg mallen på tyget och markera det önskade stygnets startpunkt



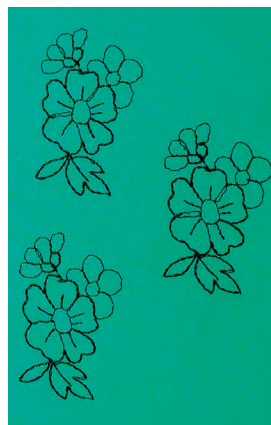
Sidledsmatade stygn

Kombinera manuellt med mallar

- Söm: **Sidmatade sömmar**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för sidmatning nr. 40C**

Använda mallar för lägesbestämning av sidledsmatade stygn

- ❖ använd mallar för att placera sidmatade stygn på önskad plats på tyget
- ❖ överför stygnets startpunkt (cirkel) till tyget



Sömnad

- ❖ använd förlängningsbordet för att få en större arbetsyta
- ❖ välj sidmatade stygn i enkelläge (Enkelläge)
- ❖ sätt ner syfoten för sidmatade stygn på tyget så som visas på mallen, så att nålen går genom stygnets startpunkt
- ❖ sy

Kontinuerliga sidmatade stygn som enkla upprepningar

- ❖ tryck på funktionen mönsterslut 1-9 x på skärmen en gång («1» visas på displayen): sydatorn stannar automatiskt

Använda mallen för att lägga till ytterligare sidmatade stygn

- ❖ använd mallen för att lägga till ytterligare sidmatade stygn: placera ut mallen på tyget igen, markera startpunkten igen, välj sidmatade stygn, sätt ner syfoten som visas på mallen och sy



TIPS

Automatisk trädklippare

Eftersom trådarna fästs automatiskt när du syr sidmatade stygn, är det särskilt praktiskt att klippa av trådarna direkt efter sömnaden med hjälp av den automatiska trädklipparfunktionen.



Sidmatade sömmar

Automatisk sammanbindning med 16 riktningars sömnad

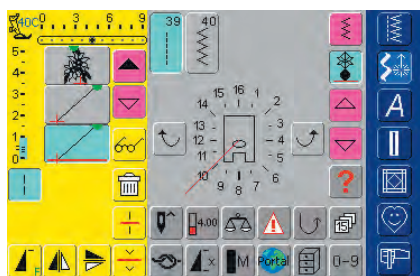
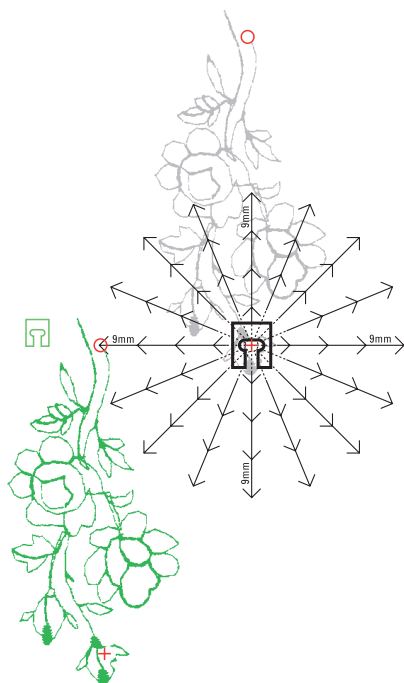
- Söm: **Sidmatade sömmar**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för sidmatning nr. 40C**

Automatisk sammanbindning av sidmatade stygn med 16 riktningars sömnad

- sidmatade stygn kan sammanbindas automatiskt med hjälp av 16 riktningars sömnad i kombiläge

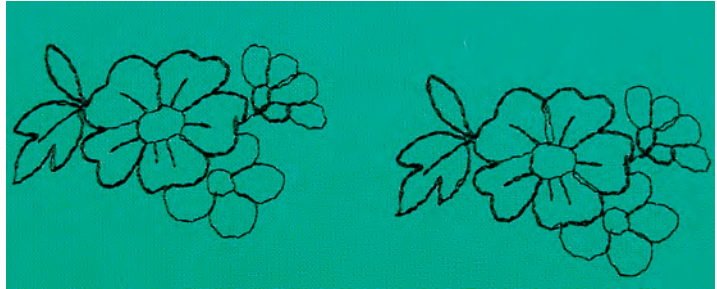
Använda mallar för att definiera avstånden

- ❖ lägg mallen för det första sidmatade stygnet (t.ex. nr. 205) på tyget
- ❖ märk ut början och slutet för det första stygnet
- ❖ lägg ut det andra stygnet med mallen för 16 riktningars sömnad (samma sömnadsriktning som första stygnet)
- Syfotssymbolen som visar sömnadsriktningen placeras vid det första stygnets slutpunkt
- startpunkten för det andra stygnet måste läggas på en av de 16 sömnadsriktningarna och en av avståndspunkterna (pilens spets)
- ❖ observera riktningen till nästa stygns startpunkt (t.ex. nr. 205) och räkna antalet avstånd emellan (vart och ett 9 mm)



Programmering av sidmatade stygn och avstånd

- ❖ välj det önskade sidmatade stygnet (t.ex. nr 205) i kombiläge
- ❖ välj «16 riktningars sömnad»
- ❖ välj raksöm nr. 39, standardinställning med stygnlängd 1 (sy endast var tredje stygn = 3 mm)
- ❖ använd pilknapparna på skärmen och mata in riktningen som angetts tidigare
- ❖ aktivera långstygnfunktionen (sy bara var 9:de stygn)
- 1 raksömsstygn nr. 39 (stygnlängd 1) i kombination med långstygnfunktionen ger ett avstånd på 9 mm
- ❖ mata in antalet raksömsstygn (= sammanbindande stygn) enligt de räknade avstånden
- ❖ kom ihåg att ta bort långstygnfunktionen!
- ❖ välj ett andra sidledsmatat stygn
- ❖ för att sy en enkel upprepning aktivera funktionen mönsterslut 1-9x på skärmen («1» visas på displayen)



Sy stygnkombinationen

- ❖ sätt ner syfoten för sidmatade stygn på tyget så som visas på mallen så att nålen går genom stygnets startpunkt
- sydatorn syr det första stygnet först, kopplar sedan automatiskt om till sammanbindande stygn och stannar automatiskt vid slutet av det andra stygnet
- ❖ eftersom de sidmatade stygnen fästs automatiskt kan de sammanbindande stygnen klippas bort när maskinen sytt färdigt



Sy stygnkombinationen



Infogning av stygn

- stygnen infogas alltid ovanför markören
- om du vill infoga ett stygn i början av en stygnkombination, flytta markören uppåt med hjälp av rullpilen
- ❖ aktivera önskad plats genom att välja önskat stygn i stygnändringsområdet (SÄO) eller rulla fram fram till det
- ❖ välj nytt stygn
- stygnet infogas ovanför markören

Radering av stygn

- stygnen raderas alltid ovanför markören
- ❖ aktivera önskad plats genom att välja önskat stygn i stygnändringsområdet (SÄO) eller rulla fram till det
- ❖ tryck på «Delete» (radera)
- stygnet raderas



- Spara kombinationer se sidan 158 ●●●●●●●●●●



- Mer information om förhandsgranskning av kombinationer finns på sidan 160 ●●●●●

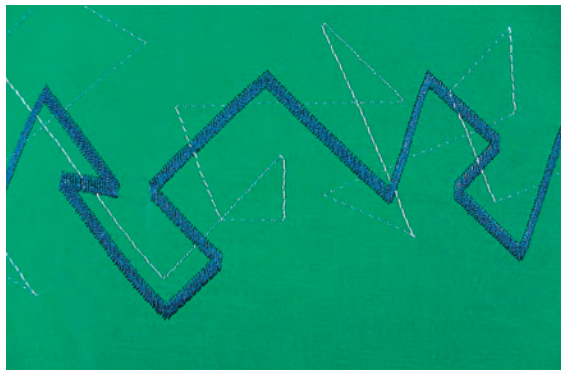


Automatisk trådklippare

Eftersom trådarna fästs automatiskt när du syr sidmatade stygn, är det särskilt praktiskt att klippa av trådarna direkt efter sömnaden med hjälp av den automatiska trådklipparfunktionen.

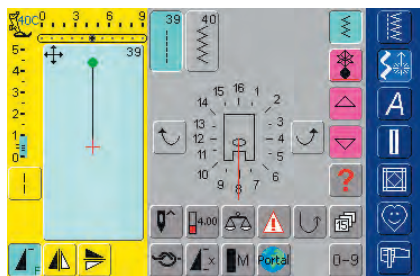
16 riktningars sömnad

Söm: **Raksöm nr. 39 / sicksacksöm nr. 40**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för sidmatning nr. 40C**



16 riktningars sömnad

- syr automatisk i 16 riktningar utan att tyget behöver vridas
- för många sorters dekorativa projekt
- för quiltning utan att behöva vrida tyget



Skärmdisplay

- ❖ välj «16 Directional Sewing» (16 riktningars sömnad) skärmdisplay
- ❖ tryck på raksöm eller sicksack
- ❖ en syfotssymbol med de 16 syriktningarna runt omkring visas mitt på skärmen
- ❖ använd höger eller vänster pilknapp på skärmen för att ändra riktning ett steg i taget

Raksöm nr. 39

- ❖ Raksöm nr. 39 syr bara vart tredje stygn
- standardinställningen för stygnlängd är 1 (= 3 mm) och kan varieras i hur små steg som helst från 0 - 1 (= 0 - 3 mm)



- ❖ om du dessutom aktiverar långstygnfunktionen: syr sydator vart 9: de stygn (stygnlängdens standardinställning 1 är 9 mm)

Sicksack nr. 40

- stygnlängden är förprogrammerad för satinsöm och kan varieras oändligt från 0 - 1 mm
- stygnbredden är justerbar från 0 - 9 mm

Sömnad

- ❖ välj önskat stygn
- justera stygnbredd och längd om så önskas
- ❖ rör vid pilknappen på skärmen för att ställa in syriktning
- sydatorn syr det valda stygnet i den visade valda riktningen

Ändra riktning

- ❖ stanna sydatorn när sömmen är så lång som du vill
- ❖ tryck på pilknappen på skärmen för att ändra syriktning
- ❖ sy

Sammanbinda stygn

Söm: **Raksöm nr. 39**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för sidmatning nr. 40C**

16 riktningars sömnad som sammanbindande stygn

- särskilt lämpligt för motiv spridda över stora ytor
- sammanbindning av individuella motiv, sidledsmatade stygn eller monogrambokstäver
- sammanbindningstrådarna tas bort efter sömnaden

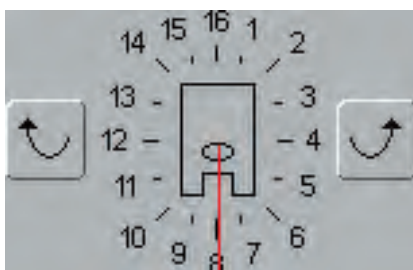


Raksöm med långstygnfunktionen

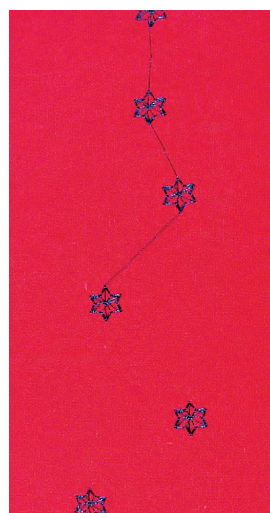
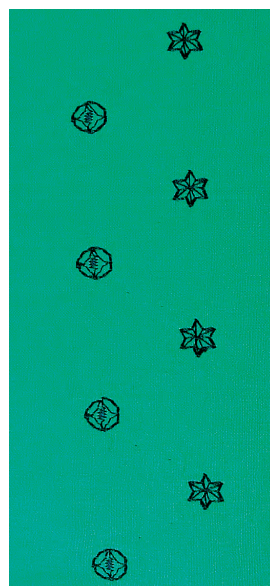
- raksöm med stygnlängd 1 standardinställning syr endast var tredje stygn (= 3 mm)
- ❖ om långstygnfunktionen läggs till kommer sydatorn att sy var 9:de stygn (= 9 mm)
- stygnlängden kan varieras oändligt

Sömnad och fri sammanbindning

- ❖ välj dekorsöm och sy en gång (tryck först på «mönsterslutsfunktionen 1-9x» en gång)
- ❖ välj raksöm nr. 39
- ❖ använd pilknappen på skärmen för att fastställa syriktning
- ❖ tryck på långstygnfunktionen
- ❖ sy sammanbindande stygn (sydatorn syr det valda långa raksömsstygnen i den visade riktningen)
- ❖ tryck på «Mönsterslutsknappen» på maskinens framsida
- sydatorn stannar automatiskt så snart stygnet är färdigt
- ❖ kom ihåg att stänga av långstygnfunktionen!



- ❖ välj dekorsöm och sy en gång (tryck först på «mönsterslutsfunktionen 1-9x» en gång)
- ❖ välj raksöm, bestäm ny syriktning med pilknapparna på skärmen, aktivera långstygnfunktionen igen och sy sammanbindande stygn igen, osv.



Skapa en kombination i kombiläge

- istället för att fritt sammanbinda stygnen kan stygnen programmeras med de sammanbindande stygnen i kombiläge
- programmeringen av sammanbindningsstygnen är likadan som för sammanbindning av sidmatade stygn eller monogrambokstäver

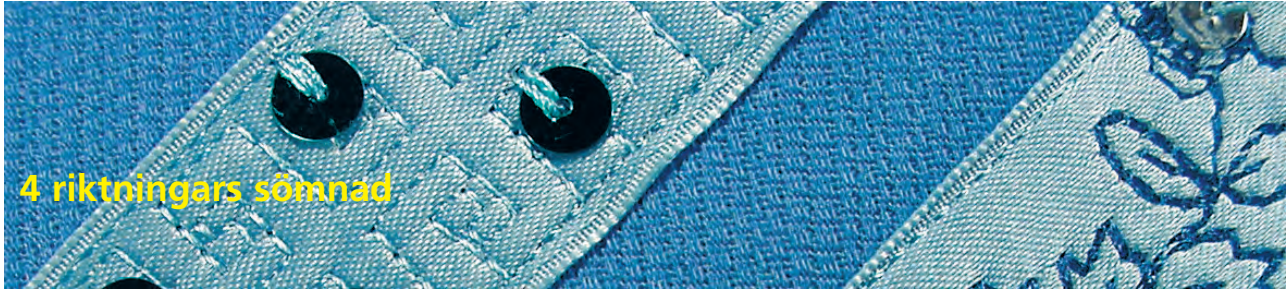
Obs!

Aktivera fästfunktionen för att fästa motivet i början och slutet. Detta garanterar att motivet stannar kvar när de sammanbindande trådarna klipps bort.



mer information om:

- Sammanbindning av sidmatade stygn på sidan 92
- Sammanbindning av monogrambokstäver på sidan 105
- Lagring av kombinationer på sidan 158 ●●●●●●●●●●

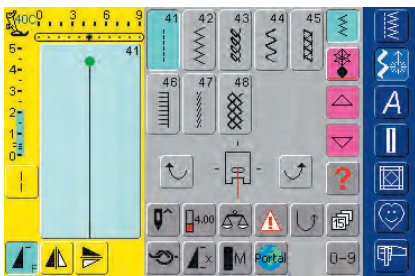
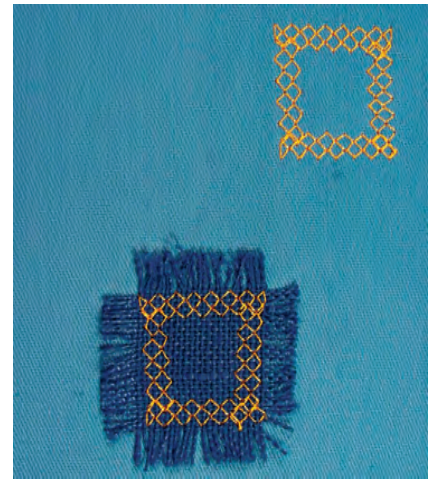


4 riktningars sömnad

- Söm: **Söm nr. 41 - 48**
 Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
 Tråd: **bomull eller dekorativ**
 Matare: **upp (syläge)**
 Syfot: **Syfot för sidmatning nr. 40C**

4 Sömnadsriktningar

- 4 riktningars automatisk sömnad utan att tyget behöver vridas
- sömnad av dekorativa kvadrater
- applikation med kvadrater
- sy på lagningslappar på klädesplagg särskilt på byxben, ärmor, osv



Skärmdisplay

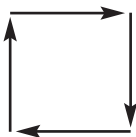
- ❖ välj «4 riktningars sömnad» skärmdisplay
- 8 olika stygn finns tillgängliga:
 - Raksöm nr. 41
 - Sicksack nr. 42
 - Trikåsöm nr. 43
 - Bågsöm nr. 44
 - Dubbel overlocksöm nr. 45
 - Langettsöm nr. 46
 - Superstretch nr. 47
 - Våffelsöm nr. 48

- en syfotssymbol med de 4 syriktningarna runt omkring visas mitt på skärmen
- använd höger eller vänster pilknapp på skärmen för att ändra riktning ett steg i taget
- stygnlängden kan bara ändras vid framåt- och bakåtsömnad

Förberedelse

- ❖ lägg ut kvadraten på tyget och träckla vid behov
- ❖ lägg först ett självklistrande mellanlägg med pappersbaksida under kvadraten och pressa sedan fast den på tyget

• mer information om hur man förbereder sig med ett självklistrande mellanlägg med pappersbaksida finns under «Förberedelse för Applikation» på sidan 143



Sy på en kvadrat

- ❖ välj önskat stygn
- det är lättast att sy fast kvadraten medsols
- ❖ sy ena sidan med nålsvängen stickande omväxlande in i kvadraten och precis utanför kvadraten in i tyget
- ❖ tryck på pilknapparna på skärmen för att ändra syriktning
- ❖ sy nästa sida, osv.



BERNINO

Alfabetssammanfattning **98**

Viktig bokstavsinformation **99**

Kombinera bokstäver (9 mm) **100**

Allmän monograminformation **103**
(sidmatade stygn)

Monogramstorlek 1 **104**

Monogramstorlek 2 och 3 **107**



G



Bokstäver

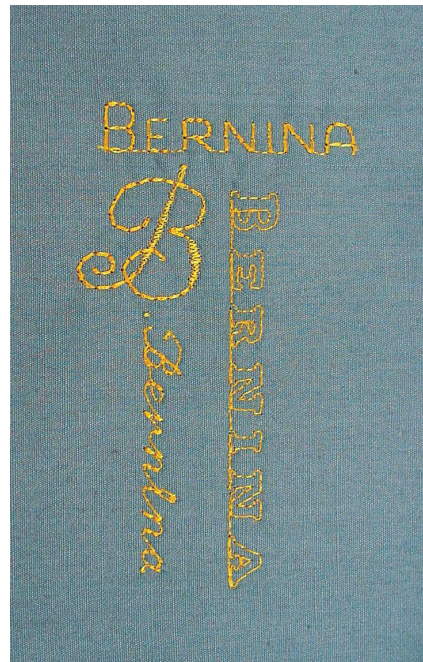
Viktig information om bokstäver

Bokstäver – Alfabeten, siffror, skiljetecken

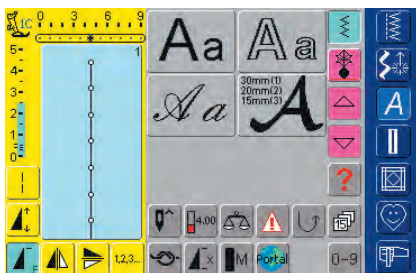
- 4 olika alfabeten finns tillgängliga
- vart och ett av alfabetena kan sys i två olika storlekar och i gemena (små bokstäver) (förutom monogrammen)
- monogramalfabetet finns i tre olika storlekar

Användning

- för namn, monogram och adresser
- för ord och text
- för märkning av täcken (quiltetiketter)



A



Välja alfabeten

- ❖ tryck på alfabetknappen
- Alfabetmappar visas på skärmen:
 - Block (9 mm)
 - Dubbelblock (9 mm)
 - Script (kursiv stil) (9 mm)
 - Monogram 30/20/15 mm (sidmatning)
- ❖ tryck på en av knapparna för att välja
- det önskade alfabetet aktiveras



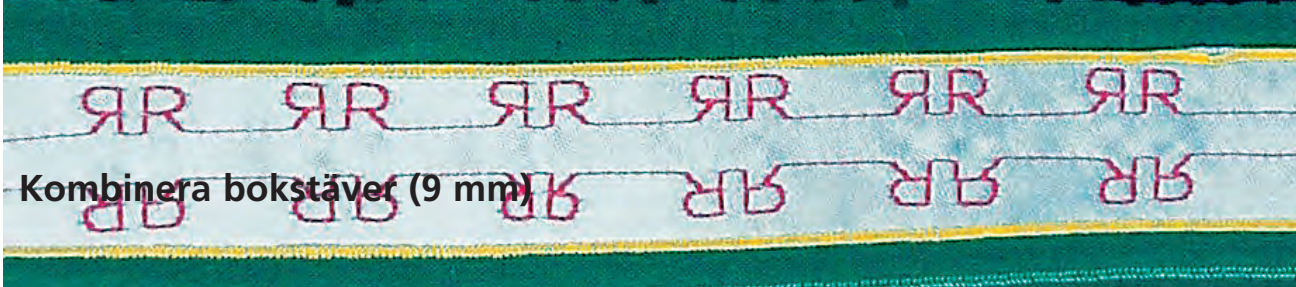
Bokstavsval på skärmen

- bläddra upp och ner så att du ser alla stora bokstäver, siffror, skiljetecken och specialtecken
- ❖ om du trycker på knappen «A/a» på skärmen så ändras bokstäverna till gemena (små bokstäver)

Perfekt stygnbildning

- ❖ använd samma färg på över- och undertråden
- ❖ använd mellanlägg på avigsidan för att förstärka sömnadsarbetet
- ❖ använd ytterligare ett avtvättbart mellanlägg på rätsidan av luddiga tyger eller tyger med långa fibrer (t.ex. ull, sammet, osv.)
- ❖ använd enklare bokstäver programmerade med raksöm (påminner om dubbla blockbokstäver) på tunna tyger och satinsömsprogrammerade bokstäver (som monogram) på kraftiga tyger om du vill ha en dekorativ betoning

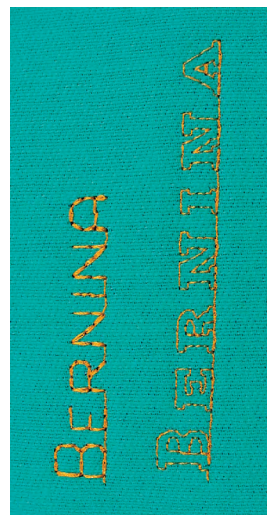
Kombinera bokstäver (9 mm)



Söm: **Bokstäver (9 mm)**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull, dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfof för matarstyrda sömmar nr. 1C**

Bokstäver 9 mm

- ❖ individuella bokstäver och rader av samma bokstav i samma alfabet sys i enkelläge
- ❖ bokstäver för namn, adresser, ord, osv. kombineras och sys i kombiläge



A

Användning

Bokstäver i kombiläge



Kombinera bokstäver

- ❖ öppna kombiläge
- ❖ välj önskat stygn
 - bokstaven visas i stygnändringsområdet och i fältet ovanför alfabetsmenyn
 - markören är under bokstaven



Ytterligare programmering

- ❖ välj nästa bokstav och rör vid önskad knapp
- den andra bokstaven visas i stygnändringsområdet, osv.



• Mer information om Förhandsgranskning av kombinationer finns på sidan 160

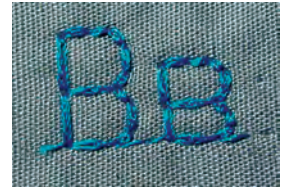


Kombinera bokstäver och funktioner



Ändra storlek

- ❖ tryck på alfabetsstorlek: fältet med siffran «2» blir blått
- bokstavsstorleken minskas till 6 mm
- ❖ tryck på alfabetsstorlek: igen för att åter aktivera den större storleken (fältet med siffran «1» blir blått)



Välj små bokstäver

- ❖ välj funktion före bokstavskombination
- ❖ tryck på knappen för stora/små bokstäver
- fältet blir blått vilket betyder att små bokstäver är aktiva
- ❖ tryck på knappen för stora/små bokstäver igen
- Stora bokstäver aktiveras åter



Spegelvändning av bokstäver

- ❖ tryck på «horisontell spegelbild» (vänster/höger)
- bokstaven spegelvänds horisontellt
- för speciella effekter kan man också välja «vertikal spegelvändning»



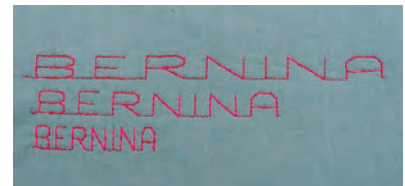
A

• mer information om spegelkombination vänster/höger finns på sidan 162



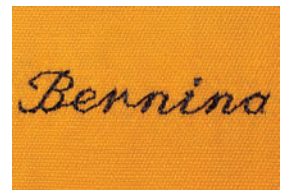
Använd mönsterförlängning för att sträcka ut bokstäver

- ❖ tryck «Mönsterförlängning» en gång
- valt stygn eller monster sträcks ut 2 gånger jämfört originalstorleken



Exempel på kombination av bokstäver och funktioner

- ❖ öppna kombiläge
- ❖ välj Script och tryck på stort **B**
- stort **B** visas i stygnändringsområdet
- ❖ välj funktionen för små bokstäver
- ❖ välj bokstäverna **e, r, n, i, n** och **a** i små bokstäver och i nämnd ordning
- «Bernina» visas i stygnändringsområdet



Mönsterkombination som enkel eller multipel upprepning

- ❖ skapa en mönsterkombination
- ❖ tryck på «mönsterslut 1-9x» en eller flera gånger (siffran från 1 - 9 visas)
- sydatorn stannar automatiskt efter att ha sytt det valda antalet mönster



Kombinationsuppdelare

- Kombinationsuppdelaren används för att sy en text, t.ex. en adress på flera rader istället för på en enda rad
- ❖ infoga kombinationsuppdelaren på önskade platser
- ❖ sydatorn stannar automatiskt vid slutet av den första kombinationsdelen
- ❖ flytta tyget till rätt plats
- ❖ fortsätt att sy, sydatorn stannar automatiskt vid slutet av den andra kombinationsdelen
- ❖ upprepa efter behov

FOR MY GRANDDAUGHTER
ON HER 18TH BIRTHDAY
14TH FEBRUARY

Obs!

För att få bokstäverna placerade exakt på rader med lika avstånd bör du dra linjer på tyget. För centrerad text är det bäst att först sy texten på en provbit, mäta upp de olika textradernas längd och sedan dra guidelinjer på tyget.

A

Korrigerig av kombinationer



Infoga bokstäver

- en bokstav sätts alltid in ovanför markören
- markören måste flyttas upp med pilen för att infoga ytterligare en bokstav i början av texten
- ❖ aktivera önskad placering genom att välja önskad bokstav i SÄO eller rulla och välj ny bokstav
- ❖ välj ny bokstav
- bokstaven infogas alltid ovanför markören

Radera bokstäver

- ❖ en bokstav raderas alltid ovanför markören
- ❖ aktivera önskad placering genom att välja önskad bokstav i SÄO, eller rulla dit
- ❖ tryck på «radera»
- bokstaven raderas



- «Spara kombinationer» se sidan 158 ●●●●●●●●

TIPS



Lägga till fästfunktion (4 små fäststyggn)

- ❖ tryck på funktionsknappen efter att du sytt färdigt för att fästa stygnen i slutet

Allmän monograminformation

Sidmatning



Monogram (sidmatade stygn)

- sidmatade stygn är stora stygn eller mönster som sys med tyget matat sidledes såväl sidledes som framåt och bakåt
- monogram (sidmatade stygn) indikeras med 4 pilar i stygnändringsområdet
- början (grön punkt) och slutet (rött kors) syns i st



Monogramstorlekar

- bokstavsstorlek 1 är 30 mm
- när monogramprogrammet startar är bokstavsstorlek 1 normalt aktiverad
- monogramstorlek 1 är individuella bokstäver, vilket betyder att sydatorn fäster stygnen och stannar efter varje bokstav
- mallarna som bifogas ägarhandboken innehåller monogramstorlek 1

- bokstavsstorlek 2 är 20 mm
- ❖ tryck på knappen alfabetsstorlek: fältet med siffran «2» blir blå
- monogramstorlek 2 sys i en kontinuerlig horisontell rad på tyget

- bokstavsstorlek 3 är 15 mm
- ❖ tryck på knappen alfabetsstorlek: fältet med siffran «3» blir blå
- monogramstorlek 3 sys i en kontinuerlig horisontell rad på tyget

Sömnad av sidmatade stygn

- ❖ använd förlängningsbordet för att förstora arbetsytan
- ❖ när du syr, se till att tyget matas smidigt och fritt utan att ta i något eller haka fast
- ❖ det är viktigt att låta sydatorn sy helt själv utan att du «hjälp» den genom att trycka, dra eller vika tillbaka tyget



Balans

- beroende på tygsort, mellanlägg och trådkvalitet kan de sydda mönstren skilja sig en aning från originalen
- använd balansfunktionen för att matcha det valda stygnet med det tyg som används



A

Obs!

Monogramstorlek 1 hanteras annorlunda än storlek 2 och 3

Se sidorna 104-106 (storlek 1) 107-108 (storlek 2 och 3).

TIPS

Provsy

Det är alltid en god idé att provsy med de material du tänker använda - tyg, mellanlägg och trådar.

Monogramstorlek 1

Söm: **Monogramstorlek 1**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull, dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för sidmatning nr. 40C**



Monogram storlek 1

- monogramstorlek 1 är individuella bokstäver, vilket betyder att symaskinsdatorn fäster stygnen och stannar efter varje bokstav
- ❖ mallar används för att placera monogrammen
- ❖ monogram kan placeras ut och kombineras manuellt med mallar eller sammanbindas automatiskt med 16 riktningars sömnad



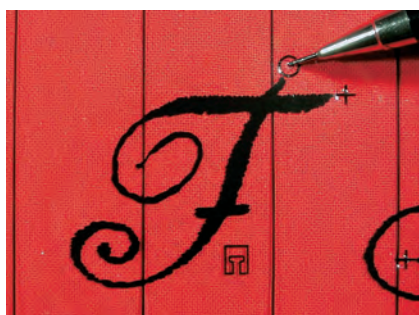
A



Mallar som sömnadshjälp

- de mallar som bifogas ägarens handbok är till hjälp för att placera mönstren på tyget
- alla monogram i storlek 1 är tryckta i sin ursprungliga storlek på mallarna
- startpunkten för det individuella mönstret är markerad med en grön cirkel, slutet med ett rött kryss. Början och slutet har också ett hål i mallen (så att de kan överföras och märkas ut exakt på tyget)
- sömnadsriktningen visas med en pressarfotssymbol och tunna guidelinjer
- syfoten måste alltid löpa parallellt med guidelinjerna när du syr

Kombinera monogrambokstäver manuellt med mallar



Kombinera monogrambokstäver med mallar

- ❖ placera ut bokstaven på tyget med hjälp av mallen
- ❖ överför bokstavens startpunkt (cirkel) på tyget



Sömnad

- ❖ välj bokstav i enkelläge
- ❖ sätt ner syfoten för sidmatade stygn på tyget, så som visas på mallen så att nålen går genom bokstavens startpunkt
- ❖ sy bokstaven



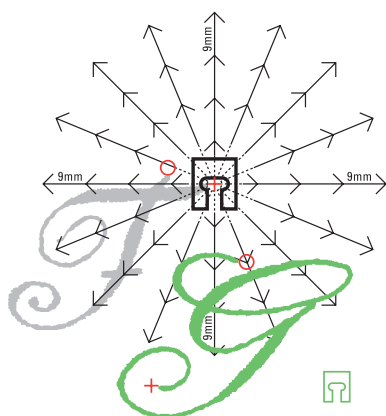
Lägga till bokstäver med hjälp av mallen

- ❖ använd mall för att lägga till en bokstav på tyget.
Märk ut början, välj bokstav, sätt ner syfoten som visas på mallen och sy bokstaven



Sammanbindning av monogramkombinationer automatiskt med 16 riktningars sömnad

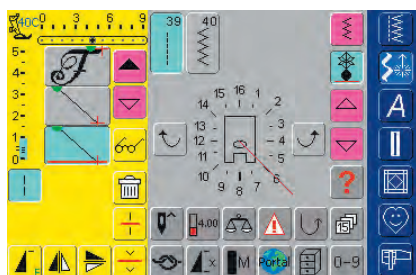
Istället för att sammanbinda monogrambokstäver manuellt kan de kombineras automatiskt med hjälp av mall och 16 riktningars sömnadsfunktionen.



Fastställa avstånd mellan bokstäver med hjälp av mallar

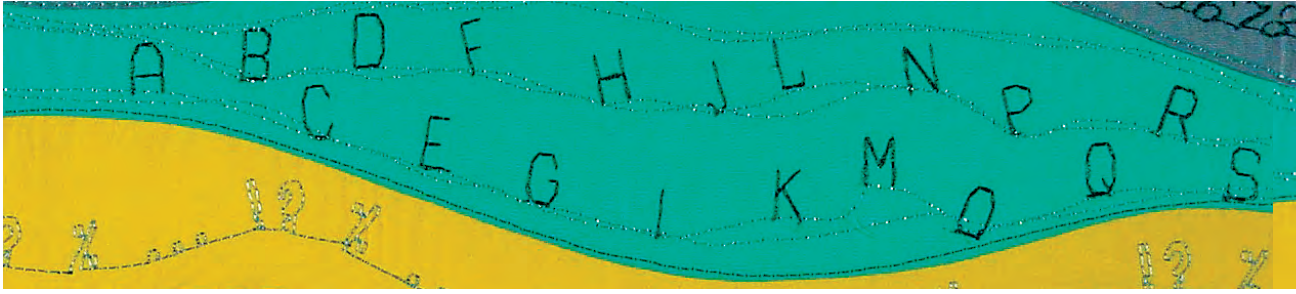
- ❖ lägg mallen för den första monogrambokstaven (t.ex. «F») på tyget
- ❖ märk ut början och slutet på bokstaven
- ❖ lägg ut den andra bokstaven med mallen för 16 riktningars sömnad (samma sömnadsriktning som första mönstret (bokstaven)
 - syfotssymbolen som visar sömnadsriktningen placeras vid det första mönstrets slutpunkt
- ❖ startpunkten för det andra stygnet (t.ex. «G») måste läggas på en av de 16 sömnadsriktningarna och en av avståndspunkterna (pilens spets)
- ❖ avläs riktningen till startpunkten för den nästa sid matade sömmen (bokstaven) och räkna antalet avstånd (9 mm per styck)

A



Programmering av monogram och avstånd

- ❖ välj önskad bokstav i kombiläge (t.ex. «F»)
- ❖ välj 16 riktningars sömnad i dekorstygnskategorin
- ❖ välj raksöm nr. 39, standardinställning med stygnlängd 1 (sy endast var tredje stygn = 3 mm)
 - ❖ mata in önskad riktning
 - ❖ aktivera långstygnfunktionen (sy bara var 9:de stygn)
 - 1 raksömsstyg nr. 39 (stygnlängd 1) i kombination med långstygnfunktionen ger ett avstånd på 9 mm
 - ❖ programmera antalet behövliga raksömsstyg (= sammanbindande stygn) enligt de räknade avstånden
- ❖ **Glöm inte av att ta bort långstygnfunktionen!**
- ❖ välj den andra bokstaven (t.ex. «G»)
- ❖ för att sy en enstaka upprepning, aktivera «mönsterslut 1-9x» (siffran «1» visa)



Sy monogram

- ❖ sätt ner syfoten för sidmatade stygn på tyget så som visas på mallen så att nålen går genom bokstavens startpunkt
- sydatorn syr den första bokstaven först («F»), kopplar sedan automatiskt om till sammanbindande stygn och stannar automatiskt vid slutet av den andra bokstaven («G»)
- eftersom monogrambokstäverna fästs automatiskt kan de sammanbindande stygnen klippas bort efter att sömnaden är klar



A

Korrigering av kombinationer



Infoga stygn

- ett stygn infogas alltid ovanför markören
- om du vill infoga ett stygn i början av en stygnkombination, flytta upp markören med hjälp av bläddringspilen
- ❖ aktivera önskad plats genom att välja önskat stygn i stygnändringsområdet (SÄO) eller rulla fram till det
- ❖ välj nytt stygn
- ❖ stygnet infogas ovanför markören



Radering av stygn

- stygnen raderas alltid ovanför markören
- ❖ aktivera önskad plats genom att välja önskat stygn i stygnändringsområdet (SÄO) eller bläddra fram till det
- ❖ tryck på «Radera»
- stygnet raderas



• Mer information om Förhandsgranskning av kombinationer finns på sidan 160 ●●●●●

• «Spara kombinationer» se sidan 158 ●●●●●●●●●●



TIPS

Automatisk trädsklippare

Eftersom trådarna fästs automatiskt när du syr sidmatade stygn, är det särskilt praktiskt att klippa av trådarna direkt efter sömnaden med hjälp av den automatiska trädsklipparfunktionen.



Kombinera monogramstorlek 2 och 3 och funktioner

Kombinera bokstäver och funktioner - Ett exempel

- ❖ öppna kombiläge
- ❖ tryck på bokstaven «B»
 - bokstaven «B» visas i stygnändringsområdet
- ❖ välj monogramstorlek 2
- ❖ tryck på bokstaven «E»
- ❖ välj monogramstorlek 3
- ❖ välj bokstäverna **R, N, I, N, A** i nämnd ordning
 - stygnändringsområdet visar nu ordet «BERNINA»



A



Mönsterkombination i enkel eller multipel upprepning

- ❖ tryck på mönsterslut 1-9x en eller flera gånger (siffror från 1 -9 visas) efter att du skapat en kombination
- sydatorn stannar automatiskt när den sytt färdigt det inmatade antalet kombinationer

Korrigerig av kombinationer



Infoga stygn

- ett stygn infogas alltid ovanför markören
- om du vill infoga ett stygn i början av en stygnkombination, flytta upp markören med hjälp av rullpilen
- ❖ aktivera önskad plats genom att välja önskat stygn i stygnändringsområdet (SÄO) eller rulla fram till det
- ❖ välj nytt stygn
- stygnet infogas ovanför markören



Radering av stygn

- stygnen raderas alltid ovanför markören
- ❖ aktivera önskad plats genom att välja önskat stygn i stygnändringsområdet (SÄO) eller bläddra fram till det
- ❖ tryck på «radera»
- stygnet raderas

• «Spara kombinationer» se sidan 158 ●●●●●●●●●●



• mer information om Förhandsgranskning av kombinationer finns på sidan 160 ●●●●●●●●●●

Knapphålssammanfattning **110**

Knapphålsfunktioner **111**

Viktig information **112**

Förstärkta knapphål **114**

Automatiska knapphål **116**

- alla typer med direktinmatad längd
- Standard och stretch vars längd beräknats från knappen

Knapphål i
långtidsminnet **118**

Automatiska knapphål
(standard och stretch) **119**

- knapphål utan stygnräknare

Automatiska runda, med öga och
knapphål som ser handsydd ut **121**

- knapphål utan stygnräknare

Knapphål med stygnräknare **123**

Manuella 4- eller 6-steps knapphål **125**

- alla typer av knapphål
- Runda och knapphål med öga

Raksömsknapphål **127**

Passpolerat knapphål **129**

Dekorativa knapphål **131**

Knappsyningsprogram **132**

Öljetter **133**

Knapphål

Stygnsammanfattning



Sammanfattning

Användning av knapphål



Standardknapphål

Tunna till medeltjocka tyger. Blusar, klänningar, sänglinne, osv.



Smala knapphål (Heirloom)

Tunna till medium tyger. Blusar, klänningar, barn- och babykläder, dockkläder, hantverk



Stretchknapphål

Alla elastiska tyger av bomull, ylle, silke och syntetfibrer



Runda knapphål med normal träns

För medium till kraftiga tyger av alla slag. Klädesplagg, jackor, rockar, regnkläder



Runda knapphål med horisontell träns

För medium till kraftiga tyger av alla slag. Klädesplagg, jackor, rockar, regnkläder



Ögonknapphål med normal träns

Tjocka icke-elastiska tyger. Kavajer, rockar, fritidskläder



Ögonknapphål med spetsig träns

Tjocka icke-elastiska tyger. Kavajer, rockar, fritidskläder



Ögonknapphål med horisontell träns

För kraftiga icke-elastiska tyger. Kavajer, rockar, fritidskläder



Knapphål som ser handsydd ut

Tunna till medium vävda tyger. Blusar, klänningar, fritidskläder, sänglinne



Raksömsknapphål

För förstärkning av knapphål, fickkanter, särskilt för att sy knapphål i läder eller imiterad mocka



Knappisyningsprogram

För knappar med 2 och 4 hål



Öljetthål med smala sicksackstygn

Hål för snoddar och smala band, dekorativa arbeten



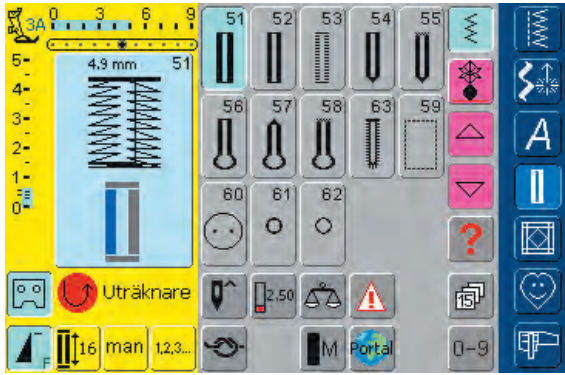
Öljetthål med rakstygn

Hål för snoddar och smala band, dekorativa arbeten

Allmänt

Knapphål är praktiska för tillslutning och kan också användas för dekorativ effekt. **artista 730** har ett mycket mångsidigt urval.

Alla knapphål kan sys och programmeras på många olika sätt.



Knapphåls-/Knappisykningsprogram/Öljetter



- ❖ tryck på knapphålsknappen
- en sammanfattning av olika knapphål och öljetter visas på skärmen

Välja Knapphåls-/Knappisykningsprogram/Öljetter

- ❖ tryck på önskat stygn
- det valda knapphåls-, öljettt- eller knappisykningsprogrammet aktiveras
- om ett av stygnen (51-63) aktiveras, finns alla funktioner som kan användas på funktionsverktögsfältet

- mer information om Användning finns på sidan 116-133

Knapphålsprogram - funktioner

Funktionerna nedan visas på funktionsverktögsfältet i skärmens undre kant när ett knapphål (51-59 + 63) är valt.



Programmering av knapphålslängd

- symbolen är automatiskt markerad i blått (aktiv) när ett knapphål har valts
- man kan bestämma ett knapphåls länd direkt med hjälp av backknappen på maskinens framsida



- när knapphålet är programmerat stängs symbolen av (inaktiv, gul)
- om en ny längd skall programmeras måste symbolen väljas på nytt



Knapphålslängd – direktinmatning av längd (i mm) eller knappmätning på skärmen

- ❖ tryck på symbolen för att öppna den speciella skärmdisplayen
- ❖ mata in knapphålets längd (sömlängd i mm) direkt med stygnlängds- eller stygnbreddsraden
- ❖ håll knappen mot nedre vänstra hörnet av skärmen för att mäta
- ❖ knapphålets längd erhålles genom att justera den blå cirkeln till knappens storlek (med stygnlängds- eller stygnbreddsraden)
- 2 mm extra för knappjockleken läggs till automatiskt (endast vid knappmätning på skärmen)

Användning:

- enkel metod för att bestämma knapphålsstorleken genom direkt inmatning av längden i mm eller genom att mäta knappen på skärmen



Manuellt knapphål

- ❖ tryck på symbolen för att öppna den speciella skärmdisplayen
- ❖ sy det manuella knapphålet i 4 eller 6 steg (beroende på knapphålstyp)

Användning:

- för individuellt manuellt sydda knapphål
- för att reparera befintliga knapphål



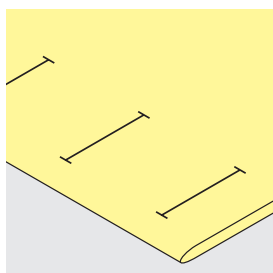
Knapphål med stygnräknare

- ❖ välj knapphål
- ❖ tryck på symbolen
- knapphål med stygnräknare aktiveras
- ❖ tryck på den externa backknappen när den önskade längden uppnås (den första knapphålsömmen)
- efter att den andra sömmens längd fastställts genom att du tryckt på backknappen ändras skärmbilden till automatisk stygnräkning
- det valda knapphålet är programmerat



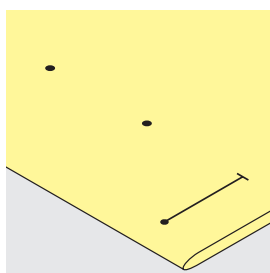
Viktig knapphålsinformation

Märkning av knapphåll



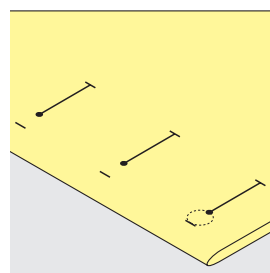
Manuella knapphåll

- Knapphålsfot nr. 3C
- ❖ knapphåls längden för manuellt sydda knapphåll måste märkas ut på tyget på lämplig plats



Automatiska knapphåll

- Automatisk knapphålsfot nr. 3A
- ❖ märk ut längden för det första knapphålet
- efter att du sytt det första knapphålet är längden för alla påföljande knapphåll automatiskt programmerad
- ❖ märk ut startpunkten för de övriga knapphålen
- knapphåls längden indikerar knapphålsöppningen i mm



Ögonknapphåll

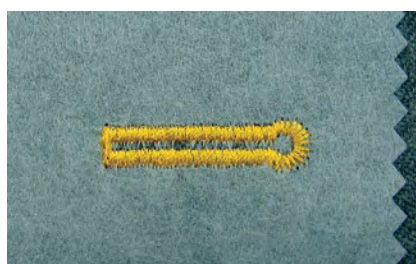
- märk endast ut strängen
- rätt längd läggs till när knapphålet sys



Mellanlägg för knapphåll



1



2

Automatiska knapphåll

- ❖ använd alltid ett mellanlägg (1) så blir knapphålet vackrare
- mellanlägget skall passa materialet
- ❖ för tjocka och luddiga tyger kan man använda ett mellanlägg för broderi (2). Tyget matas då bättre.

Sy knapphåll

Provsy

- ❖ sy alltid ett prov på det tyg som du tänker använda och med samma mellanlägg och stabiliseringsmaterial
- ❖ välj samma knapphålstyp
- ❖ sy alla knapphåll i samma riktning på tyget



Korrigeringar

- ändra på stygnbredden om du vill justera stapeln bredd
- ändra på stygnlängden om du vill justera strängens täthet
- alla ändringar av stygnlängden hos automatiska och manuella knapphåll påverkar båda strängarna (och gör dem tätare eller mindre täta)

Trådspänning

- trådspänningen ställs in automatiskt när du väljer knapphål
- spänningen på övertråden är lite mindre än normalt
- detta ger strängarna en aning rundat utseende vilket gör knapphållet snyggare

Balans för knapphål



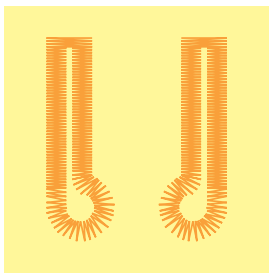
Balans för direktlängdsinmatade standardknapphål

- alla ändringar av balansen påverkar båda strängarna

Obs!

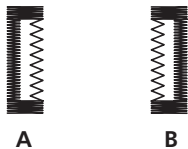
Hos direktlängdsinmatade och manuella knapphål kan varje individuell knapphålssekvens balanseras separat.

Hos stygnräknade knapphål påverkar alla ändringar av balansen båda strängarna olika (vänster och höger): genom justering av strängarna ändras knapphållet eller ögat också.



Balans för direktlängdsinmatade eller runda knapphål

- alla ändringar av balansen påverkar båda strängarna
- nyckelhålet eller ögat balanseras på följande sätt:
 - ❖ 1. sy raksöm tills sydatorn kommer till början av nyckelhålet eller ögat och stanna sedan sydatorn
 - ❖ 2. tryck på Balans och justera nu bilden i den högra delen av balansskärmen med stygnlängdsratten, så att det passar det sydda knapphållet
 - om nyckelhålet är förskjutet åt höger (bild A)
 - ❖ vrid stygnlängdsratten motsols
 - om nyckelhålet är förskjutet åt vänster (bild B)
 - ❖ vrid stygnlängdsratten medsols
 - ❖ 3. tryck på OK och sy färdigt knapphållet



Balans för knapphål med stygnräkning

- alla ändringar av balansen påverkar båda strängarna olika:
 - Om den vänstra strängen är för tät (bild A):
 - ❖ Vrid stygnlängdsratten motsols – vänstra strängen blir längre, högra blir kortare
 - Om den vänstra strängen inte är tillräckligt tät (bild B):
 - ❖ Vrid stygnlängdsratten medsols – vänstra strängen blir kortare, högra strängen blir längre
- ❖ programmera om knapphållet efter alla balansändringar
- ❖ efter att en balansändring har gjorts måste knapphållet programmeras om

Balans för manuella standardknapphål

- alla ändringar av balansen påverkar båda strängarna

Balans för manuella runda eller ögonknapphål

- alla ändringar av balansen påverkar båda strängarna olika (se bild för knapphål med stygnräkning)
- nyckelhålet eller ögat balanseras på följande sätt:
 - om nyckelhålet är förskjutet åt vänster (bild B)
- ❖ vrid stygnlängdsratten motsols
- om nyckelhålet är förskjutet åt höger (bild A)
- ❖ vrid stygnlängdsratten medsols

Rekommendation

- ❖ sy ett prov på det tyg som du tänker använda



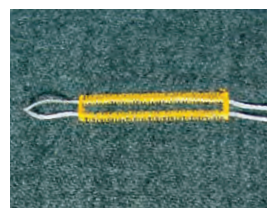
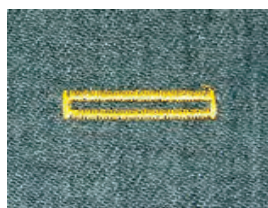
Radering av balans

- ❖ tryck på Återställ i den speciella balansskärmen eller tryck på den externa knappen Clr (Clr raderar det programmerade knapphållet också!)

Knapphål med iläggstråd

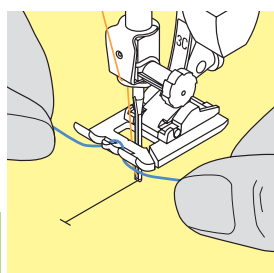
Iläggstrådar

- langarn eller konturtråd förstärker knapphålen och gör dem snyggare
- iläggstrådens ögla skall läggas i den del av knapphålet som är mest utsatt för förslitning
- lägg arbetet under syfoten
- langarn rekommenderas speciellt för standard- och stretchknapphål



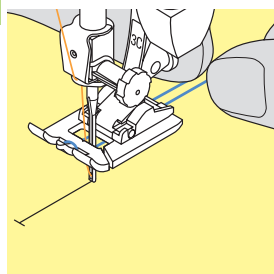
Lämplig förstärkningstråd:

- Pärlgarn nr. 8
- stark handsömnadstråd
- tunt crochetgarn



Fastsättning av iläggstråden på pressarfot nr. 3C

- ❖ sätt ner nålen i början av knapphålet
- ❖ höj upp syfoten
- ❖ kroka ögla över fotens centrumtå



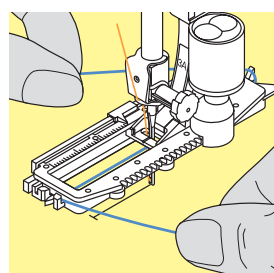
- ❖ lägg iläggstrådens båda ändar i spåren på fotsulan och dra dem bakåt
- ❖ sänk ned syfoten

Sömnad

- ❖ sy knapphålet på vanligt sätt, håll inte för hårt i iläggstråden
- ❖ knapphålet bildas över iläggstråden som täcks över

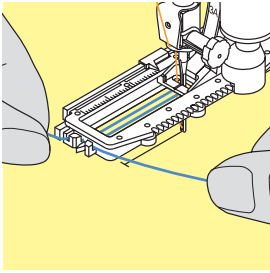
TIPS

Runda knapphål och knapphål med öga kan också förstärkas med syfot nr. 3C med förstärkningstråd.



Fastsättning av iläggstråden på Automatisk knapphålsfot nr. 3A

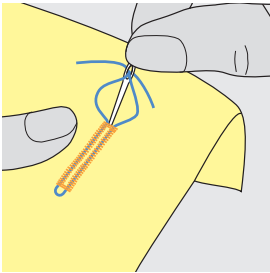
- ❖ sätt ner nålen i början av knapphålet
- ❖ höj upp syfoten
- ❖ led iläggstråden under foten till höger
- ❖ kroka tråden över stiftet på fotens baksida



- ❖ för fram iläggstrådarna till fotens framsida
- ❖ dra in bägge ändar i ett av spåren på fotens framsida

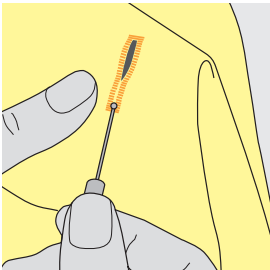
Sömnad

- ❖ sy knapphållet på vanligt sätt
- ❖ håll inte för hårt i iläggstråden
- ❖ knapphållet bildas över iläggstråden som täcks över



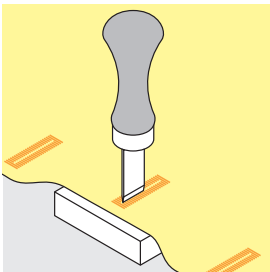
Fästa iläggstråden

- ❖ dra iläggstråden genom knapphållet tills ögla försvinner in till knapphållets ände
- ❖ dra igenom iläggstrådens ändar till tygets avigsida och knyt eller fäst tråden med stygn



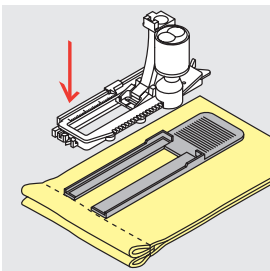
Sprätta upp knapphål

- ❖ använd sprättkniven eller en knapphålsstans med block och klipp från båda ändar mot mitten
- ❖ för att inte skära av ändarna av korta knapphål av misstag kan du sätta en nål vid slutet av knapphållet som extra säkerhet



Knapphålsstans med block (extra tillbehör)

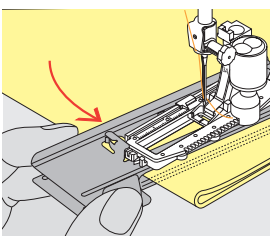
- ❖ lägg tyget på ett trästycke
- ❖ sätt ner stansen i knapphållets mitt
- ❖ tryck ner stansens handtag (antingen för hand eller med en hammare) så att knapphållet öppnas



Sy knapphål diagonalt mot kanten

Nivåplattor för knapphål (extra tillbehör)

- när du syr ett knapphål med Automatisk knapphålsfot nr. 3A på ett ojämnt område (som t.ex. över en sömsmån), kan du använda höjdkompenseringsplåtarna för knapphål
- ❖ sätt in plåtarna bakifrån mellan tyget och glidfotens undersida fram till den tjocka delen av tyget och tryck framåt
- detta tillbehör skapar en jämn yta för foten och hjälper dig att sy ett perfekt knapphål



Att använd nivåplatta (extra tillbehör i vissa länder) när man syr knapphål i svårhanterliga material rekommenderas. Kan endast användas tillsammans med automatiska knapphålsfoten nr. 3A.

Automatiska knapphål (alla sorter) Direktinmatning av längd



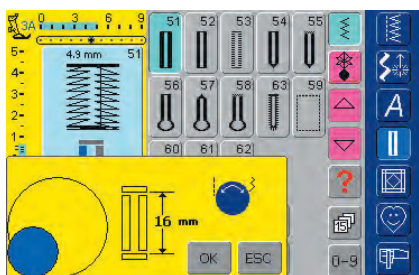
- mata in knapphålens längd (knapphålens öppning i mm) direkt med stygnlängds- eller stygnbredds-ratten
- lämpligt för alla knapphålsstorlekar från 4 mm till maximal längd



Inmatning av knapphållängd

- knapphål kan sys till en specifik längd med Automatisk knapphålsfot nr. 3A
- ❖ välj knapphålstyp
- ❖ tryck på direklängdsfunktionen

Användning



Bestämning av knapphålens längd

- en skärm visas
- ❖ mata in knapphållängden med stygnbredds- eller stygnlängdsratten
- den programmerade längden visas mellan de två pilarna



- ❖ bekräfta den önskade längden med «OK» så ändras skärmen automatiskt
- «auto» och den programmerade längden i mm visas på skärmen
- knapphållängden indikerar knapphålsöppningen i mm

Korrigeringar

- ❖ mata in ny längd enligt ovan

Tillbaka till knapphålsmenyn

- ❖ tryck på «ESC» om du vill återvända till knapphålsskärmen



clr

Radering av sparade knapphål

- ❖ tryck på den externa knappen «clr» eller tryck på «recording» (inspelning)
- «auto» försvinner och «Inspeknig» visas
- en ny knapphållängd kan nu programmeras



Automatiska knapphål (standard och stretch) Knappmätning på skärmen

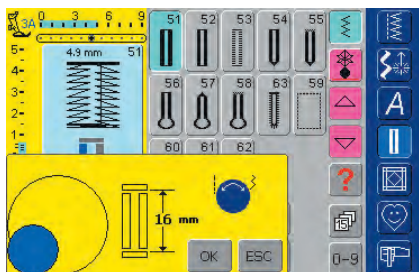


Knapphålsstorleken kan bestämmas genom att hålla upp en knapp mot skärmen. Längden bestäms med stygnbredds- eller stygnlängdsratten



Öppna knappmätning

- ❖ välj knapphål
- ❖ tryck på direktlängdsfunktionen



Bestämning av knappstorlek

- en skärm visas
- ❖ håll knappen mot skärmens vänstra nedre hörn
- ❖ använd den externa stygnbredds- eller stygnlängdsratten och justera den färgade cirkeln så att den passar runt knappen
- knappstorleken visas i mm mellan de två pilarna (t.ex. 16 mm)
- bekräfta den rätta storleken med «OK» så ändras skärmen automatiskt

Tillbaka till knapphålsmenyn

- ❖ tryck på «ESC» för att bekräfta och återvända till knapphålsskärmen, där de ursprungliga inställningarna finns kvar

Knapphålsstorlek

- sydatorn beräknar knapphålets storlek från knappens diameter
- 2 mm läggs till automatiskt för att ta hänsyn till knappens tjocklek

Justering för «tjocka» knappar

- ❖ för knappar som är särskilt tjocka, t.ex. upphöjda knappar, osv., görs den färgade cirkeln 1-4 mm större än knappen som du håller upp mot skärmen

Testa knapphålet

- ❖ sy ett provknapphål på en bit av tyget med mellanlägg
- ❖ sprätta upp knapphålet
- ❖ tryck igenom knappen i hålet
- ❖ korriger storleken vid behov



Radering av sparade knapphål

- ❖ tryck på den externa knappen «clr» eller tryck på Inspelning
- «auto» försvinner och «Inspelning» visas
- en ny knapphålslängd kan nu programmeras



Knapphål i långtidsminnet



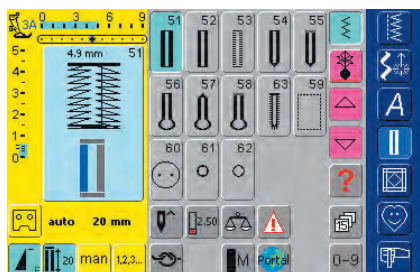
Långtidslagring av knapphålsprogram är bara möjligt för knapphål som ursprungligen sytts som «autolängds-knapphål».



Spara knapphål

- ❖ tryck på det visade knapphålet i stygnändringsområdet (skärmens vänstra del)
- ett nytt meddelande visas
- ❖ tryck på funktionen Spara, så sparas knapphålet i långtidsminnet

• mer information om programmering av önskat automatknapphål finns på sidan 116-117



Återhämtning av sparade knapphål

- ❖ välj den önskade knapphålstypen
- knapphåls längden visas på direktinmatningsknappen för längd på skärmen
- ❖ tryck på direktlängdsfunktionen och bekräfta den sparade längden som visas på skärmen med «OK»
- «auto» och längden i mm visas på skärmen

Ändra sparad knapphål

- ❖ välj den önskade knapphålstypen
- ❖ tryck på direktinmatningsfunktionen av längden
- ändra längden på det sparade knapphålet på skärmen som visas och bekräfta med «OK»
- ❖ Spara knapphålet som beskriven ovanför
- den nya knapphåls längden ersätter det tidigare sparade knapphålet

Radering av sparad knapphål

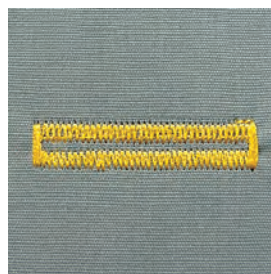
- ❖ välj den önskade knapphålstypen
- ❖ tryck på funktionen för direktinmatning av längden och programmera in en ny längd eller rör vid det visade knapphålet i stygnändringsområdet
- ett nytt meddelande visas
- ❖ tryck på Tillbaka, så raderas det sparade knapphålet
- en ny knapphåls längd kan nu programmeras in

Automatiska knapphål (standard och stretch)

Knapphål utan stygnräknare



- Söm: **Standard- och stretchknapphål nr. 51, 52 och 53**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Automatisk knappålsfot nr. 3A**



Automatiska knapphål

- linsen på automatiska knappålsfoten nr. 3A, registrerar automatiskt längden på knappålet (för exakt kopiering) och syr automatiskt färdigt knappålet
- lämpligt för alla knappålsstorlekar från 4 mm till maximal längd som kan ställas in med stygnbredds- eller stygnlängdsratten

Obs!

Båda staplarna sys i samma riktning.

Knappålslängden indikerar knappålsöppningen i mm.



Sy standard- och stretchknapphål



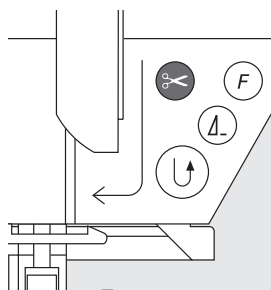
Sy första strängen

- sömnadssekvensen visas i stygnändringsområdet
- ❖ sy den första stapeln framåt och stanna vid den önskade längden



Programmering av knapphål

- ❖ tryck på backknappen på maskinens framsida
- «auto» och den programmerade längden i mm visas på skärmen som tecken på att knappålslängden är programmerad

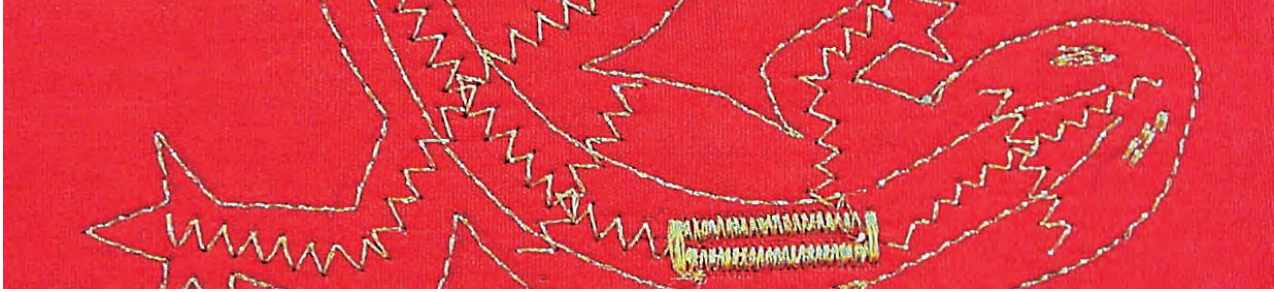


Automatiska knapphål

sydatorn syr följande automatiskt:

- raksöm bakåt
- den första tränsen
- den andra stapeln framåt
- den andra tränsen
- fäststygnen. Sydatorn stannar och ändras automatiskt till början av knappålet

Alla följande knapphål kommer att sys exakt likadana utan att man behöver trycka på backknappen



Viktigt: Hur man rättar misstag

- ❖ tryck på mönsterstartfunktionen
- sydatorn går tillbaka till början av knapphålet



clr

Radering av sparade knapphål

- ❖ tryck på den externa knappen «Clr» eller tryck på «Inspelning»
- «auto» försvinner och «Inspelning» visas
- en ny knapphålslängd kan programmeras



TIPS

Exakta kopior

«autofunktionen» garanterar att alla efterföljande knapphål kommer att ha exakt samma längd som det föregående.

Märkning

Med hjälp av «autofunktionen» behöver bara början av knapphålet märkas ut – sparar mycket tid.

TIPS

Vackra knapphål

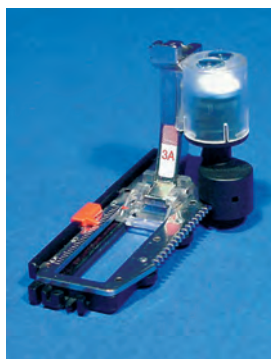
Försök att hålla samma hastighet för alla knapphål (minska hastigheten med motorhastighetsfunktionen vid behov). Du får då lika stor täthet på alla knapphålssträngar.

Automatiska, runda, knapphål med öga och knapphål som ser handsydda ut

Knapphål utan stygnräknare



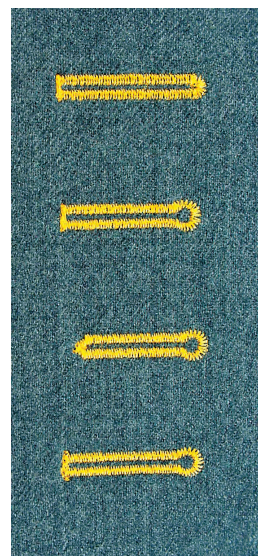
- Söm: **Runda knapphål och knapphål med handsytt utseende nr. 54 + 55 + 63 och knapphål med öga nr. 56-58**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda bomulls- eller polyestertyget**
Tråd: **upp (syläge)**
Matare: **Automatisk knappålsfot nr. 3A**
Syfot: **Automatisk knappålsfot nr. 3A**



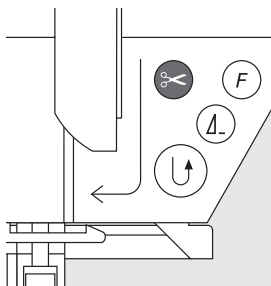
Automatiska knapphål

- linsen på den automatiska knappålsfoten nr. 3A registrerar automatiskt knapphålens längd (så att du får exakta kopior) och syr automatiskt färdigt knappålet när det sytt rätt längd)

Obs!
Båda staplarna sys i samma riktning.
Knappålslängden indikerar knappålsöppningen i mm.



Sy runda knapphål och knapphål med öga



Sy raksöm

- sömnadssekvensen visas i stygnändringsområdet
- ❖ sy raksöm framåt och stanna vid den önskade längden

Programming Buttonhole

- ❖ tryck på backknappen på maskinens framsida
- «auto» och den programmerade längden (i mm) visas på skärmen för att bekräfta knappålets längd



Automatiska knapphål

Sydatorn syr följande automatiskt:

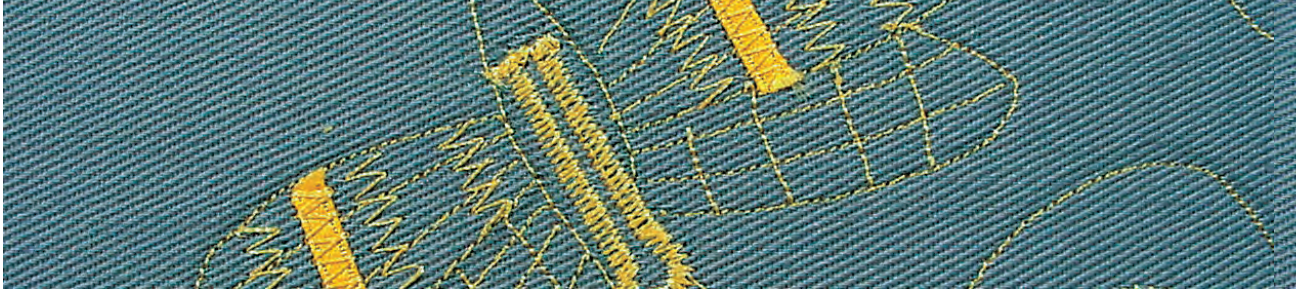
- ögat eller nyckelhålet
- den första stapeln bakåt
- raksöm framåt
- den andra stapeln bakåt
- tränsen
- fäststygnen. Sydatorn stannar och ändras automatiskt till början av knappålet

Alla följande knapphål kommer att sys exakt likadana utan att man behöver trycka på backknappen

Viktig: Hur man rättar misstag

- ❖ tryck på mönsterstartfunktionen
- sydatorn går tillbaka till början av knappålet





Sy knapphål som ser handsydd ut

- ❖ sy med jämn och lika hastighet



Den första stapelns längd

- ❖ sy stapeln till önskad längd
- ❖ stanna sydatorn



Programmering av knapphål

- ❖ tryck på backknappen på maskinens framsida
- «auto» och den programmerade längden (i mm) visas på skärmen som tecken på att knapphålslängden är programmerad



Automatiska knapphål

Sydatorn syr följande automatiskt:

- ögat
- den andra stapeln bakåt
- topptränsen, fäststygnen och stannar automatiskt

Alla följande knapphål kommer att sys likadana utan att man behöver trycka på backknappen



clr

Radering av sparade knapphål

- ❖ tryck på den externa knappen «Clr» eller rör vid «Inspelning»
- «auto» försvinner och «Inspelning» visas
- en ny knapphålslängd kan programmeras



TIPS

Dubbelsydd knapphål med ögon

- knapphål med ögon kan sys två gånger på kraftiga tyger och stygnen görs längre när det sys första gången utan öga och spetsig träns
- ❖ flytta inte tyget efter att du sytt det första knapphållet utan trampa bara på fotpedalen en gång och börja sy igen

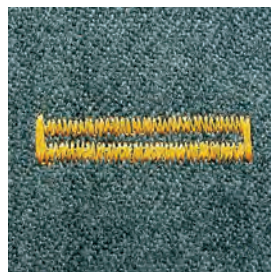
TIPS

Vackra knapphål


- ❖ om du vill få riktigt snygga knapphål bör du alltid använda lämpligt stabiliseringsmaterial eller mellanlägg
- användning av langarn eller konturtråd som förstärkning förhöjer också knapphålens utseende

Sy alla sorters knapphål med stygnräknare

Söm: **Knapphål (alla sorter)**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda bomulls- eller polyestertyget**
Tråd: **upp (syläge)**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Knapphålsfot nr. 3C eller Automatisk knapphålsfot nr. 3A**

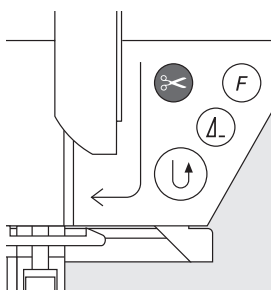


Knapphål med stygnräknare

- ❖ välj knapphål
- ❖  Tryck på stygnräkningsfunktionen sydatorn vet att du vill använda programmet för knapphål med stygnräknare
- knapphållets längd bestäms nu av stygnräknaren

Obs!

Den första stapeln (vänstra) sys framåt, den andra stapeln (högra) sys bakåt. Knapphål med stygnräkning kan inte sparas i långtidsminnet.



Sy knapphål med stygnräknare

- ❖ sy med jämn och lika hastighet



Den första stapelns längd

- ❖ sy den första stapeln till önskad längd
- ❖ stanna sydatorn



- ❖ tryck på backknappen på maskinens framsida



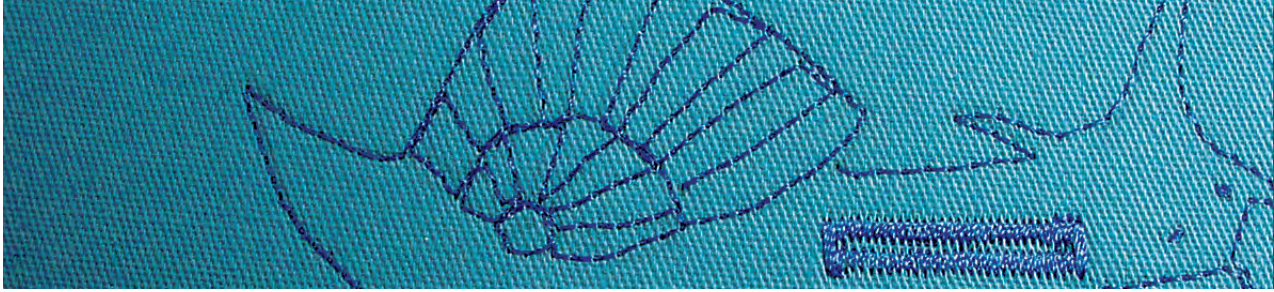
Träns, andra strängen bakåt

- ❖ den undre tränsen och den andra stapeln sys bakåt
- ❖ stoppa sydatorn vid det första stygnet
- ❖ tryck på backknappen på maskinens framsida



Träns, fäststyg

- sydatorn syr topptränsen, fäststygnen och stannar automatiskt
- «auto» och «Stygnräknare» (stygnräknare) visas på skärmen
- knapphållet sparas
- alla följande knapphål kommer att sys exakt likadana



clr

Radering av sparade knapphål

- ❖ tryck på den externa knappen «Clr» eller «Inspelning»
- «auto» försvinner och «Inspelning» visas
- en ny knapphålslängd kan nu programmeras



Korrigeringar

- ❖ programmera om knapphålet om du gör några ändringar av stygnbredd, längd eller balans

Obs!

Programmerade knapphål på ett annorlunda tyg:

- olika tyger och mellanlägg kan påverka utseendet hos ett stygnräknat knapphål
- programmera knapphålet på nytt om du använder ett annat tyg
- sy ett prov på det tyg du tänker använda

TIPS

Fler knapphål med syfot nr. 3C

Idealisk för knapphål där den Automatiska knapphålsfoten nr 3A inte kan användas.

TIPS

Vackra knapphål

- håll alltid jämn hastighet om du vill att staplarna skall bli lika täta
- sy med medelhög fart så får du bäst resultat (Minska farten med motorhastighetsfunktionen vid behov)

TIPS

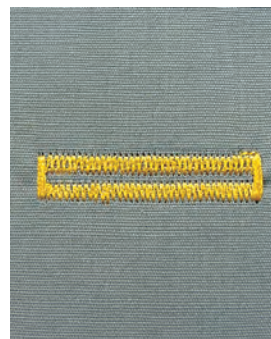
Märkning

Med hjälp av «autofunktionen» behöver bara början avknapphålet märkas ut – sparar mycket tid.

Manuella 4- eller 6-stegs knapphål

(Alla typer)

Söm: **alla knapphål**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Knapphålsfot nr. 3C**



Obs!

Det är idealiskt att sy knapphål manuellt om du bara behöver sy ett enda; även vid lagning av befintliga knapphål.

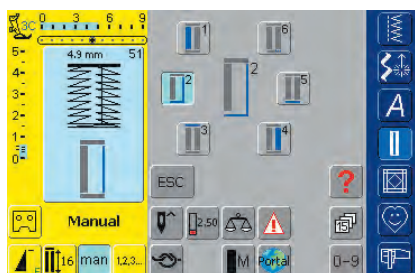
Antalet steg beror på knapphålstypen.

Ett manuellt sytt knapphål kan inte sparas.



Starta Manuella knapphål

- ❖ välj den typ av knapphål du vill ha
- ❖ tryck på «Manuell» för att starta den manuella knapphålsfunktionen



Stegsymboler

- det valda knapphållets stegsekvens visas på skärmen
- «1» är aktiverat
- ett standardknapphål har 6 steg
- runda knapphål, knapphål med öga och de som ser handsydd ut har 4 steg
- det aktiva steget visas i mitten

TIPS

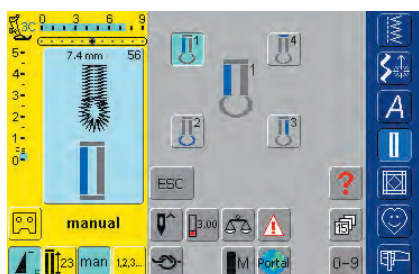
Laga knapphål

- utelämna eller hoppa över de steg som inte behövs
- använd bara de steg som behövs för att laga de slitna delarna

Sy 4- eller 6-steps knapphål

Runda knapphål och knapphål med öga

Sy ett knapphål med 4 steg



- «1» är aktiverat
- ❖ sy den första stapeln
- ❖ stoppa sydatorn vid den önskade längden
- ❖ tryck på «2» på skärmen
- sydatorn syr ögat eller nyckelhålet
- ❖ tryck på «3»
- sydatorn syr den andra stapeln bakåt
- ❖ stoppa sydatorn vid det första stygnet
- ❖ tryck på «4»
- sydatorn syr topptränsen och fäster styggen automatiskt
- strängarnas längd bestämmer du manuellt medan du syr
- träns, öga och fäststyggn är förprogrammerade

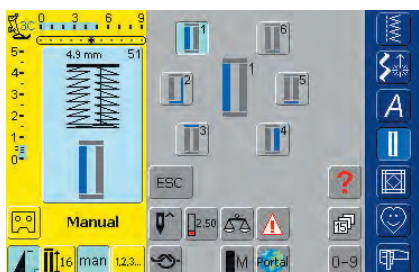
Obs!

Grafiken på skärmen är densamma för runda knapphål och knapphål med öga.

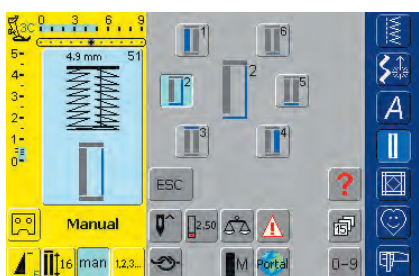
Lämna programmet

- ❖ tryck på «ESC»
- skärmen återgår till den ursprungliga knapphållsskärmen

Sy ett knapphål med 6 steg



- «1» är aktiverat
- ❖ sy den första stapeln
- ❖ stoppa sydatorn vid den önskade stapellängden



- ❖ tryck på «2»
- sydatorn syr raksöm bakåt
- ❖ stoppa sydatorn vid den första stapelns första stygn
- ❖ tryck på «3»
- sydatorn syr topptränsen och stannar automatiskt
- ❖ tryck på «4»
- sydatorn syr den andra stapeln
- ❖ stanna sydatorn
- ❖ tryck på «5»
- sydatorn syr bottentränsen och stannar automatiskt
- ❖ tryck på «6»
- sydatorn fäster styggen och stannar automatiskt
- ❖ stränglängden bestäms av användaren
- tränsen och fäststyggn är förprogrammerade

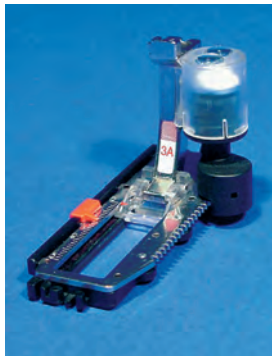
Obs!

6 tränsstygn sys och sedan stannar sydatorn automatiskt. Om du vill sy fler än 6 tränsstygn behöver du bara trycka till fotpedalen en gång och börja sy igen.

Raksömsknapphål

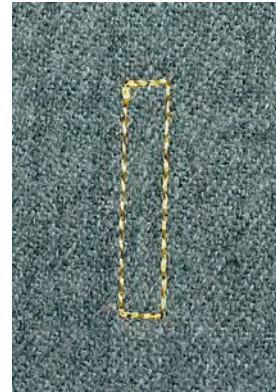


- Söm: **Raksömsknapphål nr. 59**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Knapphålsfot nr. 3C eller**
Automatisk knapphålsfot nr. 3A



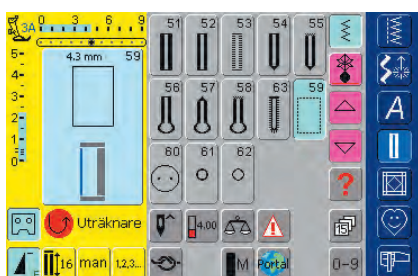
Automatiskt program med Automatisk knapphålsfot nr. 3A

Linser på den automatiska knapphålsfoten nr. 3A registrerar automatiskt knapphålets längd (så att det kan kopieras exakt).



Observera:

Raksömsknapphål är särskilt användbara för att förstärka knapphål på alla fina eller löst vävda material t.ex. ulltyger eller för att förbättra redan slitna knapphål i läder, vinyl eller filtmaterial.



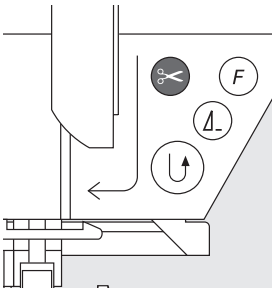
Raksöm

- ❖ välj stygn nr. 59 på skärmen



Ändring av avståndet

- ❖ ändra på stygnbredden om avståndet mellan stygnraderna är alltför stort eller litet



Sy raksömsknapphål

Sy det automatiska knapphålsprogrammet

- ❖ sy den första raksömmen framåt tills du når önskad längd
- ❖ tryck på backknappen
 - «auto» och den programmerade längden (i mm) visas på skärmen, vilket betyder att längden är programmerad
 - sydatorn syr klart knapphålsprogrammet automatiskt
 - alla följande knapphål kommer att sys exakt likadana utan att man behöver trycka på backknappen
 - avståndet mellan sömmarna kan justeras med stygnbredden

Sy med fot nr. 3C (stygnräknare)

- ❖ välj stygnräkningsfunktionen för stygnräknade knapphål
- Knapphålsfot nr. 3C registrerar antalet stygn i knapphålet



Sy stygnräknade raksömsknapphål

- ❖ sy den första stapeln och stanna vid den önskade längden
- ❖ tryck på backknappen
- ❖ sy knapphålskanten och sedan den andra stapeln bakåt
- ❖ stoppa sydatorn vid det första stygnet
- ❖ tryck på backknappen
 - sydatorn syr det horisontella fältet och fäster stygnen och stannar automatiskt
 - «auto» och den programmerade längden (i mm) visas på skärmen
 - alla efterföljande knapphål sys med samma längd som det programmerade knapphålet

TIPS

Raksömsknapphålen passar till att förbättra redan slitna knapphål i läder, syntetfibrer vinyl eller filtmaterial.

Passpolerade knapphål



- Söm: **Raksömsknapphål nr. 59**
Nål: **80 – 100 H**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Knapphålsfot nr. 3C eller
Automatisk knapphålsfot nr. 3A**
Till stickningar: Raksömsfot med glidsula nr. 53
(extra tillbehör)

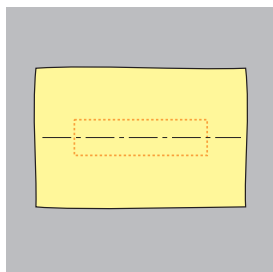
Lämpliga material för passpolerade knapphål

- syntetläder
- läder
- Alcantara
- plastbelagda tyger

Sy passpolerade knapphål

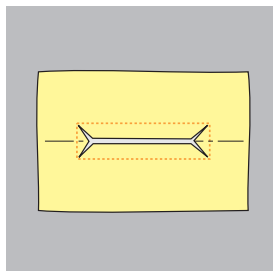
1. Bestämning av knapphålsstorlek

- ❖ klipp en rektangulär tygbit som är 3 cm längre och 4 cm bredare än knapphålet. Detta bildar knapphålsranden.
- ❖ lägg tygbiten på lädret (rätsidorna mot varandra) och ge plats för skoning eller kantgarnering vid behov
- ❖ sy raksömsknapphål nr. 59 (med stygnbredden 9 mm)



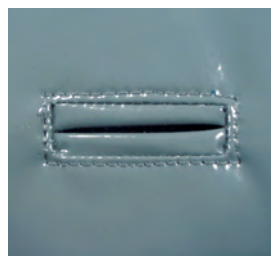
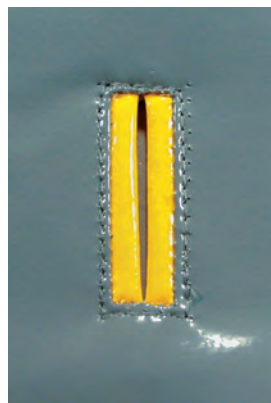
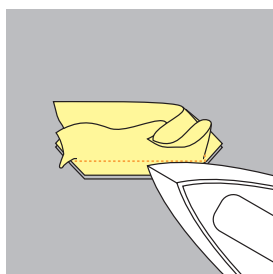
2. Skära upp knapphålet

- ❖ klipp upp knapphålet i mitten med en sax till ungefär 5 mm från ändarna
- ❖ i hörnen klipper du diagonalt ut till sömmen – se till att du inte klipper in i sömmen!



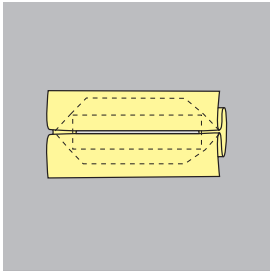
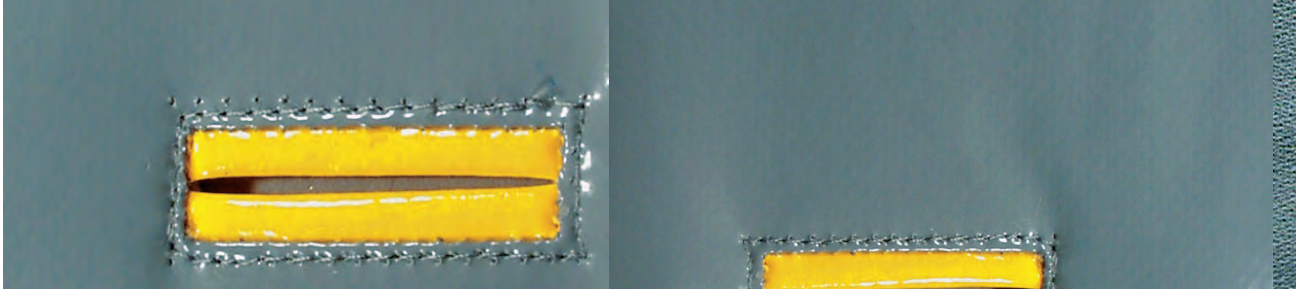
3. Vränga knapphålet

- ❖ vräng knapphålet till avigsidan
- ❖ pressa ut kanterna



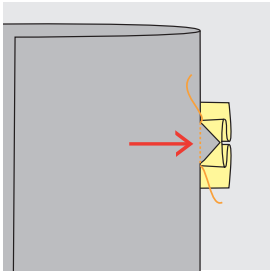
TIPS

Pressa syntetläder eller läder försiktigt på medelvärmegrad och med en presstrasa.



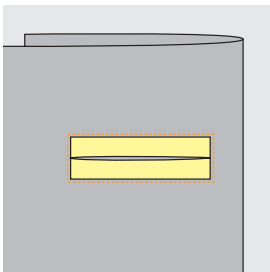
4. Pressa skoningen

- ❖ pressa skoningen på tygets avigsida eller tråckla så att två lika stora remsor bildas på rätsidan



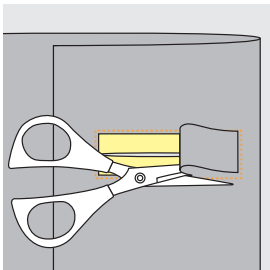
5. Kantstickning

- ❖ kantsticka knapphållet (se bilden)
- ❖ sätt skoningen på avigsidan



6. Toppsticka knapphållet

- ❖ toppsticka knapphållet med raksömsfot med glidsula nr. 53 på rätsidan (inklusive skoning)



7. Trimma lädret

- ❖ klipp lädret på avigsidan inuti den sydda rektangeln och klipp bort en del av överskottet

TIPS

Passpolerade knapphål i andra material

- ❖ sy knapphållet som beskrivs i 1. – 7.
- ❖ avsluta kanterna för hand och fäst

Dekorativa knapphål

- Söm: **Knapphål (alla sorter)**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull, polyester eller broderitråd**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C (för stickningar)**
Knapphålsfot nr. 3A eller nr. 3C

Dekorativa knapphål

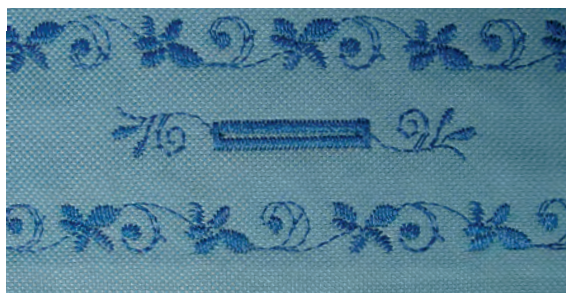
- lämpar sig för alla knapphål
- om du vill använda knapphålet som del av en dekoration

Sömnad



Sy ödla

- ❖ kopiera den skissade ödlan på tyget eller rita med en tunn penna, skräddarkrita eller en luft- eller avtvättbar markeringspenna (testa först på en överbliven tygbit)
- ❖ sy ödlan längs de ritade ytterlinjerna och skapa den inre delen med ett sicksackstyg (se bilden)
- ❖ sy knapphålet antingen med fot nr. 3A eller nr. 3C



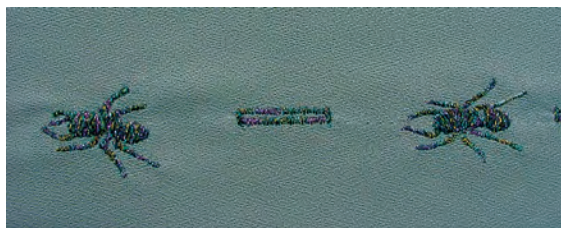
Knapphål med dekorsöm

- ❖ sy knapphålet antingen med knapphålsfot nr. 3A eller nr. 3C
- ❖ försköna knapphålet med dekorstyg nr. 107 och kanten med dekorstyg nr. 708

TIPS

Knapphål med broderi

Gör knapphål och kombinera med ditt personliga broderi från artista PC programvara.



Knappisyningsprogram

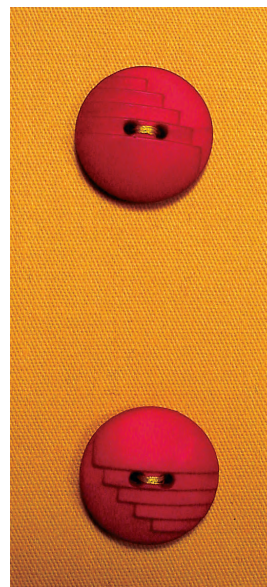


- Söm: **Knappisyningsprogram nr. 60**
Stygnbredd: **beror på avståndet mellan hålen**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **ner (stoppningsläge)**
Syfot: **Syfot för knappisyning nr. 18**



Obs!

Knappar med 2 och 4 hål kan sys fast med syfot nr. 18. Skaftet (trådlängden mellan knappen och tyget) kan göras längre eller kortare enligt önskan. Knappar som sys fast som dekoration enbart, sys fast utan trådskaft.

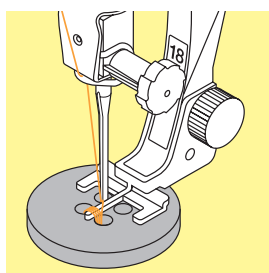


Knappisyningsprogram

- ❖ välj stygn nr. 60 på skärmen

Sy fast knapp med 2 hål

- ❖ välj knappisyningsprogram nr. 60 på skärmen
- ❖ kontrollera avståndet mellan hålen med handhjulet och justera stygnbredden vid behov
- ❖ håll i trådarna när du börjar sy
- ❖ sy i knappen
 - sydatorn stannar automatiskt när programmet är färdigt och den är omedelbart redo för nästa knapp



Sy fast knapp med 4 hål

- ❖ sy de främre hålen först
- ❖ flytta försiktigt knappen framåt
- ❖ sy de bakre hålen med samma program

Start- och sluttrådar

- ❖ trådarna fästs och ändarna kan klippas av

Garanterat säkert resultat

- ❖ dra i de båda undertrådsändarna tills övertrådens ändrar syns på avigsidan (knyt vid behov)
- ❖ klipp av ändarna

TIPS

För arbeten som utsätts för mycket tvättning eller hårt slitage, se Knappisyningsprogrammet

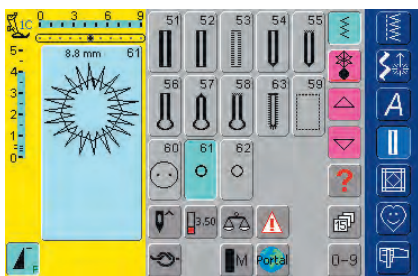
Sicksack eller raksömsöljetter



Söm: **Smal sicksacksöljett nr. 61 eller raksömsöljett nr. 62**
Nål: **storlek och typ lämpad för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller polyester**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C**

Obs!

Öljetter är idealiska öppningar för snoddar och smala band, attraktiva dekorativa element, idealiska för barnkläder och hantverk. De kan inte programmeras i stygnkombinationer.



Öljettprogram

- ❖ välj önskat öljettprogram
Nr. 61 = sicksacköljett
Nr. 62 = raksömsöljett

Sy öljetter

- ❖ placera tyget under syfoten och börja sy
- sydatorn stannar automatiskt när programmet är färdigt och den är omedelbart redo för nästa öljett
- sy två gånger om du vill ha en öljett med tätare mer ifyllda stygn

Stansning av öljetthål

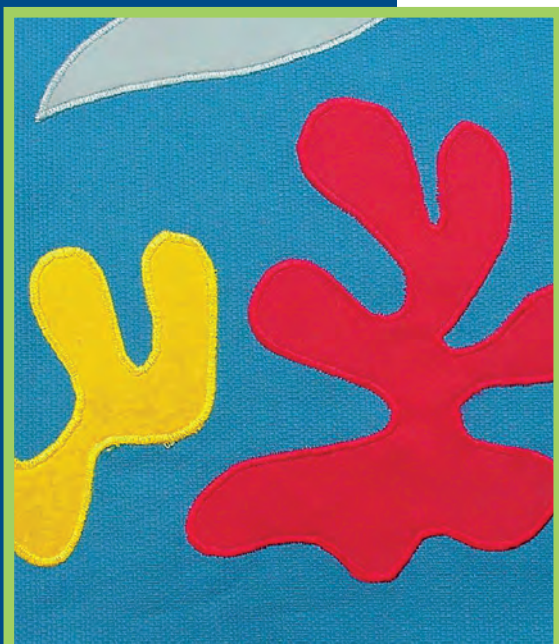
- ❖ använd en syl eller hålstans för att öppna hålet i öljetten



TIPS

Dekorativa öljetter

Idealiskt för hål i mjuka leksaker, dockor eller om du vill använda dekortrådar för att införa ett förskönande effekt.



Stygnsammanfattning **136**

Viktig information om
olika teknik **137**

Kviltfästprogram **138**
• Stygn nr. 324

Raksömskviltning **139**
• Stygn nr. 325

Piecingstygn/Raksöm **140**
• Raksöm nr. 326

Kviltssöm med handsytt
utseende **141**
• Stygn nr. 328, 346–350

Dekorativa kviltstygn **142**
• Stygn nr. 327, 332–345, 351

Satinsöm **143**
• Stygn nr. 354

Langettsöm **145**
• Stygn nr. 329, 330, 352, 353

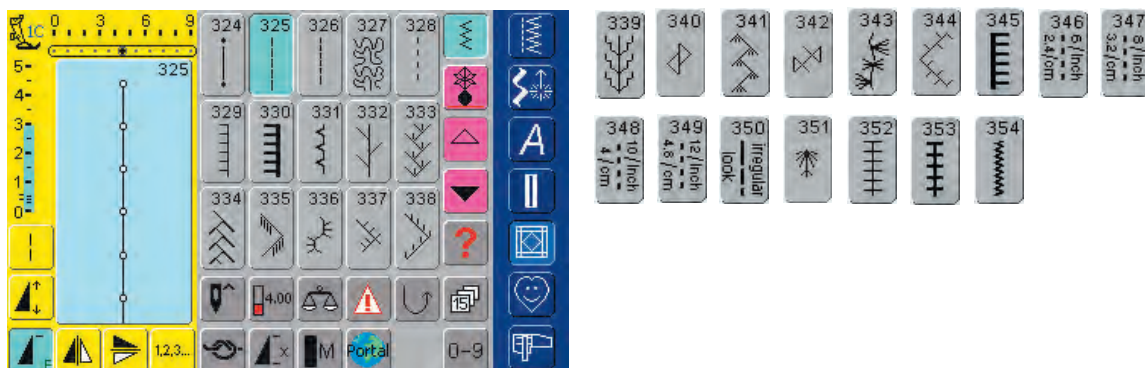
Kantvikt applikation **146**
• Blindstygn nr. 331

Frihandskviltning **148**
• Stygn nr. 325

Frihandskviltning med BSR **149**
(Bernina stygnregulator)
Raksöm nr. 1 eller sick-sacksöm nr. 2

Kviltstygn

Kviltstygn



Sammanfattning

Kviltstygn

Olika stygn kan väljas vilka är speciellt användbara vid t.ex. kviltning, patchwork eller applikationer:

- nr. 324 Kviltfästprogram
- nr. 325 Raksömskviltstygn
- nr. 326 Piecingstygn / Raksöm
- nr. 327 Gravyrliknande dekorstygn
- nr. 328 Kviltstygn med handsytt utseende
- nr. 329 Gles langettsöm
- nr. 330 Dubbel langett söm
- nr. 331 Fällsöm
- nr. 332 Kråkspark
- nr. 333 - 338 Kråksparksvariationer
- nr. 339 - 345, 351 Dekorativkviltstygn
- nr. 346 - 350 Kviltstygn / Kviltstygnsvarianter som ser handsydda ut
- nr. 352 Dubbel langettsöm
- nr. 353 Dubbel langett söm (tät)
- nr. 354 Satinsöm

- ❖ tryck på det stygn du vill ha
 - stygnet aktiveras
 - all information visas på skärmen
 - stygnbredd/stygnlängd kan ändras och anpassas efter dina behov

Viktig information om olika teknik

Patchwork, Applikation och Kviltning

Patchwork

- med denna teknik sys tyg med olika färger, former och mönster ihop för att göra filtar, väggtextilier och kläder
- vid formgivning av arbetet passar grundläggande geometriska former bäst, t.ex. olika rektangulära och triangulära former tillsammans med kvadrater

Stygn för lapptäcksteknik:

- nr. 326 Piecingstygn / Raksöm

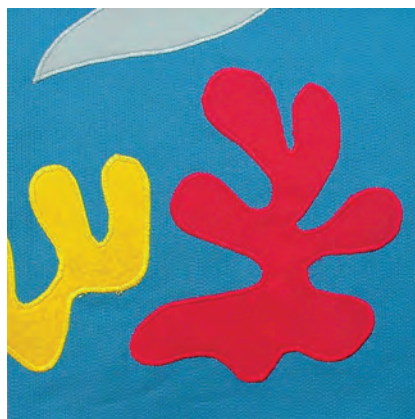


Applikation

- att göra applikation är att sätta fast tyglappar genom att sy eller brodera dem på ett bastyg
- applikationstekniken kan även användas till att «laga» hål eller slitna områden på ett smart sätt

Följande stygn kan användas:

- nr. 354 Satinstygn (tätsöm)
- nr. 329, 330, 352, 353 Langettsöm
- nr. 331 Fällsöm



Kviltning

Kviltar består av tre lager:

- dekorativt övertyg (vanligen patchwork)
- mellanlager - mellanlägg
- bottenlager i enkelt tyg som används som foder

När dessa tre lager «quilt sandwich», nålats ihop och gjorts klara, sys de ihop med olika typer av stygn. Det är detta som kallas kviltning.

Följande stygn lämpar sig för kviltning:

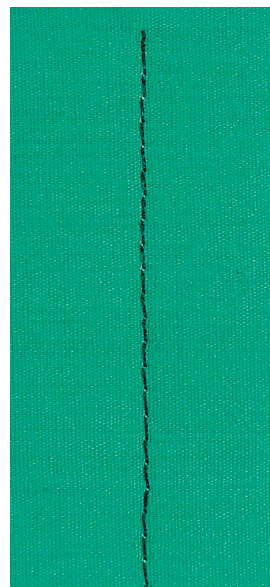
- Nr. 324 Kviltfästprogram
- Nr. 325 Raksömskviltning
- Nr. 328, 346–350 Kviltstygn som ser handsydd ut
- Nr. 327, 331–345, 351 Dekorativa kviltstygn
- frihandskviltning med eller utan BSR



Kviltfästprogram



- Söm: **Kviltfästprogram nr. 324**
Nål: **storlek och typ passande för det valda tyget**
Tråd: **bomull, dekorativ eller syntettråd (fiskelina)**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C eller Övermatningsfot nr. 50 (extra tillbehör)**



Användning

Kviltfästprogram

- lämpligt för alla tyger och kviltning
- fäster början och slutet av sömmen

Förberedelse

- ❖ förbered en «kviltsandwich» genom att placera mellanlägg mellan fodret och det översta lagret
- ❖ nåla och bygg upp arbetet

Början av sömmen

- sydatorn fäster automatiskt tråden i början (6 små stygn framåt)
- ❖ fortsätt sy till strax före slutet

Avslutning av sömmen

- ❖ tryck och släpp backknappen på maskinhuset. Sydatorn fäster tråden automatiskt (6 små stygn framåt) och stannar automatiskt.



Obs!

Använd fäststygn nr. 5 om arbetet är utsatt för kraftig förslitning eller tvätas ofta.



TIP

Perfekt stygnbildning

Förläng stygnlängden om du använder tjockt tyg.

TIP

Nålstopp ner

Är till stor hjälp vid quiltning.

Raksömsquiltning

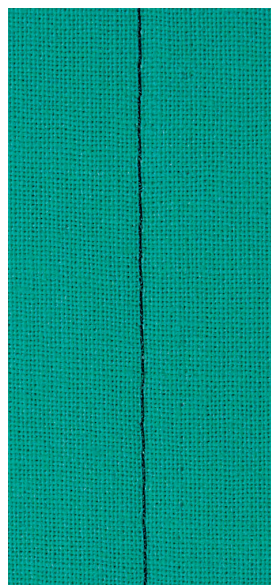
- Söm: **Raksömskviltstyg nr. 325**
Nål: **storlek och typ passande för det valda tyget**
Tråd: **bomull, broderitråd eller syntettråd (fiskelina)**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda stygn nr. 1C eller Övermatningsfot nr. 50 (extra tillbehör)**

Raksömskviltning

- detta quiltstyg är ett raksömsstyg med en längre grundinställning för maskinkviltning
- lämpar sig för alla tyger och kviltning

Förberedelse

- ❖ förbered en «kviltssandwich» genom att placera mellanlägg mellan fodret och det översta tyglaget
- ❖ nåla och bygg upp arbetet



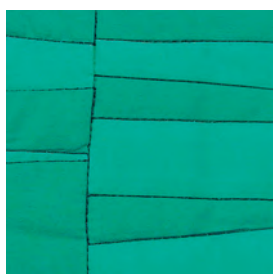
Konturkviltning (Ekokviltning)

- tillåter dig att lägga till dekorativa effekter
- ❖ ekokviltas med jämnt avstånd från lapptäckssömmarna eller runt det pålagda motivets kant



Mönsterkviltning

- tillåter dig att lägga till dekorativa effekter
- ❖ låter dig se så många linjer och former på arbetet som du vill



Skuggkviltning

- lämplig för arbeten där man inte vill ha några andra effekter än från hopsyddas tygremsor
- ❖ sy med kviltstygnen direkt på arbetets sömmar

TIPS

Perfekt stygnbildning

Förläng stygnet om du syr i tjockt tyg.

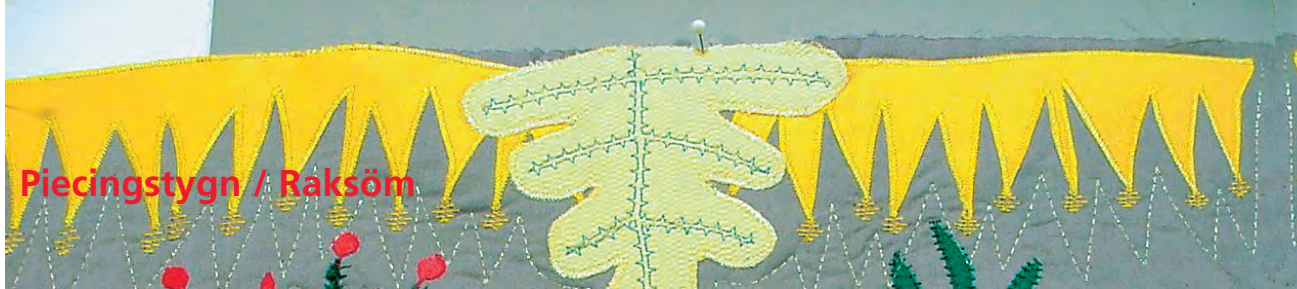
Osynlig kvilteffekt

Om en transparent tråd används blir kviltssömmen nästan osynlig.

Nålstopp ner

Till stor hjälp vid kviltning.





Piecingstygn / Raksöm

- Söm: **Piecingstygn / Raksöm nr. 326**
Nål: **storlek och typ passande för det valda tyget**
Tråd: **bomull**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Raksömsfot nr. 1C,**
Patchwork fot nr. 37 eller Patchwork foot med
guide nr. 57 (extra tillbehör)

Piecingstygn / Raksöm

- detta piecingstygn är ett kort rakt stygn
- lämpligt för piecing av alla lapptäcksarbeten

Sömnad

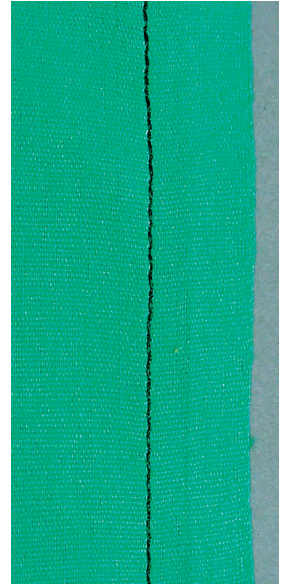
- ❖ nåla tygremsor och sy ihop dem



Sy med stygnräknarfunktion

Om du har lapptäcken som består av flera remsor av samma storlek är det till god hjälp att också använda stygnräknarfunktionen.

- ❖ tryck på symbolen så aktiveras stygnräknarfunktionen
- ❖ sy tills du nått önskad längd
- ❖ tryck på backknappen på maskinens framsida
 - antalet sydda stygn lagras (tillfälligt)
 - ytterligare tygremsor kan nu sys ihop med samma programmerade längd (sydatorn stannar automatiskt vid slutet)



Kviltöm med handsytt utseende

- Söm: **Kviltstyg med handsytt utseende nr. 328, 346–350 storlek och typ passande för det valda tyget**
Nål: **transperant tråd**
Övertråd: **50 eller 30 weight bomull**
Undertråd: **upp (syläge)**
Matare: **Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C eller Övermatningsfot fot nr. 50 (extra tillbehör)**

Quiltstyg med handsytt utseende

- lämpligt för alla tyger och arbeten som skall se «handsydd» ut

Provsy

- undertråden måste hämtas upp; ett stygn syns (undertrådens) och ett stygn är osynligt (transperanta tråden), vilket ger en handsydd effekt

Övertrådsspänning

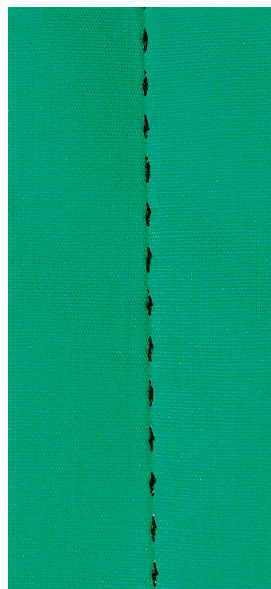
- övertrådsspänningen ställs in automatiskt
- öka övertrådens spänning så att det passar tyget om det behövs

Balans

- justera stygnet med balansen vid behov

Sömnad

- kviltöm med handsytt utseende kan sys i vilken nålposition som helst



TIP

Perfekta hörn

- ❖ aktivera mönsterslut och nålstopp ner (sydatorn stannar automatiskt med nålen nere) och vrid på arbetet
- ❖ se till att nållen har stannat nere i tyget innan du vrid tyget vrid arbetet och börja sy igen

TIP

Transperanttrådsavbrott

Om syntettråden går av, sy långsammare och/eller minska övertrådens spänning lite grann.

Dekorativa kviltstygn

- Söm: **Dekorativa kviltstygn nr. 327, 332–345, 351**
Nål: **storlek och typ passande för det valda tyget**
Tråd: **bomull eller dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Fot för matarstyrda stygn nr. 1C eller Öppen broderifot nr. 20C**

Dekorativa kviltstygn

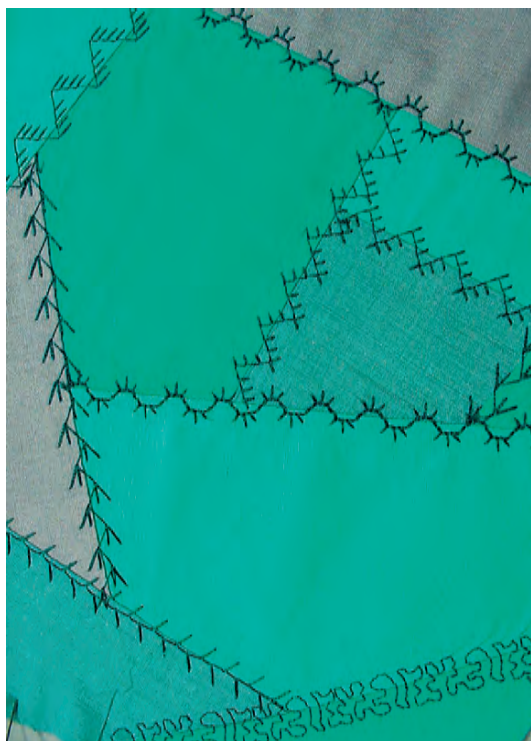
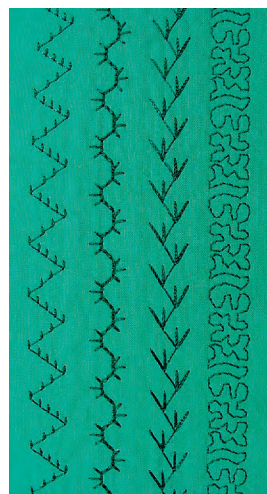
- lämplig för alla tyger och kviltstygn
- särskilt användbar vid crazy kviltning

Förberedelse

- ❖ gör iordning en «kviltsandwich» genom att placera mellanlägg mellan fodret och det översta tyglaget
- ❖ nåla och bygg upp «kviltsandwichen»

Sömnad

- ❖ välj kviltstygn och sy
- om du använder crazy kviltning sys de dekorativakviltstygnen över lapparna vid behov
- alla kviltstygn kan kombineras i kombiläge



TIP

Perfekt stygnbildning

- ❖ förläng stygnet om du syr i tjockt tyg
- ❖ justera stygnet med balansen vid behov

TIP

Perfekta hörn

Aktivera mönsterslut och nålstopp ner (sydatorn stannar automatiskt med nålen nere i tyget) och vrid arbetet.

TIP

Dekorstygn nr. 327

Detta stygn som med tätt liggande sömmar ger ett gräyrliknande mönster kan förstöras med hjälp av det sidmatade stygnet nr. 515 eller stygnet nr. 516.

Satinstygn



- Söm: **Satinsöm nr. 354**
Nål: **storlek och typ passande för det valda tyget**
Tråd: **bomull, polyester, dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Applikationsfot nr. 23 (extra tillbehör), Syfot för matarstyrda stygn nr. 1C eller Öppen broderifot nr. 20C**



Obs!

Istället för dubbelhäftande mellanlägg kan du använda fixerspray för textilier.

Satinsöm

- för att sy fast dekorativa applikationer
- lämpligt för de flesta material

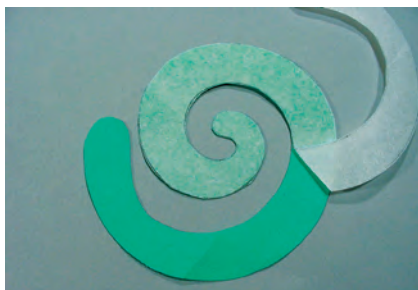
Förberedelse av applikation

- dubbelhäftande mellanlägg hjälper till att fixera motivet på bastyget och hindrar det från att skrynkla ihop under sömnaden
- ❖ designa motivet i den storlek du vill ha det
- ❖ kopiera en spegelbild av motivet på mellanlaggets papperssida och klipp ut på ett ungefär
- ❖ pressa smellanlägget på avigsidan av applikationstyget (se bild 1)

1



2

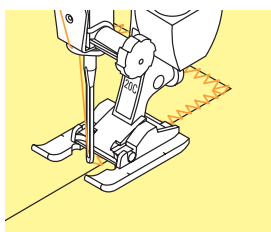


- ❖ klipp ut exakt längs motivets kanter (se bild 2)
- ❖ riv bort papperssidan (se bild 2)

3



- ❖ placera motivet på bastyget (se bild 3)
- ❖ vid behov placera ytterligare mellanlägg under bastyget (t.ex. ett broderimellanlägg) för att ge tyget extra stadga



Applikationssömnad

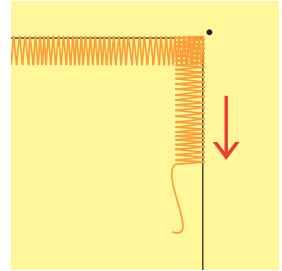
- ❖ fäst motivet genom att sy över applikationskanten
- ❖ stygnet går precis över motivkanten in i bastyget under nålens högersväng (ändra nålens läge vid behov)





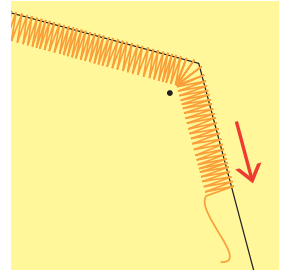
Sy rektangulära hörn (90°)

- ❖ sy 3-4 stygn över den yttre tygkanten
- ❖ sy över motivkanten, nålläge ner och vrid arbetet
- ❖ fortsätt sy så att hörnet sys över två gånger



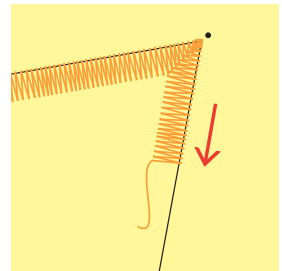
Sy trubbiga innerhörn (100°)

- ❖ sy tills nålen är nere mitt i vinkeln inuti motivet
- ❖ sy hörnet i form av solstrålar, dvs nålen nere hela tiden på samma ställe på motivet, vrid sömnaden en aning, sy två stygn, osv.



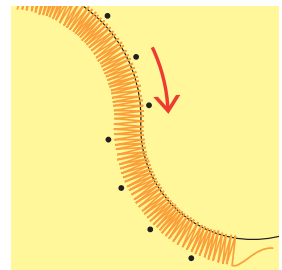
Sy snyggt vinklade hörn

- ❖ sy fram till cirka 1 cm från hörnet
- ❖ vrid ner stygnbredden successivt (nästan till 0) medan du fortsätter att sy
- ❖ sy precis in till hörnets spets, stanna med nålen nere (utanför motivet) och vrid arbetet
- ❖ fortsätt att sy och ställ tillbaka stygnbredden till sin ursprungliga inställning under den första 1 cm av sömmen



Sy kurvor

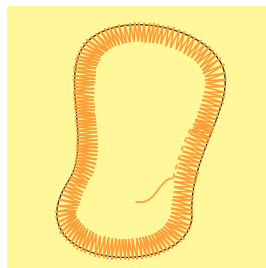
- ❖ sy långsamt och stanna ofta:
- ❖ innerkurvor (1): nålläge ner inuti kurvan
- ❖ ytterkurvor (2): nålläge ner utanför kurvan
- ❖ vrid sömnaden en aning och fortsätt att sy
- ❖ upprepa flera gånger så att du får en vacker och regelbunden sväng



TIP

Fästning

Sy några rakstygn i satin-sömmen



TIPS

Nålstopp ner

Nålen stannar nere i tyget medan du vrider och vänder tyget.

Syhastighet

Minskad syhastighet medger bättre precision.

Perfekt stygnbildning

Olika tygsorter kan göra det nödvändigt att ändra stygnbredd och längd.

Langettsöm

- Söm: **Langettstygn nr. 329, 330, 352, 353**
Nål: **storlek och typ passande för det valda tyget**
Tråd: **bomull, dekorativ**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C eller Öppen broderifot nr. 20C**

Langettstygn

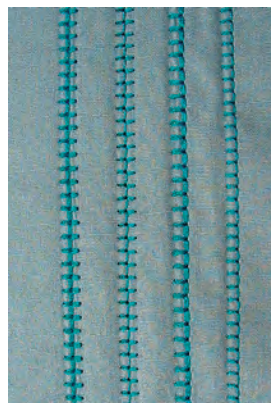
- stygn nr. 329 och nr. 352 är för tunna till medium tyger
- stygn nr. 330 och nr. 353 är för medium till kraftiga tyger

Sy med langettstygn nr. 329 eller nr. 330

(Tät langettsöm)

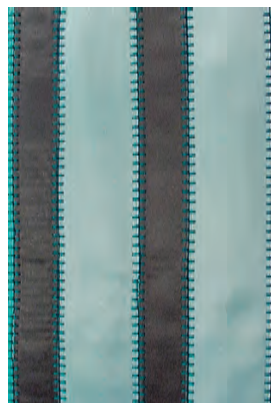
- särskilt lämpligt för applikationer
- ❖ förbered applikationsmotiven och lägg ut på tyget
- ❖ sy längs applikationer
- se till att stygnets vertikala delar sys på kanten närmast applikationen på bastyget, medan stygnets horisontella delar sätts på applikationen

- Mer information om «Applikationssömnad» finns på sidan 146-147



Sy med dubbla langettstygn nr. 352 (glesa) eller nr. 353 (täta dubbla stygn)

- lämpligt för applikation, att fästa band och sy ihop tygremsor, inlägg av dekortrådar eller garn
- ❖ förbered arbetet
- ❖ sy exakt på kanten mellan applikationerna eller banden
- se till att de vertikala delarna av stygnet sys precis mellan applikationerna eller remsorna och att stygnets horisontella delar hamnar på applikationen eller remsan till vänster och höger om båda kanterna



TIP

Handsytt utseende

- om du vill åstadkomma en handsydd effekt kan du öka stygnlängd och bredd med hänsyn till tyget
- om du syr gles langettsöm kan du tråda en 90 nål med två trådar (med två trådrullar och trädning som för en tråd) så får du en effekt som ser handsydd ut

Kantvikta Applikationer

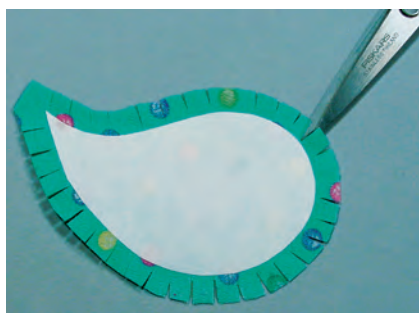


Söm: **Fållsöm nr. 331**
Nål: **storlek och typ passande för det valda tyget**
Tråd: **syntettråd, tunn broderitråd (fiskelina)**
Matare: **upp (syläge)**
Syfot: **Syfot för matarstyrda stygn nr. 1C**



Kantvikt applikation

- motiven med invikta kanter sys fast på bastyget
- med syntettråd syns sömmen knappast



Förberedelse

- ❖ rita en spegelbild av motivet på den icke häftande sidan av ett något kraftigare påpressbart mellanlägg
- ❖ klipp ut mellanlägget längs konturen med sax eller skärapparat
- ❖ pressa fast mellanlägget på avigsidan av applikationstyget och kontrollera att det fastnar ordentligt
- ❖ klipp tyget längs konturen med en extramån på cirka 6 mm
- ❖ gör ett klipp in i extramånen var 5 mm (tätare i snäva kurvor)



- ❖ vik den extra sömsmånen över mellanläggets kant mot vigsidan. Formen bestäms av den fastpressade mellanläggsbiten. Jämna till kanterna med fingrarna.
- ❖ pressa och rätta till oregelbundenheter i formen vid behov

Sömnad

- ❖ placera motivet på bastyget och nåla eller använd sprayklister
- ❖ sy fast applikationen med osynlig söm medsols runt om
- ❖ sy så att bara spetsarna på stygnen (stygnens vänstra punkter) hamnar i applikationsmotivet





Variationer

Använd pappersmall

- ❖ använd tjockt papper som mall istället för det påpressbara mellanlägget
- om du tar bort papperet innan du syr blir applikationen mjukare (överkast, kuddar, osv.)
- ❖ rita motivet på det tjocka papperet och förbered applikationen som beskrivits (pressa extramånen runt pappersmallen)
- ❖ ta bort papperet efter att du pressat det hela
- ❖ nåla fast motivet och sy



Fryspapper

- fryspapper är välkänt i quiltkretsar och används istället för påpressbart mellanlägg
- ❖ arbeta med applikationen som beskrivs ovan och använd sprayklister på fryspapper för att fästa det vid applikationstyget
- ❖ pressa extramånen mot den blanka sidan
- ❖ sy motivet, men stanna strax innan det är klart och dra ut fryspapperet genom öppningen



Frihandskviltning

- Söm: **Kviltningraksöm nr. 325**
Nål: **storlek och typ passande för det valda tyget**
Tråd: **syntettråd, bomull eller dekor (transperant tråd)**
Matare: **Ner (position för stoppning)**
Syfot: **Stoppfot nr. 9 eller Kviltningsfot nr. 29 (extra tillbehör)**

Frihandskviltning

- för alla arbeten vid frihandskviltning

Förberedelse

- nåla samman övertyget, mellanlägg och undertyg
- montera förlängningsbordet

Hålla arbetsstycket

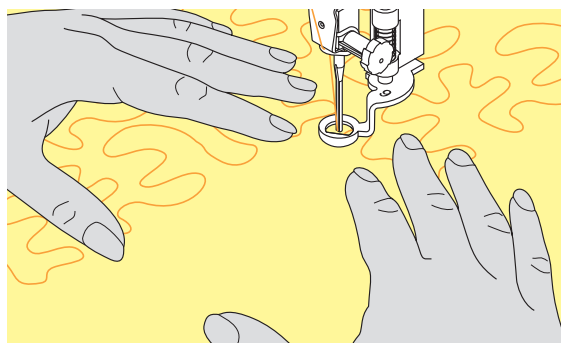
- ❖ håll arbetet med båda händerna, precis som man håller en broderiram
- ❖ börja kvilta i mitten och arbeta dig ut mot kanterna

Kviltning av ett mönster

- ❖ vrid arbetet med jämna runda rörelser och forma det mönster du vill ha (antingen på frihand eller efter en mall)

Gravyrkviltning

- denna teknik täcker hela tygtytan
- sömmarna är rundade utan skarpa hörn och ligger tätt, men rör aldrig vid och korsar aldrig varandra



TIP

Frihandskviltning och stoppning

Båda teknikerna baseras på samma frihandsrörelser.

TIP

Transperanttråden går av

Om transperanttråden går av, minska syhastigheten och/eller minska övertrådsspänningen en aning.

TIP

Dålig stygnbildning

- om tråden bildar öglor flyttas arbetet alltför fort
- om det bildas knutar på avigsidan flyttas arbetet alltför sakta
- sätt tyget i en sram, så är det lättare att styra det

TIP

Trådavbrott

Händer oftast som resultat av plötsliga eller ryckiga rörelser – flytta tyget jämnt och med en jämn hastighet.

Frihandskviltning med BSR (BERNINA stygnregulator) extra tillbehör

- Sömval: **Raksöm nr. 1 eller Sick-sacksöm nr. 2**
Nål: **storlek och typ anpassas efter tyget**
Övertråd: **monofilament, eller bomull, broderitråd i polyester**
Matare: **nera (Stopposition)**
Syfot: **BSR-frihandsfot nr. 42 inkl. 3 utbytbara sulor**
(öppen, transparent, stängd)



BSR (BERNINA Stygnregulator) -

Funktion

BSR-frihandsfoten reagerar på tygets förflyttning under foten, och reglerar på så sätt sydatorns hastighet till den högsta möjliga hastighet. Detta betyder att ju snabbare tyget förflyttas, ju snabbare syr sydatorn.

Om tyget förflyttas alltför fort, hörs en ljudsignal (beep). Ljudsignalen kan sättas på eller av antingen i Setup programmet eller direkt på «BSR» skärmen.

BSR Funktion med raksöm nr. 1

Denna funktion passar, med en special-syfot, till frihandskviltning med raksöm och förvald stygnlängd (upp till 4 mm). En regelbunden stygnlängd bibehålles med jämn syhastighet oberoende av hur man för tyget.

BSR Funktion med Sick-sacksöm nr. 2

Sick-sacksömmen kan t.ex. användas som fyllnad eller dekor på tyg. Den regelbundna stygnlängden bibehålles INTE när man använder sick-sacksöm, men BSR-funktionen underlättar applikationen.

Varning!

När man aktiverar BSR-funktionen arbetar sydatorn antingen regelbundet med en sänkt motorhastighet (mode 1, standard) eller med ett stygn i taget (mode 2). När BSR-fotens röda lampa lyser **FÅR INTE** trädnings eller nålbyte ske, eftersom nålen börjar arbeta så fort man flyttar tyget det minsta lilla!! Om tyget inte förflyttas inom ca 7 sekunder stängs BSR-funktionen av och den röda lampan slocknar. Läs om detta i Säkerhetsinstruktionerna.



Det finns två olika BSR-matningsmetoder

BSR 1

- BSR 1-matningsmetod är standard
- sydatorn börjar arbeta regelbundet med minskad motorhastighet, så fort man trycker på fotpedalen eller på Start/stopknappen
- Tygets förflyttning (hastighet) avgör hastighetsaccelerationen på sydatorn
- du kan fästa tråden genom att sy repeterade stygn ovanpå varann innan du fortsätter frihandssömnaden

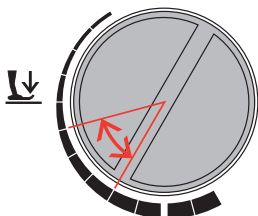
BSR 2

- tryck på «BSR2» knappen för att aktivera BSR-matningsmetod 2
- sydatorn börjar arbeta när man trycker på fotpedalen eller på Start/stopknappen och samtidigt börjar mata tyget
- Tygets förflyttning styr syhastigheten
- För att sy, skall syfunktionsknappen vara aktiverad
- tryck på «BSR1» knappen för att aktivera BSR-matningsmetod 1

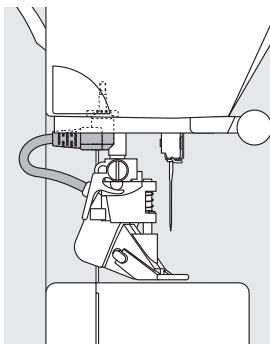
För att uppnå en jämn systart (ett stygn i taget) måste man trycka på fotpedalen och mata tyget samtidigt. Detta gäller även när man syr prickar eller syr raksöm i runda former. Om BSR-funktionen avaktiveras och senare aktiveras igen utan att man där emellan stänger av sydatorn är det den senast valda BSR-funktionen som är aktiv.

Förberedelse

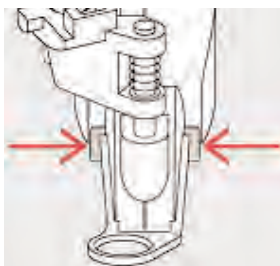
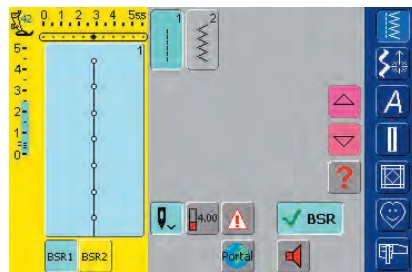
- sänk mataren
- minska syfotstrycket



- Använd förlängningsbordet
- Montera önskad sula på frihandsautomatfoten
- Ta bort sula:
Tryck på båda piggarna (visat med pilar)
- Montering av sula:
Skjut sulan uppåt mot nålstången tills det säger «klick»



- Montera BSR-frihandsfoten på sydatorn och sätt i BSR-kontakten i den gröna kontakten på sydatorn



- «BSR» skärmen öppnas automatiskt
- BSR mode 1 är aktiverat (standard)
- Standardlängden är inställd på 2 mm
- Ställ in önskad stygnlängd
- Vid små figurer eller -söm rekommenderas en stygnlängd på 1 – 1,5 mm

Användningsfunktioner för BSR:

Nålstopp ner (Standard)

- pilen pekar neråt på displayen = sydatorn stannar med nålen nere när man släpper fotpedalen

Nålstopp upp

- tryck på «Nålstopp upp/ner» funktionen. Pilen pekar uppåt = sydatorn stannar med nålen uppe när man släpper fotpedalen


Höj eller sänk nålen

- genom att trycka bak på fotpedalen kan man höja eller sänka nålen

Fästning med backknappen (endast mode 1)

- drag ur fotpedalskontakten från maskinen
- placera tyget under syfoten och sänk ner syfoten
- håll ihop över- och undertrådarna och tryck på backknappen för att starta BSR-funktionen
- sy 5 till 6 fäststygn
- stanna BSR-funktionen genom att trycka på backknappen
- skär av trådarna
- starta BSR-funktionen igen genom att trycka på backknappen och fortsatt sy

Fästfunktion (endast mode 2)

- tryck på «Fästfunktion»  knappen
- tryck på fotpedalen eller backknappen
- några korta fäststygn sys så snart tyget matas under syfoten. Så fort fäststygnen är sydda aktiveras stygnlängden och fästfunktionen avaktiveras automatiskt

Frihandskviltning utan BSR-funktion

- tryck på BSR- knappen (på vänster sida om skärmen)
- BSR-funktionen är avaktiverad, «BSR1» och «BSR2» knapparna på vänster sida om skärmen stängs
- nu kan man frihandskvilta med BSR foten, utan automatiskt regelbunden stygnlängd

Observera:

Vid hög syhastighet, kan inte en regelbunden stsygnlängd garanteras.

Se till att linsen på BSR-foten inte är solkig (fingeravtryck od.) Rengör linsen med jämna mellanrum med en mjuk lätt fuktad trasa.

Akustisk ljudsignal (Beep) Avaktivera/aktivera



Ljudsignal avaktivering/aktivering

- tryck en gång på stapeln med högtalarsymbolen för BSR
- om stapeln är blå, är ljudsignalen aktiverad
- om stapeln är grå och högtalaren röd, är ljudsignalen avaktiverad

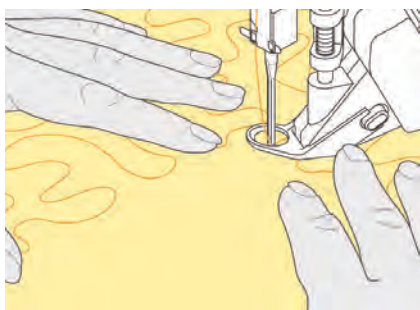
Aktivera BSR-funktionen:

1. Med fotpedalen

- anslut fotpedalen
- sänk syfoten
- starta BSR-funktionen genom att trycka på fotpedalen
- ett rött ljus lyser på syfoten
- fotpedalen måste hållas nere hela tiden när man syr
- syhastigheten regleras av hur snabbt man matar tyget
- släpper man fotpedalen stannar BSR-funktionen

2. Med backknappen

- tag bort fotpedalen
- sänk syfoten
- starta BSR-funktionen genom att trycka på backknappen



- ett rött ljus lyser på syfoten
- syhastigheten regleras av hur snabbt man matar tyget
- tryck på backknappen igen, så stannar BSR-funktionen

Avaktivera BSR-funktionen:

Mode 1:

- om tyget inte matas under ca. 7 sekunder, avaktiveras BSR-funktionen och det röda ljuset på syfoten slöknar

Mode 2:

- om man avslutar sömnaden genom att inte längre mata tyget, sys ett extra stygn beroende på nålpositionen. Sydatorn stannar alltid med nålen upp, även om pilen på skärmen visar ner

Hur man matar tyget

- håll och mata tyget med båda händerna
- snabba matningsrörelser (hastigt sakta ner eller öka) kan resultera i antingen för korta eller förlånga stygn
- regelbunden tygmatning (inga hasatiga rörelser) ger bästa suresultat
- bästa resultat uppnås om tygmatningen sker i en riktning

Applikationsexempel:

BSR med sick-sacksöm nr. 2

- sick-sacksömmen kan användas t.ex. som fyllnadssöm eller som dekor på tyg
- man kan fylla små områden eller former

BSR-funktion/avaktivering

- drag ur BSR-fotens anslutningsledning från sydatorn. Tidigare valt stygn aktiveras igen.
- tag bort BSR-foten

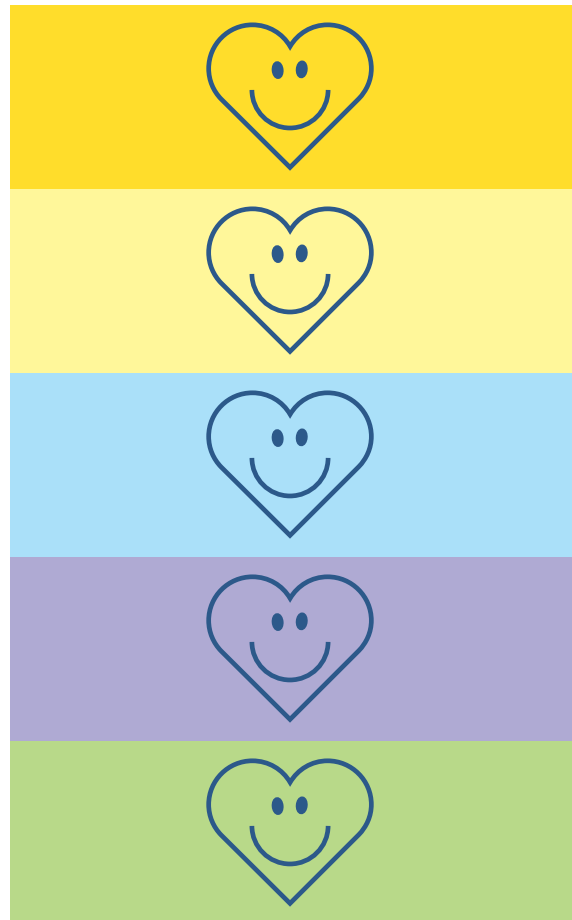


Programmeringskärm 154

Välja motiv 155

Radera motiv 155

Ändra motiv 156



Personligt
program

Programmeringsskärm för personliga sömmar

Använd det Personliga Programmet för att designa en skärm med de sömmar som du använder mest.

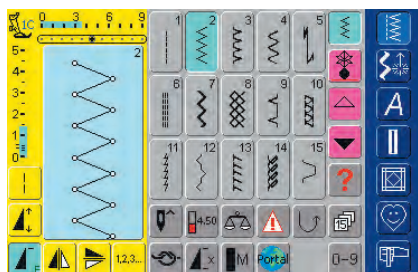
Vare sig den består av stygn för en särskild typ av sömnad som t.ex. lappteknik eller kläder eller bara dina favoriter bland nyttosömmar och dekorsömmar eller alfabet så gör denna skärm det enklare och snabbare för dig att sy ett projekt.

I det Personliga programmet kan alla stygnvarianter sparas.

Obs!

Följande ändringar kan matas in:

- Stygnbredd
- Stygnlängd
- Nålläge
- Trådspänning
- Spegelvändning
- Mönsterförlängning
- Långstygnfunktion
- Balans
- Mönsterslut 1-9

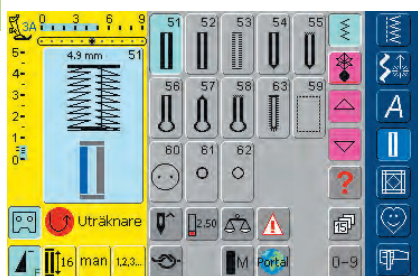


Programmering av första stygnet

- ❖ välj sick-sackstygn från det Personliga programmet (gör ändringar om så behövs)
- ❖ tryck på stygnändringsområdet (ljusblått)



- en meny visas
- ❖ tryck på fältet «Lägg till det Personliga Programmet»
- sick-sackstygnen sparas i det Personliga programmet (med eventuella ändringar), skärmen släcks



Programmering av det andra stygnet

- ❖ tryck på knapphålsknappen
- ❖ välj standardknapphål (nr. 51)
- ❖ tryck på stygnändringsområdet (ljusblått)
- ❖ spara stygnet som beskrivs ovan
- ❖ spara fler stygn på samma sätt

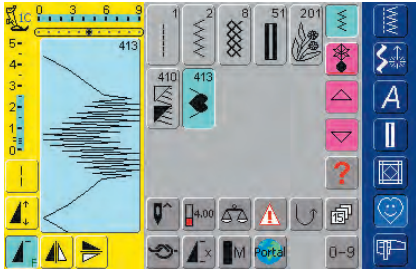


Välja sömmar i det Personliga Programmet



Aktivering av det Personliga Programmet

- ❖ tryck på symbolen för det Personliga Programmet



Personlig skärm

- i den personliga skärmen syns stygnen (med stigande stygnnummer)
- när mer än 15 stygn programmerats, måste du rulla med pilen för att se fler stygn

Radering av personliga stygn



Aktivering av Personligt Program

- ❖ tryck på symbolen för det Personliga Programmet



Skärm för Personligt Program

- ❖ välj stygnet som du vill radera
- ❖ tryck på stygnändringsområdet (ljusblått)



- en meny visas
- ❖ tryck på «Tag bort från Personligt program»



Stygnet raderas

- programskärmen stängs
- det valda stygnet raderas och alla återstående stygn flyttas för att fylla den tomma platsen

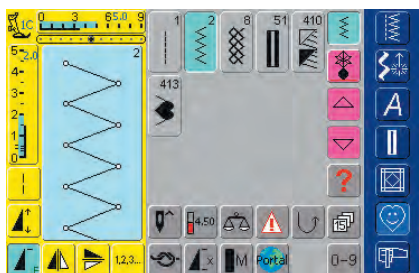


Ändring av stygn



Aktivering av det Personliga Programmet

- ❖ tryck på symbolen Personligt Program

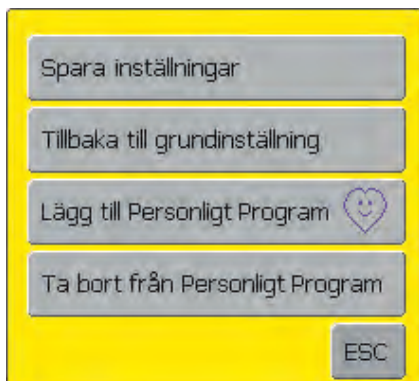


Skärm för Personligt Program

- ❖ välj det stygn du vill ändra (t.ex. sicksack)
- ❖ ändra stygnbredd och längd med de externa stygnbredds- och stygnlängdsrattarna
 - ändringarna såväl som grundinställningarna visas
- ❖ tryck på stygnändringsområdet (ljusblått)



- en meny visas
- ❖ tryck på fältet «Spara inställningar» så sparas alla ändringar och menyen stängs



Meny för Personligt Program

- «Spara inställningar»: alla ändringar (stygnlängd, bredd, osv.) hos det valda stygnet sparas
- «Tillbaka till grundinställning»: alla ändringar av det valda stygnet återställs till grundinställningarna
- «Lägg till det Personligt Program»: ett valt stygn (med eventuella ändringar) sparas i det Personligt Program
- «Tag bort från Personligt program»: ett stygn raderas från Personligt program
- tryck på «ESC» – menyen stängs utan att någonting sparas



TIPS

Ändringar av stygnets ursprungliga inställningar kan också ändras permanent i alla kategorier



Programmera och spara 158

- Allmänt
- Stygnkombinationer
- Öppna sparade kombinationer

Korrigeringar 161

- Radera
- Infoga stygnkombinationer
- Dela upp kombinationer



Spara och radera
stygn och
stygnkombinationer

Allmänt

Stygn, bokstäver och siffror kan kombineras och sparas i minnet. Sydatorn har ett minnessystem i vilket de två minnesenheterna – sömnad och broderi – förutom det Personliga Programmet kan lagras. Minnet är inte uppdelat i bestämda enheter, dvs vilka stygnkombinationer som helst kan lagras i mapparna så länge det finns ledig lagringskapacitet.

Det kan dock hända att alla mapparna inte kan fyllas helt på grund av utrymmesbehovet för många stygn och stygnkombinationer.

Minnet är ett långtidsminne, dvs att innehållet finns kvar tills dess att det avsiktligt raderas bort. Ett strömavbrott eller avstängning («0») av sydatorn påverkar inte lagrade program.

Programmera och spara

Programmera och spara stygnkombinationer



Programmera och spara stygn



- ❖ välj kombiläge
 - stygnändringsområdet visas med sina funktioner
- ❖ välj önskat stygn
- ❖ ändra stygnlängd, stygnbredd, nålläge eller funktioner som spegelvändning, osv vid behov
- ❖ välj ytterligare stygn



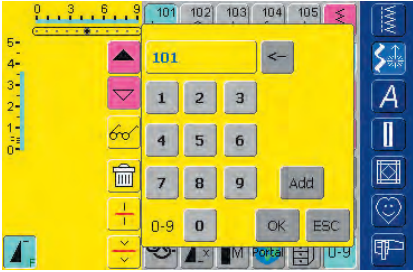
- ❖ tryck på multifunktionsknappen
- ❖ tryck på «spara kombination» för att



- ❖ välj den mapp där du vill spara stygnkombinationen
- lagringskapaciteten (ledig kapacitet) visas i procent (%) i ett fält ovanför mappskärmen



Programmera och lagra stygn med sitt nummer



- ❖ välj kombiläge
- ❖ tryck på knappen «0-9»
- ❖ mata in siffran för det önskade stygnet
- ❖ tryck på pilen om du vill radera individuella siffror
- ❖ tryck på fältet ovanför sifferplattan om du vill radera alla siffrorna
- ❖ tryck på «lägg till» om du vill lägga till ytterligare stygn med sitt nummer
- ❖ tryck på «OK» om du har valt färdigt
- ❖ tryck på multifunktionsknappen
- ❖ tryck på funktionen «spara kombination»
- ❖ välj mappen där du vill spara stygnkombinationen

Tömma stygnändringsområdet

- om kombiläget redan har använts och sydatorn inte har stängts av sedan dess, visas den senast programmerade eller valda stygnkombinationen i stygnändringsområdet
- ❖ töm stygnändringsområdet genom att radera kombinationen eller öppna en tom mapp för att programmera in en ny kombination



Tömma stygnändringsområdet steg för steg

- stygnet ovanför markören raderas
- ❖ tryck på raderingsfunktionen tills stygnändringsområdet är tomt



Tömma stygnändringsområdet i ett enda steg

- ❖ tryck på multifunktionsknappen
- ❖ välj «radera kombination»
- ❖ tryck på «Ja» för att bekräfta
- stygnändringsområdet är nu tomt och en ny stygnkombination kan programmeras



Obs!

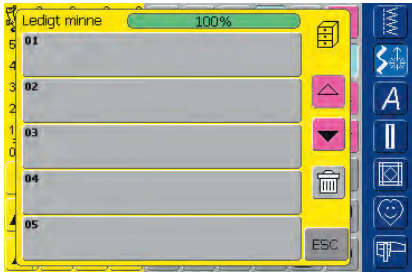
Denna åtgärd påverkar inte redan sparade stygnkombinationer som finns kvar oförändrade.





Öppna en tom mapp

- ❖ tryck på knappen «mappar»
- Mappmenyn visas
- ❖ välj en tom mapp
- lagringskapaciteten (ledig kapacitet) visas i procent (%) i ett fält ovanför mappmenyn

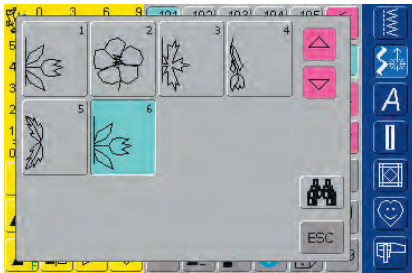


- stygnändringsområdet är nu tomt och en ny stygnkombination kan programmeras
- ❖ om du vill kan du spara stygnkombinationen

Mappinnehållet - översikt



- ❖ programmera en stygnkombination
- motsvarande stygnkombination syns i stygnändringsområdet
- ❖ tryck på multifunktionsknappen
- ❖ välj «förhandsgranskning»
- stygnkombinationen visas på skärmen
- alla stygn kan väljas direkt, Exempel på om du vill ändra det:
- ❖ välj stygn, SÄO visas automatiskt så att du kan ändra det valda stygnet
- ❖ använd pilarna för att bläddra genom stygnkombinationerna
- ❖ Använd glasögonikonen för att byta till förhandsgranskningsskärmen (sömnadsvy)
- ❖ tryck på «ESC» om du vill stänga förhandsgranskningsskärmen



Öppna en sparad kombination



Öppna en sparad kombination

- ❖ tryck på «Mappar»
- en sammanfattning av de sparade kombinationerna visas
- ❖ rulla till den önskade mappen
- ❖ tryck på den önskade mappen
- den sparade kombinationen visas i stygnändringsområdet



Korrigering av stygnkombinationer



Radera det sist inprogrammerade stygnet

- ❖ tryck på «Radera»
- det sist inmatade stygnet raderas

Obs!
Alla ändringar påverkar alltid området ovanför markören.



Radering av ett stygn inom en kombination

- ❖ använd rullpilarna för att flytta markören till under det stygn du vill ta bort, eller välj stygnet direkt
- ❖ tryck på «Radera»
- stygnet ovanför markören tas bort
- övriga stygn kombineras automatiskt

Korrigeringar



Infoga stygn

- ❖ för att aktivera önskad placering, så rulla med markören eller välj önskat stygn direkt
- ❖ välj nytt stygn
- det nya stygnet placeras efter valt stygn



- ❖ flytta markören högst upp med rullpilen om du vill infoga ett stygn i början av en kombination
- ❖ välj ett nytt stygn
- det nya stygnet infogas ovanför markören



Ändra stygnkombination

- ❖ rulla med markören eller välj det rätta stygnet direkt för att aktivera den önskade platsen
- ❖ välj önskad funktion (t.ex. spegelvändning)

Obs!
Redan sparade stygnkombinationer kan ändras eller korrigeras på samma sätt. Om du vill spara korrigeringar permanent måste kombinationen sparas på nytt efter ändringen.





Spegelvändning av hela kombinationer

- ❖ tryck på multifunktionsknappen
- ❖ tryck på «spegelkombination»
- hela kombinationen spegelvänds vertikalt (vänster/höger)



Delning av kombinationer

- en kombination kan delas upp i olika delar med funktionen «delning av kombinationer (2)» (t.ex. namn, gata, stad, osv.)
- ❖ sy den första biten så stannar sydatorn när den kommer fram till delningsfunktionen
- ❖ flytta tyget till nästa läge: tryck på fotpedalen så sys nästa del, osv.
- när du använder «delning av kombinationer (1)», så sys bara den särskilda delen av kombinationen där markören är placerad vilket gör att du kan programmera många stygn i en fil, men använda «delning av kombinationer (1)» för att behandla varje del som en egen fil

Raderna en mapp



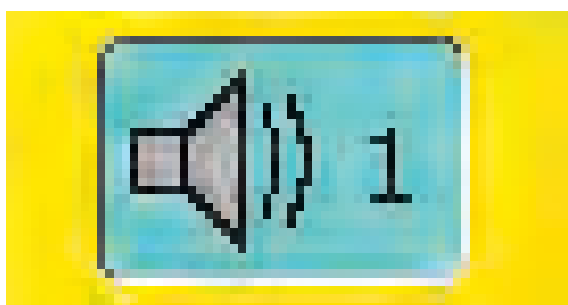
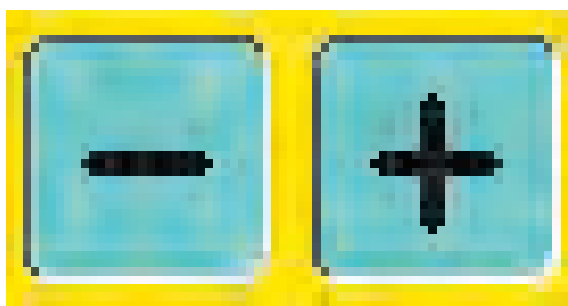
Alternativ 1: Överskrivning

- ❖ programmera en ny stygnkombination
- ❖ tryck på multifunktionsknappen
- ❖ tryck på knappen «Spara» (mappmenyn visas)
- ❖ välj den mapp som du vill skriva över
- den nya stygnkombinationen sparas nu i denna mapp

Alternativ 2: Radering

- ❖ tryck på knappen «Mappar»
- sparade kombinationer visas
- ❖ tryck på «Radera»
- ett meddelande visas: välj den kombination du vill radera
- ❖ tryck på «Ja» för att bekräfta meddelandet = kombinationen raderas
- ❖ tryck på «ESC» så stängs mappmenyn





- Allmänt **164**
- Skär **165**
- Syinställningar **166**
- Broderiinställningar **167**
- Skärnkänslighet **169**
- Knapp för anpassning av favoritfunktioner **170**
- Information **170**
- Meddelanden och Audio inställningar **172**
- Portalleverantör - inställningar **174**
- Hårdvara **175**
- Återställ till grundinställningar **175**



Setup

Allmänt

I Setup ställer du in pekskärmen så att den passar dina egna önskemål och preferenser. Du kan t.ex. ändra tråd-spänningens inställning eller programmera om favorit-funktionsknappen på maskinhuset. Efter att du har ställt in sydatorn så att det passar dina personliga krav, sparas alla gjorda ändringar i installationsprogrammet, också när sydatorn stängs av («0»). Sydatorn kan återställas till fabriksvärdena när som helst.

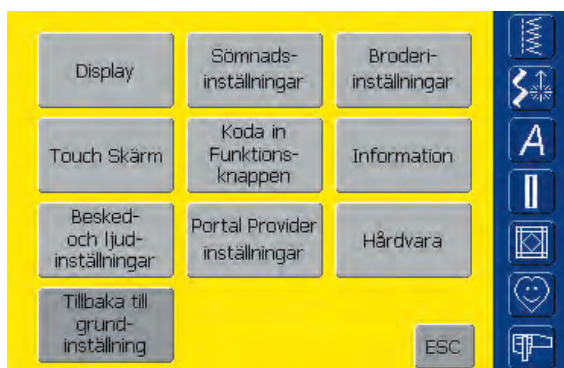
Observera!

Om broderimotiv som är inbyggda i sydatorn raderas, så använd det medföljande USB-minnet för att lagra in dem i sydatorn igen.



Öppna Setup

- ❖ tryck på den externa Setupknappen
- en meny med installationsalternativ visas



Meny

- menyn räknar upp alla funktioner hos sydatorn som kan ändras så att det passar dina behov:
 - Display (skärm)
 - Sömnadsinställningar
 - Broderiinställningar
 - Tryck på skärm (skärmkänslighet)
 - Koda in funktionsknappen
 - Information
 - Inställningar av meddelanden och audio
 - Portalleverantörens inställningar
 - Hårdvara
 - Tillbaka till grundinställning
- de ändringar som görs av användaren sparas när sydatorn stängs av («0»)
- ändringarna kan programmeras om när som helst



Lämna Setup

- ❖ tryck på «ESC»
- installationsprogrammet stängs av
- återvänder till föregående skärm



Till nästa sida

- ❖ tryck på «Till nästa sida»
- nästa skärm visas



Spara och stänga

- ❖ tryck på «OK»
- ändringar sparas, skärmen släcks och menyn visas



Till föregående sida

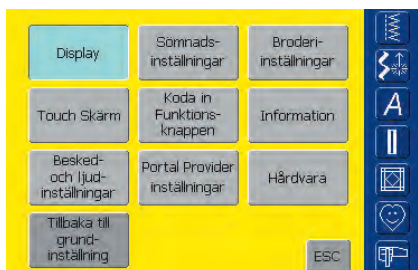
- ❖ tryck på «Till föregående sida»
- den föregående skärmen visas



Stänga skärmen

- ❖ tryck på «ESC»
- skärmdisplayen släcks, de ursprungliga inställningarna bibehålls och menyn visas

Display



Öppna Setup

- ❖ tryck på den externa installationsknappen
 - menyn visas
- ❖ tryck på «Display»
 - skärmen «skärminställningar» visas

Displayinställningar



Kontrast

- ❖ tryck på «+» eller «-»
 - skärmkontrasten ändras

Ljusstyrka

- ❖ tryck på «+» eller «-»
 - skärmens ljusstyrka ändras
 - ändringarna indikeras med siffran i fältet och den blå bakgrunden hos «+» eller «-»
 - knappen «Grundinställning» på skärmen återställer grundinställningarna

Välkomstskärmen

- ❖ tryck på Textfältet
 - en skärm med ett tangentbord visas



Text på välkomstskärmen

- text kan skrivas in på välkomstskärmen om så önskas
- «ABC» -knappen på skärmen (versaler) är automatiskt aktiv (blå)
- «abc» skärmmknappen ändras till små bokstäver
- «AAA», «aaa» och «@#» skärmmknapparna aktiverar specialtecken
- «1,2,3» aktiverar siffror och matematiska tecken
- den långa tangenten längst ned på tangentbordet aktiverar mellanslag
- den inprogrammerade texten visas i textfältet ovanför tangentbordet
- ❖ den inprogrammerade texten raderas helt om du trycker på textfältet
- ❖ om du trycker på pilen till höger om textfältet raderas den inprogrammerade texten från höger till vänster



Spara och stänga

- ❖ tryck på «OK»
 - ändringarna sparas, skärmen släcks och menyn visas

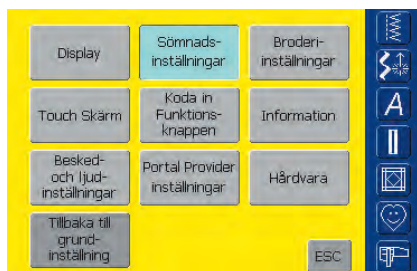


Stänga skärmen

- ❖ tryck på «ESC»
 - skärmen släcks, de ursprungliga inställningarna bevaras och menyn visas



Syinställningar



Öppna Setup

- ❖ tryck på den externa installationsknappen
 - menyn visas
- ❖ tryck på «Syinställningar»
 - skärmen «Syinställningar 1» visas

Syinställningar 1



Sylampa

- när fältet är aktivt (blått) är sylampan tänd hela tiden så länge sydatorn är igång
- när fältet är inaktivt (x) tänds inte sylampan när sydatorn sätts igång

Motorhastighet

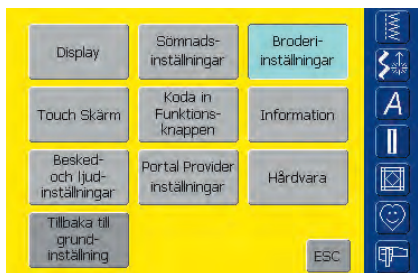
- ❖ om du trycker på «+» eller «-» ändras den maximala hastigheten (4/4). Hastigheten ökar eller minskar med 10 stygn
- siffran i fältet visar antalet stygn per minut
- alla ändringar av maxhastigheten påverkar alla 4 hastigheterna (1/4 – 4/4), dvs långsammare eller snabbare på alla fyra nivåerna
- knappen «Grundinställning» på skärmen återställer grundinställningarna

Korrigerig av trådspänningen

- ❖ om du trycker på «+» eller «-» ändras inställningen av övertrådens grundspänning (0) med plus eller minus 20%
 - 0 = grundinställningar (fabriksvärden)
 - 1 = + 10%
 - 2 = + 20%
 - 1 = - 10%
 - 2 = - 20%
- denna korrigerig fininställer den grundläggande spänningen hos sydatorn, vilken kan påverkas av variabler som t.ex. trådvikt, osv.
- siffran i fältet och den blå bakgrunden hos «+» eller «-» visar förändringarna
- knappen «Grundinställning» på skärmen återför dig till grundinställningarna
- spänningsändringarna påverkar alla stygn och sparas när sydatorn stängs av («0»)



Broderiinställningar



Öppna Setup

- ❖ tryck på den externa Setupknappen
 - menyn visas
- ❖ tryck på «Broderiinställningar»
 - skärmen «Broderiinställningar 1» visas så att du kan justera broderiramen

Broderiinställningar 1



- «Justera referensläge» kalibrerar nålen till broderiramens mitt. Justeringen kan bara aktiveras om broderimodulen och den ovala broderiramen är inkopplad. Man behöver bara justera referensläget en gång eftersom samma justering gäller för alla ramar.
- ❖ sätt in broderimallen i ramen
 - ❖ tryck på «Kontrollera»
 - ramens läge avläses och nålen ställs in mot mitten (nålen skall nu befinna sig exakt över mallens mittpunkt)
 - ❖ justera dess läge med pilarna om den inte gör det
 - ❖ tryck på «OK»
 - justeringen sparas, skärmen släcks och menyn visas

Broderiinställningar 2



- ❖ tryck på «Till nästa sida»
 - skärmen «Broderiinställningar 2» visas

Motorhastighet

- om du trycker på «+» eller «-» ändras hastighetens grundinställning med 10 stygn
- siffran i fältet visar antalet stygn per minut
- en ändring av hastigheten påverkar alla 4 hastigheterna (1/4 – 4/4), dvs långsammare eller snabbare på alla fyra nivåer

Automatisk trådklippare

- när fältet är aktivt (blått) klippas över- och undertråden automatiskt av
- när fältet är inaktivt (x) är den automatiska trådklipparen avstängd
- ❖ om du trycker på fältet «Automatisk trådklippare» aktiveras eller avaktiveras funktionen

Korrigerig av trådspänningen

- ❖ om du trycker på «+» eller «-» ändras inställningen av övertrådens grundspänning (0) med plus eller minus 20%
 - 0 = grundinställningar (fabriksvärden)
 - 1 = + 10%
 - 2 = + 20%
 - 1 = - 10%
 - 2 = - 20%

- denna korrigerig fininställer grundtrådspänningen hos sydatorn, vilken kan påverkas av variabler som t.ex. trådvikt, osv.
- siffran i fältet och den blå bakgrunden hos «+» eller «-» visar förändringarna
- knappen «Grundinställning» på skärmen återför dig till grundinställningarna
- ändring av trådspänningen påverkar alla motiv och sparas när sydatorn stängs av («0»).





Till nästa sida

- ❖ tryck på «Till nästa sida»
- nästa skärm visas



Till föregående sida

- ❖ tryck på «Till föregående sida»
- den föregående skärmen visas



Spara och stänga

- ❖ tryck på «OK»
- ändringarna sparas, skärmen släcks och menyn visas



Stänga skärmen

- ❖ tryck på «ESC»
- skärmen släcks, de ursprungliga inställningarna kvarstår och menyn visas



Skärnkänslighet



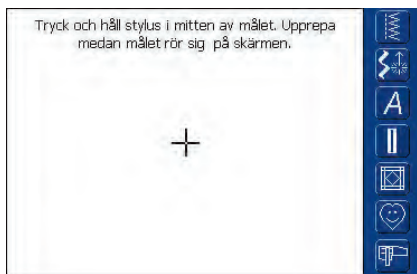
Öppna Setup

- ❖ tryck på den externa installationsknappen
 - menyn visas
- ❖ tryck på «Touch»
 - skärmen «Tryck på Setup» visas



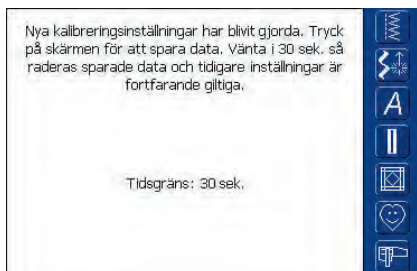
Tryck på Setup

- ❖ tryck på «+» eller «-»
 - tryckkänsligheten ändras
 - ändringarna visas med siffran i fältet och den blå bakgrunden hos «+» eller «-»
 - knappen «Grundinställning» på skärmen återför dig till grundinställningarna
- ❖ tryck på fältet «Kalibrera» efter att du har ändrat känsligheten
 - ytterligare en skärm visas



Tryck på 2

- följ anvisningarna på skärmen för att aktivera de nya värdena
- ytterligare en skärm visas



Tryck på 3

- följ anvisningarna på skärmen för att spara de nya värdena
- skärmen «Tryck på Installation» visas igen



Spara och avsluta

- ❖ tryck på «OK»
 - ändringarna sparas, skärmen släcks och menyn visas



Stänga skärmen

- ❖ tryck på «ESC»
 - skärmen släcks, de ursprungliga inställningarna kvarstår och menyn visas



Anpassning av favoritfunktionsknappen



Öppna Setup

- ❖ tryck på den externa Setupknappen
- menyn visas
- ❖ tryck på «Anpassa favoritfunktionsknappen»
- skärmen «Anpassa favoritfunktionsknappen» visas



Anpassa favoritfunktionsknappen

- grundinställningen av favoritfunktionsknappen är «Mönsterstart», vilken syns som den aktiva funktionen i fältet «F»
- ❖ en annan önskad skärmfunktion kan väljas från skärmfunktionen knappsammanfattning t.ex. «Motorhastighet»



- den valda funktionen syns omedelbart som den aktiva funktionen i fältet «F»
- den funktion som programmerats visas med ett «F» på skärmen



Spara och stänga

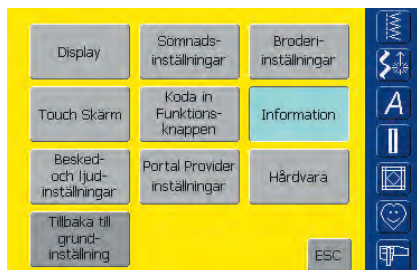
- ❖ tryck på «OK»
- ändringarna sparas, skärmen släcks och menyn visas



Stänga av skärmen

- ❖ tryck på «ESC»
- skärmen släcks, de ursprungliga inställningarna kvarstår och menyn visas

Information



Öppna Setup

- ❖ tryck på den externa installationsknappen
- menyn visas
- ❖ tryck på «Information»
- skärmen «Programvara och språk» visas med information om programvaruversion och aktivt språk

Programvaruversion

- den aktuella versionen av sydatorn och broderimodulen (måste vara inkopplad till sydatorn) visas

Språk

- det aktiva språket visas
- ❖ tryck på «Nästa sida»



Återförsäljarinformation 1

Butiksnamn

Återförsäljare efternamn

Återförsäljare förnamn

Postadress

Nummer

OK ESC

- skärmen «Återförsäljarinformation 1» visas
- ❖ tryck på respektive grått fält för att lägga in respektive data:
 - Butikens namn
 - Efternamn
 - Förnamn
 - Gatadress
 - Gatunummer
- ❖ tryck på «Nästa sida»

Återförsäljarinformation 2

Postnummer

Ort

Land

Återförsäljare tel. Nr.

Återförsäljare mobil nr.

OK ESC

- skärmen «Återförsäljarinformation 2» visas
- ❖ tryck på respektive grått fält för att lägga in respektive data:
 - Postnummer
 - Ort
 - Land
 - Telefonnummer
 - Mobilnummer
- ❖ tryck på «Nästa sida»

Återförsäljarinformation 3

Faxnummer

E-mail

Websida

OK ESC

- skärmen «Återförsäljarinformation 3» visas
- ❖ tryck på respektive grått fält för att lägga in respektive data:
 - Faxnummer
 - E-mail adress
 - Hemsida
- ❖ tryck på «Nästa sida»

Portalinformation

Portal URL
http://www.berminausa.com/myartista/ma_intro.jsp

Mönster URL
http://www.berminausa.com/myartista/ma_embdownload.jsp

Stygn URL
http://myartista.bermina.com/sew/index.xml

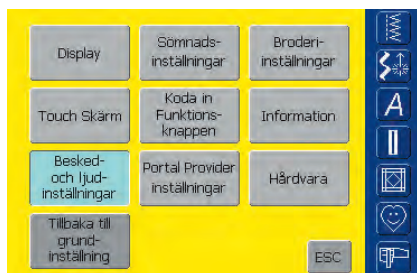
OK ESC

- skärmen «Portalinformation» visas
- dessa tre internetadresser behövs och kollas av av sy/broderidatornär man ansluter till «myartista» portalen
- om någon av dessa adresser ändrats av BERNINA, kan de rättas till genom att trycka på respektive grått fält
- dessa internetadresser kan inte användas på PC



Observera!
Dessa tre internetadresser får inte ändras på något sätt, såvida inte BERNINA kommer med nya data.

Meddelande- och audioinställningar



Öppna Setup

- ❖ tryck på den externa Setupknappen
 - menyn visas
- ❖ tryck på «Meddelande och audioinställningar»
 - skärmen «Meddelande och audioinställningar sida 1» visas

Meddelanden och Audioinställningar sida 1



Audiosystem

- med detta fält kan ljudet aktiveras eller avaktiveras
- blå bakgrund och grå högtalare betyder att fältet är aktivt
- grå bakgrund och röd högtalare betyder att fältet är inaktivt

Test av högtalare

- högtalarfunktionen kan kontrolleras med denna skärmmknapp
- ❖ tryck på och släpp knappen
 - ett ljud skall höras som tecken på att Audiosystemet är aktivt

Volym

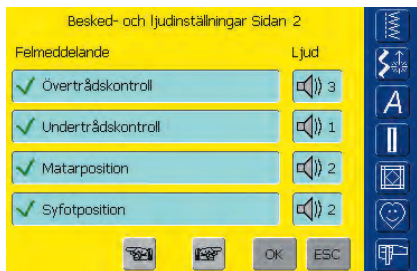
- ❖ volymen ändras om du trycker på «+» eller «-»
- siffran i fältet och den blå bakgrunden hos «+» eller «-» visar ändringen
- knappen «Grundinställningar» på skärmen återför dig till grundinställningarna

Välja stygn / välja funktion

- valet av stygn och funktioner kan indikeras akustiskt
- ❖ tryck på fältet «Välj funktion» eller knappen Ljud om du vill välja ljud
- 1-6 ljudval aktiveras, både fältet och ljudknappen är blå och ljudvalet visas på ljudknappen med en siffra (1-6)
- ❖ tryck på ljudknappen en eller flera gånger så kan du höra de olika ljuden (siffran ändras från 1-6)
- ljuden kan stängas av på följande sätt:
- ❖ tryck på fältet «Välj stögn» och/eller «Välj funktion» en eller flera gånger
- fälten blir inaktiva (grå) och högtalarsymbolen på skärmmknappen «Ljud» blir röd

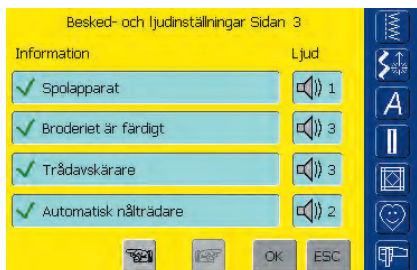


Meddelanden och Audioinställningar sida 2



- ❖ tryck på «Till nästa sida»
- Meddelande och audioinställningar sidan 2» visas
- följande meddelanden kan sättas på eller stängas av och också indikeras aukustiskt med önskat ljud (1-6):
 - Övertråds kontroll
 - Undertråds kontroll
 - Matarläge
 - Syfotsläge
- meddelandena och ljudvalen kan sättas på eller stängas av individuellt (dvs ett meddelande kan sättas på utan något hörbart ljud)
- blå bakgrund betyder att fältet eller knappen är aktiverad
- grå bakgrund betyder att fältet eller knappen är avaktiverad

Meddelanden och Audioinställningar sidan 3



- ❖ tryck på «Till nästa sida»
- skärmen «Meddelanden och audioinställningar sidan 3» visas
- följande meddelanden kan sättas på eller stängas av och också indikeras hörbart med önskat ljud (1-6):
 - Undertråds spolare
 - Broderislut
 - Trådklippare
 - Trädare
- meddelandena och ljuden kan sättas på och stängas av individuellt (dvs ett meddelande kan sätta på utan något hörbart ljud)
- blå bakgrund betyder att fältet eller knappen är aktiverad
- grå bakgrund betyder att fältet eller knappen är avaktiverad



Till nästa sida

- ❖ tryck på «Till nästa sida»
- nästa skärm visas



Till föregående sida

- ❖ tryck på «Till föregående sida»
- föregående sida visas



Spara och stänga

- ❖ tryck på «OK»
- ändringarna sparas, skärmen släcks och meny visas

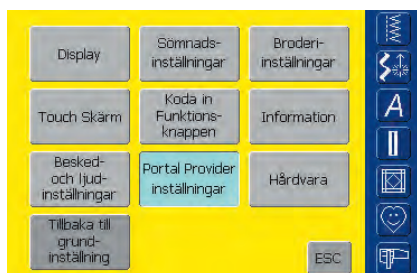


Stänga skärmen

- ❖ tryck på «ESC»
- skärmen släcks, de ursprungliga inställningarna kvarstår och meny visas

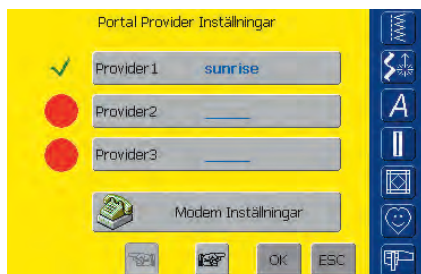


Portalleverantörens inställningar



Öppna Setup

- ❖ tryck på den externa Setupknappen
- menyn visas
- ❖ tryck på «Portalleverantörsinställningar»
- skärmen «Portalleverantörsinställningar» visas

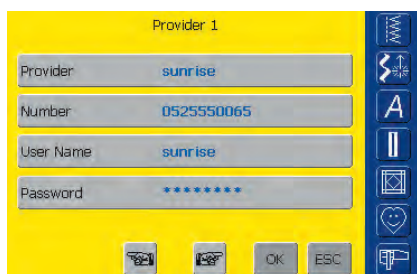


Portalleverantörens inställningar

- skärmen innehåller en sammanfattning av de redan inställda leverantörerna (din leverantörs adress)
- upp till tre olika leverantörer kan ställas in - val av leverantör kan göras genom att trycka på den röda cirkeln, cirkeln blir ✓
- ❖ tryck på fältet för den valda leverantören eller «Till nästa sida»

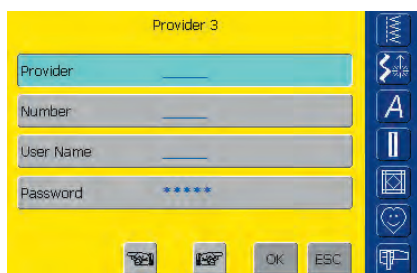
Obs:

För inställningar av modem se separat instruktionsmanual för Modem.



Leverantör 1

- skärmen t.ex. «Leverantör 1» visas, leverantörens inställningar visas
- leverantörens inställningar görs på följande sätt:
- ❖ välj en tom leverantörsruta på skärmen «Portal-leverantörsinställningar», (t.ex. Leverantör 3)



Leverantör 3

- skärmen «Leverantör 3» visas
- ❖ tryck på fältet «Leverantör»

Obs!

På sidan 193 visas hur du etablerar en uppkoppling från modem till en Portalleverantör.



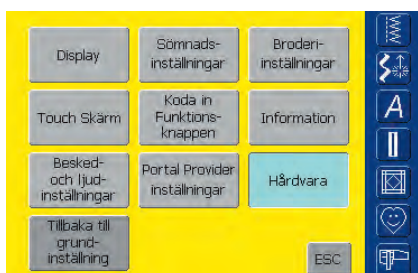
- en skärm med ett tangentbord visas
- ❖ den nödvändiga informationen för detta fält kan matas in
- ❖ tryck på «OK»
- den inmatade informationen sparas, skärmen släcks och skärmen «Portalleverantör 3» visas igen
- fyll i alla fält på samma sätt



Spara och stänga

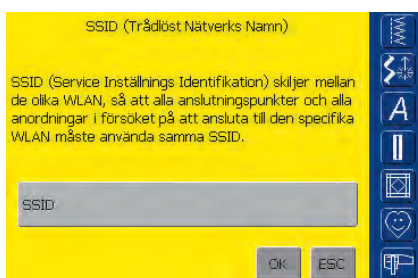
- ❖ tryck på «OK»
- ändringarna sparas, skärmen släcks och menyn visas

Hårdvara



Öppna Setup

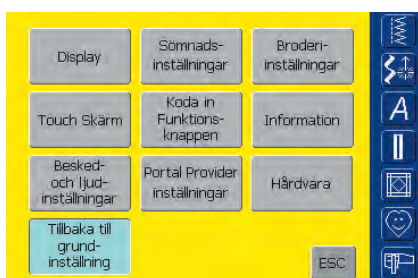
- ❖ tryck på den externa setup knappen
 - meny visas
- ❖ tryck «Hårdvara»
 - bilden «SSID» visas på skärmen



SSID (Service Set Identifier)

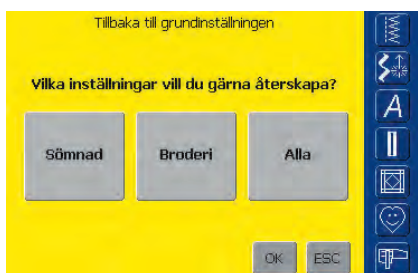
- ❖ tryck på SSID knappen
 - en bild med ett tangentbord visas
- ❖ enter SSID from your access point
 - only necessary with a wireless application

Återställa till fabriksvärden



Öppna setup

- ❖ tryck på den externa setup knappen
 - meny visas
- ❖ tryck på «återställ till fabriksvärden»
 - en sammanfattning av skärmen «Återställ till fabriksvärden» visas



Återställning till fabriksvärden

- det finns tre valmöjligheter:
 - Sömnad
 - Broderi
 - Alla
- ❖ tryck på den knapp på skärmen som du vill återställa till fabriksvärden



Spara och stäng

- ❖ tryck «OK»
 - och ändringarna är sparade, skärmbilden stängs och meny visas



Stäng skärmbild

- ❖ tryck «ESC»
 - och skärmbilden stängs, original inställningarna förblir sparade och menyn visas

Observera!

Om broderimotiv som är inbyggda i sydatorn raderas, så använd det medföljande USB-minnet för att lagra in dem i sydatorn igen.





Hjälp **178**

Vägledning **179**

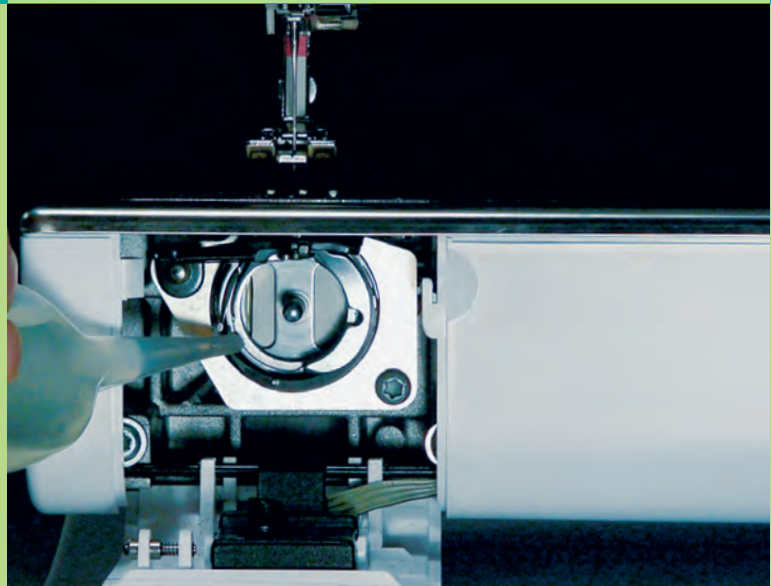
Syguide **181**

Balans **183**

- Balans för nytto- och dekorstyg
- Balans för sidmatade sömmar

Rengöring och underhåll **185**

Felsökning **186**



Sömnads- och sydatorsupport

Hjälpprogram

Hjälpprogrammet ger information på skärmen om individuella stygn och samtliga funktioner, vilket eliminerar behovet av att ständigt titta i bruksanvisningen. Informationen som visas motsvarar den information som finns i bruksanvisningen, men är snabbare och enklare att hitta elektroniskt.

Hjälpfunktionen för sömmar och funktioner på skärmen kan öppnas oberoende av vilken skärm som visas. Tryck på «ESC» om du vill gå tillbaka till den föregående skärmen.

Observera:

Om man trycker på «?» i sy- eller broderimode, så stannar sydatorn och man kan lämna den. För att återuppta arbetet, så tryck bara någonstans på skärmen. Detta aktiverar motorn och man kan fortsätta att sy. «?» fungerar alltså som en multifunktionsknapp och man behöver inte stänga av sydatorn om man lämnar den och sedan sätta på den igen. Den erbjuder även information om sömmar, broderidesign och funktioner.



Öppna hjälp

- ❖ tryck på Hjälp «?» på skärmen
- ❖ tryck på önskat stygn eller funktion

Hjälp

Obs!

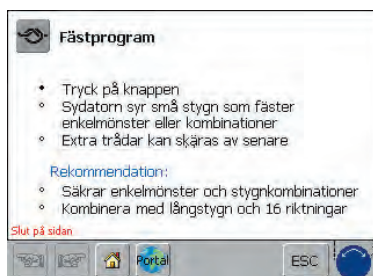
Hjälpprogrammet kan öppnas när som helst utan att det påverkar det pågående arbetet.



Hjälpskärm/Sömmar/Stygn

skärmen ger följande information:

- stygnets namn
- lämpliga tyger
- kort lista med huvudanvändningar



Hjälpskärm/Funktioner

skärmen ger följande information:

- funktionens namn
- förklaring av funktionen
- kort lista med huvudanvändningar



Textrullning

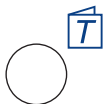
- denna symbol indikerar att text som rullar på skärmen kan aktiveras med stygnbredds- eller stygnlängdsratten



Tillbaka till föregående skärm

- ❖ tryck på «ESC»
- Hjälp stängs
- den föregående skärmen visas





Öppna Vägledning

- ❖ tryck på den externa knappen «Tutorial» (Vägledning)

Obs!

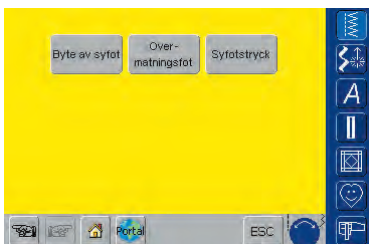
På datorspråk betyder tutorial, självhjälp. Vägledningen ger koncentrerad information på skärmen om olika funktioner hos sydatorn och eliminerar behovet av att hela tiden titta i bruksanvisningen.



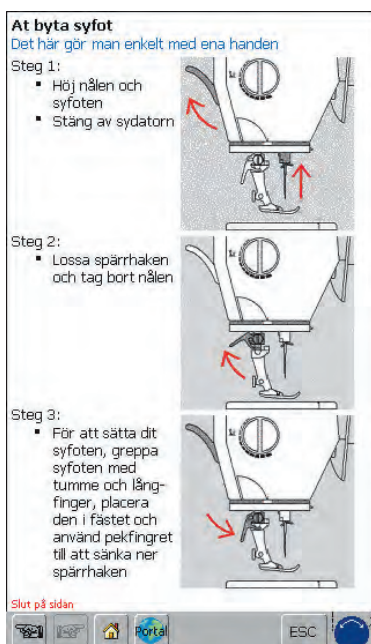
Ämnen

- Huvudämnen visas:
 - Viktiga fakta om trädning av sydatorn
 - Sömnadstekniker
 - Bernina Stygnregulator BSR
 - Knapphål
 - Extra tillbehör
 - Broderimodul
 - FHS
 - Felsökning
 - Syfötter
 - Nålar
- ❖ tryck på symbolen (t.ex. Syfötter)

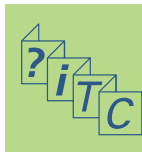
Vägledning



- Syfotsskärmen visas
- ❖ Välj önskat ämne (t.ex. byta syfot)



- Information om det önskade ämnet visas





Till föregående sida / Till nästa sida

- föregående eller nästa sida kan ses med hjälp av rullpilarna



Tillbaka till ämnen

- ❖ tryck på symbolen «Hem»
- den första skärmen (Ämnen) i Vägledning visas



myartista-portal

- ❖ anslut modem eller Ethernetkort
 - ❖ tryck på symbolen
- Modem:
- ❖ bekräfta det första meddelandet med «Ja» och det andra meddelandet med «OK»
- Ethernetkort:
- sydatoren letar efter internetuppkoppling
 - om uppkoppling sker, visas «myartista Portalen» automatiskt



Videovägledning

- ❖ tryck på symbolen «Video»
- det valda ämnet demonstreras klart med hjälp av en videosekvens



Tillbaka till föregående skärm

- ❖ tryck på «ESC»
- Handledning stängs
- föregående skärm visas



Textrullning

- denna symbol indikerar att text som bläddrar fram på skärmen kan återfås med stygnbredds- eller stygnlängdsratten

Obs!

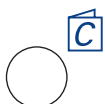
Vägledningsprogrammet kan öppnas när som helst utan att påverka det pågående arbetet.



Vägledning ger information och hjälp för en rad olika sömnadsbehov. Efter att du matat in den tyg och teknik som du vill använda, ger Vägledning förslag beträffande nålar, syfötter, matare, mellanlägg, syfotstryck osv. De föreslagna syfötterna är inte nödvändigtvis standard för sydatorn utan kan vara extra tillbehör som kan köpas från din BERNINA - återförsäljare.

Vägledning ställer automatiskt in de rätta inställningarna för det sortens arbete som du har valt:

- Trådspänning
- stygnbredd
- stygnlängd
- Balans
- Nålläge
- Nålstopp upp/ner
- den maximala syhastigheten justeras med hänsyn till den valda tekniken



Öppna Vägledning

- ❖ tryck på den externa knappen Vägledning

Vägledning

Fina tyger	Medium tyger	Kraftiga tyger
Siden Jeanstyng	Vävd bomull	Tjockt
Konstsiden	Vlle	Vlle
Vävda transparenta material	Råsidan	Gardintyg
Fint linne	Medium linne	Möbelyg
Batist	Microfibrer Sandtvättat siden/ Rayon	Cor-du-royl
Tunn nylon segelduk	Sammet	Frotté
Singlejersey strik	Bomullssammet	Kanvas
Slinky rib	Lycra	Tunnt läder plast
Nät	Patentstrik i bomuld	Vinyl
Spetsar	Sweatshirt strik fleece	Polar fleece
	Patentstrik i polyester	Läder, tunt ruskind
	Vinyl	Fuskpäls

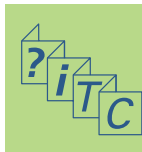
Tygmeny

- tre kolumner med tygsorter visas:
 - tunna tyger
 - mellantjocka tyger
 - tjocka tyger
- de mest förekommande tygerna räknas upp i tre kolumner
- välj ett liknande tyg om det tyg som du vill använda inte finns i listan
- ❖ tryck på symbolen för att välja det önskade tyget (t.ex. jersey)

Samnansyning	Overkastning	Kantstickning
Osynlig uppfällning	Knapphål	Synlig bixtås
Osynlig bixtås	Dekoration	Maskinullning
Frihands maskinullning	Härloorn/ Kantstickning	Applikation
Mönster med sidmatning		

Teknikmeny

- flera vanliga sömnadstekniker visas på skärmen:
- ❖ tryck på symbolen för att välja önskad teknik (t.ex. knapphål)
- ❖ om tekniken som du vill använda inte finns uppräknad, välj en liknande teknik
- om en teknik för de valda tygerna inte rekommenderas blir fältet inaktivt (ljusgrått)





Information, speciella förslag

- den tredje skärmen visar inställningar och förslag till den tygsort och teknik som du har valt
 - syfotsnummer
 - Nål (storlek och typ)
 - Syfotstryck
 - Mellanlägg som behövs
 - Matarläge
 - Iläggstråd för knapphål (langarn)
- det kan finnas flera förslag till typ av «Syfott» och «Nål»
- den mest lämpade syfoten för den valda tekniken visas först
- andra rekommenderade syfötter visas inom parentes
- vissa av de föreslagna syfötterna kan vara extra tillbehör som är speciellt lämpade för den valda tekniken (de kanske inte är standardtillbehör, men de kan köpas separat från din BERNINA-återförsäljare)
- välj syfot och nål i enlighet med dina speciella önskemål och preferenser
- ett stabiliseringsmaterial föreslås om det behövs för tekniken och tyget
- ger en påminnelse att använda «Langarn» (iläggstråd för knapphål) om det behövs som förstärkning av ett knapphål
- ytterligare text kan hittas under «Rekommendation»
- «Kopplingar till vägledning»: med dessa funktioner kan detaljerad information om ytterligare ämnen öppnas direkt i Handledningen
- «Sömmar»: programmerade och ändrade stygn med kommentarer finns uppräknade här



Till föregående sida / Till nästa sida

- med rullpilarna kan föregående eller nästa sida ses



Programmerade stygn

- tryck på «OK»
 - den rätta skärmen med det programmerade stygnet visas automatiskt



Tillbaka till tygmenyn

- tryck på «Hem»
 - den första skärmen (Tygmenyn) i Vägledning visas



Tillbaka till föregående skärm

- tryck på «ESC»
 - Vägledning stängs
 - föregående skärm visas



myartista Portal

- anslut modem eller Ethernetkort
- tryck på symbolen
- Modem:
 - bekräfta det första meddelandet med «Ja» och det andra meddelandet med «OK»
 - uppkopplingen till myartista-portalen är klar
- Ethernet Card:
 - sydatorn letar efter en aktiv internetuppkoppling
 - im uppkoppling sker visas «myartista Portalen» automatiskt



Textrullning

- denna symbol indikerar att text som rullar fram på skärmen kan fås tillbaka med stygnbredds- eller stygnlängdsrat-ten

Obs!

Programmet Kreativ konsult kan öppnas när som helst utan att påverka det pågående arbetet.

Alla sömmar/ stygn är kontrollerade och justerade innan sydatorn lämnar fabriken.

Olika trådsorter, tygkvaliteter och mellanlägg kan påverka programmerade stygn så att de inte sys ut perfekt.

Dessa effekter kan korrigeras med balansen och stygnbildningen kan justeras vid behov för att passa tyget.

Balans för nytto- och dekorstygn 9 mm

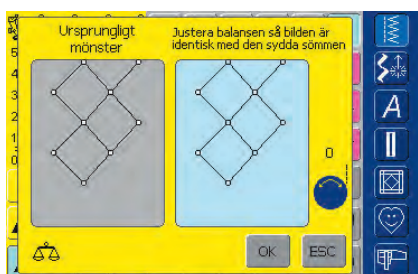
När du syr i mjuka tyger som jersey eller trikå, tenderar tyget att sträckas under syrfoten vilket också sträcker det stygn som sys. Exempelvis kan väffelstygn öppnas upp och bli för långa. Tjockare tyger kan göra att stygnen överlappar och gör dem för korta. Detta är mycket lätt att rätta till med balansen.



Öppna balans

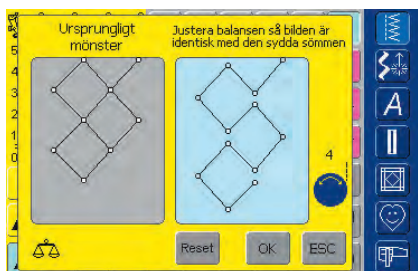
- ❖ tryck på funktionen «Balans»

Balans



Balansskärm

- balansskärmen öppnas
- i den vänstra delen av skärmen visas stygnet i sin ursprungliga form
- i den högra delen av skärmen ser man de gjorda ändringarna direkt
- korrektionerna kan göras medan du syr (med öppnad skärm)



Korrektioner

- om stygnet som sys på tyget (t.ex. väffelsöm) visas, men inte ser riktigt ut:
 - ❖ vrid på stygnlängdsratten (visas med en lila symbol på skärmen) tills stygnet på skärmens högra del är identiskt med stygnet på tyget



Spara och stänga skärmen

- ❖ tryck på «OK»
- korrektionerna sparas och balansskärmen släcks



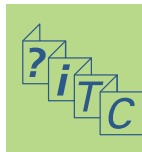
Radering av korrigeringar

- ❖ tryck på «Reset» (återställ)
- korrigeringarna för de valda stygnen raderas



Stänga skärmen

- ❖ tryck på «ESC»
- balansskärmen släcks och du återförs till föregående skärm



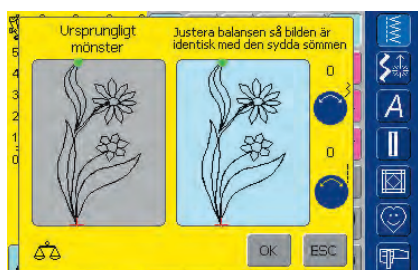
Balans för sidmatade stygn

Tyg, tråd, stabiliseringsmaterial och mellanlägg kan påverka sidledsmatade stygn och korrigering av stygnen med balansen kan ibland vara nödvändig.



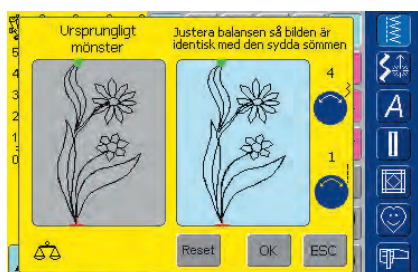
Öppna balans

- ❖ tryck på funktionsknappen «Balans»



Balansskärm

- den speciella balansskärmen öppnas
- i skärmens vänstra del visas stygnet i sin ursprungliga form
- i skärmens högra del framgår de gjorda ändringarna direkt
- korrigeringar kan göras medan du syr (med öppnad skärm)



Stygnet som sys på tyget (t.ex. stygn nr. 201) är snedvridet både vertikalt och horisontellt:

Vertikala korrigeringar

- ❖ vrid på stygnlängdsknappen (visas med en blå symbol på skärmen) tills stygnet till höger på skärmen är identiskt med stygnet på tyget

Horisontella korrigeringar

- ❖ vrid stygnbreddsknappen (visas med blå symbol på skärmen) tills stygnet till höger på skärmen är identiskt med stygnet på tyget



Spara och stänga skärmen

- ❖ tryck på «OK»
- korrigeringarna sparas och balansskärmen släcks



Stänga skärmen

- ❖ tryck på «ESC»
- balansskärmen släcks; du återvänder till föregående skärm



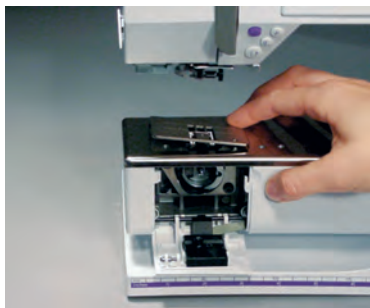
Radera korrektioner

- ❖ tryck på «Resät» (Återställ)
- korrigeringarna hos de valda stygnen raderas



Rengöring

Om sydatorn förvaras i ett svalt utrymme, skall den tas fram ca 1 timma före användandet.



Rengöring av stygnplåtsområdet

Avlägsna regelbundet trådrester och damm som samlas under stygnplåten och undertrådgriparen.

- ❖ sätt strömbrytaren på «0» (av) och dra ut stickkontakten ur vägguttaget
- ❖ ta bort syfoten och nålen
- ❖ öppna friarmsluckan
- ❖ tryck stygnplåten neråt i det bakre högra hörnet
- ❖ lyft upp och ta bort stygnplåten
- ❖ rengör området med den lilla borsten
- ❖ sätt tillbaka stygnplåten

Rengöring av skärmen

- ❖ torka av den med en mjuk, fuktad trasa

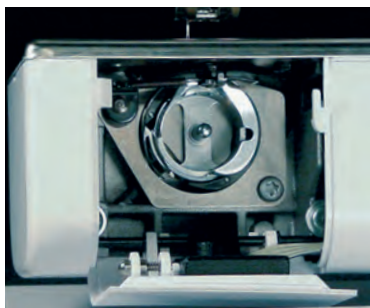
Observera!

BERNINA värnar om vår miljö. Vi strävar efter, att våra maskiner så lite som möjligt skall påverka vår miljö negativt, bl a genom att fortlöpande försöka förbättra tillverknings-teknologin.

När denna produkt skall slängas, skall det ske enligt de lagar som gäller i landet. Släng inte denna produkt tillsammans med hushållsavfall. Vid tvivel - kontakta din återförsäljare.

! Läs säkerhetsföreskrifterna!

Rengöring och underhåll

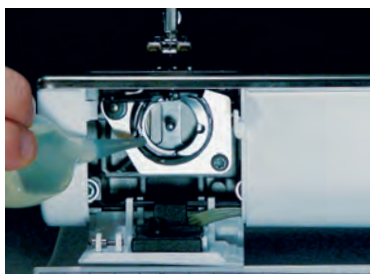


Rengöring av undertrådsgriparen

- ❖ sätt strömbrytaren på «0» (av) och dra ut stickkontakten ur vägguttaget
- ❖ ta bort spolkapseln
- ❖ rengör griparen med den medskickade borsten eller en bomullspinne. Om du använder något vasst instrument kan du skada griparen
- ❖ sätt tillbaka spolkapseln

Rengöring av sydatorn

- ❖ torka av den med en mjuk fuktad trasa
- ❖ omsydatorn är mycket smutsig kan du använda en lösning med vatten och några droppar flytande tvål på en fuktad (inte våt) trasa



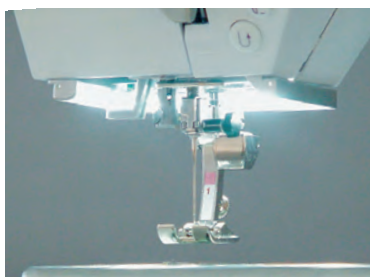
Smörjning

- ❖ sätt strömbrytaren på «0» (av) och dra ut stickkontakten ur vägguttaget
- ❖ håll ut 1 droppe olja i området vid undertrådsgriparen
- ❖ kör sydatorn en kort stund utan tråd för att förhindra att oljan smutsar ner ditt arbete

Viktigt:

Använd aldrig alkohol eller lösningsmedel för att rengöra sydatorn!

Byte av CFL-ljus



Till skillnad från en vanlig glödlampa ger CFL-ljuset bättre belysning och har längre livslängd.

Varning:

Observera att ett trasigt CFL-ljus ENDAST får bytas av en behörig tekniker. Sydatorn måste lämnas till en auktoriserad BERNINA-återförsäljare!



Förebyggande och åtgärder vid fel

I de flesta fall kan du identifiera och åtgärda fel genom att kontrollera följande.

Kontrollera om:

- över- och undertrådarna är riktigt trädde
- nålen är instoppad så långt det går med skaftets flata sida pekande bakåt
- nålstorleken är rätt – titta på nål/trådschemat på sidan 18
- sydatorn är ren – borsta bort alla trådrester och damm
- undertrådsgriparen är ren
- det finns några trådar som fastnat mellan spänningskivorna eller under spolkapselns fjäder

Felsökning

Övertrådsbrott

Möjliga fel:

- övertrådsspänningen är för stor
- det är dålig kvalitet på nålen; köp nålar hos din auktoriserade BERNINA-återförsäljare
- nålen har satts dit felaktigt – skaftets flata sida måste vara riktad bakåt
- nålen är böjd eller trubbig
- tråd med dålig kvalitet, gammal eller uttorkad tråd har använts

Eventuella lösningar:

- använd den rätta trådrollskivan
- stygnplåtshålet eller undertråds krokens spets är skadad – ta med sydatorn till en BERNINA-återförsäljare

Borttagning av tråd som fastnat

Om tråden går av och fastnar i området kring trådtilldragaren. Gör då följande:

- Stäng av maskinen
- Ta bort skruven på lamphuset med hjälp av den vinkelformade Torx skruvmejseln
- Dra lamphuset åt vänster
- Ta bort trådresterna kring trådtilldragaren
- Sätt tillbaka lamphuset och dra åt skruven

Undertrådsbrott

- undertrådsspänningen är för hög
- spoltråden har trasslat sig i spolkapseln:
 - Tag ur och sätt tillbaka spolen
- hålet i stygnplåten har skadats av nålen:
- detta måste åtgärdas av en auktoriserad BERNINA-service
- nålen är trubbig eller böjd

Kalibrering av skärmen

Gör följande för att öppna kalibrerings-skärmen:

- tryck in båda nålpositionsknapparna samtidigt och håll dem intryckta
- slå på sy- och broderidatorn

- när kalibrerings-skärmen öppnas, så släpp knapparna
- Kalibrering av skärmen, se sidan 169

Överhoppade stygn

- fel sorts nålar används; använd bara 130/705H-systemet
- Nålen är trubbig, böjd eller fel isatt:
- För upp nålen så långt det går vid isättning
- det är dålig kvalitet på nålen eller också är den dåligt polerad
- nålspetsen passar inte det tyg som sys; använd vid behov en kulspets för stickade tyger och en skärande spets för hårt läder
- om du syr med smala stygn kan du använda en stygnplåt med mindre stygnplåtshål (5,5 mm, extra tillbehör)

Nålen går av

- nålhållarskruven sitter lös
- tyget dras mot framsidan istället för baksidan av syfoten
- vid sömnad över tjocka partier, förflyttades tyger med nålen nere i tyget; använd Jeansfot nr. 8
- för ytterligare information om nålar, se sidan 19

Felaktiga stygn

- trådrester mellan trådspänningsbrickorna:
- vik en tunn tygbit och drag med den vikta delen mellan trådspänningsbrickorna och rengör med försiktiga rörelser på båda sidor om trådspänningen (använd inte själva tygkanten).
- avlägsna trådrester under spolkapseln fjäder
- tråden felträdd. Kontrollera både över- och undertråd
- använd rätt trådrollsskiva
- rengör och smörj undertrådsgriparen (använd bara den ursprungliga oljekannan; se Rengöring och smörjning sidan 185)

Kan inte sy i tjock tyg

- nål/trådkombinationen är inte rätt (tråden är för tjock för den isatta nålen)
- användnivåplattor när du syr över en tjock söm

Sydatorn går inte eller går väldigt sakta

- kontakten inte helt instoppad
- stäng av huvudströmbrytaren till («0»)
- sydatorn har förvarats för svalt
- starta om sydatorn

Sydatorn syr bakåt

- funktionen för kontinuerlig bakåtsömnad är aktiverad



Trasigt syljus

- sydatorn måste tas med till en lokal BERNINA-återförsäljare

Problem med anslutning

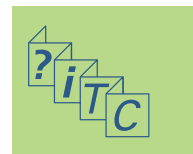
- kontakten inte riktigt instoppad
- starta om sydatorn

Undertrådsindikator/givare

- spilluckan är inte stängd
- inte aktiverad i Setup
- avlägsna alla trådrester och damm från spolkapseln

Övertrådsindikator/givare

- inte aktiverad i Setup



Meddelanden

I vissa fall kan meddelanden visas på skärmen. Det kan vara påminnelser, varningar eller bekräftelser på valda tillämpningar och funktioner.

Meddelanden

- Säkerhetsprogrammet är aktivt. Avaktivera innan sömnad påbörjas.
- Detta nummer finns inte tillgängligt i sydatorn!
- Kombimode stödjer inte detta mönster!
- Ändra mataren till syläge.
- Kontrollera över- och undertråd - eventuellt trådvbrott. Kontrollera om spolen är tom.
- Kontrollera undertråden. Rengör spolkapseln från damm och trådrester. Kontrollera om spolen är tom.
- Sänk syfoten.
- Höj syfoten.
- Om syfoten är sänkt går trädningen lättare.
- Nålen kommer att träffa stygnplåt eller syfot.
- Sy/broderidatorn fungerar inte som den skall. Kontakta din BERNINA-återförsäljare.
- Ett fel uppstod när maskinen sattes på. Starta om sy/broderidatorn. Om problemet återkommer, kontakta din BERNINA-återförsäljare
- BERNINA-modemet kan inte identifieras. Tag ur modemet, sätt i det och försök igen.
- Det går inte att ringa, kontrollera telefonlinjen och numret.

Åtgärd

- Avaktivera om det behövs.
- Välj ett annat stygnnummer.
- Oaktiverade stygnmönster (grått stygnnummer) kan inte väljas i Kombiläge. Sy/broderidatorn svarar inte om man väljer något av dessa nummer.
- Tryck på «Sänk mataren». Meddelandet försvinner automatiskt när matarläget ändras.
- Kontrollera över och/eller undertråden.
- Följ skärminstruktionerna.
- Meddelandet försvinner när syfoten sänks.
- Meddelandet försvinner när syfoten höjs.
- Sänk syfoten.
- Kontrollera inställningarna på säkerhetsskärmen.
- Kontakta din BERNINA-återförsäljare för att lösa problemet.
- Stäng av och sätt på sy/broderidatorn igen.
- Modemet har inte identifierats. Avbryt och försök igen.
- Kontrollera inställningarna i Setup Programmet och försök igen.

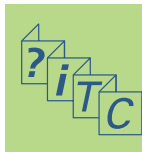


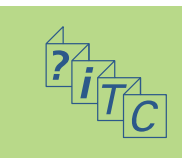
Meddelanden

- Identifiering av leverantören misslyckades. Kontrollera användar- och lösenord
- Anslutningen med leverantören avbröts. Försök igen senare eller byt till annan leverantör.
- Okänt problem med modemmet. Försök igen.
- Man kan inte spara eller radera filer på myartista Portalen.
- Problem i kommunikationen med myartista Portalen. Försök igen.
- För att bevara din sy/broderidator i bästa skick, är det dags att göra följande. Rengör stygnplåts- och matarområdet från damm och trådrester. Instruktioner för detta finns på sidan 185 i instruktionsboken.
- Det är dags för servicegenomgång. Kontakta din BERNINA-återförsäljare och boka tid
- Du har valt att inte ta din sy/broderidator på servicegenomgång. Detta meddelande kommer inte upp igen förrän det är dags för nästa regelbunda servicegenomgång
- Sätt i USB-minnet som innehåller videovägledning och tryck på «OK».
- Huvudmotorn stannar. Kontrollera griparsystemet.

Åtgärd

- Kontrollera inställningarna i Setup Programmet och försök igen.
- Anslutningsproblem. Försök med annan leverantör och försök igen.
- Tag ur och sätt tillbaka modemmet.
- «myartista» Portalen är en informationskälla för tips och nyheter.
- Försök att ansluta igen. Tag ur och sätt i modemmet igen om det behövs.
- Detta meddelande visas efter ca. 180,000 sydda stygn. När rengöringen är klar, så tag bort meddelandet genom att trycka «OK». Meddelandet kan tagas bort tillfälligt genom att trycka på «ESC», men kommer upp igen när sydatorn startas om. När man för tredje gången tagit bort meddelandet med «ESC», kommer det inte upp igen förrän efter ytterligare ca. 180,000 sydda stygn.
- Sydatorn skall lämnas in för servicegenomgång hos en BERNINA - återförsäljare. Meddelandet kommer upp efter ca. 2,000,000 sydda stygn. Görs servicegenomgången hos en BERNINA-återförsäljare, ställs stygnräknaren på «0» igen och meddelandet kommer inte upp igen. Man kan tillfälligt ta bort meddelandet genom att trycka på «ESC», men kommer upp igen så fort sydatorn startas om. När man tagit bort meddelandet med «ESC» tredje gången, kommer det inte upp igen förrän efter ca. 4,000,000 sydda stygn.
- Felfria funktioner på sy/broderidatorn kan inte garanteras, när inte regelbundet rekommenderad servicegenomgång efterföljs.
- Anslut USB-minnet till sy/broderidatorn och tag del av den vägledande informationen om olika sytekniker och goda råd.
- Öppna griparluckan. Tag bort trådrester och damm från gripar- och spolkapselområdet.

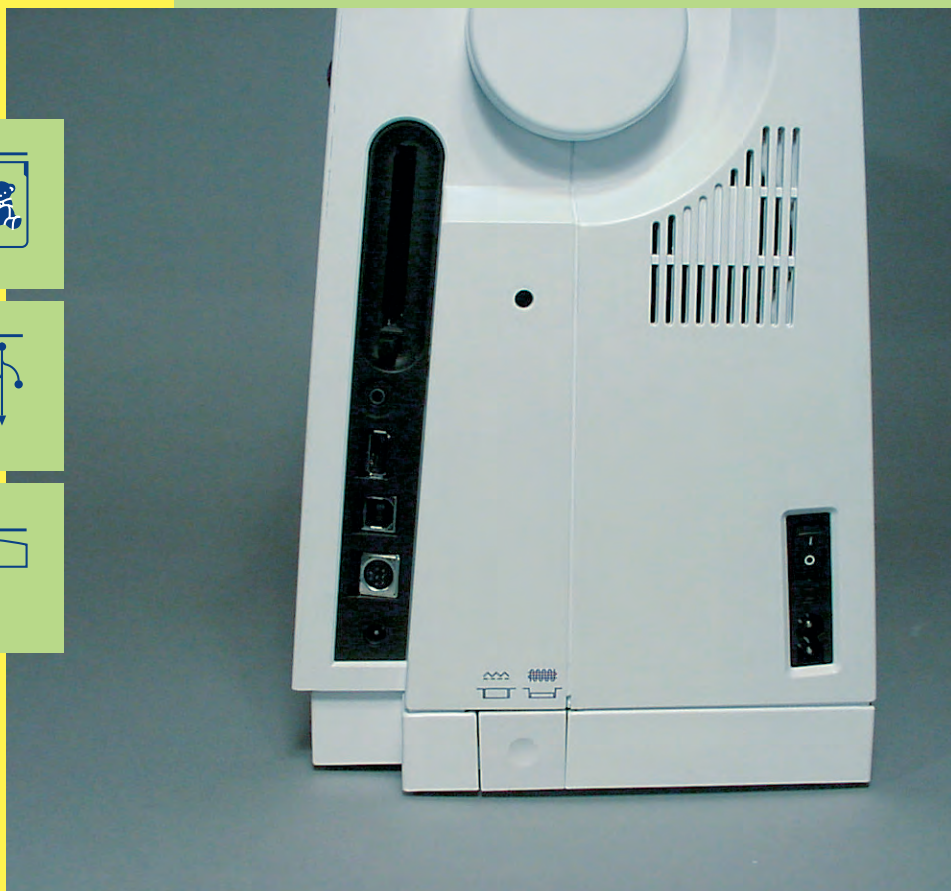
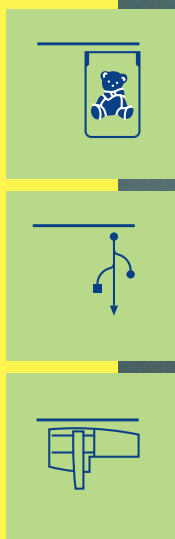




BERNINA sydatorsystem **192**

Extra tillbehör **192**

Anslutning av extra tillbehör **194**



Anslutning Extra tillbehör

BERNINA sydatorsystem

Anslut extratillbehören och gör din **artista 730** sydator till ett broderidatorsystem som får din hobby att nå oanade kreativitetshöjder.

Förutom direktanslutning till myartista Portalen (informationskälla) som tar dig till Portalsidan speciellt skapad för broderidatorn, finns även möjligheter, att tex, titta på den medföljande videovägledningen på BERNINA 's USB-minne eller ändra din sydator till en broderidatorn genom att ansluta broderidatorn.

Be din BERNINA-återförsäljare om mera information.

Extra tillbehör

Följande externa enheter kan kopplas till artista 730 sydator:

- broderimodul
- BERNINA modem
- BERNINA Ethernetkort
- BERNINA USB-minne

Obs!
Extratillbehören kan variera beroende på vilket land du bor i. Be din BERNINA-återförsäljare om mer information!

Broderimodul

Broderimodulen är ett utmärkt komplement till sydator. Den ger dig obegränsade möjligheter att förverkliga dina kreativa idéer.

Obs!
Observera att avsnittet längst bak i denna handbok innehåller anvisningar för broderidatorn.

Modem / Ethernetkort

(för tillgång till myartistaportalen)



BERNINA -modemet eller Ethernetkortet förenklar direktuppkoppling till myartista Portalen (informationskälla) där de speciella Portalsidorna, endast programmerade för sydatorn, kan hämtas in till artista730's skärm.





Anslutning via modem

- ❖ anslut modemmet
- ❖ tryck på «Portal»
- ❖ bekräfta meddelandet om anslutning med Ja
- ❖ när anslutningen till leverantören har gjorts skall du bekräfta meddelandet som visas med «OK»
 - en översikt av myartista-portalsajten visas
- ❖ välj önskad sida

Anslutning via Ethernetkort

- ❖ anslut Ethernetkortet
- ❖ tryck på «Portal»
 - sydatorn letar efter en aktiv internetuppkoppling
 - om uppkoppling sker, visas «myartista Portalen» automatiskt

Innehållet i myartista Portalen uppdateras regelbundet.

Observera!

Till **BERNINA**-modemet eller **BERNINA**'s Ethernetkort medföljer användarinstruktioner!

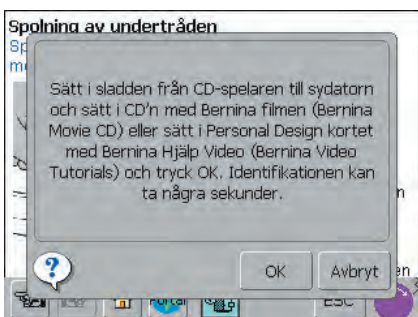
USB-minne



Öppna vägledningsvideon som finns på USB-minnet och titta direkt på sydatorns skärm.



När denna funktion syns i verktygsfältet på en vägledningssida, kan tillämpningen betraktas i en videovägledning.



- ❖ tryck på symbolen
 - om den önskade videovägledningen inte finns i sydatorn, visas meddelandet till vänster
- ❖ anslut USB-minnet med vägledningen
- ❖ tryck på «OK» så startar videohandledningen
- ❖ tryck på «ESC» så släcks videohandledningsskärmen



Ansluta extra tillbehör (kompatibla med sydatorn)



Ansluta extra tillbehör

- ❖ anslut den externa enheten i uttaget som finns på sydatorns högra sida (titta efter symbolen)

Varning!

Du kan bara använda BERNINAs externa enheter med BERNINA artista 730 sydator.

Fråga din BERNINA-återförsäljare!!



1 BERNINA modem



2 BERNINA USB minne



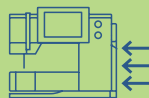
3 BERNINA broderimodul



Instruktions/Presentations CD-ROM (för din PC)

Denna BERNINA CD-ROM är ett presentations- och instruktionsverktyg som tar med dig på en virtuell resa genom höjdpunkterna hos det nya BERNINA artista 730 sy- och broderisystemet.

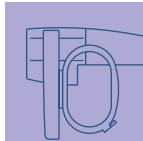
Installera den på din PC och lär dig allt om din artista 730.



Brodering – Innehåll

Broderidatorn

195–214



Viktig information om brodering

215–222



Brodering

223–246



Spara och radera motiv

247–252



Broderisupport

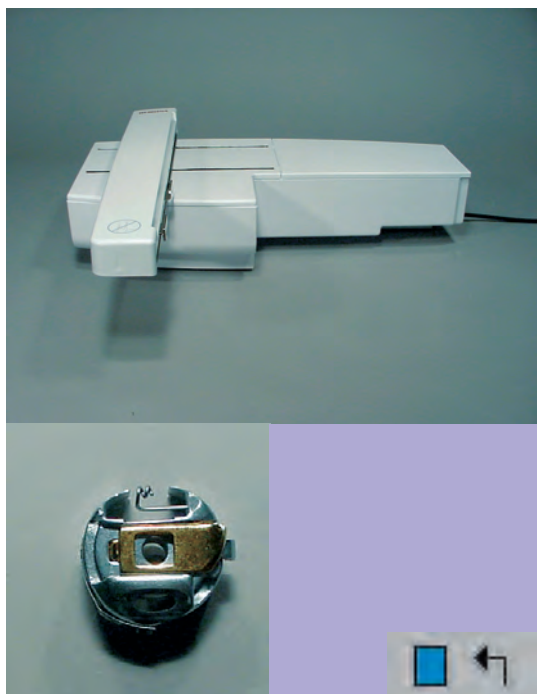
253–258



Anslutning och tillbehör

259–264





Installation av broderidatorn **196**

- Detaljer
- Standardtillbehör
- Extra tillbehör

Montering av broderimodulen **199**

- Montering av broderimodulen till sydatorn
- Skydda broderidatorn från damm
- Anslutning av adaptern för friarmsbroderi

Allmänna bruksanvisningar **201**

- Förbereda broderidator brodering
- Trädning av över- och undertråd

Välja broderimotiv **202**

- Välkomstskärm
- Broderimotiv från broderidatorn
- Broderimotiv från broderikort
- Broderimotiv från USB minne
 - Broderimotiv från myartista-portalen

Börja brodera **204**

- Välja broderbåge
- Montering av broderiramen
- Brodering av motiv

Skärmfunktioner och menyer **206**

- Meny
- Gemensamma funktioner och skärmar för Design Menu Edit 1 och Edit 2
- Design Menu Edit 1
- Designmeny Edit 2
- Broderimeny (klar)

Externa funktioner **213**

Broderidatorn

Detaljer

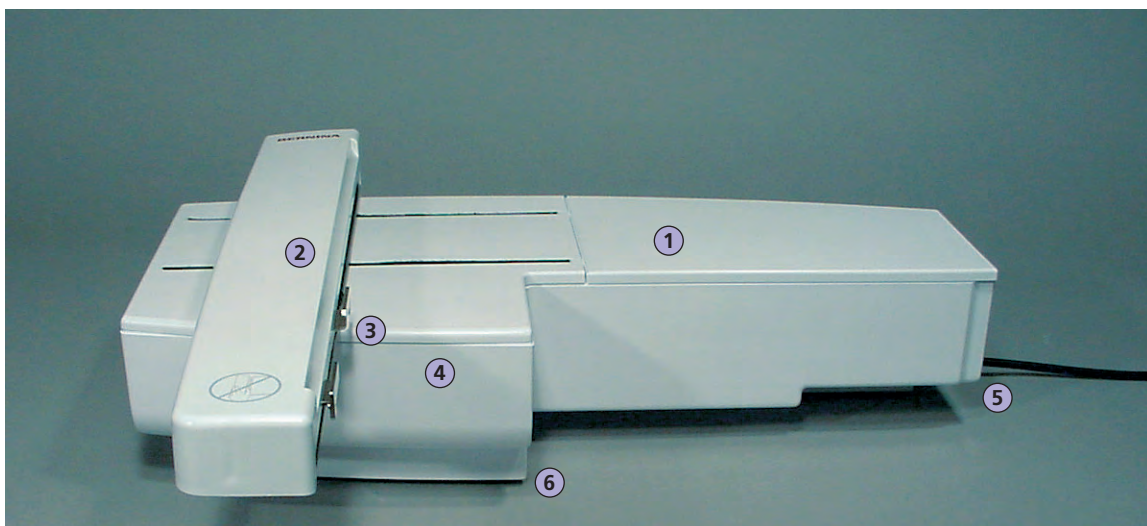
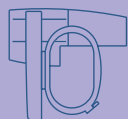


Bild framifrån

Montering av broderidatorn

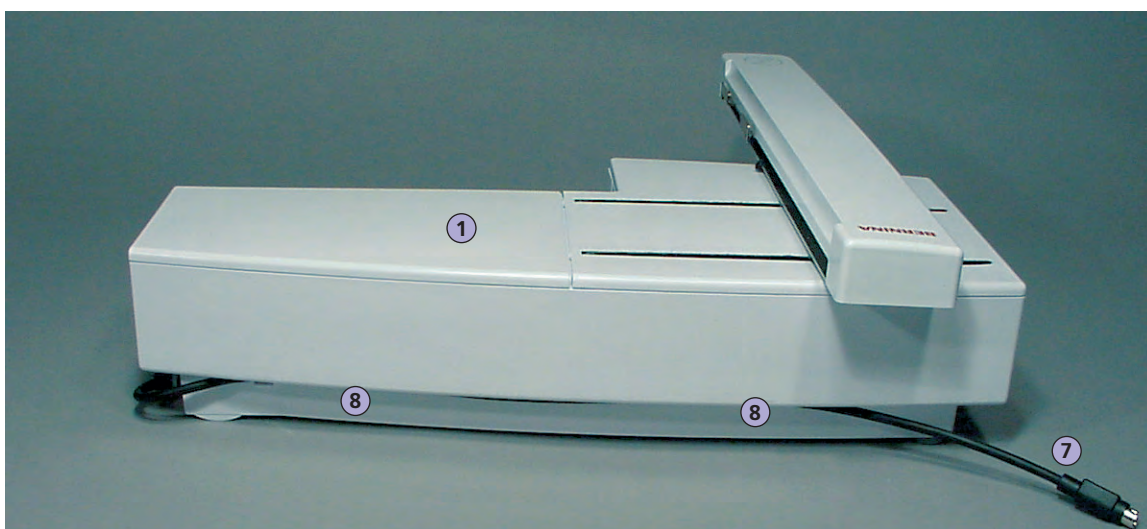


Bild bakifrån

Obs!

Bild från sidan (handhjul) av sy- och broderidatorn med anslutningsplatsen för broderikort och modem och kabelanslutningar visas på sidan 9 i sydatorns bruksanvisning.

- 1 Broderiyta
- 2 Broderiarm
- 3 Anslutning för broderimodul
- 4 Tillbehörslåda
- 5 Anslutningsstift höger
- 6 Kontaktstift mitt
- 7 Anslutningskabel till sydatorn
- 8 Kabelhållare

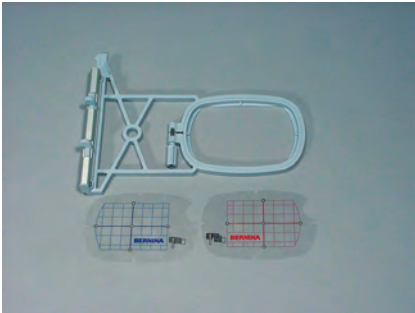
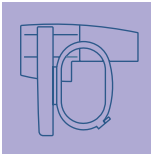
Standardtillbehör*



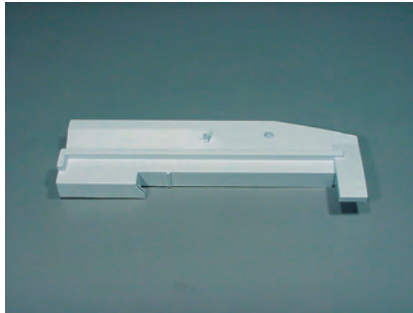
Stor oval brodererram (145x255 mm)
Mall för stor oval brodererram
VAR. 00 för a730



Mellanstor brodererram (100x130 mm)
Mall för mellanstor brodererram



Liten brodererram (72x50 mm)
(för normal användning och för friarmsbroderi)
Blå mall för normalt broderi
Röd mall för friarmsbroderi



Adapter för friarmsbroderi



Broderinålar i sortiment



Broderifot nr. 26.
Nät för överträdsspölning



Broderikapsel



BERNINA Personligt USB-minne



Mjuk väska med ficka



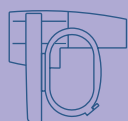
USB-kabel för PC:ns broderiprogram



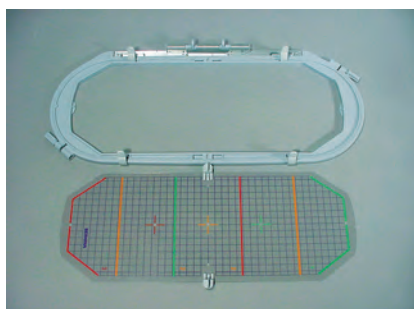
Editor Lite - programvara

* kan variera fr ån land till land

Extra tillbehör*



Väsksystem för sydatorn och broderi-modulen



Megaram (150x400 mm)
Mall för megaram
VAR. 00 för a730



Raksömsstygnplåt



BERNINA broderikort



OESD-minne med broderimotiv



BERNINA modem



BERNINA broderikort /
Magic Box



BERNINA artista programvara



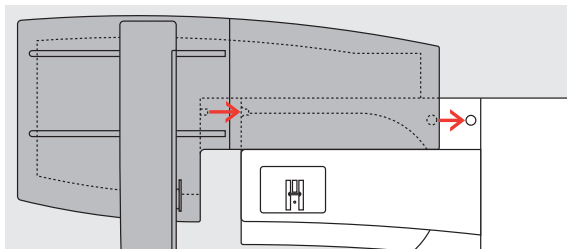
Ethernetkort



Flerspöleållare

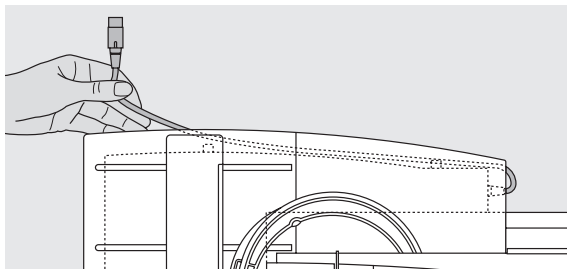
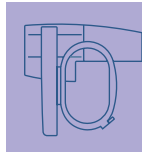
*kan variera från land till land

Montering av modulen på sydatorn



Montering av modulen på sydatorn

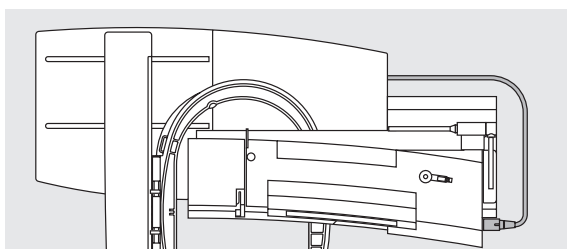
- ❖ placera modulen på sydatorn bakom friarmen
- ❖ tryck modulen från vänster mot sydatorn så att kontaktstiften kopplas ihop i basplattan



Frigöring av kabeln

- kabeln ansluter modulen till sydatorn
- ❖ dra ut kabeln från sin hållare på modulens baksida

Montering av broderimodulen



Anslutning av kabeln

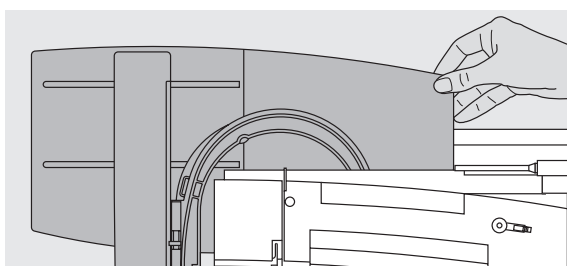
- ❖ kontakten med den platta sidan framåt mot dig
- ❖ anslut in kontakten i uttaget på sydatorns högra sida (titta efter symbolen)

Frigöring av kabeln

- ❖ dra ut kontakten

Förvaring av kabeln på modulen

- ❖ stoppa in kabeln i de båda kabelhållarna
- ❖ tryck kabeln försiktigt inåt för att säkra den



Ta bort modulen

- ❖ ta tag i det bakre högra hörnet och lyft modulen åt vänster
- ❖ Greppa alltid i detta hörn för att lyfta modulen och ta bort den åt vänster

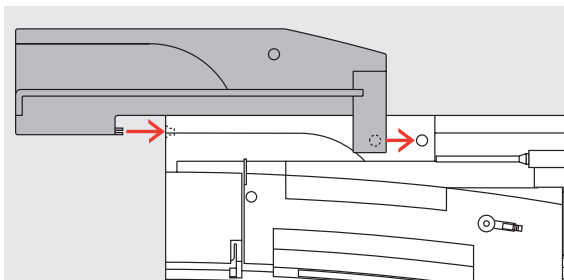
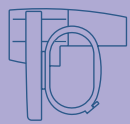
Varning:

Det är viktigt att underlaget är plant då broderimodulen och/eller fri-arms adaptorn monteras!

Varning!

Separera alltid modul och sytorn vid transport. Transportera dem aldrig ihopmonterade.

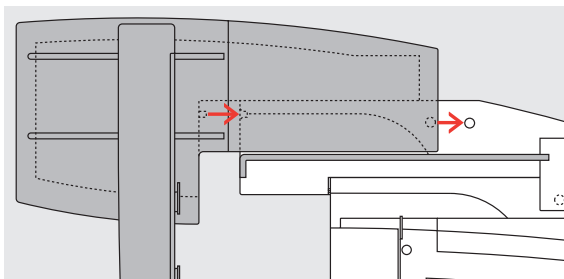
Anslutning av adaptern för friarmsbroderi



Adaptorn används för brodering av rörformade föremål (ärmar, byxben, babykläder, sockar, osv.) på sydatorns friarm.

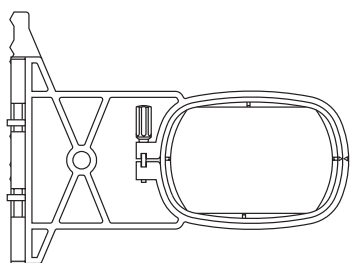
Montering av adaptern på sydatorn

- ❖ tryck adaptern bakom friarmen mot sydatorn så att kontaktstiften kopplas in i sydatorns bottenplatta



Montering av modulen på adaptern

- ❖ placera modulen på adaptern med modulens framkant så nära den L-formade guiden på adaptern som möjligt
- ❖ tryck modulen mot guiden från vänster tills kontaktstiften kopplas in i adaptorns bottenplatta

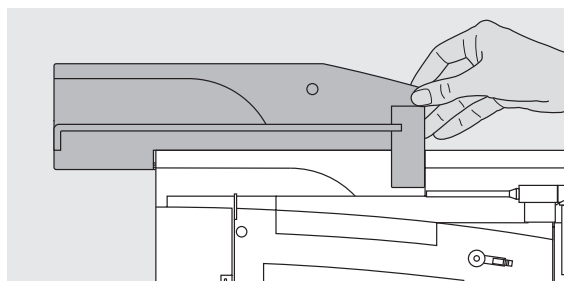


Broderiam för friarmsbroderi

- den lilla ovala broderiamen är speciellt utformad för friarmsbroderi

Varning!

Endast den lilla broderiamen kan användas för friarmsbroderi.



Ta bort adaptern

- ❖ tag bort modulen från adaptern
- ❖ adaptorns högra hörn är utformat som ett grepp
- ❖ håll adaptern i detta grepp och tag bort den från symaskinsdatorns basplatta

Förbereda broderidatorn för broderi



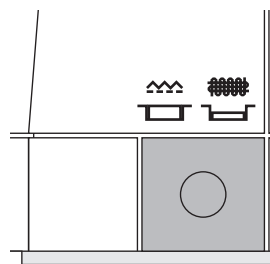
Broderispressarfot nr. 26

- ❖ sätt dit Broderipressarfot nr. 26
- ❖ höj upp syfoten så brodererramen kan monteras



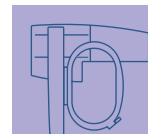
Nålar för broderi

- ❖ höj upp nålen så att brodererramen kan monteras

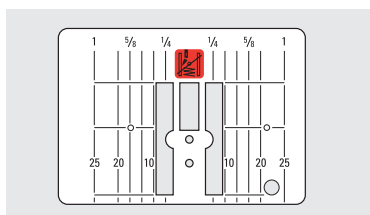


Sänk mataren

- ❖ tryck på knappen på sydatorns högra sida för att sänka mataren



• mer information om nålar finns på sidan 17-19



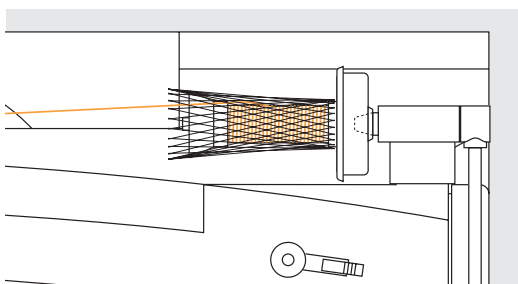
Raksömsstygnplåt (extra tillbehör)

- raksömsstygnplåten har ett litet hål för nålen. Nålinstickpunkterna (över- och undertrådsinstick) är begränsade, vilket ger ett bättre broderieresultat
- ❖ tag bort standardstygnplåten och ersätt den med rakstygnplåten

Allmänna bruksanvisningar

• mer information om stygnplåtar finns på sidan 17

Trädning av över- och undertråden



Trädning av övertråden

- ❖ använd skumdynan och sätt därefter på trådrullen
- ❖ använd trådnetet vid sömnad med rayon- eller silkiga broderitrådar
- ❖ detta hindrar att övertråden glider av trådrullen i förväg, trådmatningen blir jämn

Trädning av undertråden

- ❖ träd spoltråden genom den spiraliserade trådspänningen på broderispolkapseln vid brodering



Obs!

Den undre trådspänningsgivaren fungerar bara när spolluckan är stängd efter att broderispolkapseln satts in. (Givaren måste aktiveras i setup-programmet).

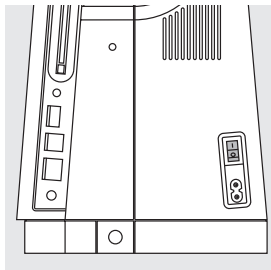
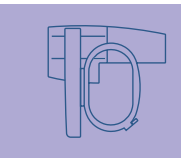
Obs!

När du broderar kan undertråden också spolas samtidigt, precis som vid sömnad (se sidan 13).

TIPS

Trådrullsstift

Vid användning av metall- eller specialtrådar, kan användning av det vertikala trådrullsstiftet.



Sätta igång broderidatorn

artista broderisystem drivs med en kombination av externa knappar, rattar och en pekskärm.

- ❖ sätt strömbrytaren på «1» (till)



Välkomstsärm

- när broderidatorn satts igång visas välkomstsäkrmen i några sekunder
- ett meddelande visas
- ❖ stäng av meddelandet genom att trycka på «OK»

Obs!
Välkomstsäkrmen kan göras personlig i setupprogrammet.

Välja broderimotiv

Meny

- menyn erbjuder olika källor för motivvalen

Broderimotiv från broderidatorn



Broderidatorns skärknapp

- ❖ tryck på «Sydatorn» i valmenyn
- inbyggda broderimotiv kan väljas med skärknapparna Alfabet, Motiv och Mina Design



Val av alfabete

- ❖ tryck på «Alfabete» i valmenyn
- de olika alfabetena syns på skärmen
- ❖ välj ett av alfabetena
- en skärm med ett tangentbord visas

• mer information om textning finns på sidan 234 ●●●●●●●●●●



Välja motiv

- ❖ tryck på «Motiv» i valmenyn
- motiven visas i färg på skärmen
- ❖ välj ett motiv genom att trycka på den lämpliga skärknappen



Välja egna motiv

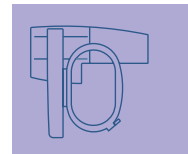
- ❖ tryck på «Mina Design» i valmenyn
- de sparade personliga motiven visas i färg på skärmen
- ❖ välj ett motiv genom att trycka på den lämpliga skärknappen

Broderimotiv från ett broderikort



Skärmknapp för «Broderikort»

- ❖ tryck på «Broderikort»
- motiven på broderikortet (extra tillbehör) visas i färg på skärmen (förutsatt att kortet är insatt)
- ❖ välj ett motiv genom att trycka på den rätta skärmknappen



• för mer information om Broderikort se sidan 263 ●●●●●●●●●●

Broderimotiv från USB-minne



«USB-minne» skärmknapp

- ❖ tryck på «USB-minne»
- motiven på USB-minnet (extra tillbehör) visas i färg på skärmen (förutsatt att minnet är isatt)
- ❖ välj ett motiv genom att trycka på skärmknappen

• för mer information om USB-minne se sidan 264 ●●●●●●●●●●

Broderimotiv från myartista-portalen



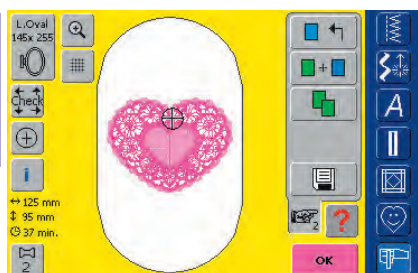
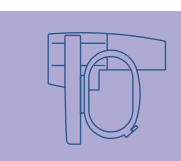
Skärmknapp Portal

- ❖ tryck på «Portal»
- en separat skärm visas för modemanslutningen (förutsatt att modem är anslutet och du är uppkopplad till din leverantör)
- om ett Ethernetkort (extra tillbehör) är anslutet, sker anslutningen direkt
- så snart modem (extra tillbehör) är anslutet visas motiven från myartista-portalen (informationskälla) på skärmen
- ❖ välj ett motiv genom att trycka på den lämpliga skärmknappen



• mer information om myartista- portalen finns på sidan 260 ●●●●●●

Välja broderiram



Designmeny Edit 1

- ❖ välj ett broderimotiv från de olika sorternas motiv
- skärmen Designmeny Edit 1 visas



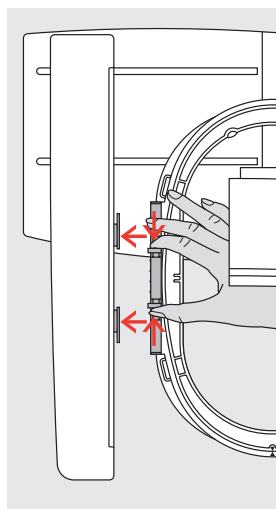
- det valda broderimotivet visas i den lämpligaste ramen (den minsta möjliga)
- skärmen Ram visar vilken ram som skall monteras
- ❖ montera den rekommenderade ramen

Börja brodera

Observera:

Det **senast** valda broderimotivet placeras **alltid** i ramens mitt.

Montering av broderiramen



Höjning av nål och broderisyfot

- ❖ höj upp nålen och broderisyfoten
- ❖ håll ramen med tygets rätsida upp och monteringsmekanismen åt vänster

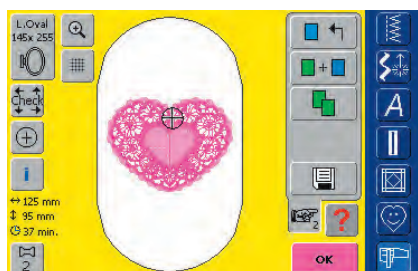
Montering av ramen

- ❖ skjut in ramen under broderisyfoten
- ❖ tryck ihop fästmekanismen på bågens sida
- ❖ placera ramens mittpunkter (små fästklämmor) över broderiarmsfästet
- ❖ tryck ramen neråt tills den fastnar
- ❖ släpp ramens fästmekanism

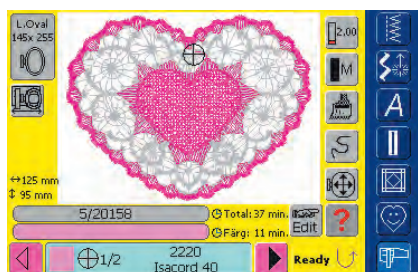
Ta bort broderiramen

- ❖ tryck båda ändarna av ramens fästmekanism mot varandra
- ❖ dra uppåt för att ta bort ramen

Brodering av motiv

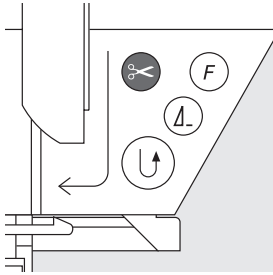


- ❖ tryck på «OK» i Edit 1 skärmen eller tryck på backknappen på maskinens framsida
- broderidatorn rör sig för att kontrollera om ramen sitter på plats



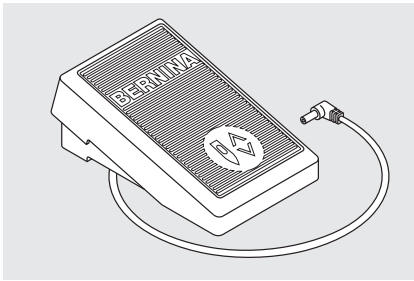
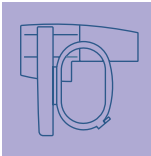
Broderimeny (klar)

- broderimeny (klar) öppnas med broderimotivet
- broderimotivet är färdigt för brodering



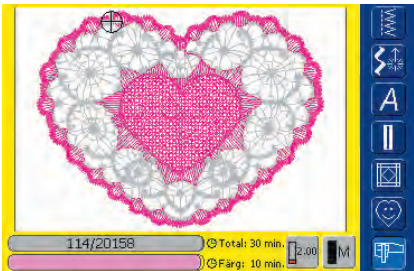
Börja brodera med backknappen på maskinens framsida

- ❖ sänk ner syfoten
- ❖ håll backknappen intryckt tills broderidatorn börjar arbeta
 - broderidatorn syr ungefär 6 stygn och stannar sedan automatiskt
- ❖ lyft upp syfoten
- ❖ klipp av trådändan vid motivets början
- ❖ sänk ner syfoten
- ❖ tryck på backknappen för att återuppta broderiet



Börja brodera med fotpedalen

- ❖ sänk ner syfoten
- ❖ tryck på fotpedalen
 - broderidatorn syr ungefär 6 stygn och stannar sedan automatiskt
- ❖ släpp fotpedalen
- ❖ lyft upp syfoten
- ❖ klipp av trådändan vid motivets början
- ❖ sänk ner syfoten
- ❖ använder man fotpedalen när man broderar måste den vara nertryckt hela tiden



Broderiskärm

- efter att du börjat brodera visas broderiskärmen

Avbryta med fotpedalen eller med backknappen

- ❖ tryck på backknappen eller tryck lätt på fotpedalen
 - broderidatorn stannar ögonblickligen

Göra färdigt färgen

- ❖ sänk ner syfoten igen
- ❖ tryck på backknappen eller fotpedalen igen
 - broderidatorn broderar alla delar i den aktiverade färgen
 - broderidatorn stannar automatiskt när den är klar
 - båda trådarna klipps automatiskt av med den automatiska trådklipparen
 - meddelandet- Färgen klar sätt i ny tråd- visas
 - bekräfta genom att trycka på OK

Byta färg

- broderidatorn är automatiskt redo att brodera nästa färg
- ❖ byt därför färg på övertråden
- ❖ brodera med den nya färgen enligt beskrivningen ovan

Klippa av trådändarna efter brodering

- ❖ lyft upp syfoten
- ❖ tag bort broderiramen från broderiarmen
- ❖ klipp bort trådändar och sammanbindande trådar
- ❖ var försiktig så att undertråden inte klipps av för nära stygnplåten när du tar bort broderiramen

Meny



Efter igångsättning av broderidatorn eller byte från sömnad till broderiläge, visas valmenyn. Detta händer när ett motiv har valts eller kombinerats med ett befintligt motiv.



Återvända till menyn

- denna funktion visas efter val av en av följande funktioner: Alphabet, Motiv eller Mina Design
- ❖ tryck på symbolen
- menyn visas

Skärmfunktioner och menyer



Rulla upp

- ❖ tryck på symbolen en eller fler gånger
- skärminnehållet rullar upp och visar fler alternativ
- ❖ tryck på symbolen hela tiden om du vill rulla snabbt



Rulla ner

- ❖ tryck på symbolen en eller flera gånger
- skärminnehållet rullar ner och visar fler alternativ
- ❖ tryck på symbolen hela tiden om du vill rulla snabbt



? Fråga/hjälp

Fråga/hjälp om en funktion:

- ❖ tryck på symbolen och välj en funktion
- en beskrivning av den valda funktionen visas
- ❖ stäng med ESC

Fråga/hjälp om ett motiv:

- ❖ tryck på symbolen och välj ett motiv
- en speciell skärm visas med följande information om respektive motiv:
 - namn och motivformat
 - bredd, höjd, broderitid, antal stygn och färgnummer (kan variera beroende på motiv)
- ❖ från denna skärm kan motivet öppnas eller raderas direkt (eller med «ESC» tillbaka till menyn)



Stänga speciella funktioner

- denna funktion visas om man växlar från Edit 1 skärmen tillbaka till Valmenyn
- ❖ tryck på symbolen
- speciella användningar stängs
- återvänder till föregående skärm



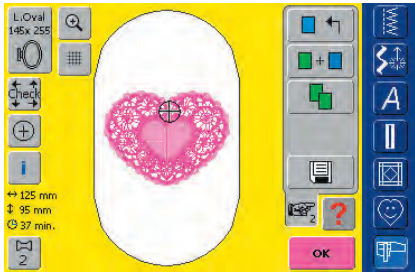
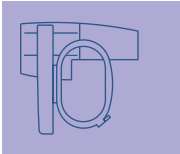
Snurrande spole

- den snurrande spolen visar att broderidatorn håller på att ladda
- inget arbete kan utföras under beräkningsprocessen

Obs!:

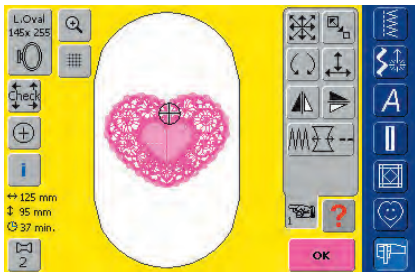
Om du trycker på frågetecknet «låses» maskinen. Om du trycker på valfritt ställe på skärmen kommer maskinen att sy igen.

Allmänna funktioner och displayer i Edit 1 och Edit 2 skärmarna



Edit 1 skärmen

När man valt ett motiv visas Edit 1 skärmen. I menyn kan t.ex nya motiv väljas eller kombinationer göras med tillägg eller kopiering.



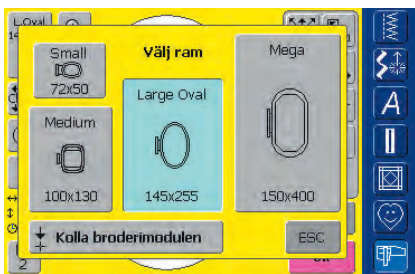
Edit 2 skärmen

Edit 1 skärmen har en undermeny som kallas Edit 2. Här kan man ändra ett motiv (t.ex. omräkna ett motiv proportionellt, spegelvända eller rotera osv.).



Välj broderiam

- visar den lämpligaste bågen för det valda motivet
- ❖ tryck på skärnknappen
- skärmen Välj ram visas
- ramstorlekarna visas med maximalt stygnfält i mm



Möjliga ramval -visa Välj ram

- ❖ välj ram- Liten, Mellan, Stor Oval eller Mega
- skärmen stängs och den valda ramen syns på skärnknappen Ram
- ❖ tryck på «Kontrollera modlu» för att kalibrera broderimodulen (rör sig enligt referenspunkterna). Broderiramen FÅR INTE vara monterad vid kalibrering!
- ❖ skärmen kan också stängas genom att trycka på skärnknappen «ESC» utan att välja någon båge



Kontrollera

- ❖ tryck på symbolen
- ramen flyttas vertikalt så att storleken hos den monterade ramen kan läsas av i broderidatorn
- tryck på «Cancel» om bara bågen skall läsas av
- motivstygnsområdet läses härnäst med 4 stopp
 - undre vänstra
 - övre högra
 - undre högra
 - övre vänstra
- ❖ bekräfta varje stopp med OK
- den monterade ramen visas
- om ingen ram eller en för liten båge är monterad visas ett felmeddelande



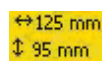
Centrering av motiv

- ❖ tryck på symbolen
- motivets centrum visas av markören
- ramen flyttas tills nålen befinner sig i motivets mitt
- ❖ tryck på symbolen igen
- det första stygnet i motivet visas igen av markören på skärmen



Motivinformation

- ❖ tryck på symbolen
- en skärm visas med följande information om det aktiverade motivet:
 - bredd, höjd, broderitid, färgsiffra och antal stygn, trådfärger och trådsort
- genom den fullständiga översikten av de nödvändiga färgerna (rulla vid behov) kan trådarna läggas fram färdigt redan innan broderingen påbörjas



Motivstorlek

- visar motivbredd och höjd i mm



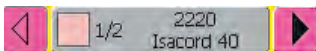
Broderitid

- visar den totala broderitiden i minuter för det valda motivet



Färgnummer

- visar motivets färgnummer
- ❖ tryck på symbolen
- motivfärgsskärmen visas (skärmen stängs genom att trycka på symbolen igen)



Motivfärgsskärmen

- ❖ färgsekvensen kan rullas med pilarna
- visningen av den valda färgen indikeras i färginformationsfältet förutom på skärmen
- ❖ tryck på färginformationsfältet
- skärmen Ändra färg/fabrikat visas
- den aktuella trådfärgen eller fabrikkatet kan ändras

• mer information om byte av aktuell trådfärg finns på sidan 240



Zooma

- ❖ tryck på symbolen
- visar motivet förstorat ett steg
- ❖ tryck på symbolen igen
- visar motivet förstorat ytterligare ett steg



- ❖ tryck på symbolen «Rulla zoomat motiv»
- ❖ använd stygnbredds- eller stygnlängds-knappen för att rulla igenom och titta på motivet
- ❖ tryck på symbolen en tredje gång
- motivet återgår då till originalstorlek



Visa rutnät

- ❖ tryck på symbolen
- ett stort rutnät indikerar ramens mitt
- ❖ tryck på symbolen igen
- eftersom rutnätet nu syns kan motivet placeras ut mycket bättre
- ❖ tryck på symbolen igen så stängs rutnätet



Återvinna

- denna funktion visas bara vid kombination av motiv
- ❖ tryck på symbolen
- byter mellan motiv vid kombination av motiv
- det aktiva motivet visas i färg
- beroende på hur många gånger man tryckt på funktioner visas ett motiv eller motivkombination aktivt



Hjälp

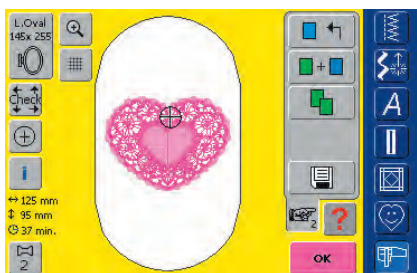
- ❖ tryck på symbolen och välj en funktion
- förklaring till den valda funktionen visas
- ❖ stäng med ESC



Broderimeny (klar)

- ❖ tryck på OK
- skärmen ändras från Designmeny Edit 1 eller Edit 2 till Broderimeny (klar)
- motivet är klart för brodering

Edit 1 skärmen



Nytt motiv

- ❖ tryck på «Nytt motiv»
- menyn visas
- ❖ välj ett nytt motiv eller stäng skärmen med ESC



Lägg till motiv

- ❖ tryck på «Lägg till motiv»
- menyn visas
- ❖ välj ett nytt motiv eller den text du vill ha eller stäng skärmen med ESC
- motivet läggs till det motiv som redan finns på skärmen



Kopiera motiv

- ❖ tryck på «Kopiera»
- det valda motivet på skärmen kopieras automatiskt



Radera

- denna funktion visas bara vid kombination av motiv
- ❖ tryck på symbolen
- raderar det aktiverade motivet, nästa motiv visas i färg



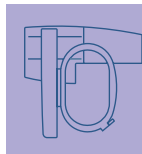
Spara

- ❖ tryck på symbolen
- skärmen Spara visas



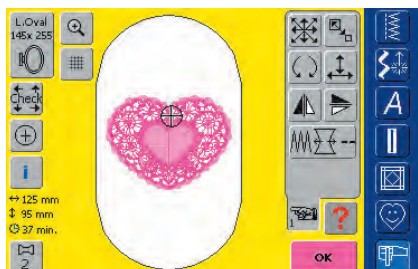
Till nästa sida - Edit 2

- ❖ tryck på symbolen
- Edit 1 skärmen växlar till Edit 2



- mer information om att spara finns på sidan 248-251

Edit 2 skärmen



Flytta motivet

- ❖ tryck på symbolen
- den lila rattsymbolen för manövrering av stygnbredds- och stygnlängdsratten visas
- ❖ vrid på stygnbreddsratten om du vill flytta motivet horisontellt - vrid ratten medsols för att flytta motivet åt höger - motsols för att flytta motivet åt vänster
- ❖ vrid på stygnlängdsratten om du vill flytta motivet vertikalt - vrid ratten medsols för att flytta motivet uppåt - motsols för att flytta motivet neråt
- ändringen visas i 1/10 mm på den lila rattsymbolen
- ❖ vrid på både stygnbredds- och stygnlängdsratten om du vill flytta motivet diagonalt
- motivet flyttas diagonalt när samma siffra visas i båda de lila rattsymbolerna
- ❖ tryck på den lila rattsymbolen eller vid Flytta Motiv igen om du vill flytta tillbaka motivet till mitten



Räkna om motivet proportionellt

- ❖ tryck på symbolen
- den lila knappsymbolen för manövrering av stygnbredds- och stygnlängdsratten visas
- ❖ vrid stygnbredds- eller stygnlängdsratten medsols om du vill förstora motivet
- ❖ vrid stygnbredds- eller stygnlängdsratten motsols om du vill förminska motivet
- ändringen visas i procent (%)
- ❖ tryck på den lila rattsymbolen om du vill återaktivera grundinställningen (100%) igen



Rotera motivet

- ❖ tryck på symbolen
- den lila rattsymbolen för manövrering av stygnbredds- och stygnlängdsratten visas
- ❖ vrid stygnbredds- eller stygnlängdsratten medsols om du vill rotera motivet medsols
- ❖ vrid stygnbredds- eller stygnlängdsratten motsols om du vill vrida motivet motsols
- visar positionen i grader (°)
- ❖ vrid på den lila rattsymbolen för att återaktivera standardinställningen (0°/360°)
- ❖ tryck på Rotera Motiv flera gånger för att rotera motivet medsols i 90° steg (0°/90°/180°/270°/360°)



Räkna om motivets höjd eller bredd

- ❖ tryck på symbolen
- den lila rattsymbolen för manövrering av stygnbredds- och stygnlängdsratten visas
- ❖ vrid stygnbredds- eller stygnlängdsratten medsols om du vill öka motivets bredd (horisontellt) och motsols om du vill minska bredden
- ❖ vrid stygnlängds- eller stygnbredds- ratten medsols om du vill öka motivets höjd (vertikalt) och motsols om du vill minska höjden
- justeringen visas i procent (%)
- ❖ tryck på den lila rattsymbolen om du vill återaktivera motivets grundinställning (100%)



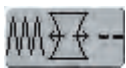
Horisontell spegelvändning (vänster/höger)

- ❖ tryck på symbolen
- motivet spegelvänds horisontellt (vänster/höger)



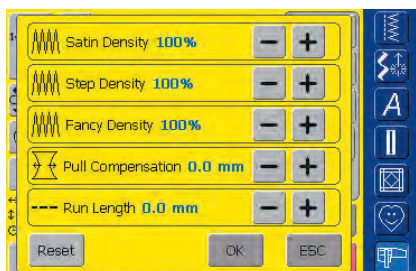
Vertikal spegelvändning (upp/ner)

- ❖ tryck på symbolen
- motivet spegelvänds vertikalt (upp/ner)

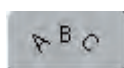


Motivegenskaper

- med funktionen Motivegenskaper kan följande göras:
 - ändra stygntypens stygntäthet
 - Dragkompensering: justering av för stort avstånd/överlappning hos motivet
 - Konturlängd: ändring av konturlängden
- ❖ tryck på symbolen
- en separat skärm visas

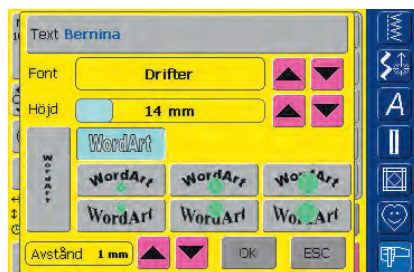


- ❖ ändra stygntäthet (satinstyg, hoppstyg, Fancy Fill)
 - tryck på «+» för att öka stygntätheten
 - tryck på «-» för att minska stygntätheten
 - display på ändringen i procent (%)
- ❖ justering av Dragkompensationen
 - om du trycker på «+» ökas dragkompensationsvärdet så att överflödigt utrymme mellan föremål och/eller konturer orsakat av drag- och tryckeffekten av fyllnadsstyg elimineras
 - om du trycker på «-» minskas dragkompensationsvärdet så att överlappningen mellan föremål och/eller konturer orsakad av drag- och tryckeffekten hos fyllnadsstyg elimineras
 - visar ändringen i 1/10 mm
- ❖ ändring av konturlängden
 - förläng konturen genom att trycka på «+»
 - minska konturlängden genom att trycka på «-»
- ❖ bekräfta det du matat in med att trycka på OK
 - visar ändringen i 1/10 mm



Manipulering av bokstäverna

- ❖ tryck på symbolen
- en separat skärm visas



- ❖ tryck på textfältet om du vill infoga text
 - en skärm med ett tangentbord visas
- ❖ rulla närmast alfabetssymbolen om du vill ändra alfabetstyp
 - alfabetstypen ändras på skärmen
- ❖ bläddra med pilarna närmast höjdrutan om du vill ändra bokstävernas storlek
 - ändringen visas i mm
- ❖ tryck på den önskade skärmen om du vill ändra bokstävernas grundutseende
 - horisontell baslinje
 - Vrid motsols - skapar text under den bågformade baslinjen (tre olika former av bågad text är möjlig, ju större den gröna cirkeln är, desto mindre blir bågen)
 - vrid medsols - skapar text ovanför den böjda baslinjen (tre olika former av böjd text är möjlig, ju större den gröna cirkeln är, desto mindre blir bågen)
 - vertikal baslinje
- ❖ använd upp- och nerpilarna om du vill ändra avståndet mellan bokstäverna i mm-stora steg



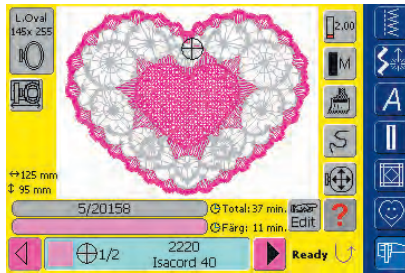
Till nästa sida - Edit 1

- ❖ tryck på symbolen
 - Edit 1 skärmen visas

Obs!

Den senast aktiverade funktionen i Edit 2 (flytta motiv, vrid motiv, räkna om motivhöjd eller motivbredd eller räkna om motivet proportionellt) kan fortfarande ändras när du går tillbaka till Edit 1.

Broderimeny (klar)

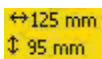


I broderimeny (klar) kan motivet broderas och broderirelaterade ändringar göras (t.ex. justering av trådspänning, minskning av motorhastigheten, osv.).



Ramförflyttare

- denna funktion gör det enklare att träda nålen om tråden måste bytas när nålen befinner sig nära ramens vänstra sida
- ❖ tryck på symbolen
- ramen flyttas horisontellt till mitten, ett meddelande visas
- ❖ träd om tråden
- ❖ tryck på «OK» och meddelandet stängs
- ramen flyttas tillbaka till sin föregående position
- ❖ tryck på backknappen
- broderidatorn fortsätter att brodera



Motivstorlek

- visar motivets bredd och höjd i mm



Broderitid

- visar den totala broderitiden i minuter för det valda motivet

Broderitid

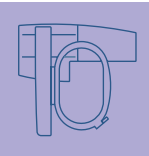


- visar motivens totala broderitid i det gula fältet
- visar den aktiva färgens broderitid i det undre fältet
- tiden räknas ner i båda fälten allteftersom broderingen fortskrider
- den högra siffran visar det totala antalet stygn i det aktuella motivet/motivkombinationen
- Siffrorna till vänster indikerar antalet sydda stygn i det aktuella motivet/motivkombinationen
- Siffrorna till höger indikerar totala antalet stygn i det aktuella motivet/motivkombinationen tiden räknas ner alltefter broderingen fortskrider

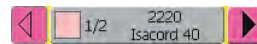


Broderramsskärm

- visar den monterade broderramen med stygnfältsdimensioner i mm



Färginformationsfält



- information om den för närvarande trädde trådfärgen:
 - visar den aktuella trådfärgen
 - positionen för den aktuella trådfärgen (1:a siffran)
 - nummer (2:a siffran)
 - färgnummer hos det valda trådfabrikatet
- ❖ höger och vänster pil ändrar den aktuella trådfärgen
- ❖ tryck på färginformationsfältet
- ramen flyttar till det första stygnet för den aktuella trådfärgen (en markörsymbol visas i färginformationsfältet)
- den aktuella (aktiva) färgen kan också broderas individuellt genom att trycka på färginformationsfältet



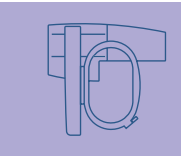
Trådspänning (ändring)

- ❖ tryck på symbolen
- trådspänningsskärmen visas
- trådspänningen kan ändras enligt önskan
- den valda inställningen syns på skärmen



Till Edit 1 skärmen

- ❖ touch symbol
- skärmen ändras från broderimeny (Klar) till Edit 1 skärmen



Broderihastighet $1/4$, $1/2$, $3/4$, $4/4$

- ❖ tryck på symbolen en eller flera gånger
 - den önskade hastigheten väljs
 - fältet på symbolen visar ändringen
 - minskar eller ökar broderihastigheten proportionellt
- ❖ Tryck under längre tid på symbolen och hastighetens grundinställningen ($4/4$) återkommer



Hjälp

- ❖ tryck på symbolen och välj en funktion
 - förklaring för den valda funktionen visas
- ❖ stäng med ESC



Enfärgs-/flerfärgsmotiv

- ❖ tryck på symbolen
 - om symbolen är aktiv kommer hela motivet att broderas i en färg (utan att stanna)
 - om symbolen är inaktiv, kommer de olika färgerna att broderas individuellt



Broderisekvenskontroll (t.ex. trådavbrott)

- ❖ tryck på symbolen
 - informationsområdet för användning av stygnbredds- och stygnlängdsratten visas
- ❖ vrid på stygnbreddsratten om du vill kontrollera motivets broderisekvens i steg
 - nålen följer broderisekvensen i små steg
- ❖ vrid på stygnbreddsratten medsols om du vill följa broderisekvensen framåt
- ❖ vrid på stygnbreddsratten moturs om du vill följa broderisekvensen bakåt
 - siffran i informationsområdet visar stygnräkningen i broderisekvensen
- ❖ tryck på den lila rattsymbolen om du vill återaktivera standardinställningen



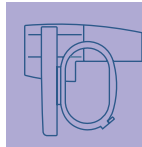
Flytta ramen

- ❖ tryck på symbolen
 - informationsområdet för användning av stygnbredds- och stygnlängdsratten visas
- om tyget under ett stort motiv måste ramas om (t.ex. text, bård osv.), kan ramen flyttas till det sista stygnet som redan broderats genom att vrida på rattarna



Börja brodera med backknappen på maskinhuset

- ❖ tryck på backknappen för att börja brodera
- ❖ tryck på backknappen i Designmenyn om du vill komma till broderimenyn direkt



Automatisk trådklippare

- när en färg har broderats färdigt klipps över- och undertråden automatiskt

Externa funktioner



Stygnbredds- / stygnlängdsrattarna

- ❖ de externa knapparna används med olika funktioner såsom trådspänning, storleksändring, rotera motiv, osv för att ändra motiven
- ett informationsområde visas om rattarna kan användas



Knapp för Broderiläge/ Sömnadsläge

- ❖ ändrar från broderiläge till sömnadsläge och tvärt om

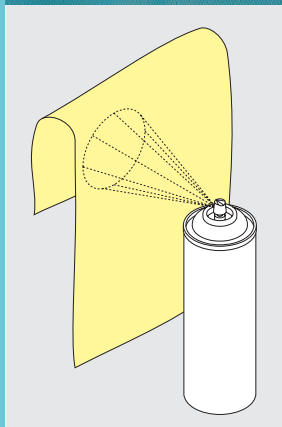


Allmänt **216**

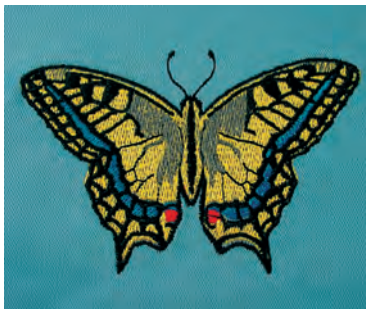
Broderitråd **218**

Mellanlägg för broderi **219**

Sätta tyg i en broderram **221**



Viktig information om
brodering



Välja broderimotiv

- enkla motiv med få stygn passar för brodering på tunt tyg
- storskaliga, tätt broderade motiv (t.ex. med flera färger och sytikningar i broderiet) lämpar sig för medium och kraftiga tyger

Broderiprov

- ❖ gör alltid ett broderiprov på ett provtygsstycke. Justera färger, trådkvalitet, nål, stygntäthet, spänning, osv. så att det passar motivet
- ❖ använd samma tyg och mellanlägg för provet som du tänker använda i arbetet

Välja motivstorlek

- motiv kan ändras i storlek med artista programvara antingen på broderidatorn eller på PC:n
- för att få goda resultat bör motiven bara ändras inom gränserna 75% till 150%

Allmänt

Olika stygntyper

Underlagsstyg

Underlagsstyg är grunden för ett motiv och används för att stabilisera bastyget och hålla det i rätt form. De förhindrar också de täckande stygnen från att sjunka in i maskorna eller luggen på tyget. De görs automatiskt i de designs som finns inbyggda hos **artista 730** och i artista Designkort.



Fyllnadsstyg

Satinsöm

- denna söm är en tät sicksack där tråden täcker motivet
- satinstygn passar för att fylla små och smala områden. Det passar inte för att fylla stora ytor eftersom långa stygn blir för lösa och inte täcker tyget ordentligt. Dessutom finns det risk att trådarna kan fastna i något och förstöra broderiet om stygnen är alltför långa



Plattsöm

- en fyllande söm med stygn med specificerad längd sydda i rader som används huvudsakligen för att fylla stora områden snabbt



Fancy-Fill-stygn

- för att ge områden en speciell effekt
- stygn som bildar ett mönster på det område som skall fyllas



Konturstygn

- vanligen raksöm eller satinsöm
- används för att definiera ett specifikt område
- exempel är: raksöm, dubbelraksöm, trippelraksöm, satinsöm



Hoppstygn

- långa stygn som hoppar över tyget när en del av motivet slutar och nästa börjar
- före och efter hoppstygnets sys fäststygn
- hoppstygnen klipps bort innan nästa färg börjar broderas



Broderitråd

En av de viktigaste faktorerna för lyckade broderier är trådkvaliteten. Vi rekommenderar att du köper tråd av en BERNINA-återförsäljare för att undvika oregelbundenheter, trådbrott, osv, vilka så ofta förekommer hos sämre trådkvaliteter.



Polyestertråd

Polyester med ljus lyster är en slitstark färgbäständig tråd med hög hållfasthet. Den lämpar sig för alla sorters broderier, speciellt på barnkläder och föremål som tvättas ofta eller utsätts för stark förslitning.

Broderitråd

Rayontråd

Rayon är en mjuk viskosfiber med fin lyster som är lämplig för fina ömtåliga broderier, eller föremål som inte utsätts för alltför stor förslitning.

Metallomspunnen polyestertråd

Metalltråd är en tunn till medeltjock tråd som lämpar sig för speciella effekter vid brodering.

Använd helst en Metafil 130/705 H-MET-nål eller Organnål av varierande storlek.

Broderinål

- ❖ trådtjockleken måste motsvaras av rätt nålstorlek
- ❖ byt nål regelbundet

Undertråd

Bobbin-Fil (specialtråd för underspole)

Bobbin-Fil är en speciellt mjuk och tunn polyestertråd som passar som undertråd. Denna undertråd garanterar en konstant trådspänning och en optimal sammanflätning av över- och undertråd.

Stopp- och broderitråd

Fin merceriserad bomullstråd lämplig för broderi (Mettler 60 vikt föreslås), som broderas på bomullstyg..

Broderi blir speciellt effektivt om du använder blank rayon eller polyester broderitråd som övertråd. De finns i ett stort färgsortiment och ger vackra broderier.



TIP

När man använder metalltråd eller andra specialtrådar rekommenderas att använda den vertikala spolpinnen.

- mer information om nålar finns på sidan 17-19 ●●●●



TIP

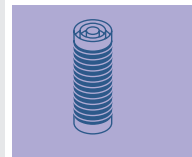
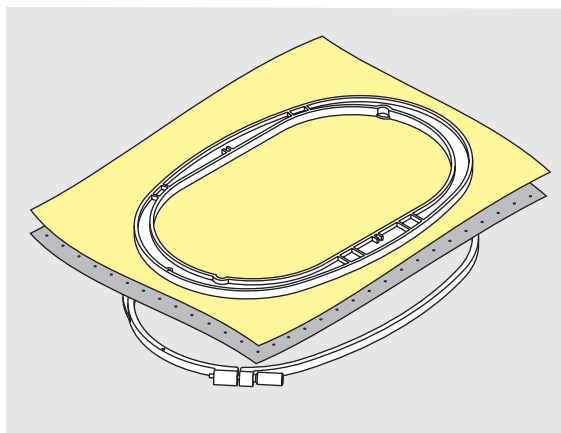
Använd vit undertråd eller matcha färgen med tyget.

Avrivbara mellanlägg

- rivs av som vanligt papper
- ett eller flera lager kan användas
- finns med olika vikt
- ❖ fäst det på tygets avigsida med textilt fixerspray innan du sätter tyget i broderramen om du behöver större stabilitet
- ❖ riv försiktigt bort överflödigt mellanlägg från broderiets baksida när du har broderat färdigt
- mellanlägget kan sitta kvar under större broderier

Användning:

- för vävda ej elastiska material



Mellanlägg som klipps eller skärs bort

- ett eller flera lager kan användas
- finns både tunt och tjockt
- ❖ fäst det på tygets avigsida med textilt fixerspray innan du sätter tyget i broderramen om du behöver större stabilitet
- ❖ klipp försiktigt bort materialet från broderiets baksida efter att du har broderat färdigt
- mellanlägget kan sitta kvar under större broderade områden

Användning:

- för elastiska material och stickat

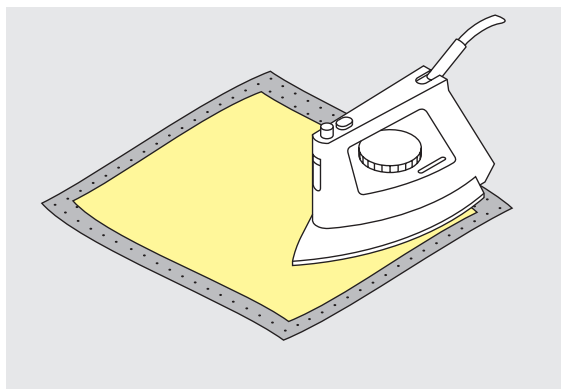
Mellanlägg för brodering

Påpressbara mellanlägg

- ❖ måste först krymas i varmt vatten
- pressas på, på baksidan av tyget
- påpressbara mellanlägg finns i olika tjocklekar och skall anpassas tyget
- det finns även påpressbara mellanlägg som kan tas bort

Användning:

- för att ge stadga och fasthet åt tyger som du vill placera motiv på
- används tillsammans med lämpligt mellanlägg



Självhäftande mellanlägg

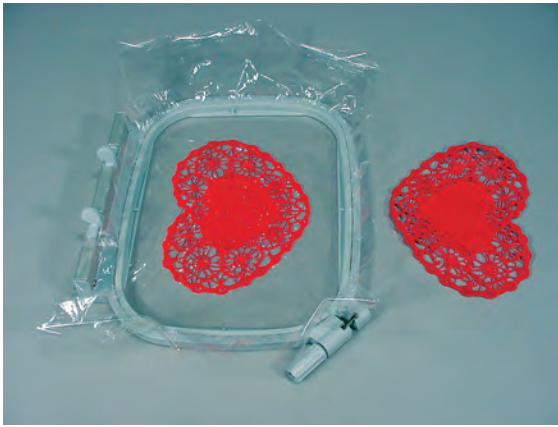
- ❖ placera mellanlägget i ramen med papperssidan upp
- ❖ använd ett vasst föremål (t.ex. en sax) för att göra hål på och ta bort papperet så att den självklistrande ytan friläggs
- ❖ tryck fast tyget som skall broderas på mellanlägg

Användning:

- avsett för ömtåliga tyger som jersey eller silke, eller tyger som är svåra att spänna in i ramen som t.ex. sammet
- för ytor som är svåra att rama eller för sammet

OBSERVERA:

När man använt självhäftande mellanlägg, så **GLÖM INTE** att ta bort eventuella klistrerester från nål, stygnplåt och spol kapsel.

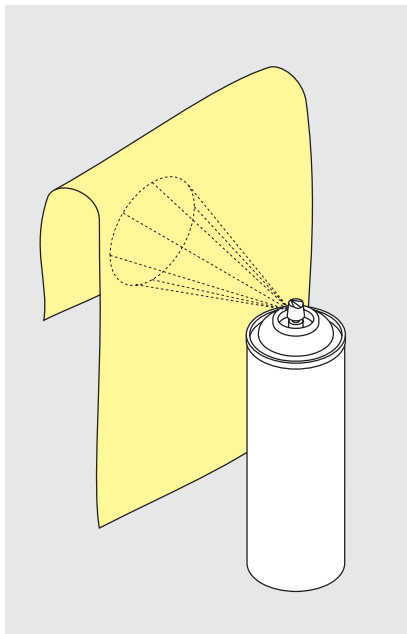


Vattenlösligt mellanlägg för material med lugg och för spetsbroderi

- vattenlösligt mellanlägg ser ut som plastfolio
- skölj bort mellanlägget i ljummet vatten när broderiet är klart
- vattenlösligt mellanlägg passar utmärkt till material med lugg och frotté
- ❖ placeras ovanpå frotté eller liknande material tillsammans med passande mellanlägg passande material och motiv
- ❖ använd spraylim om det behövs för att fästa mellanlägget
- ❖ för material med lång lugg rekommenderas att förstärka med ett lämpligt mellanlägg på undersidan
- ❖ placera ett eller två lager av vattenlösligt material i broderramen vid spetsbrodering (eftersom motivet inte broderas på något tyg finns bara det broderade trådmotivet kvar när materialet lösts upp)
- ❖ lägg motivet plant och låt det torka när mellanlägget har lösts upp
- ❖ vattenlösliga mellanlägg kan också tas bort genom att försiktigt riva bort det när det används på icke-tvättbara tyger som sammet

Användning:

- idealiskt för handdukar, sammet, boucléstickat, osv.
- idealiskt för tunna, skira tyger som organdi, batist, osv.
- rekommenderas som mellanlägg för motiv med få antal stygn
- använd tyngre vattenlösliga mellanlägg för att sy spetsmotiv

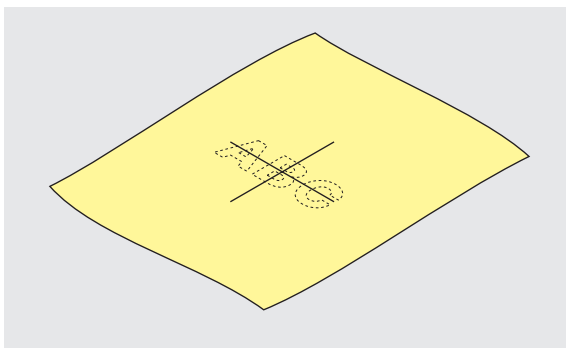


Självhäftande spray

- använd inte denna typ av spray intill din broderidator
- för att få en bättre stabilitet, så spraya på mellanlägget och fäst det noggrant, så det inte bildas bubblor eller veck, på tygets avigsida
- var försiktig vid användande av spraylim och spraya från 25 cm - 30 cm avstånd

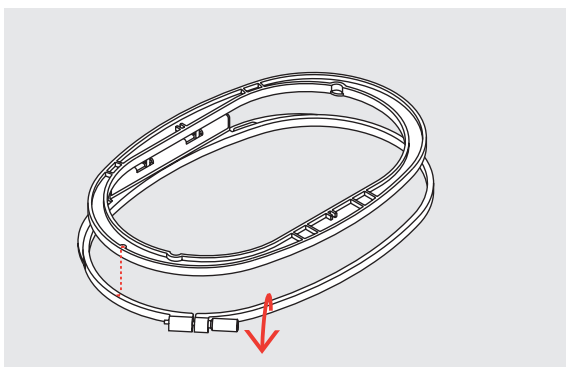
Användningsområde:

- elastiska och stickade material: för att behålla formen
- applikation: fäster applikationen perfekt
- två eller flera tyglager: gör att tyglagren inte glider isär
- tygbitar: festsättning av tygbitar på mellanlägg
- tyger med tjock ludd (t.ex. sammet) för att undvika klämmärken av ramen



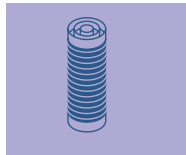
Centrering

- ❖ fastställ var mitten finns på det tyg som skall broderas
- ❖ markera med tygpenna eller krita

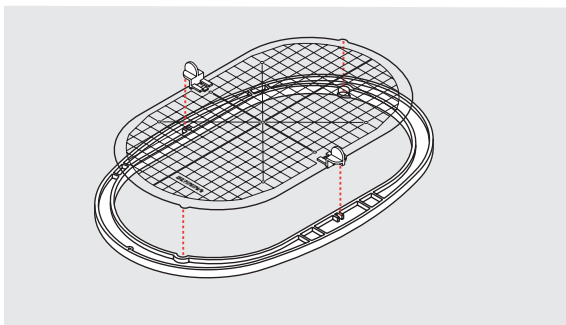


Använda brodereramen

- ❖ lossa skruvarna
- ❖ tag bort innerramen
 - pilarna på de båda ramarna skall matcha varandra
 - pilarna på den mellanstora, stora och gigantramen finns i mitten framtill och på den lilla ramen på höger sida

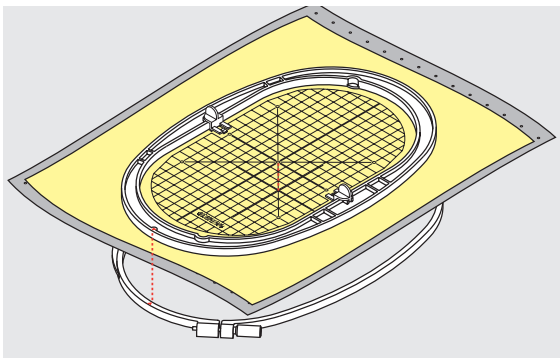


Fästa tyget i ramen



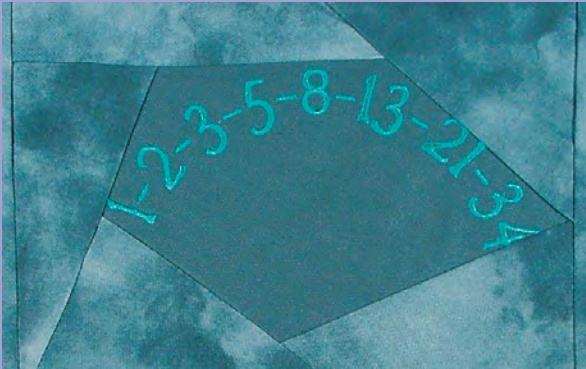
Broderimall

- det finns en mall för varje ram och två för den lilla ramen
- broderiytan är markerad i 1 cm rutor
- mitten och hörnen är markerade med hål så att märken kan överföras till tyget
- ❖ placera mallen i den inre ramen, så att du har BERNINA framåt (vid pilarna) och så att du kan läsa det
- mallen fäster automatiskt i den inre ramen
- det finns hål så att mallen kan tas bort från den lilla och medelstora ramen och särskilda fästklämmor för mallarna till den stora och för gigantramen



Fästa tyget i ramen

- ❖ placera tyget ovanpå den yttre ramen
- ❖ placera den markerade mittpunkten mitt i mallen på den inre bågen
 - matcha pilarna hos inner- och ytterram
- ❖ placera innerramen ovanpå tyget och ytterramen och tryck den på plats. Lossa skruvarna så att tyget får plats. Dra åt skruvarna
- ❖ tag bort mallen



Motiv 224

- Broderi • Placering
- Ändring: spegelvändning och storlek
- Kombination

Alfabet – Text 234

- Allmänt • Kombinera text

Justeringar 240

- Motivfärger
- Justering av motiv

Användning 243

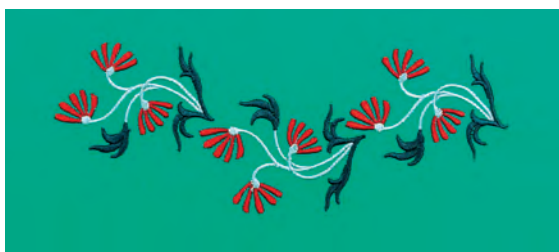
- Friarmsbrodering • Spets
- Bårder • Skuggbrodering

Brodering

Allmänt

Alla motiv kan antingen broderas direkt eller kombineras med de olika funktionerna som erbjuds av broderidatorn.

Förutom att kombinera designs är det också möjligt att rotera motiven, ändra stygntätheten, välja en annan trådfärg, osv.



Motiv

Grundinformation om brodering av motiv utan några ändringar



Motivinformation

Värdefull information om det önskade motivet finns i menyn:

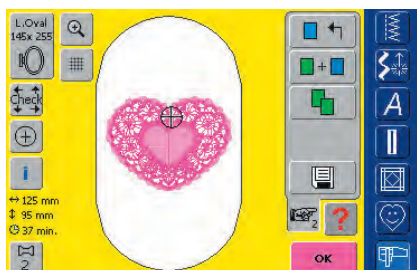
- ❖ tryck på funktionen «?» och välj önskat motiv



- i skärmen Design Information som öppnas, finns följande information hos det valda motivet:

- Namn
- Bredd
- Höjd
- Broderitid
- Antal stygn
- Antal färger

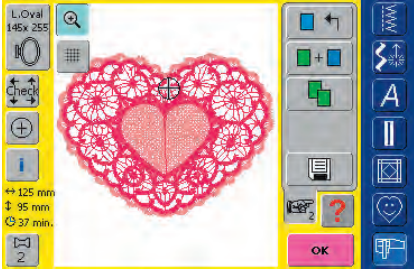
- ❖ tryck på Öppna
- motivet visas på Edit 1 skärmen



Välj ram

Den lämpligaste ramen (minsta möjliga) väljs automatiskt för det valda motivet:

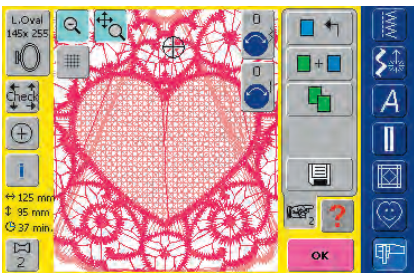
- motivet visas på skärmen i mitten av den lämpligaste ramen
- Välj ram visar också den lämpligaste ramen



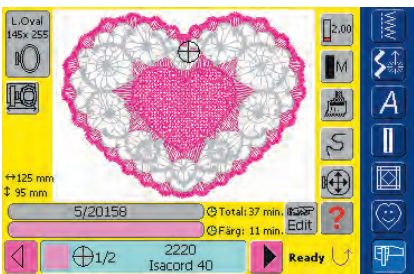
Detaljgranska motivet (zoma)

En detaljerad granskning av motivet kan göras med zoomfunktionen:

- ❖ tryck på symbolen en gång
 - visar motivet förstorat ett steg (inzoomat)
- ❖ tryck på symbolen en andra gång
 - visar motivet förstorat ytterligare ett steg, dessutom visas funktionen Rulla inzoomat motiv



- ❖ tryck på symbolen Rulla inzoomat motiv
 - informationsområdet för manövrering av stygnbredds- och stygnlängdsratten visas
- ❖ detaljerad granskning av de individuella delarna: rulla de inzoomade motiven horisontellt eller vertikalt genom att vrida på respektive rattar
 - stygnbredden rullar höger/vänster
 - stygnlängden rullar upp/ner
- ❖ om du trycker på symbolen en tredje gång återgår motivet till sin ursprungliga storlek



Brodering av motiv

tryck på «OK» för att komma till broderimeny (Klar) på Edit 1 skärmen eller tryck på backknappen

- ❖ brodera motivet

• mer information om börja brodera finns på sidan 204-205 ●●●●●●

TIPS



Ramförflyttning

- denna funktion gör trädningen lättare när nålen befinner sig nära ramens vänstra kant
- ❖ tryck på symbolen så flyttar sig ramen horisontellt mot mitten vilket underlättar trädningen



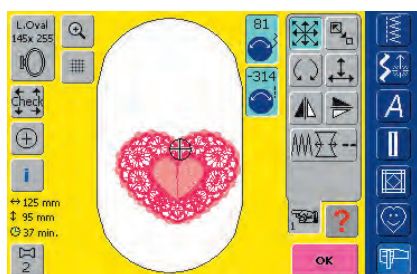
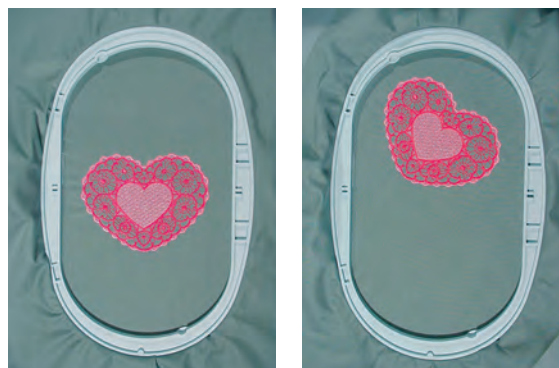
Placering av motiv

Placering av motiv på önskad plats

Genom förflyttning eller rotering kan motivet flyttas till en annan plats inom ramen.

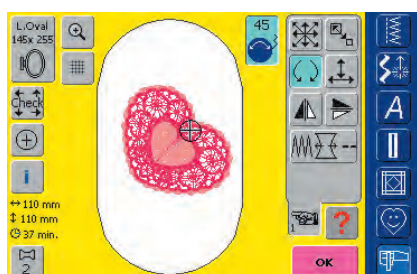
Förberedelse

- ❖ välj önskat motiv från menyn
- motivet visas på Edit 1 skärmen
- ❖ tryck på «Nästa sida» symbolen för att växla till Edit 2 skärmen



Obs!

Om rattarna vrids sakta kan motivet flyttas steg för steg (steglängd = 1/10 mm).



Obs!

Om rattarna vrids sakta kan motivet flyttas i steg om 1°.



Flytta motivet

Flytta motivet som du vill ha det:

- ❖ tryck på symbolen
- informationsområdet för manövrering av stygnbredds- och stygnlängdsratten visas
- ❖ vrid stygnbredds-ratten om du vill flytta motivet horisontellt
- ❖ vrid stygnbredds-ratten åt höger om du vill flytta motivet åt höger
- ❖ vrid stygnbredds-ratten åt vänster om du vill flytta motivet åt vänster
- i informationsområdet visas ändringen i steg om 1/10 mm
- ❖ vrid på stygnlängdsratten om du vill flytta motivet vertikalt
- ❖ vrid stygnlängdsratten medsols om du vill flytta motivet neråt
- ❖ vrid stygnlängdsratten motsols om du vill flytta motivet uppåt
- i informationsområdet visas ändringen i steg om 1/10 mm
- ❖ vrid stygnbredds- och stygnlängdsratten om du vill flytta motivet diagonalt
- motivet flyttas diagonalt när samma siffra visas i båda informationsområdena
- om ett stygn hamnar utanför broderiytan, blir ramens ytterkant röd



Rotera motivet

rotera motivet som du vill ha det:

- ❖ tryck på symbolen
- informationsområdet för manövrering av stygnbredds-ratten visas
- ❖ vrid stygnbredds-ratten medsols om du vill rotera motivet medsols
- i informationsområdet visas läget i (°)
- ❖ vrid stygnbredds-ratten motsols om du vill rotera motivet motsols
- i informationsområdet visas läget i grader (°)
- ❖ tryck på den lila rattsymbolen om du vill återgå till standardinställningen (0°/360°)
- ❖ tryck på Vrid motiv flera gånger om du vill rotera motivet medsols i 90° steg (0°/90°/180°/270°/360°)



Kontroll av motivplacering

Med funktionerna Kontrollera och Centrera motiv kan placeringen kontrolleras innan du börjar brodera.



Kontrollera

Funktionen Kontrollera läser av den monterade ramens storlek och stygnområdet:

- ❖ tryck på symbolen
 - ramens storlek avläses - ramen rör sig
- ❖ Kontrollera bekräftar sedan placeringen genom att flytta bågen och avläsa stygnområdet för det valda motivet
- ❖ Kontrollera flyttar ramen 4 steg så att stygnområdet för det valda motivet kan bekräftas
 - ramen flyttas till undre vänstra hörnet
 - ramen flyttas till undre högra hörnet
 - ramen flyttas till övre högra hörnet
 - ramen flyttas till övre vänstra hörnet
- ❖ bekräfta respektive läge genom att trycka på OK
- om ingen ram eller en för liten ram är monterad visas ett felmeddelande



Kontroll av motivets mitt

- ❖ tryck på symbolen
 - motivets exakta mitt visas på skärmen
 - ramen kommer att flyttas tills nålen befinner sig i motivets mitt
- ❖ tryck på symbolen igen så markeras det första stygnet i motivet en gång till



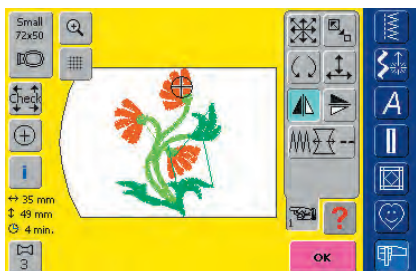
Ändra motiv

Spiegelvända motiv

Alla motiv kan spegelvändas vänster/höger eller upp/ner.

Förberedelse

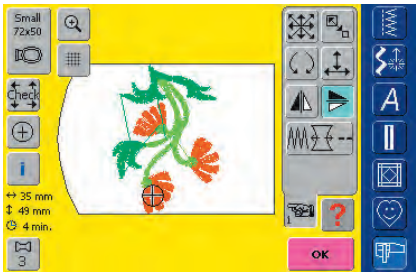
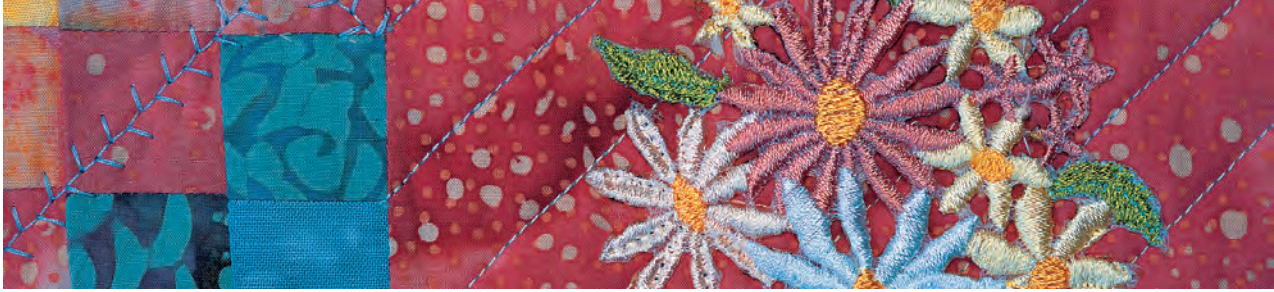
- ❖ välj det önskade motivet från menyn
- motivet visas på Edit 1 skärmen
- ❖ tryck på «Nästa sida» symbolen för att växla till Edit 2 skärmen



Spiegelvändning av motiv horisontellt (vänster/höger)

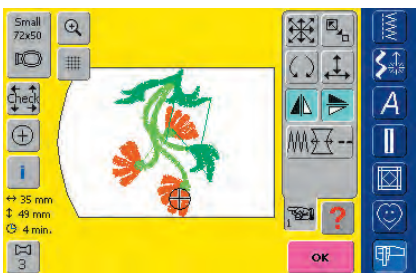
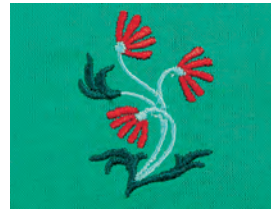
- ❖ tryck på symbolen Spiegelvändning horisontell vänster/höger
 - motivet spegelvänds horisontellt





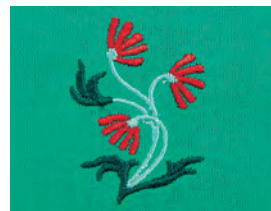
Spegelvändning av motiv vertikalt (upp/ner)

- ❖ tryck på symbolen Spegelvändning vertikal upp/ner
- motivet spegelvänds vertikalt



Spegelvändning av motivet horisontellt och vertikalt

- ❖ tryck på symbolerna Spegelvändning horisontell vänster/höger och Spegelvändning vertikal upp/ner
- motivet spegelvänds både horisontellt och vertikalt



Beräkna nya broderidata



- När man växlat från Edit 2 skärmen till broderimeny (Klar)
- ❖ tryck på Omräkning för bästa kvalitet - kan ta lång tid!
 - ❖ tryck på Storleksändring för snabbast omräkning. Kvaliteten kan bli sämre (endast lämpat för motiv som ändrats mellan 90% och 120%).
 - den snurrande trådrullen indikerar att ett ändrat motiv omräknas
 - samtidigt sparas det ändrade motivet för att kunna tas fram igen om det behövs
 - alla ändringar som gjorts visas i Broderingsmeny (klar)

Obs!

Ingen sömnad kan utföras under beräkningsprocessen!



TIPS



Rotering av spegelvända motiv

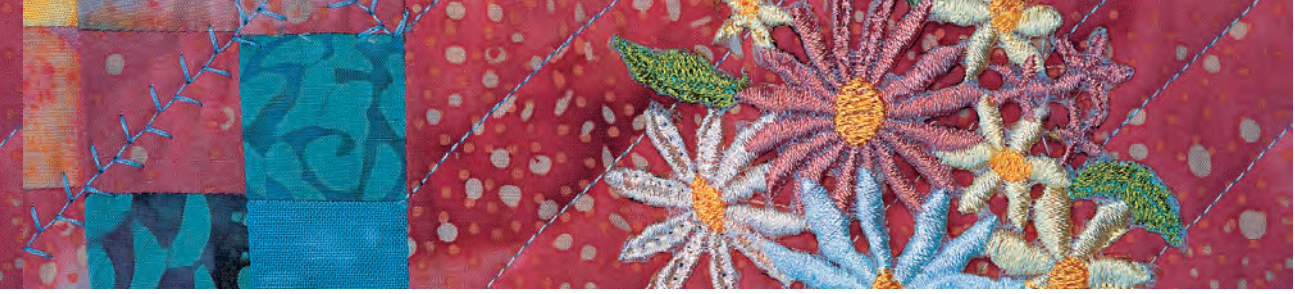
En underbar mångfald kombinationer är möjliga med funktionen Roterat motiv.

TIPS

Kombination av design

Om spegelvända och icke spegelvända motiv kombineras kan särskilt attraktiva effekter och bårder skapas.

- mer information om kombinerings av motiv finns på sidan 231-233



Ändra motivstorlek

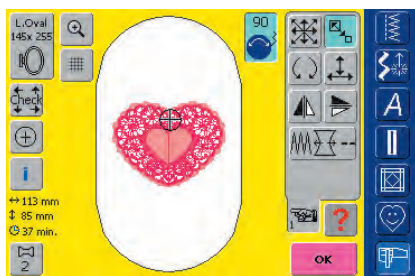
Alla motiv kan förstoras eller förminsas proportionellt och dessutom ändras horisontellt eller vertikalt.

Förberedelse

- ❖ välj önskat motiv från menyn
- motivet visas på Edit 1 skärmen
- ❖ tryck på «Nästa sida» symbolen för att växla till Edit 2 skärmen

Obs!

För bästa resultat bör motiven bara omräknas inom 75% till 150%.



Förstoring och förminskning av motiv proportionellt

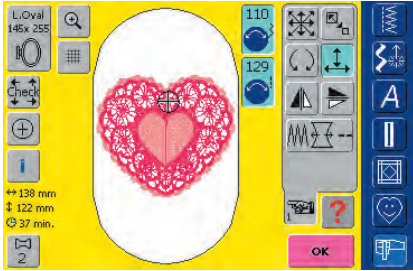
Ändra motivet enligt önskan:

- ❖ tryck på symbolen
 - informationsområdet för manövrering av stygnbreddsraden visas
- ❖ vrid stygnbreddsraden medsols om du vill förstora motivet
- ❖ vrid stygnbreddsraden motsols om du vill förminska motivet
- ändringen visas i informationsområdet i procent (%)
- ❖ tryck på informationsområdet om du vill återställa standardinställningen hos motivet (100%)

Obs!

Om rattarna vrids sakta kan motivstorleken ändras i steg om 1%.

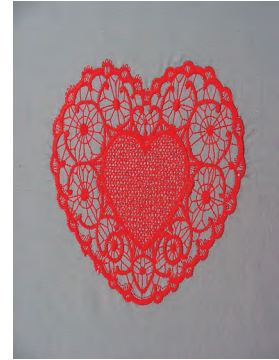




Justera motivets höjd eller bredd

Motiven kan breddas eller minskas horisontellt eller förlängas och minskas vertikalt enligt önskan:

- ❖ tryck på symbolen
- informationsområdet för manövrering av stygnbredds- och stygnlängdsrattarna visas
- ❖ vrid stygnbreddsratten för att bredda (medsols) eller minska (motsols) motivet horisontellt
- justeringen visas i % i informationsområdet
- ❖ vrid stygnlängdsratten för att justera motivets höjd medsols för förstoring och motsols för minskning av motivets höjd



- justeringen visas i informationsområdet i procent (%)
- ❖ tryck på informationsområdet om du vill återställa motivet till standardinställningen (100%)

Obs!

Om rattarna vrids sakta kan motivstorleken ändras i steg om 1%.

Visning av motivstorleken

↔ 139 mm
↓ 124 mm

Motivets bredd och höjd visas i millimeter (mm) på skärmen.

Välja den lämpligaste ramen för den justerade motivstorleken



Den lämpligaste ramen skall väljas för motivets storlek:

- ❖ tryck på Välj ram
- en separat skärm visas med möjliga ramval
- genom att välja en ram (Liten, Mellan, Stor oval eller Mega) visas motivet i ramen efter att skärmen stängts

Uträkning av nya broderivärden

När man växlat från Edit 2 skärmen till broderimeny (Klar) räknas nya broderidata om i förhållande till gjorda ändringar.

• mer information om uträkning av nya broderingsvärden finns på sidan 228

Kombinera motiv

Motiv kan kombineras enligt önskan med broderidatorn och nya design skapas. En kombination kan bestå av flera identiska motiv eller olika motiv. Det går också att kombinera motiv med text.

Användning

- kombinera motivvariationer
- skapa nya designs
- brodering av bårder
- skapa logotyper, emblem, etiketter, osv.

Förberedelse

- ❖ välj önskat motiv från menyn
- motivet visas på Edit 1 skärmen



Att skapa kombinationer



Lägga till ett annat motiv

Med funktionen Lägg till motiv, läggs ett annat motiv eller bokstav från menyn till det befintliga motivet:

- ❖ tryck på Lägg till motiv
 - menyn visas
- ❖ välj motiv eller bokstav från menyn



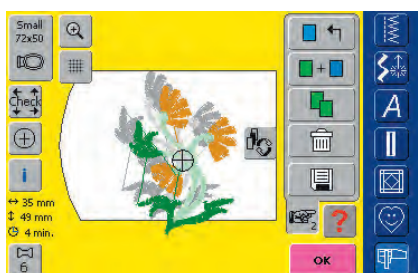
• mer information om texter finns på sidan 234-239



Kopiera befintliga motiv

Kopieringsfunktionen underlättar kombinerande av olika variationer av samma motiv:

- ❖ tryck på Kopiera
 - det aktiva motivet kopieras automatiskt och visas lite förskjutet ovanför det andra motivet



Observera:

Att flytta motiv i flerkombinationer kan resultera i fördröjd skärminformation.



Skapa motivkombinationer

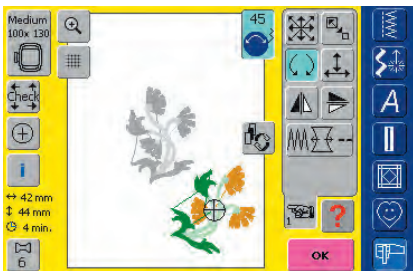
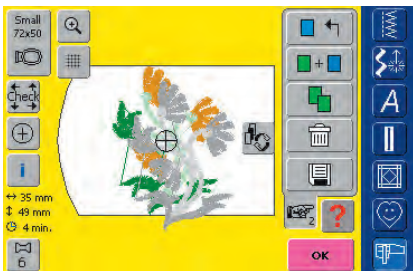
Med funktioner som Flytta motiv, Roterar motiv och Spegelvändning osv. kan motivkombinationer skapas enligt som man vill.



Välja motiv inom motivkombinationen

- ❖ tryck på symbolen Ta fram en eller flera gånger
- växlar mellan olika motiv när olika designs kombineras
- det aktiva motivet visas i färg
- ❖ tryck på Ta fram tills det önskade motivet aktiveras

Observera:
Beroende på hur många gånger man tryckt på symbolen är ett motiv eller en motivkombination aktiva.



Skapa / ändra motivkombinationer

- ❖ tryck på «Nästa sida» symbolen för att växla till Edit 2 skärmen och skapa en kombination genom att ändra det aktiva motivet (= i färg):
- ❖ flytta motivet med Flytta motiv till önskad position
- andra tillägg kan också göras:
storleksändring, rotering, spegelvändning, osv.

• mer information om olika funktioner finns på sidan 206-213 ●●●●●

- skärmen visar alla ändringar direkt
- ❖ aktivera det önskade motivet med Ta fram om du vill ändra ett annat motiv inom kombinationen
- ❖ ändra det valda motivet enligt önskan



Obs:
Med funktionen «Flytta Motiv» (tryck två gånger) kan en kopia centreras.



Obs!
Om den indikerade ramen är för liten, välj en större med funktionen Välj ram.



Bokstäver kan kombineras med andra bokstäver eller motiv och broderas på broderidatorn. Edit 2 skärmen på artista 730 broderidator erbjuder ett stort antal möjliga varianter:

Förutom ändring av bokstavsstorleken kan bl.a. baslinjens typ ändras. Bokstäver som följer varandra längs en båge kan göras från horisontellt arrangerade bokstäver.

Användning

- namn, monogram och adresser
- ord och text
- skapa logotyper, emblem, etiketter, osv.
- kviltteknik)



Alfabeten - text



Kombinera bokstäver

- ❖ välj önskat alfabet från menyn
- en separat skärm med ett tangentbord visas
- skärmen «ABC» (versaler) är automatiskt aktiv
- på skärmen finns olika funktioner som tar dig till de rätta tecknen:
 - «Stor bokstavs» funktion
 - «Liten bokstavs» funktion
 - «Specialtecken» funktion - stora bokstäver
 - «Specialtecken» funktion - små bokstäver
 - «Siffer» funktion
 - «Specialtecken» funktion - matematiska
- ❖ välj önskade bokstäver
- ❖ blanksteg kan infogas genom att trycka på blankstegstangenten
- texten visas i textfältet

Obs!

Om dina redigerade bokstäver inte får plats i ramen kan du rotera texten 90° (fler bokstäver får plats i ramen på längden).

Om detta inte skulle hjälpa får du ändra textstorleken eller minska antalet bokstäver.

Korrigerig av bokstäver

- ❖ om du vill radera individuella bokstäver, så tryck på pilen till höger om textfältet
- bokstäverna raderas från höger till vänster
- ❖ om du vill ta bort all text, tryck på textfältet
- texten raderas helt (textfältet töms)

Bekräfta text

- ❖ bekräfta bokstavskombinationen med «OK» så visas kombinationen på Edit 1 skärmen

Brodera bokstäver med eller utan ändringar

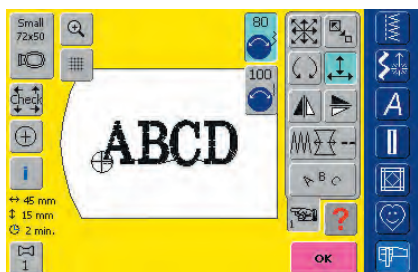
De sammansatta bokstäverna är klara att broderas men kan också ändras med olika funktioner om så önskas.

- mer information om brodering utan ändringar finns på sidan 204-205 (Grundläggande information om motivbrodering utan ändringar)

Ändra bokstäverna



Bokstäver ändras på Edit 2 skärmen:



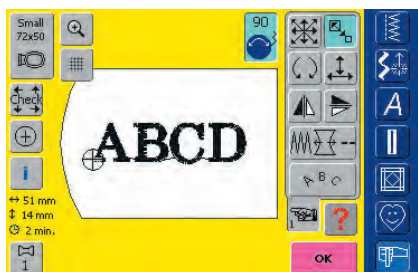
Omräkna bokstävers höjd eller bredd

- ❖ tryck på symbolen så visas informationsområdet för manövrering av stygnbredds- och stygnlängdsrattarna
- ❖ vrid på stygnbreddsratten om du vill justera motivet horisontellt
- ❖ vrid på stygnlängdsratten om du vill justera motivet vertikalt
- justeringarna visas i informationsområdet i procent (%)
- ❖ tryck på informationsområdet om du vill ställa tillbaka standardinställningen (100%) för motivet



Spiegelvändning av bokstäver

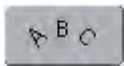
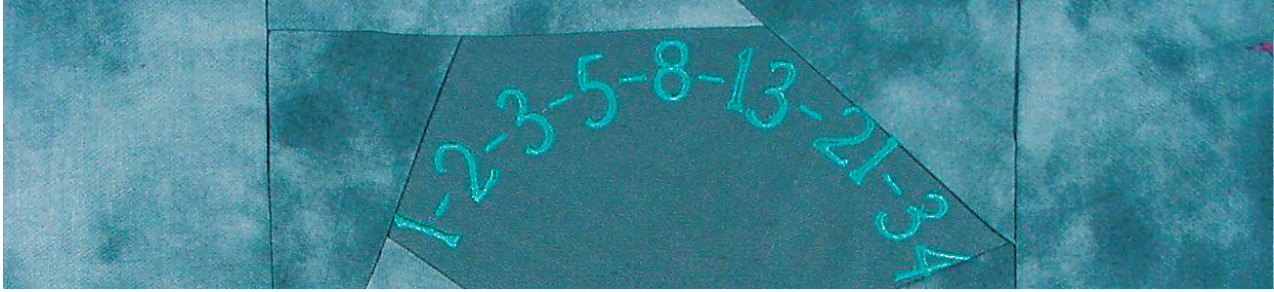
- ❖ tryck på symbolen Spiegelvändning horisontal vänster/höger, så spegelvänds motivet horisontellt
- ❖ tryck på symbolen Spiegelvändning vertikal upp/ner så spegelvänds motivet vertikalt



Förstoring eller förminskning av bokstäver proportionellt

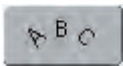
- ❖ tryck på symbolen så visas informationsområdet för manövrering av stygnbreddsratten
- ❖ vrid stygnbreddsratten medsols om du vill förstora motivet
- ❖ vrid stygnbreddsratten motsols om du vill förminska motivet
- justeringen visas i informationsområdet i procent (%)
- ❖ tryck på informationsområdet om du vill ställa tillbaka grundinställningen (100%) för motivet





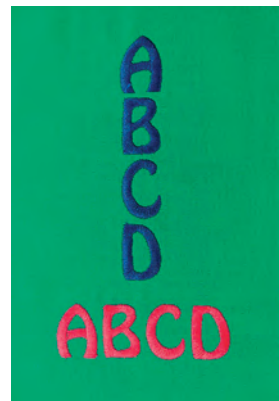
Skapa bågformad text

- ❖ tryck på symbolen så visas en separat skärm
- ❖ välj önskad stil för bågformningen av texten:
 - text under den böjda baslinjen (bokstavsräkning medsols)
 - text ovanför den böjda baslinjen (bokstäver medsols)
 - tre former vardera av bågformad text är möjligt (ju större den gröna cirkeln är, desto mindre blir bågformen)
- ❖ bekräfta med OK
- skärmen stängs och texten visas med den valda bågformen



Text med vertikal eller horisontal baslinje

- ❖ tryck på symbolen så visas en separat skärm
- ❖ välj vertikal eller horisontal baslinje
- ❖ bekräfta med OK
- skärmen stängs och texten visas med den valda baslinjen



Flytta bokstäver

- efter ändring av baslinjen kan det tänkas att den programmerade texten inte längre är centrerad i ramen
- ❖ tryck på symbolen två gånger så flyttas texten till ramens mitt



Ändra bokstavsstorlek med direktinmatning

- ❖ tryck på knappen Bokstavsmanipulering
- ❖ höjden kan ändras i mm-steg hos de valda bokstäverna med hjälp av pilarna vid högra sidan av höjdrutan
 - pil upp ökar bokstavsstorleken
 - pil ner minskar bokstavsstorleken



Ändra avståndet mellan bokstäverna

- ❖ använd pil upp eller ner för att ändra avståndet i mm-steg mellan bokstäverna



Ändra typsnitt

- ❖ tryck på knappen Bokstavsmanipulering
- ❖ nytt typsnitt kan väljas för den inmatade texten
- ❖ använd pil upp eller ner på högra sidan av typsnittsfältet om du vill ändra typsnitt

12345678



Välja den lämpligaste ramen för den justerade motivstorleken

Det bästa broderingsresultatet uppnås genom att välja den lämpligaste ramen för motivstorleken.

- mer information om hur du väljer den lämpligaste ramen finns på sidan 204/207 ••



Beräkning av nya broderingsvärden

När man växlat från Edit 2 skärmen till broderimeny (Klar) omräknas nya broderidata i förhållande till gjorda ändringar.

- mer information om uträkning av nya broderingsvärden finns på sidan 228 •••••

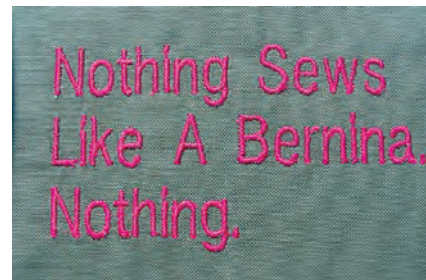
- mer information om att spara ändrad text finns på sidan 248-250 ••••••••••

Kombinera bokstäver

Bokstäver (till exempel ord) kan kombineras med andra bokstäver eller motiv.

Kombinera olika ord

Orden (till exempel Inget syr som en Bernina. Inget!) sätts ihop på en rad och placeras ut individuellt:

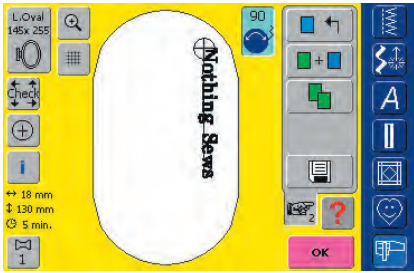


Sätta ihop den första textraden

- ❖ välj önskat alfabetstyp från menyn
- en separat skärm med ett tangentbord visas
- ❖ skriv in t.ex. «Ingening syr»
- välj bokstäver med Stora/små bokstavsknappen och använd mellanslagstangenten för att göra plats där det behövs
- ❖ bekräfta bokstavskombinationen med «OK» så visas bokstäverna på Edit 1 skärmen
- ❖ tryck på «Nästa sida» symbolen för att växla till Edit 2 skärmen

Observera:

Att flytta motiv i flerkombinationer kan resultera i fördröjd information på skärmen.



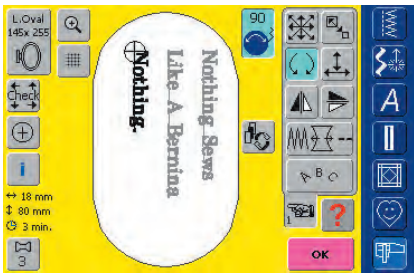
Placering av första textraden

- ❖ välj stor ram (stor oval) med funktionen Välja ram
- ❖ rotera texten 90° (mer plats i ramen) med funktionen Roterat motiv
- ❖ placera ut texten med funktionen Flytta motiv
- ❖ om ett stygn hamnar utanför broderiytan, visas motivets ytterkant i rött



Kombinera och placera in ytterligare textrader

- ❖ välj «Lägg till motiv» på Edit 1 skärmen
- ytterligare textrader kombineras och placeras in så som beskrivits ovan
- ❖ jämna radmellanrum: rätta till raderna med hjälp av de data som visas i «Flytta motiv» funktionen och slå på funktionen för att rätta till rader



Kombinera motiv och text

Efter val av motiv kan du lägga till text om du vill. Du kan också välja texten först och motivet efteråt (t.ex. utsmyckad text).



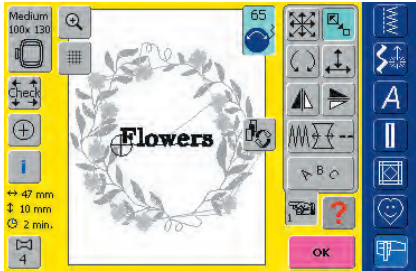
Kombinera - exempel på att skapa text i ett ornament)

- ❖ välj önskat motiv i broderidatorn
- motivet visas på Edit 1 skärmen
- ❖ välj «Lägg till motiv» på Edit 1 skärmen
- ❖ välj önskad alfabetstyp från menyn
- en separat skärm med ett tangentbord visas
- ❖ skriv in texten (t.ex. «Blommor»)
- ❖ välj bokstäver tillsammans med knappen för stora/små bokstäver
- ❖ bekräfta texten med OK så visas texten i Designmeny Edit 1 en aning förskjuten ovanför motivet (ornament)



Observera:

Att flytta motiv i flerkombinationer kan resultera i fördröjd information på skärmen.



Ändra text så att det passar motivet

- ❖ tryck på «Nästa sida» symbolen för att växla till Edit 2 skärmen
- ❖ placera texten som du vill ha den med funktionen Flytta motiv
- ❖ ändra textstorleken så att det passar motivet med funktionerna Storleksändra motivet proportionellt eller Storleksändra motivets höjd eller bredd

Omräkning av nya broderidata

När man växlat från Edit 2 skärmen till broderimeny (Klar) omräknas nya broderidata i förhållande till gjorda ändringar.



• mer information om hur man sparar text och bokstäver finns på sidan 248-250

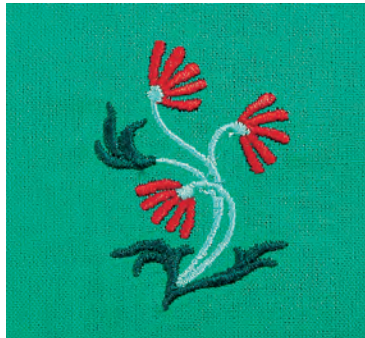
• mer information om uträkning av nya broderingvärden finns på sidan 228



Motivfärgerna kan också ändras.

Förberedelse

- ❖ välj önskat motiv från menyn
- motivet visas på Edit 1 skärmen

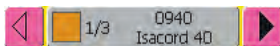


Justeringar

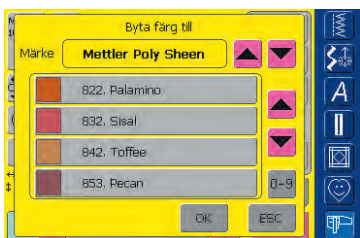
Omfördela motivfärger



- ❖ tryck på «Färgnummer» funktionen på Edit 1 eller Edit2 skärmen
- skärmen Färgmotiv öppnas
- följande färginformation finns: skärm på aktuell färg, aktuell färgposition (första siffran), totalt antal färger (andra siffran) och färgnummer på valt trådmärke



- ❖ rulla med pilarna tills färgen du vill ändra visas
- ❖ tryck på färginformationsfältet



- en separat skärm för ändring av den aktuella trådfärgen visas
- ❖ om du vill ändra trådfabrikat, rulla med pilarna tills det önskade fabrikatet visas
- ❖ om du vill ändra trådfärgen, bläddra med pilarna till den önskade trådfärgen och tryck sedan på färgfältet
- det färgfält som du pekat på aktiveras (markerat i blått)



Obs!

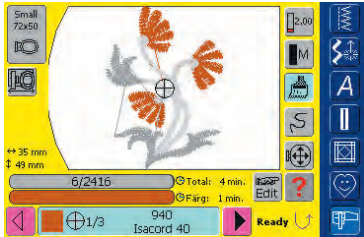
Använd funktionen Färgval med siffra om du vill göra ett snabbt val av en särskild färgsiffra.

- ❖ tryck på OK så visas den valda trådfärgen och det ändrade trådfabrikatet i färginformationsfältet



Brodera motiv i en färg

- ❖ tryck på penselsymbolen i broderimeny (Klar)
- penselsymbolen aktiveras (i blått)
- sydatorn stannar först när broderiet är klart



Brodering av text i flera färger

- bokstäver broderas i endast en färg och pensel symbolen är då inte synlig
- för att brodera varje bokstav eller ord i en kombination i olika färger måste varje bokstav eller ord programmeras och placeras var för sig
- broderidatorn stannar efter varje bokstav eller ord så att trådfärgen kan bytas
- Broderitiden visas för varje färg
- För att brodera hela bokstavskombinationen i en färg, tryck på penselknappen som nu är synlig



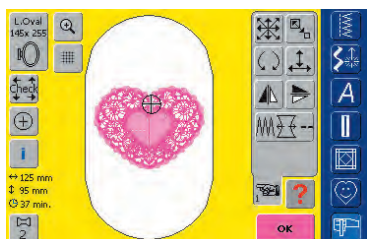
• för mer information om kombination av motiv, se sida 231 ●●●●●●●●

Brodering av individuella färgavsnitt och manuell justering av färgsekvensen

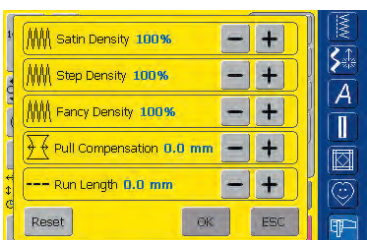


- specialeffekter kan endast åstadkommas beroende på motivet när individuella färgavsnitt broderas (t.ex. brodering av endast konturerna hos ett motiv)
- ❖ rulla i broderingsmeny (klar) bland färgsekvenser tills det önskade färgområdet visas
- ❖ tryck på färginformationsfältet för att bekräfta (markörsymbolen visas). Detta ställer in nålen i början av den valda färgsekvensen
- ❖ brodera färgen (broderidatorn stannar automatiskt vid slutet av färgen)

Justering av motiv



På speciella tygmaterial (tex frotté, sammet o.d.), kan tjockare eller tunnare trådar påverka broderiresultate. Om broderitestet inte blir bra, kan moativet justeras med motivegenskaper-funktionen på Edit 2 skärmen:



- ❖ tryck på funktionen Motivegenskaper
- en separat skärm med följande funktioner visas:
 - Satintäthet: ändrar stygntätheten hos satinsöm
 - Stegtäthet: ändrar stygntätheten hos plattsöm
 - Fancy-täthet: ändrar stygntätheten hos Fancy-Fill
 - Dragkompensering: justerar alltför stora mellanrum/överlappningar hos motiven
 - Konturlängd: ändrar konturlängden

Ändra stygntätheten

- ❖ bestäm stygntyp: satinsöm, plattsöm eller dekorativa stygn (Fancy-Fill)
- ❖ öka den önskade stygntätheten genom att trycka på «+»
- ❖ minska den önskade stygntätheten genom att trycka på «-»
- ❖ bekräfta inmatningen genom att trycka på OK
 - den snurrande spolen visar att det nya motivet håller på att omräknas recalculated
 - den snurrande trådrullen försvinner och Edit 2 skärmen visas igen



• mer information om stygntyper finns på sidan 216-217

Justering för dragkompensering



- används exempelvis när konturen inte är riktig eller om motivet är skevt
- ❖ om du trycker på «+» ökar dragkompenseringsvärdet så att stort avstånd mellan föremål och/eller konturer som beror på drag- och tryckeffekten hos fyllnadsstygnen minskas
- ❖ om du trycker på «-» minskas dragkompenseringsvärdet och minskar överlappningen mellan föremål och/eller konturer som orsakats av drag- och tryckeffekten hos fyllnadsstygnen
- ❖ bekräfta inmatningen genom att trycka på OK
 - den snurrande spolen visar att det nya motivet håller på att omräknas
 - den snurrande trådrullen försvinner och Edit 2 skärmen visas igen



Ändra konturlängden

- ❖ öka konturlängden genom att trycka på «+»
- ❖ minska konturlängden genom att trycka på «-»
- ❖ bekräfta inmatningen genom att trycka på OK
 - den snurrande spolen visar att det nya motivet håller på att omräknas
 - den snurrande trådrullen försvinner och Edit 2 skärmen visas igen

Friarmsbrodering



Friarmsbrodering passar för text och små motiv (inte större än 72x50 mm).

Användning

- brodering av tex. ärmar, byxor, sockar, osv.
- brodering av rörformade föremål

Förberedelse

- ❖ sätt in adaptern mellan sydatorn och broderimodulen



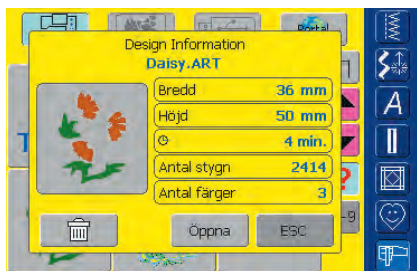
- mer information om montering av adaptern finns på sidan 200 ●●●●●●



Användning

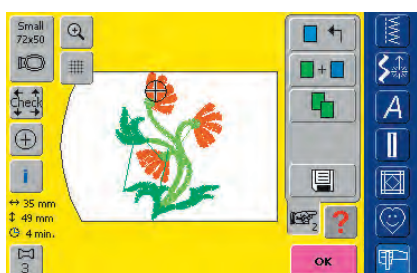
Val av motiv

- ❖ välj motiv med hänsyn till att stygnfältet hos den lilla ramen är 72x50 mm
- ❖ storleksändra motivet vid behov
- ❖ kontrollera motivets storlek med funktionen «?» (Hjälp) från menyn vid behov



Obs!

Inte endast små motiv lämpar sig för friarmsbrodering, utan även text- och bokstavskombinationer.



- ❖ välj motiv eller bokstav
- valt motiv visas i den lilla ramen på Edit 1 skärmen
- ❖ ändra motivet eller texten vid behov
- ❖ tänk på när du gör ändringar att den maximala storleken inte överskrider 72 x 50 mm

Brodering

- ❖ när man växlar från Edit 1 eller Edit 2 skärmen till broderimeny (Klar) börjar adaptavkänningen
- broderidatorn känner av att adaptern och den lilla ramen sitter på plats
- ❖ brodera motivet

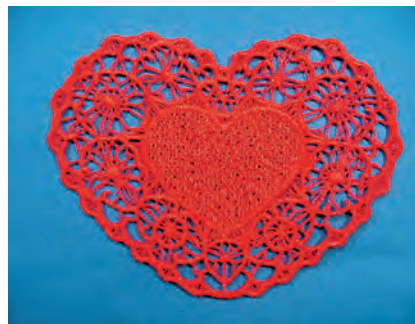
Brodering av spets

- spetsmotiv kan broderas direkt på tyg. Om du vill få en äkta spetsseffekt måste du emellertid brodera motivet på ett vattenlösligt mellanlägg och sedan använda det som spets
- använd tunn tråd för finbroderier. Använd tjock tråd om du vill få fram en virkad effekt



Brodering

- ❖ placera två eller tre lager vattenlösligt mellanlägg i ramen (beroende på mellanlaggets tjocklek)
- ❖ brodera motivet
- ❖ skölj av mellanlagget och lägg spetsen platt på lämpligt underlag för att torka



TIPS

Spetsbårder

Placera en bit organza eller tyll under det vattenlösliga mellanlagget vid användning av ett lager vattenlösligt mellanlägg och emellan vid användning av två lager vattenlösligt mellanlägg. Tag försiktigt bort organzan eller tyllen längs med motivet när det sköljts av och torkat.

Obs!

Endast hjärtat av de två spetsmotiv som redan finns programmerade i broderidatorn passar för den ovan beskrivna tekniken.

Brodering av bårder

- broderade bårder kan göras antingen med flera små motiv eller med långa rader av inriktade motiv
- bårder är perfekta för dekorativ försköning av bords- och sänglinne, draperier och kjolfällar, osv.

Förberedelse

- ❖ använd träcklingsstygn (stygn nr. 21) i sydatorn eller en vattenlöslig märkpena (prova först på en tygbit) för att märka ut mitten på bården
- ❖ dela upp bården i delar: mät hela bårdens längd samt längden hos ett enskilt motiv eller upprepning (storleken hos ett motiv visas på broderidatorn)
- ❖ dela bårdens hela längd med längden hos ett motiv eller upprepning för att få reda på hur antalet motiv eller upprepningar som kan broderas på bården
- den återstående längden är avståndet mellan de individuella motiven (dela längden med ett motiv mindre än beräknat, t.ex. 8 motiv eller upprepningar: dela den totala längden med 7)
- om du vill ha större avstånd mellan motiven är det bara att brodera färre motiv
- ❖ markera mitten för de individuella motiven
- hos kontinuerliga motiv är ändpunkten hos ett motiv oftast startpunkten hos nästa, så placeringen av de individuella motiven sker automatiskt

Brodering

- ❖ använd mallen för att placera tyget i ramen (använd mittpunkten och den markerade mittlinjen som guide)
- ❖ brodera motivet, ta bort tyget från ramen och rama om tyget vid nästa markering



TIPS

Placering av motiv

Använd BERNINAs programvara för att skriva ut motiven i ursprunglig storlek och använd dessa som mall. Använd utskriften för att arrangera och placera motiven direkt på tyget (märk ut mitten eller startpunkten för varje design). Alternativt kan du använda ett överblivet tygstycke av det tyg du skall använda och brodera motivet. Använd motivet istället för utskriften för utplacering.

TIPS

Kontrollera första stygnet innan du broderar färdigt

Tryck på färginformationsfältet i Broderingsmeny (klar) för att flytta ramen till det första stygnet för den aktuella trådfärgen (en markörsymbol visas i färginformationsfältet).

TIPS

Broderiram Gigant (extra tillbehör)

Använd Gigantramen för att göra det lättare när du broderar bårder: tyget behöver inte ramas så ofta som när du använder vanliga ramar.



En skuggeffekt skapas om samma text eller ord placeras i en annan färg en aning förskjutet ovanpå en redan broderad text eller ord.



Skapa text

- ❖ skapa text

Minska stygntätheten

- eftersom texterna broderas ovanpå varandra, får du bäst resultat om stygntätheten minskas
- ❖ välj Motivegenskaper-funktionen på Edit 2 skärmen
- en separat skärm med ändrad användning av stygntyper visas
- ❖ minska stygntätheten hos bokstäverna genom att trycka på - och bekräfta med OK
- beroende på hur stor minskning som görs, ser de broderade bokstäverna luftigare ut

- mer information om textbrodering finns på sidan 234 ●●●●●●●●●●



Textkopiering

- ❖ kopiera bokstäverna med funktionen Kopiera i Designmeny Edit 1
- ändringen av stygntätheten finns kvar i kopian av bokstäverna



Flytta kopierade bokstäver

- ❖ flytta textkopian till önskad plats på Edit 2 skärmen
- den skapade bokstavsskuggan kan förefalla mindre eller större beroende på hur flyttningen av kopian gjordes

Anvisa färger till motiv

- ❖ fördela önskade bokstavs färger på Edit 1 eller Edit skärmen 2

Brodera text med skugga

- ❖ brodera texten

- mer information om anvisning av motivfärger finns på sidan 240 ●●●●

TIPS

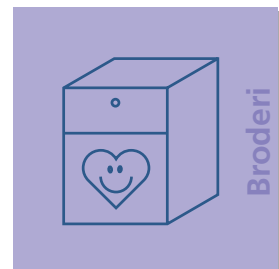
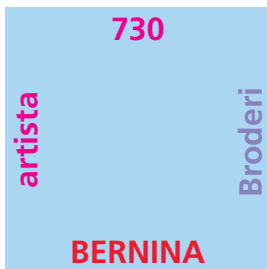
För ett perfekt broderiresultat, så sänk syhasatigheten i enlighet med stygntäthet om det behövs

Spara motiv 248

- Spara i broderidatorn
- Spara på personliga designkort
 - Skriva över motiv
- Spara på BERNINA USB-minne

Radera sparade motiv 251

- Radera ett sparat motiv
- Radera alla sparade motiv



Spara och radera motiv

Allmänt

Såväl motiv från broderidatorn, personliga designkort, minnen eller myartista Portalen, som motiv skapade i BERNINA artista program, kan kombineras, göras om och ändras på olika sätt och sedan sparas. Motiv kan antingen sparas på broderidatorn på ett personligt designkort eller på ett personligt USB-minne.

Broderidatorn har ett inbyggt minne där såväl stygnkombinationer och broderier i Mina Design som det Personliga Programmet sparas. Eftersom lagringsutrymme inte är uppdelat i bestämda enheter kan önskat antal motiv sparas så länge det finns tillräckligt mycket fri lagringskapacitet tillgänglig. Om det inte finns tillräckligt med lagringskapacitet, måste annan information, andra motiv och/eller stygninformation raderas först.



Spara motiv

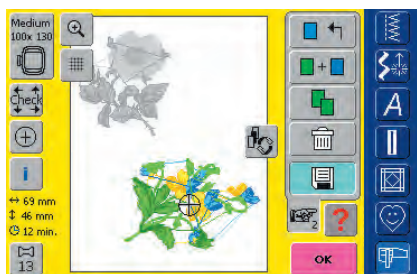
Obs!

I en sparad stygnkombination kan enskilda stygn ändras efter att de valts.

Observera!

Motiv som ändrats storleksmässigt, ändrad stygntäthet osv och sparats ses som ett nytt motiv när det väljs och placeras i mitten på ramen. Det är därför alla procenttal anger 100%, och oändliga ursprungliga ändringarna syns inte längre.

Spara i broderidatorn



- ❖ öppna önskat motiv från broderidatorn, det personliga designkortet eller en extern källa
- ❖ ändra eller kombinera motivet om så önskas
- ❖ tryck på «Spara som» på Edit 1 skärmen

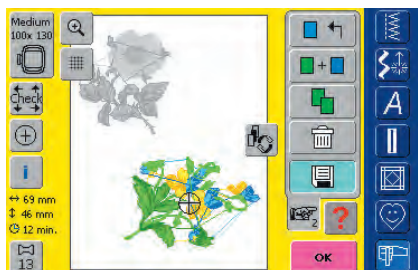


- motivet som du vill spara visas som Utan titel till vänster på skärmen
- knappen broderidator från menyn aktiveras
- mappen Mina Design öppnas automatiskt
- systemminneskapaciteten visas i procent (%) i ett fält ovanför mapparna
- ❖ välj det motiv du vill spara



- en skärm med tangentbord visas
- ❖ namnge motivfilen
- ❖ tryck på OK
- motivet sparas under detta namn i mappen Mina Design i alfabetisk ordning

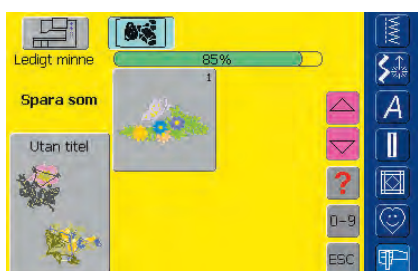
Spara på ett personligt designkort



- personliga designkort finns att köpa som extra tillbehör från din BERNINA-återförhandlare
- ❖ öppna det önskade motivet från broderidatorn, det personliga designkortet eller en extern källa
- ❖ ändra eller kombinera motiv om du vill
- ❖ tryck på «Spara som» på Edit 1 skärmen



• mer information om broderikort finns på sidan 263 ●●●●●●●●●●

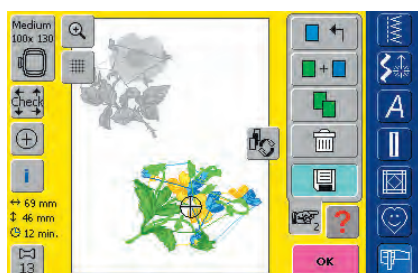


- motivet som skall spara visas som Utan titel på skärmens vänstra sida
- ❖ sätt i det personliga designkortet
- ❖ välj knappen Designkort från menyn
- ❖ systemminneskapaciteten visas i procent (%) i ett fält ovanför map-parna
- ❖ välj det motiv du vill spara

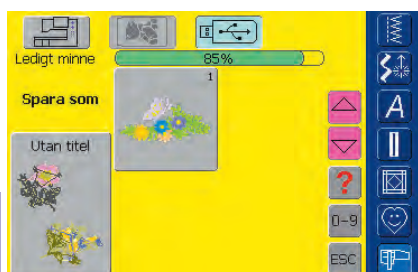


- en skärm med tangentbord visas
- ❖ skriv in motivets namn
- ❖ tryck på OK
- motivet sparas nu på det personliga designkortet i alfabetisk ordning med detta namn

Spara på USB-minne (BERNINA Personliga minne)



- tomma minnen finns som extra tillbehör hos din BERNINA-återförsäljare
- ❖ välj motiv från broderidatorn, ett broderikort eller annan källa
- ❖ redigera eller kombinera motivet som du vill
- ❖ tryck på «Spara som» på Edit 1 skärmen



- motivet som skall sparas visas som «Utan titel» till vänster på skärmen
- ❖ anslut minnet
- ❖ välj «USB-minne»
- en grön liggande stapel ovanför designet visar ledig kapacitet i procent
- ❖ välj motivet som skall sparas



- en skärm med tangentbord visas
- ❖ knappa in motivets namn
- ❖ tryck på «OK»
- motivet är nu sparad med angivet namn och ligger i alfabetisk ordning på USB-minnet

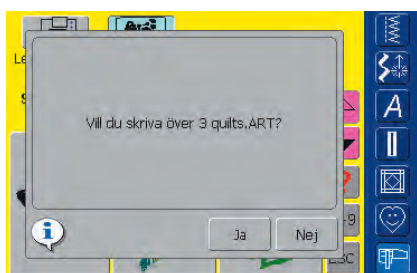
Skriva över motiv



- motiv som sparats i Mina Design, på ett personligt designkort eller på ett personligt USB-minne skrivs över direkt med ett nytt motiv
- ❖ öppna önskat motiv i broderidatorn, det personliga designkortet eller en extern källa
- ❖ ändra eller kombinera motivet enligt önskan
- ❖ tryck på Spara i Designmeny Edit 1



- motivet som skall sparas visas som Utan titel till vänster på skärmen
- ❖ välj Personligt designkort (om det är isatt), USB-minne (om det är anslutet) eller Broderidator i Valmenyn
- ❖ tryck på det motiv som du vill skriva över



- ett meddelande visas som frågar Vill du skriva över 3 quilts.ART?
- ❖ tryck på Ja och bekräfta
- motivet är nu sparad med namnet på motivet som skrivits över

Radera ett sparad motiv



- ❖ välj i Valmenyn «Personligt designkort» (om det är isatt), «USB-minne» (om det är ansluter) eller «Broderidator» och motsvarande fil
- ❖ tryck på knappen «?» i motivöversikten
- ❖ välj lämpligt motiv



Radera sparade motiv



- en skärm öppnas där förutom informationen om det valda motivet har knappen Radera längst ner till vänster
- ❖ tryck på Radera



- en skärm öppnas
- ❖ tryck på Jag vill ta bort detta design
- meddelandet vill du verkligen radera denna design? visas
- ❖ bekräfta med Ja
- motivet raderas

Obs!

Om fabriksinställda broderimotiv raderas eller skrivs över kan de återhämtas genom nedladdning från den bifogade USB-minne till broderidatorn.

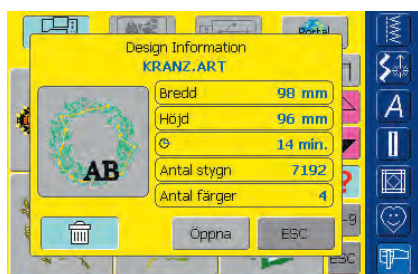
Radera alla sparade motiv



- man kan radera innehållet på ett personligt designkort, på ett personligt USB-minne eller en mapp som sparats på broderidatorn - alla på en gång
- ❖ om du vill radera innehållet på ett personligt designkort, aktivera Designkort (med kortet insatt) i meny
- ❖ välj «USB-minne» (om det är anslutet) i huvudmenyn för att radera innehållet
- ❖ välj broderidatorn i meny om du vill radera innehållet i en mapp i broderidatorn, och sedan den mapp du vill radera (Alfabet, Motiv, Mina design)



- ❖ tryck på knappen «?»
- ❖ välj motivet du vill radera



- en skärm öppnas som förutom information om det valda motivet har knappen Radera längst ner till vänster
- ❖ tryck på Radera



- en skärm öppnas
- ❖ tryck på Jag vill ta bort ALLA design



- meddelandet Är du säker på att du vill ta bort alla design i mappen? visas
- ❖ bekräfta med Ja
- alla motiv som fanns i mappen, på det personliga designkortet eller på det personliga USB-minnet är nu raderade



Trådavbrott vid
brodering **254**

Felsökning **255**

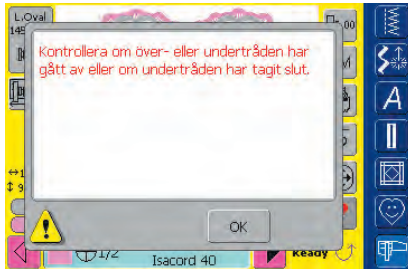
- Förebygga och rätta till fel
- Meddelanden



Broderisupport

Det kan tänkas att över- eller undertråden tar slut eller går av under brodering. I sådana fall stannar broderidatorn automatiskt förutsatt att över- och undertrådsgivarna är aktiverade.

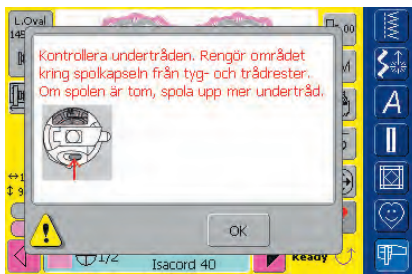
- hur man aktiverar övre och undre trådgivarna i Setupprogrammet visas på sidan 172



Övertrådsbrott

- broderidatorn stannar automatiskt om övertråden tar slut eller går av
- ett meddelande visas på skärmen
- ❖ kolla över- och undertråd, tråd om om det visar sig nödvändigt
- ❖ tryck på OK för att gå tillbaka till broderiskärmen

Tråдавbrott under brodering



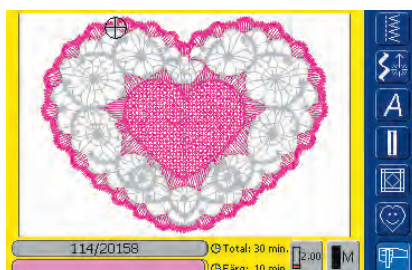
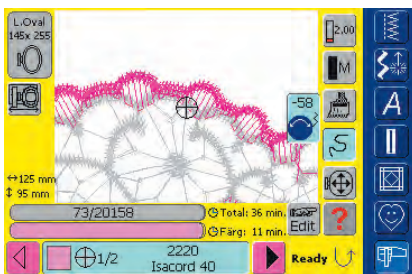
Undertråden tar slut

- sydatorn stannar automatiskt när undertråden tar slut
- ett meddelande visas på skärmen
- ❖ kontrollera undertråden och fyll på vid behov
- ❖ tryck på OK för att komma tillbaka till broderiskärmen



Broderisekvenskontroll för tråдавbrott

- ett informationsområde för manövrering av stygnbreddsramen visas
- motivet är förstorat för att lättare kunna se exakt var tråden gått av
- ett informationsområde om hur man använder stygnbreddsknappen visas
- ❖ vrid stygnbreddsramen medurs om du vill flytta broderramen bakåt (eller framåt) i broderisekvensen
- ❖ vrid stygnbreddsramen sakta för att flytta ramen stygn för stygn
- ❖ gå tillbaka steg för steg till ett läge flera steg före tråдавbrottet så att du kan återuppta broderingen med ny tråd



Återuppta broderingen

- ❖ Tryck på pedalen eller på Backknappen på maskinens framsida för att återuppta broderiet
- Broderiskärmen visas igen
- ❖ gör klart motivet

Förebygga och rätta till fel

Lägg följande på minnet när det gäller orsaker till de mest förekommande driftavbrotten hos broderidatorn.

Kontrollera först om:

- över- och undertråden är riktigt trädde
- nålen är rätt isatt - den platta delen av skaftet bakåt
- nålen har rätt storlek (se nål/trådidiagram på sidan 17-19)
- broderidatorn är ren - tag bort trådrester och damm
- griparbanan är ren
- det sitter trådrester mellan spänningsskivorna och under spolkapseljädern

Ta bort trådtrassel

Om undertråden går av och tråden trasslar sig:

- stäng av sydatorn «0» (av)
- Lossa kåpan på framsidan genom att skruva loss skruven med Torxnyckeln
- drag kåpan åt vänster
- ta bort trådrester
- sätt tillbaka kåpan och skruva fast skruven

Övertrådsbrott

Eventuella orsaker till felet:

- övertrådsspänningen är alltför stor
- nålen är av dålig kvalitet. Det bästa är att köpa nålar hos en BERNINA-återförsäljare
- nålen har satts in fel. Den platta delen av skaftet måste peka bakåt
- nålen är trubbig eller böjd
- tråden är av dålig kvalitet, tråd med knutar, gammal eller uttorkad tråd

Möjliga lösningar:

- sätt på en skumdyna
- lämplig trådullsskiva används
- nät används för avspolning av övertråden (dra det över övertrådsrullen)
- stygnplåten eller griparspetsen är skadad: ta broderidatorn till en auktoriserad BERNINA-återförsäljare
- broderingshastigheten behöver minskas

Undertrådsbrott

- undertrådsspänningen är för stor
- undertråden har trasslat sig i spolkapseln:
- byt ut spolen
- nålen är trubbig eller böjd
- hålet i stygnplåten har skadats av nålen:
- detta måste åtgärdas av en BERNINA-servicetekniker

Missade stygn

- fel nål används
- Använd endast nålssystem 130/705H
- Nålen är trubbig eller böjd
- Nålen är inte rätt isatt
- Skjut upp nålen så långt det går vid isättning
- lågkvalitetsnål används

Nålbrott

- nålklämskruven sitter löst
- defekt stygnplåt

Otillfredsställande stygnbildning

- trådrester mellan spänningsskivorna: dra ett tunt vikt tygstycke (använd vikningen inte en ytterkant) fram och tillbaka mellan skivorna så att höger och vänster sida av trådspännaren rengörs
- avlägsna alla trådrester från spolkapseljädern
- trådspänningen behöver justeras
- du har använt fel eller inget mellanlägg alls
- trätt tråden fel -kontrollera både över- och undertråd
- träd spiraltrådspännaren med undertråden när du broderar
- använd lämplig trådullsskiva

Felsökning



- rengör och olja in griparen (använd endast originaloljekannan. Se Rengöring och smörjning på sidan 185)

Broderidatorn går inte eller går sakta

- kontakten är inte helt isatt
- strömbrytaren står på 0 (av)-läge
- broderidatorn har kanske förvarats för kallt. Låt den stå i rumstemperatur ca 1 timma innan användning

Trasig sybelysning

- ta broderidatorn till en auktoriserad BERNINA-återförsäljare

Undertrådsgivarens indikator

- spilluckan är inte stängd
- ej aktiverad i Setupprogrammet
- avlägsna trådrester och damm från spolkapseln

Övertrådsgivarens indikator

- inte aktiverad i Setupprogrammet

Meddelande

- Du har valt broderi. Montera broderimodulen och syfot nr 26 eller nr 15, lyft syfoten och sänk mataren. Tag bort ramen om den är monterad. Tryck på OK för att starta modulidentifieringen. OBS! Modularmen rör sig.
- Den monterade ramen är för liten för motivet. Tryck på Edit-knappen för att återgå till föregående skärm, byt ram och tryck OK för ramidentifiering
- Du har ändrat ramfästningen (från normal till friarms eller vice versa). Tryck på Kontrollera-knappen och starta modulkalibrering
- ADX: Växla till Broderi mode för att brodera.
- Det finns inte tillräcklig lagringskapacitet för att spara motivet!
- Motivet passar inte i ramen!
- Den vänstra understa delen av motivet ligger utanför ramen!
- Den högra nedersta delen av motivet ligger utanför ramen!
- Den högra översta delen av motivet ligger utanför ramen!
- Den vänstra översta delen av motivet ligger utanför ramen!
- Broderiet är klart.
- Kontrollera över- undertrådsbrott eller om spolen är tom.
- Kontrollera undertråden. Rengör spolkapselområdet från trådrester eller damm. Spola upp ny undertråd om spolen är tom.
- Sänk syfotent.
- Lyft syfoten.
- Det är enklare att tråda tråden när syfoten är sänkt.
- Sy-broderidatorn fungerar inte som den skall. Kontakta din BERNINA- återförsäljare.
- Ett fel uppstod vid igångsättningen. Starta om sydatorn igen. Om problemet kvarstår, kontakta din BERNINA-återförsäljare.
- BERNINA-modemet kan inte identifieras.

Åtgärd

- Följinstruktionerna i meddelandet.
- Följ instruktionerna i meddelandet.
- Följ instruktionerna i meddelandet.
- Broderimotiv kan endast broderas i Broderi mode.
- Radera först det sparade motivet.
- Förminska motivet eller byt till större ram.
- Rätta till motivets placering i ramen.
- Rätta till motivets placering i ramen.
- Rätta till motivets placering i ramen.
- Rätta till motivets placering i ramen.
- Tag bort tyget från ramen.
- Kontrollera över- och undertråd.
- Följ instruktionerna i meddelandet.
- Meddelandet försvinner automatiskt när syfoten sänks.
- Meddelandet försvinner automatiskt när syfoten lyfts.
- Sänk syfoten.
- Kontakta din BERNINA-återförsäljare för kontrollera vad som är fel.
- Stäng av sydatorn och sätt på den igen.
- Tag ur modemet och sätt i det igen och försök på nytt.



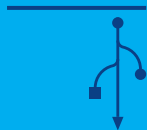
Meddelande

- Kan inte slå numret. Kontrollera telefonlinjen och slå numret igen.
- Identifiering av leverantören misslyckades. Kontrollera användarnamn och lösenord.
- Kommunikationen med leverantören avbröts. Försök igen lite senare eller välj en annan leverantör.
- Ett okänt fel har uppstått vid anslutning av modem. Försök igen.
- Du kan inte spara eller radera filer i myartista Portalen.
- Ett fel uppstod i kommunikationen med myartista Portalen. Försök igen.
- Sydatorn har nusytt/broderat så mycket, att för att uppnå fortsatt perfekt arbete, följande skall åtgärdas: Tag bort trådrester, damm od från området under stygnplåten och mataren. Instruktioner finns på sidan 185.
- Nu är det dags att ta sydatorn till din BERNINA-återförsäljare för en servicegenomgång.
- Du har valt att inte ta din sydator på servicegenomgång. Meddelandet om att servicegenomgång påkallas kommer inte att visas igen förrän det är dags för nästa servicegenomgång.
- Huvudmotorn stannar. Kontrollera griparsystemet.

Åtgärd

- Kontrollera inställningarna i Setup programmet och försök igen.
- Kontrollera inställningarna i Setup programmet och försök igen.
- Anslutningsproblem. Välj en annan leverantör om det behövs och försök igen.
- Tag ur modemmet och sitt i det igen.
- myartista Portalen laddar in tips och nyheter.
- Försök ansluta igen. Tag ur och sätt i modemmet igen om det behövs.
- Detta meddelande visas efter ca 180.000 sydda stygn. Tryck på OK för att stänga meddelandet när åtgärderna genomförts. Tryck på ESC för tillfälligt ta bort meddelandet. Meddelandet visas igen när man startar sydatorn nästa gång. När meddelandet tagits bort 3 gånger visas det inte igen förrän efter att ytterligare ca 180.000 stygn sytts.
- Ta sydatorn till din BERNINA-återförsäljare för service. Meddelandet visas när ca 2.000.000 stygn är sydda. Efter genomförd service sätt stygnräknaren på 0 igen. Tryck på ESC för att temporärt ta bort meddelandet. Meddelandet visas igen nästa gång sydatorn startas. När man tagit bort meddelandet 3 gånger visas det inte igen förrän efter att ytterligare ca 2.000.000 stygn sytts (dvs ca 4.000.000 stygn).
- Perfekta funktioner på sydatorn kan inte garanteras om inte servicekontroller genomförs när de påkallas.
- Öppna griparluckan. Tag bort trådrester, damm od. och rengör griparsystemet.



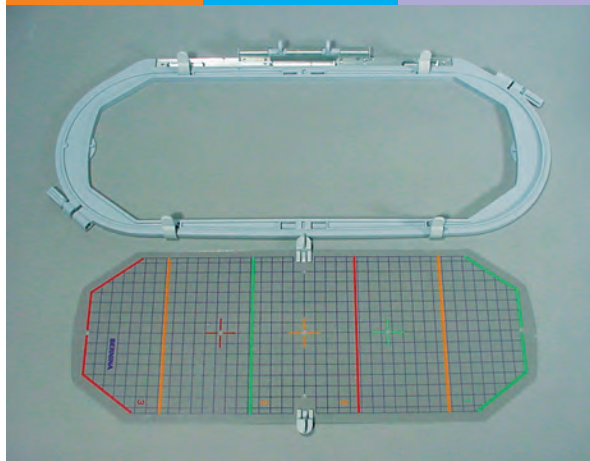


Anslutning 260

- BERNINA datorsystem
- Anslutning av extra tillbehör

Tillbehör 262

- Väsksystem
- Broderimodul för brodering
 - Broderikort
- BERNINA artista programvara



Anslutningar och tillbehör

BERNINA sy- och broderidatorsystem

Anslut och gör **artista 730** broderidator till ett komplett broderidatorsystem med vars hjälp din hobby kan nå oanade kreativitetshöjder.

Förutom en direktanslutning med myartista Portalen (informationskälla) vilken tar dig till Portal-siten speciellt skapad för broderidatorn, är det också möjligt att hämta tex. extra motiv från ett OESD USB-minne.

Fråga BERNINA-återförsäljaren om du vill ha mer information.

Externa enheter

Följande externa enheter kan anslutas till artista 730 broderidator:

- BERNINA modem
- BERNINA-Ethernet-kort

Obs!

Tillbehör och extra utrustning varierar från land till land. Fråga din BERNINA-återförsäljare!

Externa enheter



Modem / Ethernet-kort (för tillgång till myartista Portalen)

Man kan direktansluta till myartista Portalen (=informationskälla) och få tillgång till sidan som är specialprogrammerad för broderidatorn via skärm på din artista 730. myartista Portalen erbjuder broderimotiv-grupperade i ramstorlek - som kan laddas ner till broderidatorn.



Anslutning via modem

- ❖ sätt i modemmet
- ❖ tryck på Portal
- ❖ bekräfta meddelande om anslutning med Ja
- ❖ när anslutningen till leverantören är klar, så bekräfta meddelandet som visas med OK
- ❖ välj önskad ram från den nyöppnade skärmen
- ❖ en översikt av broderimotiv för vald ram visas



Anslutning via Ethernet-kort

- ❖ sätt i Ethernet-kortet
- ❖ tryck på Portal
- broderidatorn försöker hitta en aktiv internetanslutning
- när anslutning är klar visas en skärm med ramöversikt
- ❖ välj önskad ram
- ❖ ett urval av motiv visas som passar vald ram

Innehållet på myartista-portalen uppdateras hela tiden.

Anslutning av tillbehör - kompatibla med broderidatorn



Anslutning av tillbehör

- ❖ koppla in tillbehöret i uttaget som finns på broderidatorns högra sida (titta efter symbolen)

Obs!

De externa enheterna innehåller användaranvisningar!

Varning!

Du får bara använda BERNINAs externa tillbehör med BERNINA artista 730 broderidator.

Fråga BERNINA-återförsäljaren!



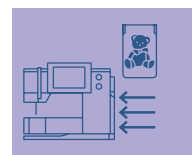
- 1 BERNINA- Modem
BERNINA- Ethernet-kort
BERNINA- Broderikort



- 2 USB - minne



- 3 PC-anslutning



BERNINA erbjuder en mängd olika tillbehör som passar din **artista 730**.
Fråga din BERNINA-återförsäljare om detaljerad information.



Växsystem

Tack vare växsystemet med inbyggda hjul speciellt utvecklade för sy- och broderidatorn kan du transportera dessa enkelt och elegant. Väskan har plats för såväl standard som extra tillbehör i praktiskt arrangerade fack och fickor.

Tillbehör

Obs!
Växsystemet skyddar datorerna från **damm och smuts**, och även för **fukt under kortare transport**.



Väska för sydator

- ❖ ta först ur påsar och askar. Packa in sydatoarn i väskan (skärmen skall peka framåt)
- ❖ lägg tillbaka askar och påsar med de extra tillbehören
- ❖ i väskan finns plats för extra tillbehör

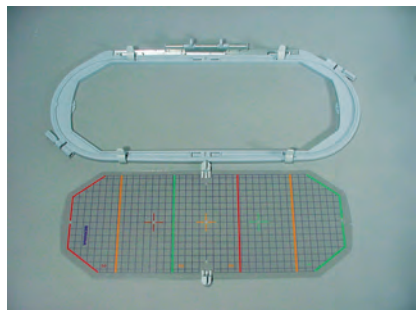


Väska för broderimodul

- ❖ ta först ur påsar och askar. Packa in broderimodulen i väskan (broderiar-men skall peka framåt)
- ❖ lägg tillbaka påsar och askar i väskan
- ❖ i facken finns plats för ytterligare tillbehör

Varning!
Vid resa med flygplan, buss eller tåg måste växsystemet transporteras som handbagage eller som «ömtåligt gods»!
Växsystemet får inte skickas som vanligt bagage!

Mega-Hoopram för brodering



Använd Mega-Hoop för brodering av extra stora motiv, stora mönsterkombinationer eller långa bårder.
Tre broderilägen är möjliga med Mega-Hoopramen. Om Mega-Hoopramen har flyttats stannar broderidatorn och visar ett meddelande om till vilket broderiläge Mega-Hoopramen skall flyttas (1, 2 eller 3).
Använd versionen VAR.00 med artista 730.



Extra stora motiv att använda till Mega-Hoopramen kan laddas ner från myartista Portalen om du har ett modem eller Ethernet-kort anslutet till sydatorn.

Obs!
Mega-Hoopramen för broderi innehåller bruksanvisning!

Broderikort



Förutom de förprogrammerade BERNINA broderikorten som finns som komplettering till de mönster som redan finns i broderidatorn, finns det också tomma personliga designkort där du kan spara broderimotiv eller broderidesignkombinationer.

De förprogrammerade BERNINA broderikorten innehåller ett antal broderimönster med ett specifikt tema. Ämnesområdena uppdateras och förnyas kontinuerligt.

Äldre förprogrammerade BERNINA broderikort kan användas med denna broderidator.



1 Broderikort

Insättning av broderikort

- ❖ sätt i designkortet i uttaget på broderidatorns högra sida (titta efter symbolen)
- mönstren kan nu öppnas och visas på skärmen

Ta bort broderikort

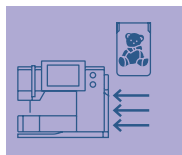
- ❖ tryck på knappen för borttagning av broderikort
- knappförlängning visas
- ❖ tryck på knappen igen
- broderikortet kommer ut
- ❖ tag bort broderikortet

Varning!

Tag inte bort broderikortet medan sydatorn används!

Obs!

Om man använder ett äldre BERNINA broderikort (tex till artista 180) så referera till färgkortet (bifogat med broderikortet) för färgdetaljer!



USB-minne



2 USB-minne

Förutom förprogrammerade OESD-broderiminnen, finns även tomma minnen (Bernina Personliga minnen) på vilka man kan spara motiv eller motivkombinationer.

De förprogrammerade OESD-minnena innehåller aktuella broderimotiv. De förnyas och urvalet utökas hela tiden. Ett stort urval av aktuella broderimotiv finner du på www.embroideryonline.com.

Anslut USB-minne

- ❖ sätt i minnet i avsedd anslutning på broderidatorn (titta efter symbolen) innehållet kan bli åtkomligt på skärmen

Ta bort USB-minne

- ❖ dra ur minnet från anslutningskontakten

Observera!
Om du vill kombinera motiv från olika minnen, måste du först spara varje enskilt motiv på sydatorns minne (se sidorna 248-249). Därefter kan du plocka motiven från minnet och kombinera dem.

Varning!
Tag **INTE** bort broderiminnen från broderidatorn när den broderar!

BERNINA artista broderiprogram



3 PC-anslutning

Använd BERNINA artista PC program för att kombinera, förstora och ändra befintliga motiv på en persondator (PC). Programmet tillåter dig också att skapa dina egna motiv. Du har hela designprocessen i din hand: från första utkast till den slutliga omvandlingen till broderistyg, valet är helt och hållet ditt!

Motiven du skapat förs via en USB-anslutningsledning direkt till broderidatorn där du kan brodera motiven. USB-anslutningsledningen medföljer broderimodulen.

Anslutning av USB-kabeln från dator till broderidator

- ❖ sätt i USB-kabeln i uttaget på broderidatorns högra sida (titta efter symbolen)

Obs!
När dataöverföringen från PC till broderidatorn eller vice versa, är avslutad kan USB-minnet tagas bort från broderidatorn.

Olika spalternativ för broderidesign

- på PC
- på artista 730 broderidator
- på ett personligt designkort
- På ett BERNINA USB-minne

Tala med din BERNINA-återförsäljare om du behöver extra tillbehör till broderidatorn!

Obs!
BERNINA artista broderiprogram innehåller bruksanvisningar!

Ordlista

Add

- betyder lägga till, förena, öka
- lägga till nytt motiv

Auto

- i samband med sömnad av knapphål till exempel:
- om längden är förprogrammerad visas «auto», dvs knapphållet sys automatiskt (av sig självt) med den programmerade längden

Auto/Repeat

- betyder göra om, repetera av sig själv
- genom att hålla den externa nålpositionsknappen intryckt flyttas nålpositionen automatiskt (av sig själv)

Balans

- att balansera ett stygn eller motiv innebär att ändra ett stygn eller ett sidledsmatat stygn för att rätta till skevhet

Kalibrera

- att kalibrera, att mäta
- kalibrering betyder att bestämma mått, ställa in skärmen

Check

- att kontrollera, undersöka, inspektera
- vid brodering kollar sydatorn vilken broderarram som är monterad och rör sig över tyget för att kolla motivets placering

Clr (clear) Radera

- att tömma, att radera
- funktioner eller kommandon kan raderas och återställas till ursprungsläget

Kopiera

- att kopiera betyder att dubbla, att kopiera att multiplicera (göra exakta kopior)
- duplicering av ett motiv betyder att det aktiva motivet kopieras exakt

Edit

- att redigera, skriva, publicera, förbereda för utskrift
- motiven redigeras på skärmen (Edit 1 eller Edit 2, t.ex. omräknas, spegelvänds osv)

ESC

- stänga en funktion, gå tillbaka till ursprungsläget t.ex. de ursprungliga skärminställningarna

Fall

- höst
- broderidesignen i artista 730 är indelade i fyra kategorier, vår, sommar, höst och vinter

Hjälp

- hjälp, att hjälpa, att assistera
- ett program som är inbyggt i sy- och broderidatorn som ger t.ex. information (hjälp) om stygn, funktioner osv.

Historik

- historik, post, uppgift, utveckling
- artista 730 visar maximalt de 15 senast valda och sydda stygnen i funktionen «History» (historik)

Manual

- manuell
- ett manuellt knapphål sys i 4 eller sex steg (beroende av knapphålstyp). Den som syr ändrar manuellt inställningarna på skärmen

Mega-Hoop

- mega betyder stor, hoop betyder ram
- extra storm broderarram för brodering av stora motiv eller långa bårder

Memory

- lagringsplats
- program och data är sparade förberedda för användning
- sydatorns minne kan användas till att spara t.ex. kombinationer eller motiv

Menu

- meny, översikt, urval av funktioner
- t.ex. alfabetsmeny

Modem / Ethernet-kort

- ett modem eller Ethernet-kort används för att överföra data till sydatorn artista 730 via telenätet

Ny

- öppna ett nytt motiv

OK

- all right, ja
- bekräftelse av kommandot eller ändringen som har gjorts

PC

- Personal Computer - persondator

Peripheral

- apparat som inte är en del av ett datorsystems centralenhet
- t.ex. modem eller Ethernet-kort till artista 730

Pop-up

- pop-up-meny («poppar upp» eller öppnas plötsligt)
- speciell skärm som öppnas, med en lista över saker som kan väljas genom att trycka på pilen närmast inmatningsfältet

Portal

- dörr, grind, ingång
- speciell informationskälla för artista 730
- Portalen som är specialdesignad för artista 730 är myartista Portalen. När man ansluter BERNINA modem eller Ethernet-kortet och väljer funktionen Portal, ansluts din artista 730 till myartista Portalen, varifrån du t.ex. kan ladda ner broderimotiv

Provider

- leverantör som erbjuder kommunikationsservice (t.ex. tillgång till Internet)
- Leverantören öppnar tillgång till myartista Portalen. Det finns olika leverantörer. Du är fri att välja den du vill. Slå in Leverantörens namn, telefonnummer, användarnamn och lösenord för upprätta kontakt

Pull Compensation

- Justerar dragningar i broderiet- dragkompensation
- används t.ex. när konturen inte blir perfekt eller motivet drar eller vrider sig

Ready

- förberedd, klar att börja
- «ready» i broderimenyn (Klar) betyder att motivet är klart att broderas omgående

Recording

- att spela in, bevara, banda
- stygnräknaren spelar in eller programmerar t.ex. antalet använda stygn
- stygnräknaren spelar in en knapphållslängd

Reset/Återställa

- sätta tillbaka, återinföra
- t.ex. en gjord ändring som inte används återgår till tidigare inställning

Scroll

- att bläddra
- om en meny (t.ex. stygnvalsmenyn) inte kan visas i sin helhet, används rullfunktionen för att kunna se alla stygn

Sensor

- signalmottagare, mätinstrument

Setup

- att bestämma, att börja
- strukturera
- i Setup programmet kan man t.ex. ändra sina personliga inställningar på sydatorn

Software

- allmän benämning på dataprogram
- till skillnad från hardware, som är benämningen på delar man fysiskt kan ta på på en dator, t.ex. ytterhöljat eller motorn

Spring

- vår - årstiden
- motiven i artista 730 är indelade i de fyra årstiderna, vår, sommar, höst och vinter

Sommar

- motiven i artista 730 är indelade i de fyra årstiderna vår, sommar, höst och vinter

Touch screen

- tryckkänslig skärm, pekskärm
- använd ett finger eller en därför avsedd penna för trycka på skärmen

Tutorial

- Vägledning, själv-hjälp. Ett program där man kan lära sig om sydatorns olika sy- och broderieegenskaper

Uppdatera

- uppdatera sydatorns program till den senaste versionen

Uppgradera

- att förbättra, till en högre nivå
- uppdatering av sy- och broderidatorns programvara: installera en nyare eller den senaste versionen eller uppdatera delar av ett program

USB

- Universal Serial Bus
- sydatorn är försedd med USB-anslutning

Windows CE

- CE står för Consumer Electronic
- operativsystemet som används i artista 730 sy- och broderidatorer

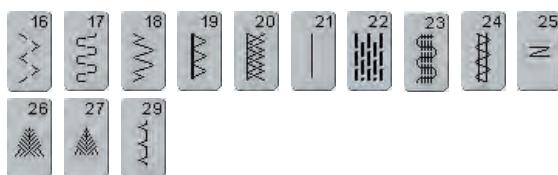
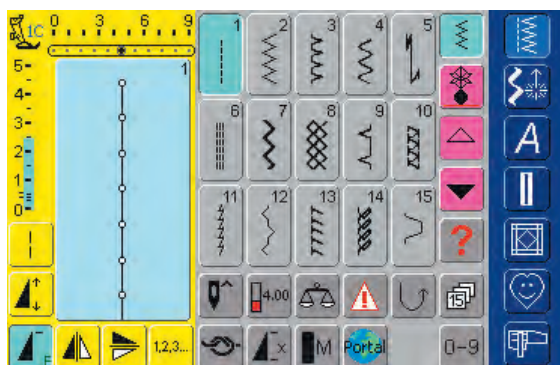
Vinter

- vinter
- motiven i artista 730 är indelade i de fyra årstiderna vår, sommar, höst och vinter

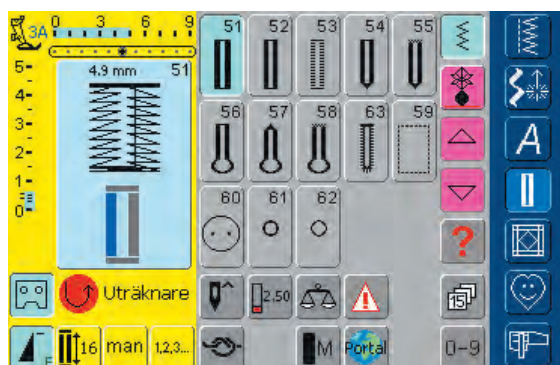
Zoom

- att fokusera på, att förstora, att omräkna
- man kan zooma motiv (förstorad eller förminskad bild på motivet)

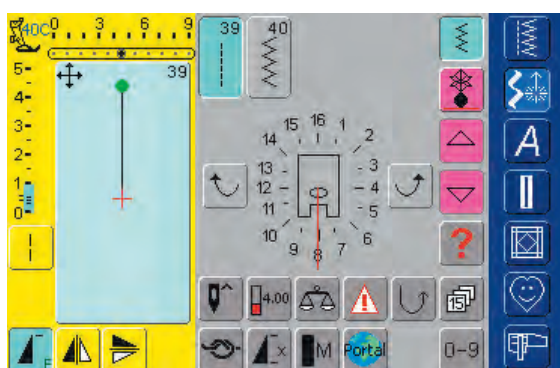
Nyttostygn



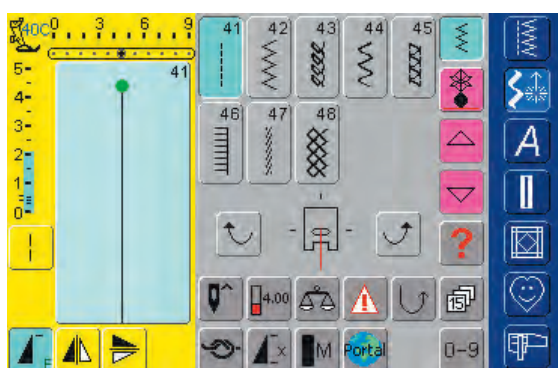
Knapphål



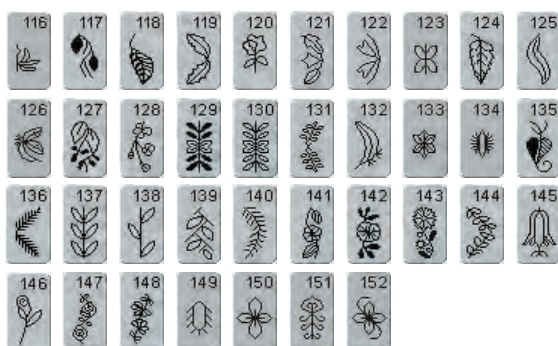
16 riktningars sömnad

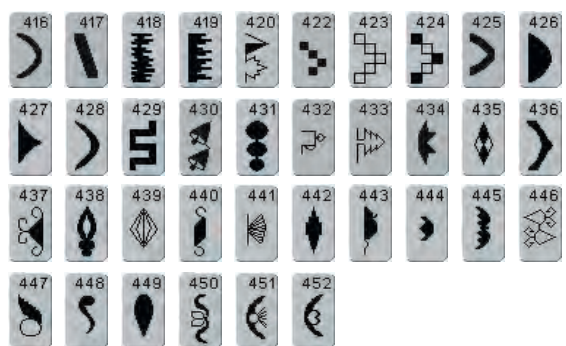
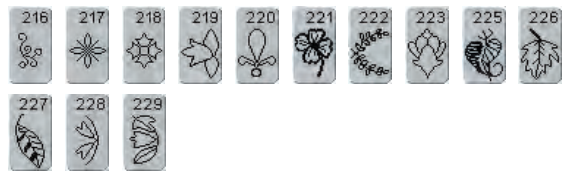


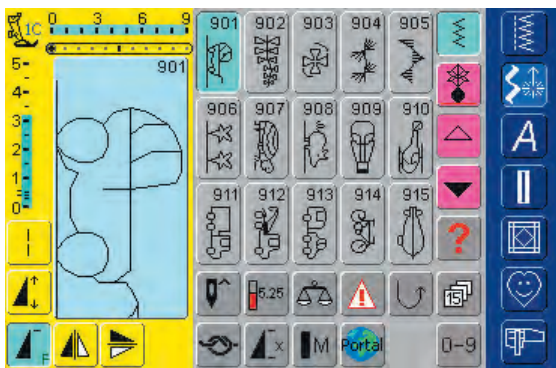
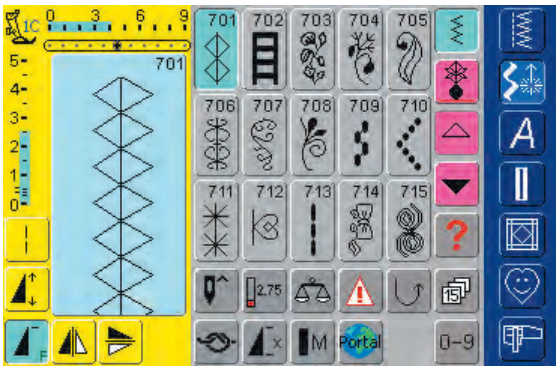
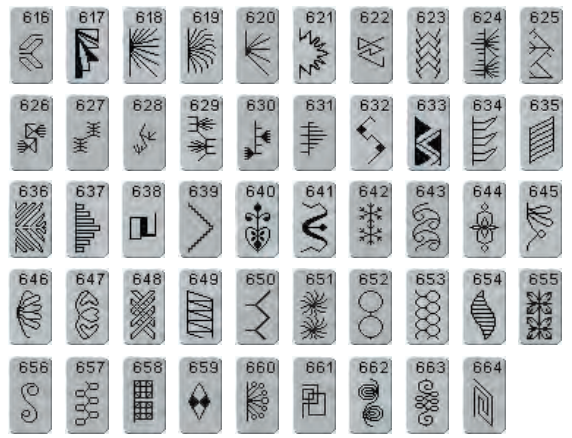
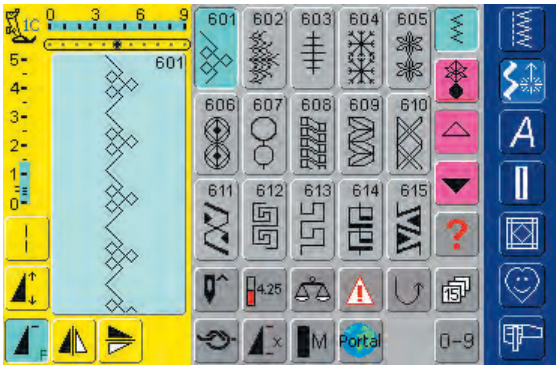
4 riktningars sömnad

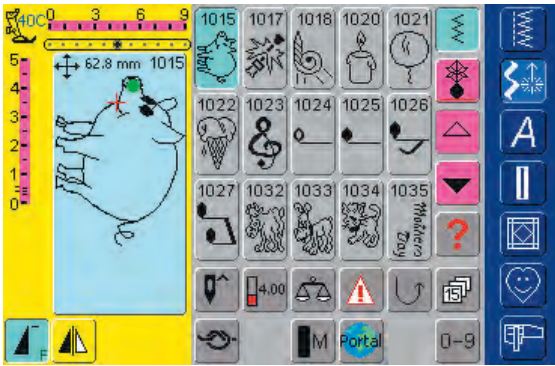


Dekorative stygn 9 mm / 40 mm

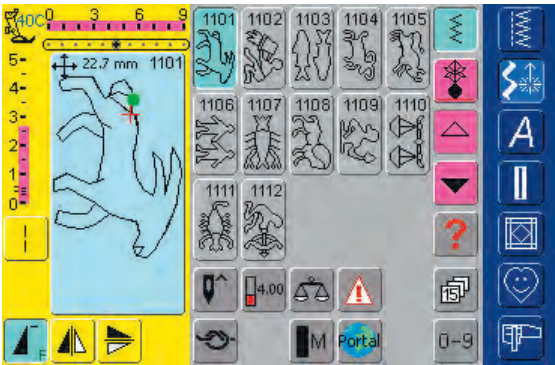








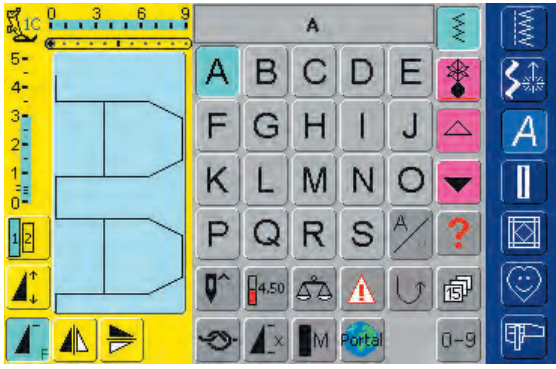
Stjärntecken



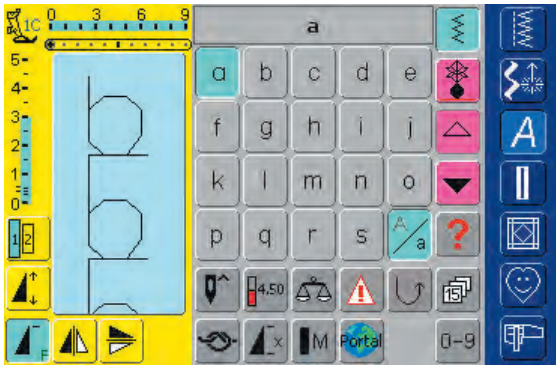
Kviltstyg



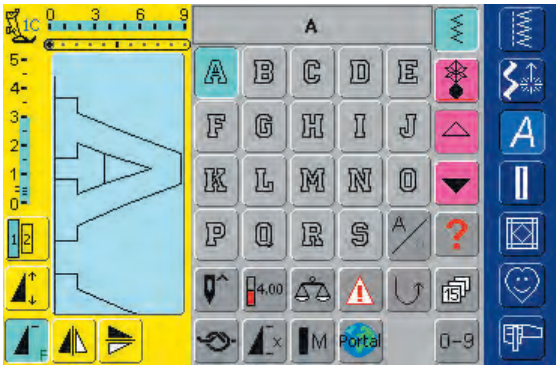
Alfabet



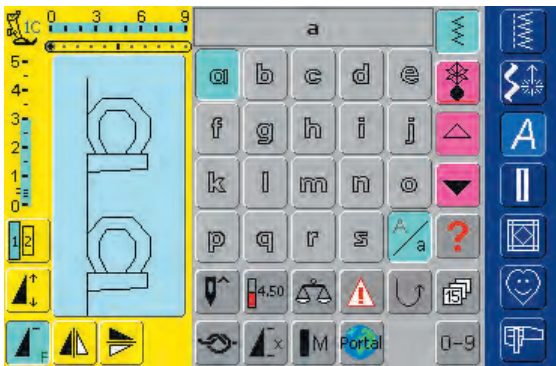
T U V W X Y Z Ä Ö Ü
 Å Æ Œ Ø Ñ È É Ê Æ Å
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
 - - · · ! + = & ÷ ?
 % ¢ @ () []



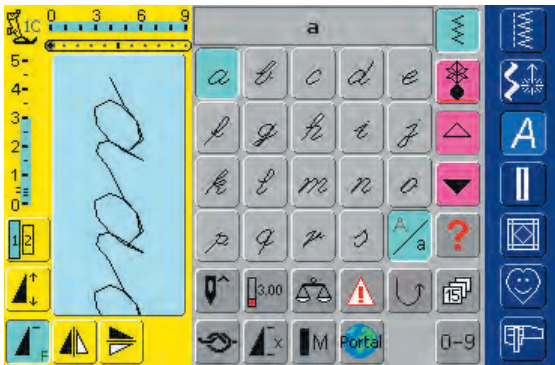
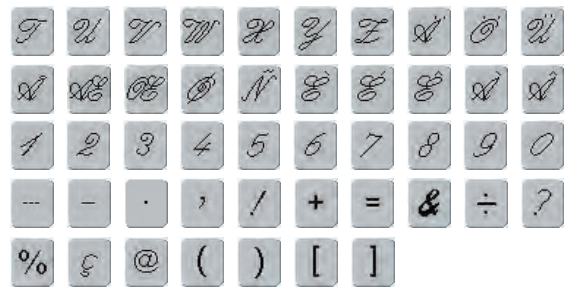
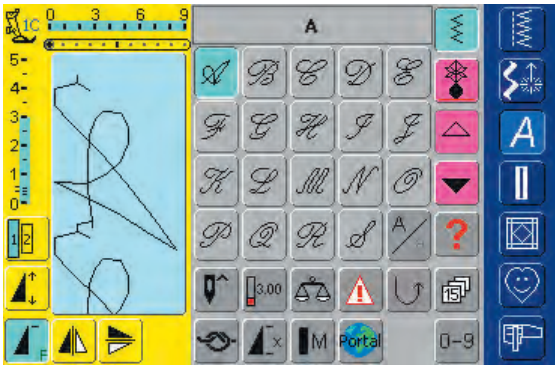
t u v w x y z ä ö ü
 å æ œ ø ñ è é ê æ å



T U V W X Y Z Ä Ö Ü
 Å Æ Œ Ø Ñ È É Ê Æ Å
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
 - - · · ! ? % ¢ @ (
) []



t u v w x y z ä ö ü
 å æ œ ø ñ è é ê æ å



Vår



Daffodils



160 137



Iris



171 137



Little pansies



57 37



Floral wreath



96 98



Butterfly



61 94



88

Bredd i mm

127

Längd i mm



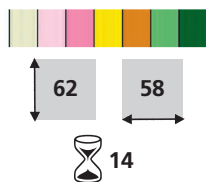
51

Broderitid i minuter

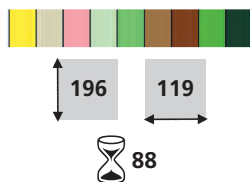
Sommar



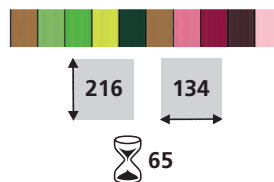
Little wild rose



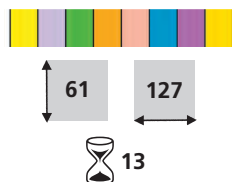
White rose



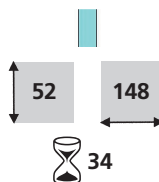
Fuchsia



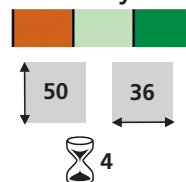
Flowers with butterfly



Lace border



Daisy



Höst



3 Quilts



49 153



Quiltoutline



140 140



Mushrooms



121 121



Sunflower



158 111



Grape leaf



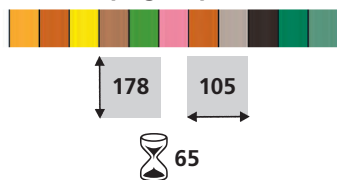
97 61



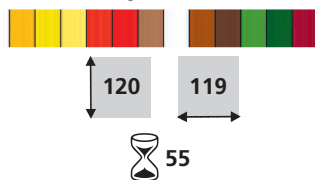
Vinter



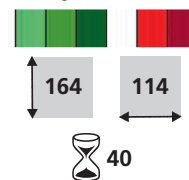
Sprig of pine



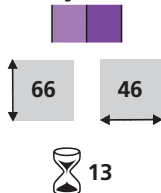
Holly and bird



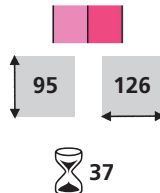
Holly and heart



Royal fdl



Lace heart



Alfabet

Alice
 ABCDEFGHIJKLM
 NOPQRSTUVWXYZ
 abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
 1234567890 ./!@#\$%&*()-'":;:ı
 ÀÁÂÃÄÅÆÇÈÉÊËÌÍÎÏ
 ÑÒÓÔÕÖØÙÚÛÜÝÞß
 àáâãäåæçèéêëìíîïð
 ñòóôõöøùúûüýþ

Alice

Typsnittshöjd: min. 8mm / max. 50mm

Blackboard
 ABCDEFGHIJKLM
 NOPQRSTUVWXYZ
 abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
 1234567890 ./!@#\$%&*()-'":;:ı
 ÀÁÂÃÄÅÆÇÈÉÊËÌÍÎÏ
 ÑÒÓÔÕÖØÙÚÛÜÝÞß
 àáâãäåæçèéêëìíîïð
 ñòóôõöøùúûüýþ

Blackboard

Typsnittshöjd: min. 8mm / max. 50mm

Childs Play
 ABCDEFGHIJKLM
 NOPQRSTUVWXYZ
 abcdefghijklm
 nopqrstuvwxyz
 1234567890 ./!@#\$%&*()-'":;:ı
 ÀÁÂÃÄÅÆÇÈÉÊËÌÍÎÏ
 ÑÒÓÔÕÖØÙÚÛÜÝÞß
 àáâãäåæçèéêëìíîïð
 ñòóôõöøùúûüýþ

Childs Play

Typsnittshöjd: min. 13mm / max. 30mm

Cursive
 ABCDEFGHIJKLM
 NOPQRSTUVWXYZ
 abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
 1234567890 ./!@#\$%&*()-'":;:ı
 ÀÁÂÃÄÅÆÇÈÉÊËÌÍÎÏ
 ÑÒÓÔÕÖØÙÚÛÜÝÞß
 àáâãäåæçèéêëìíîïð
 ñòóôõöøùúûüýþ

Cursive

Typsnittshöjd: min. 7mm / max. 60mm

Drifter
 ABCDEFGHIJKLM
 NOPQRSTUVWXYZ
 abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
 1234567890 ./!@#\$%&*()-'":;:ı
 ÀÁÂÃÄÅÆÇÈÉÊËÌÍÎÏ
 ÑÒÓÔÕÖØÙÚÛÜÝÞß
 àáâãäåæçèéêëìíîïð
 ñòóôõöøùúûüýþ

Drifter

Typsnittshöjd: min. 6mm / max. 40mm

King Charles
 ABCDEFGHIJKLM
 NOPQRSTUVWXYZ
 abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
 1234567890 ./!@#\$%&*()-'":;:ı
 ÀÁÂÃÄÅÆÇÈÉÊËÌÍÎÏ
 ÑÒÓÔÕÖØÙÚÛÜÝÞß
 àáâãäåæçèéêëìíîïð
 ñòóôõöøùúûüýþ

King Charles

Typsnittshöjd: min. 8mm / max. 50mm

Lisa
 ABCDEFGHIJKLM
 NOPQRSTUVWXYZ
 abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
 1234567890 ./!@#\$%&*()-'":;:ı
 ÀÁÂÃÄÅÆÇÈÉÊËÌÍÎÏ
 ÑÒÓÔÕÖØÙÚÛÜÝÞß
 àáâãäåæçèéêëìíîïð
 ñòóôõöøùúûüýþ

Lisa

Typsnittshöjd: min. 13mm / max. 75mm

London
 ABCDEFGHIJKLM
 NOPQRSTUVWXYZ
 abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
 1234567890 ./!@#\$%&*()-'":;:ı€
 ÀÁÂÃÄÅÆÇÈÉÊËÌÍÎÏ
 ÑÒÓÔÕÖØÙÚÛÜÝÞß
 àáâãäåæçèéêëìíîïð
 ñòóôõöøùúûüýþ

London

Typsnittshöjd: min. 8mm / max. 50mm

Swiss Block
 ABCDEFGHIJKLM
 NOPQRSTUVWXYZ
 abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
 1234567890
 ./!@#\$%&*()-'":;:ı
 ÀÁÂÃÄÅÆÇÈÉÊËÌÍÎÏ
 ÑÒÓÔÕÖØÙÚÛÜÝÞß
 àáâãäåæçèéêëìíîïð
 ñòóôõöøùúûüýþ

Swiss block

Typsnittshöjd: min. 6mm / max. 60mm

Varsity Block
 ABCDEFGHIJKLM
 NOPQRSTUVWXYZ
 1234567890
 ./!@#\$%&*()-'":;:ı
 ÀÁÂÃÄÅÆÇÈÉÊËÌÍÎÏ
 ÑÒÓÔÕÖØÙÚÛÜÝÞß

Varsity block

Typsnittshöjd: min. 6mm / max. 35mm

Index

A

Alfabet, text för
brodering **234-239**
• Ändra text **235-237**
• Kombinera text **237-238**
• Kombinera bokstäver **234**
• Kombinera motiv och text **238-239**
• Ändra bokstäver **234**
Alfabet, text för sömnad **97-108**

• Ändra storlek **101**
• Kombinera text **100**
• Kombinera text och funktioner **101-102**
• Ändra kombinationer **102, 108**
• Monograminformation **103**
• Monogramstorlek 1 **104-106**
• Monogramstorlek 2 **107-108**
• Valmeny **99**
• Välja små bokstäver **101**
• Översikt **98**

Allmänna funktioner

• Kombiläge **29**
• ESC **29, 206**
• Hjälp («?») **29, 206**
• OK **29**
• Återgå till valmeny **206**
• Rulla ner **29, 206**
• Rulla upp **29, 206**
• Enkelläge **29**
• Snurrande trådulle **206**

Ansluta adapt för friarmsbroderi **200**

Ansluta externa tillbehör **194, 261**

Ändra moatig **227-230**

• Justera motiv, höjd eller bredd **230**
• Förstora eller förminska motiv proportionellt **229**
• Spegelvända motiv **227-228**

Ändra nålposition **24**

Ändra stygnlängd **23**

Ändra stygnbredd **23**

B

Balans

• Knapphål **113**
• Nytt- och dekorstygn **183**
• Sidledsmatade stygn **184**

Bårder **245**

Blixtlås **45-47**

Börja brodera **204-205**

Broderi, syprov **216**

Broderidesign **274-277**

Broderimodul, detaljer **196**

Broderimotiv **224-225**

• Brodera motiv **225**
• Grundinformation motiv **224**
• Välj ram **224**
• Zooma motiv (detaljgranska) **225**

Broderitillbehör **197-198**

Broderitråd **218**

D

Dekorstygn **73-96**

• Applikationer **75-76**
• Kombinera dekorstygn och funktioner **77-78**
• Dekorstygn i kombiläge **79-80**
• Valmeny **75**
• Översikt **74**

Dragkompensation **242**

Dubbel overlocksöm **55**

E

Elastisk rynkning **63**

Elastisk rynkning **66**

Enkelt menyval **26-27**

Ethernet-kort **192-193, 260**

Externa funktioner

• Växla mellan broderi- och syläge **213**
• Stygnlängds- breddsknappar **213**

Externa funktionsknappar

• Ändra nålposition **28**
• Automatisk trådklipp **28, 213**
• Syguide **28**
• Clr (Clear) knapp **28**
• Favoritfunktionsknapp **28**
• Mönsterslut (på maskinens framsida) **28**
• Backknapp på maskinens framsida **28, 213**
• Setup-knapp **28**
• Vägledning **28**

Externa tillbehör **192-194**

F

Fällsöm med dubbelnål **60**

Fästa tyg i ram **221-222**

Fäststygn **42**

FHS (Fri-Hands-System) **11**

Flat omlottsöm **57**

Förbereda sydatorn för broderi **201**

Förlängningsbord **12**

Förstärka kanter på vävda material **62**

Förstärkt overlocksöm **56**

Förstärkt raksöm **48**

Friarmsbroderi **243**

Frihandsbroderi **70**

Funktioner och skärmar för broderi

• Broderihastighet **212**
• Broderimeny (Klar) **208**
• Broderisekvenskontroll **212**
• Broderitid **207, 211**
• Edit 1 skärm **207**
• Edit 2 skärm **207**
• Enkelt/flerfärgsmotiv **212**
• Färginformationsstapel **211**
• Färgnummer **207**
• Flytta motiv **209**
• Flytta ram **212**
• Hämta motiv **208**

• Hjälp («?») **208, 212**

• Horisontell spegelvändning (vänster/höger) **209**

• Kontrollera **207**

• Kopiera motiv **208**

• Lägga till motiv **208**

• Motivegenskaper **210**

• Motivfärgskärm **208**

• Motivinformation **207**

• Motivmitt **207**

• Motivstorlek **207, 211**

• Nytt motiv **208**

• Omräkna motiv, höjd eller bredd **209**

• Omräkna motiv proportionellt **209**

• Radera motiv **208**

• Ramskärm **211**

• Ramförflyttare **211**

• Roterat motiv **209**

• Spara **209**

• Stora/små bokstäver **31**

• Storleksändra bokstäver **210**

• Trådspanning **211**

• Till Edit 1skärmen **211**

• Till nästa sida – Edit 1 **210**

• Till nästa sida – Edit 2 **209**

• Välj ram **207**

• Vertikal spegelvändning (vänster/höger) **209**

• Vertikal spegelvändning (upp/ner) **209**

• Visa rutnät **208**

• Zooma **208**

H

Heirloom tekniker **82-88**

• Fällsöm **83**

• Förstärkt satin/musselsöm **88**

• Heirloom/Bisen **84-86**

• Musselsöm, ut från kanten **87**

• Sy fast spetsar **82**

Hjälpprogram **178**

I

Innehållsförteckning **5**

J

Jersey overlocksöm **55**

Justera motiv **242**

Justering av dragkompensation **242**

K

- Kantslå med overlöksöm **59**
 Kantstickning **43-44**
 Knapphål **109-133**
- Allmänt **111**
 - Automatiska knapphål med direktinmatning av längd **116**
 - Automatiska knapphål med direkt knappmätning på skärm **117**
 - Automatiska knapphål standard och stretch **119-120**
 - Automatiska runda, nyckelhål och handsydd **121-122**
 - Balans för knapphål **113**
 - Knapphål i långtidsminnet **118**
 - Knapphålsprogram, funktioner **111**
 - Knapphål med iläggstråd **114-115**
 - Knapphål som dekoration **131**
 - Manuella 4- eller 6-steps knapphål **125-126**
 - Nivåplattor för knapphål **115**
 - Översikt **110**
 - Passpolerade knapphål **129-130**
 - Raksömsknapphål **127-128**
 - Stygnräknadeknapphål **123-124**
 - Viktig knapphålsinformation **112**
- Knapp-i-syningsprogram **132**
 Kombinera motiv **231-233**
- Ändringar och justeringar i motivkombination **233**
 - Kopiera färdiga motiv **231**
 - Lägg till nytt motiv **231**
 - Skapa motivkombination **232**
- Korsstygn **81**
 Kråkspark **72**
 Kvilta med BSR **149-152**
- Aktivera BSR- funktionen **151**
 - Allmänt **149**
 - Använda funktion i BSR-läge **150**
 - Applikation med raksöm eller sicksacksöm **151**
 - Avaktivera BSR-funktion **151**
 - Avaktivera BSR-funktionen **151**
 - BSR Mode 1 **149**
 - BSR Mode 2 **149**
 - Förberedelse **150**
 - Ljudsignal avaktivera/ aktivera **151**
- Kviltstygn **135-152**
- Dekorativa kviltstygn **142**
 - Frihandskviltning **148**
 - Handsydd kviltstygn **141**
 - Kantvikta applikationer **146-147**
 - Langettsöm **145**
 - Olika tekniker **137**
 - Översikt **136**
 - Piecingstygn/Raksöm **140**
 - Quilters Fästprogram **138**
 - Raksömskviltstygn **139**
 - Satinstygn **143-144**

L

- Lagning av stickat och jersey **69**
 Lagra in grundinställningar **24**
 Långa stygn **40**

M

- Manuell stoppning **68**
 Matare
- Matare och tygmatning **22**
 - Matare upp/ner **21**
 - Sänka mataren **33**
 - Sy hörnen **22**
- Meddelanden **188-190, 256-258**
 Meddelande/Åtgärd **186, 255**
 Mellanlägg **219-220**
 Modem **192-193, 260**
 Montera broderimodul **199**
 Montera broderiram **204**
 Motivfärger **240-241**
- Ändra motivfärg eller trådmärke **240**
 - Brodera motiv i en färg **241**
 - Brodera separata färgsekvenser **241**
 - Brodera text i olika färger **241**
- Motivinformation **224**

N

- Nätssladd **11**
 Nålbyte **15**
 Nålöversikt **18-19**
 Nål/tråd i kombination **18**
 Nål, tråd, tyg **17**
 Nålpåträdare **15**
 Nyttostygn **35-72**
- Justera individuella nyttostygn **38**
 - Nyttostygn i kombiläge **79-80**
 - Nyttosömmar **38**
 - Översikt **36-37**
 - Sy i stickade material **53**

O

- Olika stygentyper **216-217**
- Fancy-Fill stygn **217**
 - Hoppstygn **217**
 - Konturstygn **217**
 - Satinstygn **216**
 - Fyllnadsstygn **216**
 - Underlagsstygn **216**
- Omräkna nya broderivärden **228**
 Ordlista **265-267**
 Osynliga fällstygn **52**
 Övertrådsträdning **14, 201**
- Tvilling- trillingnål **16**
- Öljettprogram **133**

P

- Påsömnd av breda resårband **65**
 Påsömnd av smala och breda resårband med universalsöm **64**
 Pedal **11**
 Personligt program **153-156**
- Ändra stygn **156**
 - Programmera skärm **154**
 - Radera stygn **155**
 - Välja stygn **155**
- Placera motiv **226-227**
- Flytta motiv **226**
 - Kontrollera motivets mitt **227**
 - Kontrollera motivplacering **227**
 - Roterar motiv **226**

R

- Raksöm **41**
 Rengöring och underhåll **185**
 Ribbstickningsavslutning **61**

S

- Sätta i spole **14**
 Setup Program **163-175**
- Allmänt **164**
 - Anpassa favoritfunktionsknappen **170**
 - Återställa till grundinställningar **175**
 - Broderiinställningar **167-168**
 - Hårdvara **175**
 - Information **170-171**
 - Leverantörsinställningar **174**
 - Medelände och audio inställningar **172-173**
 - Skärminställningar **165**
 - Syinställningar **166**
 - Text på Välkomstskärmen **165**
- Sick-sacksöm **50**
 Sidledsmatade stygn **89-93**
- Allmänt **89-90**
 - Automatisk anslutning med 16-syriktningar **92-93**
 - Sidledsmatade stygn med mall **91**
- Skärm **12**
 Skuggbroderi **246**
 Sömnad 4-riktningars **96**
 Sömnad 16-riktningars **94**
- Sammanbinda stygn **95**
- Spara ändrade stygn permanent **24-25**
 Spara och radera motiv **247-252**
- Radera ett sparad motiv **251**
 - Radera alla sparade motiv **252**
 - Skriva över motiv **250-251**
 - Spara på Personligt designkort **249**
 - Spara på Personligt minne **250**
 - Spara på sydatorn **248-249**
- Spara och radera stygn och stygnkombinationer **157-162**
- Ändra stygnkombinationer **161**
 - Radera mappar **162**
 - Mappinnehåll - översikt **160**
 - Tömna stygnändringsområdet **159**
 - Allmänt **158**
 - Spegelvända hel kombination **162**
 - Öppna tom mapp **160**
 - Öppna sparad kombination **160**
 - Programmera och spara stygn och stygnkombinationer **158-159**
 - Avdela kombinationer **162**
- Specialfunktioner
- Alfabetsstorlek **31**
 - Balans **32**
 - Kombinationsdelare (1) **31**
 - Kombinationsdelare(2) **31**
 - Permanent bakåtsömnd **33**
 - Radera **31**

- Direktinmatning a längd (i mm) eller knappmätning på skärmen **31**
- Mapper **33**
- Historik **33**
- Horisontell spegel-vändning (vänster/höger) **30**
- Indikation på ändrad stygnlängd eller -bredd **30**
- Långa stygn **30**
- Sänkt matare **33**
- Manuella 4- eller 6-steps knapphål **31**
- Monogramstorlek **31**
- Motorhasatighet **32**
- Multifunktionsknapp **31**
- myartista Portalen **33**
- Nålstoppjustering **31**
- Mönsterbörjan **30**
- Mönsterförlängning 2-5x **30**
- Mönsterupprepning 1-9x **32**
- Syfotsindikator **30**
- Programmera knapphållslängd **31**
- Spara **31**
- Fästfunktioner (med 4 stygn) **32**
- Säkerhetsprogram **32**
- Stygnräknare **31**
- Stygnval via nummer **33**
- Trådspänning **32**
- Spets **244**
- Spolkapsel: tag ur/sätt i **13**
- Spolning **13**
- Strömbrytare **11**
- Stoppprogram **67**
- Stretch-overlocksöm **56**
- Stygnöversikt **268-273**
- Stygnplåtar **17**
- Stygntäthet **242**
- Stygnval **23, 25**
- Superstretch & stretchsöm **56**
- Sy i trikå och stickade material **53**
- Sydator, detaljer **8-9**
- Syfotsbyte **21**
- Syfotsindikator **24**
- Syfotstryck **21**
- Syfötter **20**
- Syguide **181-182**
- Synlig fällsöm **58**
- Synlig förstärkt sick-sacksöm **51**

T

-
- Tillbehör **262-264**
 - artista broderiprogram **264**
 - Broderikort **263**
 - Mega-Hoopram **263**
 - USB-minne **264**
 - Väsksystem **262**
 - Tillbehör, sömnad **10**
 - Tillbehörslåda **10**
 - Tillfälligt ändrat stygnminne **24, 39**
 - Tränsprogram **71**
 - Tråd, nål, tyg **17**
 - Trådavbrott **254**
 - Trådavskärare
 - Automatisk trådklipp **28, 213**
 - vid spolning **13**
 - på framsidan **15**
 - Trådrullspinne
 - horisontell **13, 14, 16, 201**
 - vertikal **16**
 - Träckelstygn **49**
 - Trådspänning **34**
 - Tryck på (Skärmkänslighet) **169**
 - Tyg, nål, tråd **17**

U

-
- Undertrådsträdning **201**
 - Undertråd - ta upp **15**

V

-
- Vari-Overlocksöm **55**
 - Våffelsöm, kantstickning **54**
 - Vägledning **179-180**
 - Vägledning på USB-minne **193**
 - Välja baroderimotiv **202-203**
 - Välja funktioner **24**
 - Välja broderiram **204, 207**
 - Viktig broderiinformation **215-218**
 - Viktiga fakta om nål och tråd **17**
 - Viktiga säkerhetsinstruktioner **1-2**

Z

-
- Zooma (detaljgranska motiv) **225**

BERNINA®



Mettler 